



# El Cronista

AÑO II— N° 423.



Precio \$ 3.00 Aéreo \$ 3.50

Santiago de Chile, Viernes 5 de Noviembre de 1976.

Directora: Silvia Pinto

Presidente Pinochet a la juventud

## Chile no se Doblegará Ante Ninguna Presión

La decisión del Gobierno chileno de no doblegarse jamás ante ningún tipo de presiones o amenazas, fue reafirmada solemnemente por el Jefe del Estado, ante tres mil jóvenes reunidos en el Salón Plenario del Edificio

Diego Portales, con ocasión de celebrarse el tercer aniversario de la Secretaría Nacional de la Juventud.

Los jóvenes, por su parte, y a través del dirigente máximo del organismo, Francisco Bartolucci, le reite-

raron que ante los ataques foráneos, que muchas veces toman la forma de presiones subterráneas, debe tener presente que ellos están decididos a no ceder y a continuar por el camino del 11 de septiembre.

(Información página 9)



La campeona sudamericana de Atletismo Juvenil, Alejandra Ramos, entregó una condecoración al Jefe del Estado, en representación de toda la juventud chilena. La medalla representa el compromiso de los jóvenes de marchar junto al Presidente en la tarea de hacer de Chile una gran nación.

Se inaugura el 1° de Diciembre

Nueva Aduana Despejará Ruta Chileno-Argentina

(Páginas centrales)

En Yakarta

### 26 Muertos al Estallar Avión

(Pág. 2)

Acuerdo DIGEDER-Polla

### Con Torneo Español Seguirá Polla-Gol

(Pág. 32)

### Precios al Consumidor Declinarán en un mes

(Pág. 19)

### Miss Universo Vivirá una Semana en Chile

(Pág. 40)

Los Premios Nacionales de Literatura en HISTOCHILE DE HOY y todo lo que puede ver y hacer en Suplemento

## FIN DE SEMANA

## Ahora su carga puede volar a lo grande. En nuestro BOEING 707.

Confíe en nuestra experiencia que le asegura un transporte rápido y eficiente de 40 toneladas por vuelo, además del carguero Boeing 727 con capacidad para 16 toneladas.



# LAN-CHILE

## 26 Muertos al Estallar Avión

Yakarta

Un avión de pasajeros indonesio estalló y se estrelló en el sector sur de Borneo, murieron 26 personas y doce resultaron gravemente heridas, informó la agencia de noticias Antara.

Antara dijo que el Fokker F27 de la aerolínea interna Bouraq se disponía a aterrizar en Banjarmasin, capital de la provincia de Kalimantan, cuando se estrelló. El piloto murió y el copiloto resultó herido de gravedad.

El avión de hélice dos motores venía de Balikpapan, población de la costa este de la isla, dijo la agencia. No se explicaron las causas del accidente.

(AP)

## Suicidio de 2 Desertores Sudcoreanos

Seúl

Dos soldados surcoreanos desertaron de sus barracas e irrumpieron armados en un hotel, dando muerte a tiros a un empleado y reteniendo a 10 rehenes durante casi cuatro horas hasta que se suicidaron con granadas de mano.

Los soldados, armados con rifles M16 y unas diez granadas, liberaron a sus rehenes antes de hacer estallar dos granadas, más o menos a las 9.45 de la mañana, dijo la policía.

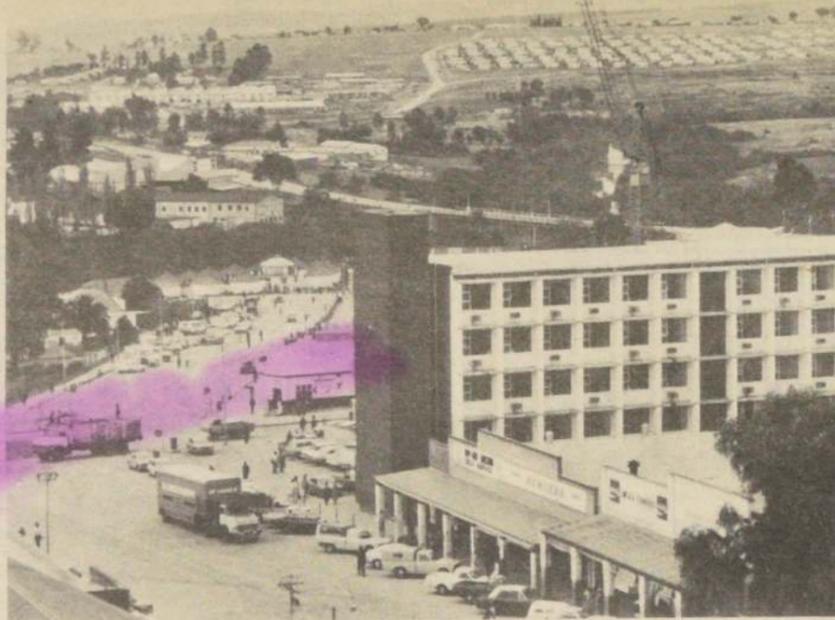
Los rehenes fueron cuatro mujeres y un turista japonés. Este enseñó a sus captores su billete de avión y les pidió que lo liberase para poder embarcar al mediodía, y los soldados rebeldes lo pusieron en libertad una hora antes que a los otros rehenes.

Los investigadores dijeron que los soldados, un sargento y un cabo, dijeron a los rehenes que sus oficiales hacían "demasiado estricta" la vida en los cuarteles.

Empleados del hotel de ocho pisos, dijeron que los soldados subieron al séptimo y obligaron a los huéspedes a entrar a una habitación, disparando veinte andanadas con sus rifles. Un coreano empleado del hotel murió en este tiroteo, añadieron.

Los soldados mantuvieron a raya a docenas de policías y soldados. La policía cerró la calle principal frente al hotel y un paso superior, creándose embotellamientos en el abundante tráfico matinal. Las calles volvieron a ser abiertas poco después que los soldados se dieron muerte.

(AP)



Una vista parcial de los sectores industrial, comercial y residencial de Umtata, capital de Transkei, en Africa Suroriental.

## Continúa Invasión Cubana en Territorios Africanos

Johannesburgo

Violentos combates continuaban en el sur de Angola entre fuerzas combinadas cubanas y del Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA), que gobierna el país, y guerrilleros de la facción prooccidental Unita, dijeron refugiados que llegaron a Africa Sudoccidental.

Pastor Ndjoba, Ministro Jefe de la región de Owambo, en el norte de Africa Sudoccidental, denominada Namibia por los nacionalistas, dijo, que llegaron otros 130 refugiados de la tribu Ukwanyama. El miércoles habían llegado varios centenares.

Agregó que los refugiados estiman que la acción cubana y del MPLA tiene por objeto desalojar a los ukwanyamas que viven en Angola Meridional. La tribu apoya a Unita, una de las facciones que per-

dieron la guerra civil angolana.

No se disponía de detalles de los combates. Al parecer las fuerzas cubanas y del MPLA dirigían sus ataques contra los villorios y caminos, y no penetraban en el campo, donde Unita es más fuerte. Se informó que los insurgentes de Africa Sudoccidental, denominados Swapo y que tienen bases en Angola, ayudan a los soldados cubanos y del MPLA.

Cuba tiene en Angola unos 12.000 soldados que apoyan al gobierno marxista.

Los Estados Unidos y China apoyaron a dos facciones rivales del MPLA. Después que el congreso norteamericano prohibió la continuación de la ayuda militar a estas facciones, a principios de año, China también suspendió su apoyo.

Las guerrillas no son consideradas una grave amenaza mientras las tropas cubanas permanezcan en Angola, pero han impedido la expansión del control del gobierno del MPLA en amplias zonas del país.

El ferrocarril transangoleño de Benguela, que transportaba a la costa el cobre procedente de los vecinos Zambia y Zaire, continúa interrumpido por la actividad de los guerrilleros.

El ferrocarril atraviesa unos 1.200 kilómetros de Angola, desde el Océano Atlántico hasta la frontera con Zaire en el este donde empalma con el sistema ferroviario de Zaire.

Al inaugurarse el ferrocarril de Tanzam (Tanzania-Zambia), construido por los chinos, Zaire y Zambia casi dejaron de utilizar la línea de Benguela. (AP).

## Tailandia Desilusionada de la Amistad de Vietnam

Bangkok Tailandia

Tailandia y Vietnam intercambiaron hoy agrios ataques verbales en una creciente guerra de propaganda, menos de tres meses después de acordar mejorar sus relaciones diplomáticas.

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que el gobierno de Tailandia se encuentra desilusionado con "los maliciosos ataques de propaganda" de Vietnam.

El órgano del Ejército vietnamita, Quan Doi Nhan Dan, en su más agudo ataque contra el nuevo gobierno de Tailandia, comparó directamente al régimen de Bangkok con "el nazismo de Hitler".

Los ataques de Vietnam en contra del Gobierno, instalado después del golpe de estado de las fuerzas armadas del 6 de octubre, han aumentado de se-

veridad durante las últimas semanas.

Sin embargo, hasta las declaraciones del Ministerio de Relaciones Exteriores tailandés, las autoridades de Bangkok habían evitado atacar directamente a las autoridades de Vietnam.

Los dos países firmaron un acuerdo en Hanoi el 6 de agosto para restablecer relaciones diplomáticas y no interferir en los asuntos internos de cada nación.

La declaración de la Cancillería dice que el país "expresa su gran desilusión por el hecho de que el Ministerio de Relaciones Exteriores de Vietnam haya tomado informaciones no corroboradas como un pretexto para maliciosos ataques de propaganda contra el reino de Tailandia".

La agencia oficial de noticias de Vietnam, captada en Bangkok, divulgó el texto del diario del ejército de ese país.

"Los pueblos del Asia Meridional han percibido claramente la similitud entre el actual gobierno de Bangkok y el nazismo de Hitler", expresó el periódico.

El periódico ofreció indirectamente ayuda económica y apoyo a las fuerzas contrarias al gobierno tailandés, presumiblemente dirigidas por el Partido Comunista de este país.

"El pueblo tailandés cuenta con todo el apoyo de los pueblos amantes de la paz de Asia Meridional y el resto del mundo", dijo.

Tailandia tradicionalmente se ha inclinado ante los acontecimientos políticos prevalecientes en su historia y hasta el mes pasado había establecido lazos diplomáticos con prácticamente todos los países comunistas, con excepción de Corea del Norte. (UPI)

## Sudáfrica (III)

## Un Desafío Para Pretoria y Umtata



Iván Córdova

Transkei, el estado negro, ahora independiente, en la costa suroriental de Africa, se ha sumado a la cincuentena de naciones soberanas en ese continente, dentro de unas circunstancias especiales y derivadas del programa de desarrollo separado de los pueblos negro y blanco que propugna el gobierno de la República de Sudáfrica. Esta es una manera de soslayar los peligros que encierra la política de "apartheid" o discriminación racial que, por lo demás, bien puede tener éxito favorable por mucho que no parezca tan así en la situación actual.

Conviene tener presente que, por lo que respecta a la República de Sudáfrica, el gobierno del Primer Ministro John Vorster está trabajando intensamente para que el serio problema étnico se resuelva de la mejor manera, y esa mejor manera debe radicar en proporcionar el orgullo de ser ciudadanos dignos en Estados libres a los millones de negros que, tras el ejemplo de Transkei, deben lograr la independencia, en ocho territorios más, en el futuro. Algunos de los muchos críticos adversos al programa auspiciado por el gobierno de Pretoria, señalan que todo no es más que un "acomodo" y citan como ejemplo el hecho de que al Transkei se le hizo "tragarse" la independencia, quieras que no.

Habiendo visitado Sudáfrica y el Transkei, la impresión que uno tiene es distinta a lo que sugieren críticas como la señalada. Por una parte es obvio que los sudafricanos reconocen abiertamente la existencia de una crisis de proporciones ante las justificadas inquietudes de la vasta población de color. Están conscientes también de que aunque la solución oficial no sea la ideal, es la más apropiada en el momento histórico que viven. Confían igualmente -y esto es admirable- en la capacidad inherente de su carácter de forjadores de una nación blanca y negra que ha prosperado durante dos siglos largos, a través de guerras adversidades, y, en años recientes, a despecho de la falta de comprensión en círculos de influencia de las naciones de Occidente y el embate de la ideología marxista-leninista, ansiosa de lograr conquistas en el rico y estratégico sur africano. Los descendientes de los hombres que abrieron la región a la vida civilizada, en un esfuerzo épico que se compara con la conquista del oeste norteamericano, no son gente que hoy en día vaya a echar pie atrás ante la "guerra psicológica" ni el conflicto armado que los agentes del marxismo quieren llevar a extremos en su parte del mundo. Y es aquí donde los chilenos, tras haber vivido la experiencia del régimen marxista, podemos encontrar un punto de pleno contacto en el pensamiento de los blancos sudafricanos y que se traduce en que innegablemente el marxismo-leninismo, con sus afanes de predominio, no persigue el bienestar de sectores oprimidos (los negros) de la población en la propia Sudáfrica o en el resto del continente, sino lisa y llanamente el avance de su ideología desnaturalizadamente foránea.

Por otra parte, en cuanto respecta al Transkei, en su capital, Umtata, de 25 mil habitantes, es posible captar el pensamiento de dirigentes negros, que teniendo plena conciencia de que su nación es todavía pobre, carente, del necesario grado de educación general, subindustrializada y aun, acuciada por problemas de desnutrición, creen firmemente que alcanzarán la meta de prosperidad que se han fijado. Aunque su soberanía sea al presente puramente "cosa de pergaminos" y deban depender en considerable medida de la ayuda económica sudafricana, la verdad es que el camino hacia una total independencia económica y el logro de un respetable nivel de bien común está abierto e, incluso, pavimentado, para que el curso de todos los empeños que se realicen marche con un mínimo de obstáculos.

Es evidente que el Primer Ministro transkeiano, Matanzima, se perfila como un político bastante más astuto y pragmático de lo que muchos observadores han creído en primera instancia. No tiene falsas ilusiones sobre la magnitud de las dificultades que le aguardan con el agregado de que sabe que Africa entera atraviesa por uno de los periodos más turbulentos de su historia. Así, ante el pleno conocimiento de las realidades, y la fuerte e intrínseca voluntad de servir a sus naciones, tanto Umtata como Pretoria han de salir bien libradas y reforzadas de lo que se tiene ya como una prueba máxima.

# Traspié Internacional de Perón Revela Diario

Buenos Aires

El diario "La Prensa" dice hoy, a propósito de la reciente visita del Presidente Jorge Videla a Bolivia, que las relaciones entre los dos países comenzaron a deteriorarse en noviembre de 1973, "por una torpeza" del entonces gobierno peronista.

El General Videla visitó Bolivia la semana pasada y se entrevistó con su colega Hugo Banzer, en un evidente esfuerzo por mejorar esas relaciones.

## Críticas de Ministro argentino

### La UNESCO se Convertirá en Superestructura Ideológica

Buenos Aires

La excesiva politización de la UNESCO fue criticada por el Ministro argentino de Cultura y Educación, Ricardo Bruera.

Bruera pronunció un discurso ante la XIX Conferencia General de la UNESCO, que se realiza en Nairobi, cuyo texto fue distribuido aquí por la oficina de prensa de su ministerio.

El funcionario destacó la adhesión de su país a la constitución del organismo internacional, pero se mostró preocupado ante la derogación de propósitos inherentes a las funciones de la UNESCO.

Dijo que algunos documentos que "se nos han remitido por la organización" "trasuntan una ideología sectarizada, un proceso eventualmente posible de sectarización indebida y una marcada predefinición de principios que pretenden incidir en la vida de los pueblos.

Uno de los temas considerados por la UNESCO de "relevante importancia" en el nuevo orden económico internacional añadió: aparecería más allá de ciertos presupuestos básicos de la organización.

Este nuevo ordenamiento propugnado "necesariamente impondría para poder cumplirse una reorganización de los poderes institucionales en nuestros propios países.

Según el Ministro, la adhesión de la Argentina a la UNESCO desde que se fundó en 1948 estaba condicionada a que no se incluyera la regulación de la vida política de los pueblos y la unificación de sus cuadros de valores.

Si esto sucediese, prosiguió, la UNESCO perdería fuerza operativa para convertirse en una superestructura ideológica.

El gran desafío para la UNESCO, según Bruera, es contribuir a la educación, la ciencia y la tecnología, para que se acorten las brechas entre los países desarrollados y los que están en vías de desarrollo.

Con relación al proyecto elevado por la delegación soviética respecto de establecer un control su-

"La Prensa" dice en un editorial.

"En noviembre de 1973 llegó a Buenos Aires una misión especial boliviana encabezada por el Presidente Banzer. Se anunció entonces que ambos mandatarios procederían a suscribir acuerdos positivos y concretos. Mas, a pesar de los anuncios, no se llegó a ningún acuerdo sobre el principal tema de la agenda, que era la provisión y fijación de precios para la venta de gas, hierro y petróleo bolivianos".

"El principal negociador boliviano tuvo una

acalorada discusión con el entonces Canciller Alberto Vignes. La explicación autorizada auténtica, ofrecida tiempo después, fue que el canciller había exido como condición para el acuerdo, que la venta de esos minerales tuviera el carácter de un monopolio otorgado al gobierno justicialista, proposición que habría sido rechazado cortés pero firmemente. La ruptura se había producido de hecho. El Presidente boliviano salió de nuestro territorio sin aducir los motivos de su actitud, no fue objeto de ninguna de las deferencias protocolares de rigor y su colega argentino no acudió a despedirlo del aeródromo metropolitano.

"Así entendía el ex dictador las relaciones internacionales. Creía que su majestosa personalidad lo autorizaba a tratar a los jefes de estado extranjeros con la misma superioridad que a sus gobernadores o cabecillas de sindicatos".



MONJAS JUDOTECAS. Columbus, Ohio. La hermana Agnes Masse se enfrenta resueltamente a Mike Marsee, estudiante de judo, durante una lección de defensa contra intentos de violación. El curso se imparte a las monjas del Colegio Dominicano de Ohio, en esta ciudad de Columbus. El instructor del curso es Larry Greene quien aparece en la foto de la derecha junto a los dos alumnos. (FOTO AP).

## A 10 años de la tragedia

# Florenca Sigue Temiendo Nueva Arremetida del Arno

Florenca

Alexander Reed

Exactamente hace diez años - a las seis de la mañana del 4 de noviembre de 1966 - el Río Arno invadió la ciudad de Florenca provocando una verdadera catástrofe.

Una montaña de agua destruyó inimitables obras de arte, provocó daños de millones de dólares y mató a un centenar de personas.

Diez años después de la tragedia de Florenca, se teme todavía por la supervivencia de la ciudad cada vez que el Arno aumenta su caudal, y esto sucede todos los años en octubre-noviembre.

"Nadie podrá olvidar nunca lo que significó aquel aluvión que se produjo inesperadamente y que destruyó vidas humanas, obras de arte y la esperanza de nuestros corazones", recordó ayer un florentino que en el aluvión perdió todo salvo el pijama que vestía cuando el Arno entró tumultuoso por la puerta y salió por una ventana.

A las 11 del 4 de noviembre de 1966, Radio Londres lanzaba un llamado desesperado. "El mundo está por perder una de sus gemas. Florenca".

Los primeros en responder al llamado fueron los jóvenes. Primero llegaron de todas partes de Italia, luego de todo el mundo, algunos se quedaron en Florenca. Aquí han encontrado su compañero o compañera y viven trabajando todavía en la restauración de cuanto aquella noche trágica fue atacado por las aguas del Arno. Una tragedia que tal vez pudo ser evitada ¿Que se ha hecho? ¿que queda por hacer? Estas son las preguntas que se hacen diez años después de aquel 4 de noviembre de 1966.

Piero Bargellini, el "Alcalde del aluvión", que hoy casi a los ochenta años abandonó la vida administrativa y política, recuerda el empeño de Florenca para su renacimiento. "Con la ayuda de los italianos y extranjeros hicimos mucho para volver a dar al centro histórico y a la periferia la eficiencia de las estructuras".

Con muchas dificultades, a veces con medios inadecuados, se trabajó para recuperar el patrimonio artístico, cultural y económico.

En el centro de Florenca el 4 de noviembre de 1966 el agua alcanzó en algunos puntos varios metros de altura. En la Basílica de Santa Croce se cayó de una pared el gran crucifijo de Cimabue que desde entonces es símbolo emblemático del "aluvión de



Bangkok. La Princesa tailandesa Chulabhora pasa un momento difícil al derretirse un cirio durante una ceremonia religiosa en Bangkok. La Princesa y otros miembros de la familia real rindieron tributo a uno de sus ancestros, en una ceremonia que se efectúa anualmente (AP)

## Peces Ornamentales Entonan Balanza Comercial Peruana

Lima

Langostinos y peces ornamentales son los dos nuevos rubros de la exportación peruana, dicen voceros de la Dirección Regional de Pesquería.

Para ampliar los mercados e incrementar los ingresos en divisas, el Ministerio de Pesquería establecerá en Tumbes, en el norte del país, un criadero capaz de producir 160 mil kilos anuales de langostinos.

Al mismo tiempo, anuncian las autoridades que se han exportado más de 14 millones de peces procedentes de los ríos y lagunas de la vasta Amazonia peruana. El principal comprador de las especies "neon tetra", "jelly cat" y "dentin" es Estados Unidos. En 1975 Perú exportó 15.5 millones de unidades, por un valor de aproximadamente medio millón de dólares.

Según anuncian los planificadores, el establecimiento del criadero en la zona fronteriza con el Ecuador está destinado a incentivar el desarrollo socioeconómico regional. Agregan que la inversión será recuperada en los dos primeros años de explotación y permitirá obtener más de 800 mil dólares anuales en divisas por la exportación de langostinos.

Según el ingeniero Rafael Medila Aliaga, encargado del proyecto, éste involucrará la captura de "larvas" en los esteros y su traslado a estanques seminaturos para fines de crianza comercial.

En los ríos y lagunas de la Amazonia peruana existen muchas especies de peces ornamentales, entre los que destacan el "pez hoja", la piraña, el "pez leopardo" y las piabas.

(SERPREN)

# "Pravda" Expresa Simpatía por Elección de Carter

Moscú  
"La votación muestra un claro deseo de transformación", dice el diario "Pravda", órgano del Partido Comunista soviético, al analizar el resultado de las elecciones norteamericanas.

En crónica de su corresponsal en Washinton, "Pravda" señala que, al votar a Carter, los electores norteamericanos han subrayado la responsabilidad de la administración Ford por los males económicos del país.

Precisa que esos males son desempleo masivo, inflación creciente y agudización de la crisis social, política y moral.

También pone de manifiesto que la insignificante diferencia en

número de votos obtenidos por Carter y Ford refleja la carencia de entusiasmo en los electores.

El órgano del Partido Comunista yugoslavo "Borba" describe a Jimmy Carter como "hombre que es capaz y dispuesto a cambiar diversas cosas".

No queda tan incierta la política exterior de Carter ni tampoco debía enjuiciarse por algunas declaraciones en la campaña electoral. Más vale tener en cuenta las retiradas innecesarias y perjudiciales de Ford ante la política de distensión y la confianza sumamente costosa en el desarrollo de la potencia militar norteamericana, asegura "Borba".

No cabe duda de que el curso moderado de Carter

junto en cuanto al armamento como a la política de intervención norteamericana, ha contribuido a su éxito. El diario opina que la elección de Carter hace esperar un fortalecimiento de la paz mundial.

La prensa checoslovaca comenta con sumo cuidado las elecciones presidenciales en los Estados Unidos.

Algunos diarios sostienen que Carter se encontraba en una situación más favorable que Ford porque no necesitaba hacer nada más que lanzar promesas, mientras que Ford tenía que probar que dispondría de las capacidades necesarias para solucionar los problemas del país.

El pueblo norteamericano prefirió a un hombre poco conocido ante un Gerald Ford que ofreció "la seguridad del pasado", escribe "Rude Pravo", el elector verá la causa de la derrota de Ford en la situación interna y económica, en sus vetos a las nuevas leyes sociales.

Tampoco hay que rechazar el hecho de que en cuestiones de política exterior Ford cedió demasiado ante la extrema derecha y durante la campaña electoral se identificó con las ideas reaccionarias de Ronald Reagan.

Carter, por su parte, se contradujo a veces al hablar de política exterior, lo que podría acarrear dificultades en las relaciones internacionales. (EFE.)

## Denuncia del Gobierno

# Cada Francés Bajo Control de Computadoras Comunistas

París  
El Partido Comunista ha instalado un sistema centralizado de computadores para mantener un control sobre todos los habitantes de las municipalidades gobernadas por comunistas en el país, dijo el Ministro del Interior Michel Poniatowski.

Poniatowski declaró, en respuesta a un diputado, que el gobierno del Presidente Valery Giscard d'Estaing piensa presentar un proyecto de ley que "proteja a los ciudadanos de éste y otros abusos en el uso de la técnica de los computadores".

Dijo que el Partido Comunista ha creado una compañía llamada Sogir que dará servicio de computadores a los concejos municipales dominados por los comunistas y creará listas computarizadas de ciudadanos, "de las que podría abusarse con propósitos políticos".

Poniatowski citó una circular distribuida por Sogir en que la empresa ofrece "listas de todos los habitantes, que hacen

posible tomar en cuenta todas las características conocidas de la población", entre ellas detalles de la historia personal y familiar, informes profesionales y de alojamiento, posición social y económico, ingresos y nivel educacional de cada individuo.

Poniatowski dijo que, varias municipalidades comunistas, entre ellas la del Havre y algunas de la región parisiense, han echado ya a andar este sistema.

De las 829 municipalidades francesas con más de 9,000 habitantes, 137 están controladas por el Partido Comunista o sus aliados; bastantes están en los suburbios de París.

El diario comunista "L'Humanité", denuncia los "mentirosos y provocativos ataques de Poniatowski contra ciertas municipalidades comunistas, que se han unido para crear los instrumentos modernos de gestión que les niega el Gobierno".

## En aniversario del aplastamiento

# Los Soviéticos Reavivaron Dolor de Patriotas Húngaros

Budapest  
El régimen comunista húngaro, que ignoró el vigésimo aniversario del estallido revolucionario el 3 de octubre, conmemoró ayer el aniversario del aplastamiento de la revuelta, pero no mencionó a los tanques ni soldados soviéticos que sofocaron el levantamiento.

La agencia oficial húngara MTI dijo en cambio: "Los trabajadores de Budapest rindieron tributo a las víctimas de la contrarrevolución de 1956".

Agregó que fueron colocadas coronas de flores ante el monumento en la Plaza Koztársag como homenaje "a los muertos en el ataque contra la sede del partido en Budapest".

Sin embargo, no estuvo presente en las ceremonias Janos Kadar, jefe del Partido Comunista húngaro que asumió su cargo al ser derrotados los revolucionarios.

# "El Comunismo en Europa es Problema de los Europeos"

París  
El matutino independiente "Le Quotidien de Paris" publica en sus páginas internacionales una entrevista con "Bigniew Bzrezinski, al que anuncia como el futuro secretario de estado norteamericano.

"El Kissinger de Carter" —como le llama el diario al introducir la entrevista— adelanta una "revisión" profunda de la política exterior norteamericana, tanto en el equilibrio mundial este-oeste, que considera ceñido aún a los presupuestos de 1945, como en cuanto al tercer mundo y el llamado "Eurocomunismo".

Bzrezinski relaciona como "cambios sustanciales" en las condiciones internacionales la multiplicación de estados independientes —de 50 en 1945 a 158 hoy— la nueva cifra de potencias nucleares y el "cada vez mayor aislamiento" de los Estados Unidos en razón de "una política exterior sin imaginación y basada en el fin de la Segunda gran Guerra".

"Nos hemos preocupado más de nuestros adversarios que de nuestros amigos —expresa Bzrezinski— y no hemos previsto más que a corto plazo".

Para sustentar estas afirmaciones, pone como ejemplo la actuación de los Estados Unidos en Chipre, Sudáfrica ("Nos hemos basado en premisas injustificables") Angola ("siempre en la perspectiva este-oeste, no hemos comprendido la dicotomía "Norte-Sur") y la propia injerencia en Europa ("es ridículo aceptar el diálogo con Brezhnev y rehusarlo con Belinguer").

Bzrezinski adelanta el "acuerdo" de Jimmy Carter con esta perspectiva que ha de prever "a largo plazo una reestructuración del sistema mundial".

"Es un desafío —continúa— muy parecido al que tuvimos que hacer en 1945".

El posible sustituto de Henry Kissinger razona sus afirmaciones en torno a ideas muy precisas "mantener el equilibrio de poderes de la forma como se viene haciendo desde el final de la guerra europea, hipoteca peligrosamente el futuro y aísla a los Estados Unidos cada vez más. En nuestras relaciones con la URSS, por ejemplo, damos la impresión de no preocuparnos de nuestros propios ideales".

Bzrezinski añade que las consecuencias de esta política han sido, en el interior del país, "una pérdida de confianza del ciudadano medio norteamericano en la política de su propio país".

A la pregunta sobre la actuación de los EE. UU. en Europa, Bzrezinski dice que "está claro que nosotros no favoreceremos la presencia de comunistas en el gobierno de un país europeo, pero es absolutamente ridículo aceptar el diálogo con Brezhnev y rehusarlo con Belinguer".

"El PC Italiano —sigue— se encuentra instalado en un sistema democrático, y será quizá una oportunidad para él de desembarazarse de sus raíces estalinistas o leninistas".

"Si adoptamos una postura contraria a esta —indica Bzrezinski— damos a los europeos la impresión de que los partidos comunistas son los únicos representantes de la independencia nacional".

Concluye la entrevista expresando que "en todo caso la participación de comunistas en un gobierno europeo es "un problema que afecta a los propios europeos". (EFE.)

# Para Evitar Repatriación Polaco Secuestró Avión

Viena  
Un ciudadano polaco de veinte años secuestró un avión comercial de la compañía "Lot" polaca cuando se hallaba en vuelo de Copenhague a Varsovia desviándolo hacia el aeropuerto de Viena, donde se entregó a las autoridades austriacas.

El secuestrador, que iba provisto de una granada de mano, está siendo interrogado por las autoridades del aeropuerto de Chwechat, en Viena.

El avión, un Tupolev-34 llegó intacto, y sus 29 ocupantes fueron inmediatamente trasladados a las salas de pasajeros en tránsito del aeropuerto, que fue cerrado para todo tráfico aéreo al saberse que se aproximaba el avión secuestrado.

La máquina, que salió de Copenhague a las 10.35 GMT, debía llegar a Varsovia 75 minutos después, pero, al conocerse que estaba secuestrado, las autoridades polacas dieron al piloto autorización para utilizar el corredor aéreo checoslovaco, llegando a Viena poco antes de las 13.00 GMT.

Las autoridades austriacas justificaron la concesión de permiso de aterrizaje cuando el piloto informó a la torre de control que le quedaba combustible solo para media hora de vuelo.

El secuestrador habría expresado a las autoridades austriacas su deseo de no regresar a Varsovia, y daba una impresión de nerviosismo y agotamiento.

Karoszinski, según se supo, había sido

expulsado de Dinamarca y puesto por la policía danesa en el avión "Lot" con destino a Varsovia.

La granada que este usó para obligar al piloto a desviar su avión a Viena resultó ser una impostura. Según informó la policía austriaca estaba hecha con miga de pan de centeno mascada y tenía aspecto parecido a un arma.

Había 29 pasajeros a bordo del vuelo 472 de Copenhague a Varsovia, según el aeropuerto local. Se supone que el avión partirá hacia Varsovia con sus pasajeros poco después de reabastecerse de combustible, pero sin Karoszinski.

El pirata aéreo había sido conducido al avión escoltado por dos policías daneses, que lo registraron para ver si tenía armas antes de que entrase al salón de salidas del aeropuerto Kastrup.

No se sabe como Karoszinski logró introducir la falsa granada en el avión. Amenzó con "volar en pedazos" el aparato si el piloto no cambiaba de rumbo.

Es el segundo secuestro aéreo en una semana que afecta un avión de pasajeros de un país comunista de Europa Oriental. El sábado, un joven checoslovaco subió a punta de pistola a bordo de un avión de pasajeros de las líneas internas checas y obligó a que se le condujera a Munich. El secuestrador de 26 años, Rudolf Becvar, pidió asilo político en Alemania Occidental, pero las autoridades negaron su solicitud y dijeron que Becvar será juzgado por la acusación de piratería aérea. (DPA-AP)

## Acusa diario azteca

# Embajadas Mexicanas, Refugio de Terroristas

México  
El gobierno mexicano, al dar asilo a decenas de políticos y guerrilleros izquierdistas de Latinoamérica actúa igual que quien introduce a los ladrones en su propia casa, afirma el diario mexicano "El Heraldode México".

Resulta irónico que nuestras embajadas en el extranjero sirvan ahora como refugio de terroristas y que el gobierno mexicano, por ese solo hecho, proteja y traiga a los ladrones a su casa, sin meditar en las consecuencias de esa política" añade el periódico.

Señala asimismo que el desempleo en México va en aumento pero "semana a semana continúan ocupando puestos importantes asilados de otros países, principalmente sudamericanos, sin considerar que muchos compatriotas están muriéndose de hambre por no tener donde trabajar".

El diario reprueba el asilo de los guerrilleros colombianos que llegaron hace dos días a México. ¿Dónde iban a colocar a los guerrilleros importados de Colombia? se pregunta el cotidiano azteca (EFE.)

# Pena de Muerte a 7 Rusos

Moscú  
Siete ciudadanos soviéticos culpables de haber colaborado con las tropas de ocupación alemanas durante la segunda guerra mundial, fueron condenados a muerte según refiere el diario moscovita "Komsomolskaya Pravda".

Los siete, escribe el diario, se han reconocido responsables de la muerte de más de mil "patriotas soviéticos" en la Rusia central y en Bielorusia, y habían obtenido medallas de los nazis.

Hamburgo  
La victoria de Jimmy Carter en las elecciones de EE.UU. a la Presidencia halló amplio eco en la prensa internacional, mientras la prensa occidental subraya que los EE.UU. y el mundo ve prácticamente en Car-

ter una hoja en blanco, el Este asegura que el resultado revela un deseo de renovación y un distanciamiento de la era republicana con Vietnam y Watergate. El diario conservador parisino "Figaro" se ocupa del aspecto de desconocido de Carter y escribe: "los

americanos han preferido una hoja en blanco. No es que se hayan decidido por una sociedad nueva, pero han preferido cambiar de una oscuridad demasiado conocida, a otra oscuridad. Se han decidido por la sorpresa, esperando acertar

Comentarios de la prensa internacional sobre la elección norteamericana

# Carter Constituye una Incógnita Especialmente Para los Europeos



Jimmy Carter.

El "Quotidien de Paris", liberal de izquierdas, asegura: "La principal lección de las elecciones es que los EE.UU. no han elegido esta vez al viejo estilo histórico, regional religioso o racista, sino al "modo europeo", es decir, según lo que cada cual entiende por su interés social".

Por su parte, el diario político-económico "Les Echos", se fija en el aspecto político exterior y dice: "La diplomacia internacional ha entrado en una fase de cambios. El relevo de la suprema dirección en Pekín y ahora en Washington inicia un nuevo capítulo en la historia del mundo".

● **Gran Bretaña.** — El "Times" de Londres augura un notable Presidente, pero advierte peligro en la política exterior. "Merece cautela en este estadio — escribe — la baza dominante de Carter en política exterior. Aunque en definitiva todo depende de quién se va a rodear Carter en la Casa Blanca".

● **Italia.** — La prensa italiana coincide en que la elección de Carter representa una superación de la crisis histórica. El diario liberal de Turin "La Stampa", advierte que la integridad moral no es garantía contra el error y escribe: "Carter es tan nuevo, que su victoria deja muchos y graves interrogantes. La integridad moral no es garantía de infalibilidad y equilibrio. Puede conducir a errores, transformables en tragedias por el inmenso poder y las obligaciones a nivel mundial del Presidente".

● **España.** — Para el diario falangista "Arriba", el gran derrotado es Kissinger: "La política internacional de los EE.UU., dirigida y controlada personalmente por H. Kissinger, ha dejado mucho que desear el gran perdedor de estas elecciones es pues Kissinger. Y por esta pérdida es quizá por donde le entran las ganancias del cambio a la nueva administración Carter".

● **Suiza.** — El prestigioso "Neue Zuercher Zeitung", suizo escribe: "El elector estadounidense se ha decidido en dos posibilidades que se le ofrecían por lo aventurado. Un riesgo que tiene un atisbo de aventura. Carter ha llevado su campaña electoral de una forma que recuerda a veces la

fórmula de prometer mucho a muchos".

● **Alemania Federal.** — El conservador "Die Welt" comenta: "piénsese lo que quiera del proceso de selección, el pueblo estadounidense, puesto ante la poco seductora alternativa de elegir entre Ford y Carter, hizo el mejor papel. No se vio por ninguna parte la pronosticada apatía de una participación electoral inferior al 50%".

"Die Welt" prosigue, "el clima electoral fue más equilibrado que en los años de prueba de Vietnam y Watergate. Sigue siendo un mérito de Gerald Ford haber devuelto al país, con su honradez en una administración provisional de menos de 2 años, algo de su primigenia confianza en sí mismo".

El "Frankfurter Rundschau" destaca el aspecto desconocido de Carter, cosa que — dice — puede ser su fuerte, y añade: "Carter tendrá que demostrar desde el comienzo de su administración si efectivamente es una mezcla de Roosevelt, Truman y Kennedy o un mani hueco".

El "Frankfurter Allgemeine" comenta bajo el título "Un nuevo Presidente: con Jimmy Carter se ha decidido la nación americana por un cambio y por una renovación. Con la instalación en la Casa Blanca del 39 Presidente de los EE.UU., Washington sufrirá una revolución en los cargos existentes. En la capital estadounidense se implantará un nuevo estilo, caracterizado por la indomable ambición de Carter por cambiar la situación política y social".

● **Unión Soviética.** El órgano del Partido Comunista soviético, "Pravda", ve un "claro deseo de cambios de los electores", en el resultado de los comicios electorales en los EE.UU., y culpa al gobierno de Ford del masivo desempleo y de la constante inflación. "La escasa diferencia de votos entre Carter y Ford y la baja participación electoral señala el escaso interés de la población por las elecciones", añade "Pravda".

Por su parte el órgano del gobierno soviético, "Isvestia", señala que el resultado, de las elecciones se debe a motivos de política interior, sobre todo de tipo económico. Añade que el electorado se ha plegado al llamamiento de Carter a la

reforma y dice que "no se ha distanciado de la persona de Ford, sino de la era republicana, caracterizada por la guerra de Vietnam, el escándalo Watergate y los reveses económicos".

● **Pocos cambios** introdujo la elección parlamentaria en el Congreso de los Estados Unidos que ha ejercido una influencia creciente en el manejo de la política exterior norteamericana en los últimos tiempos.

El único derrotado del martes en la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado fue Galed Mc Gee, un demócrata que encabezaba la Subcomisión de Asuntos Interameri-

canos, mientras otros tres de sus miembros incluyendo al líder demócrata Mike Mansfield y el republicano Hugh Scott se retiraron antes de la elección.

Tales cambios promoverán a demócratas liberales como Frank Church — que propusiera una vez eliminar toda ayuda exterior de los Estados Unidos — y Clairborne Pell, que visitó La Habana como invitado de Fidel Castro.

Sólo un miembro de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes — un republicano — perdió su banca, mientras su presidente

Thomas Morgan y Wayne Hays, ambos demócratas, se retiraron del Congreso, y el republicano Pierre Du Pont se fue para ganar la elección como nuevo gobernador del Estado de Delaware. La Comisión Exterior de la Cámara baja está también controlada por liberales tales como Dante B. Fascell, crítico permanente del gobierno cubano, y Donald Fraser, que encabeza las proposiciones para privar a Uruguay de toda ayuda exterior.

Un panfleto distribuido por la campaña electoral de Carter describía su política exterior como dirigida a "dejar de tratar

a nuestros aliados como si fuesen nuestros adversarios" y a "poner en claro que la distensión es una calle de doble vía".

Los demócratas se han comprometido también a promover los derechos humanos en el exterior y a enfrentar afirmativamente los problemas económicos y sociales del mundo en desarrollo. (DPA)

## Sentimiento Regionalista Factor Clave del Triunfo

Washington

Rafael Alonso

Gracias al resentido sentimiento regionalista de los estados sureños contra los del norte y al voto masivo de los negros de este territorio norteamericano, Jimmy Carter es hoy Presidente electo de Estados Unidos.

Nunca desde la guerra civil norteamericana, que terminó en 1865 con la capitulación del General Lee, habían conocido los estados de la vieja confederación secesionista a uno de sus conciudadanos en la cumbre del poder de Washington.

Oprimidos económicamente por los "yanquis" del norte, que durante casi un siglo impidieron por el poder político el desarrollo industrial de los estados anti-abolicionistas de la esclavitud, los sureños se habían sentido discriminados por el resto del país.

Al contar en Jimmy Carter a uno de los "suyos", que básicamente comparte la misma filosofía sureña de apego a la tierra y espontáneo calor humano, los Estados del Sur se volcaron el martes con su voto masivo que dio al candidato demócrata casi la mitad de los votos electorales necesarios para la victoria.

Este regionalismo basado en una concepción un tanto romántica y pasada de moda es sin embargo tan vital en los estados sureños que ha sido capaz de lograr el "milagro" de la elección de un desconocido agricultor de Georgia como el 39º presidente de Estados Unidos.

Esta política regionalista de la que los expertos políticos tendrán que hablar en el futuro rompió con barreras tan arraigadas en los sureños como la racial.

En esta región norteamericana, que comprende desde el gigantesco Texas en el Golfo de México hasta Virginia, en el Océano Atlántico, donde hasta hace muy poco tiempo estaba prohibido en las familias más tradicionales el mencionar tan siquiera el nombre del Presidente Lincoln, blancos y negros se aliaron para derrotar a Ford.

Según datos estadísticos recopilados por las principales cadenas de televisión del país, es muy probable que fue precisamente el voto negro en estos Estados del Sur el que decidió la victoria de Carter en varios estados claves. Se calcula que unos 6 millones de negros votaron aquí por Carter.

El racismo que en 1861 causó la secesión de los es-

tados suristas opuestos a la abolición de la esclavitud ordenada por Lincoln, todavía sigue arraigado en el sur. Pero gracias a Carter, que cree en la integración racial en todos los niveles sociales, los sureños blancos y negros hicieron causa común en favor del prestigio regional.

Carter representa hoy para los sureños el fin de una pesadilla y de un complejo de inferioridad que ha durado más de un siglo. Desde 1848, cuando Zhavary Taylor, de Virginia, fue elegido Presidente, el sur norteamericano no había estado representado en la Casa Blanca.

La principal humillación del sur llegó después de perder la guerra civil con los Estados de la Unión. Los "yanquis", como popularizó la película "Lo que el Viento se llevó", arrasaron las ricas plantaciones de los sureños al final de la contienda iniciándose así un largo ostracismo económico para la región.

Hasta después de la Segunda Guerra Mundial, el sur de Estados Unidos era la gran mina de mano de obra barata que inmigraba a otras regiones del país, especialmente en el norte, para trabajar en las industrias que no existían en el sur.

Sin apenas capital y recursos económicos el sur norteamericano quedó relegado de tal forma que económica y culturalmente quedó al margen del progreso alcanzado por el resto del país.

El "despegue" del sur es un acontecimiento de las dos últimas décadas, con el nacimiento de una industria moderna y poderosa que ha suplantado a la agricultura en muchos de sus estados como principal fuente de riqueza.

Pero las actitudes sureñas de desconfianza del gobierno de Washington habían permanecido vivas a pesar del progreso económico. George Wallace, que ahora se encuentra en una silla de ruedas víctima de un atentado cuando era candidato para Presidente en 1972, fue el hombre que los sureños quisieron llevar sin suerte a la Casa Blanca en las dos anteriores elecciones.

Ahora lo han logrado con éxito. Al sur le ha llegado por fin la hora. (EFE.)

# ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

## SOCIEDAD: VULCO S.A. PRODUCTOS DE GOMA

BALANCE GENERAL POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE JULIO DE 1975, Y EL 30 DE JUNIO DE 1976.

RESOLUCIÓN DE AUTORIZACIÓN DE EXISTENCIA N° 7481, DE FECHA 4 DE NOVIEMBRE DE 1955.

DOMICILIO LEGAL: AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N° 1555, SANTIAGO

NOMINA DEL DIRECTORIO: PRESIDENTE : HERNAN FIGUEROA ANGLITA  
 DIRECTORES : BRUNO CASANOVA A.  
 HUGO VIDAL L.  
 ANDRES MAASS C.  
 LORENZO PFENGLER B.  
 ALFONSO VALVERDE A.

CAPITAL AUTORIZADO POR D.S. N° 4509 DEL MINISTERIO DE HACIENDA, DEL 15 DE JUNIO DE 1955, Y REFORMADO POR D.S. N° 9018 Y D.S. N° 88, DE FECHAS 16 DE JULIO DE 1958 Y 4 DE ENERO DE 1965, RESPECTIVAMENTE, Y RESOLUCIÓN N° 1132 DEL MINISTERIO DE HACIENDA, PUBLICADO EN EL DIARIO OFICIAL DEL 9 DE NOVIEMBRE DE 1967, Y RESOLUCIÓN N° 247-S DE LA SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANÓNIMAS, DE FECHA 16 DE MAYO DE 1972.

TELEFONOS : 81905 - 81907 - 81908

COMPRAS Y VENTAS DE ACCIONES EFECTUADAS POR LOS DIRECTORES: BRUNO CASANOVA A. 199.512

### CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPUS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES	GRUPUS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES
<b>1 ACTIVO</b>				<b>2 PASIVO</b>			
<b>11 CIRCULANTE</b>				<b>21 CIRCULANTE</b>			
111. Circulante			16.979.577,69	211. Obligaciones Corto Plazo			20.900.934,12
111.01 Cajas		111.103,23		211.05 Cuentas por Pagar	19.476.400,24		
111.02 Bancos		366.147,94		211.0501 Documentos	8.663.207,40		
111.04 Acciones		2.791.516,09		211.0502 Varios Acreedores	1.184.262,26		
111.05 Cuentas por Cobrar		11.049.978,55		211.0503 Proveedores	8.417.104,24		
111.0501 Documentos	1.432.308,97			211.0506 Ctas. Ctes. Trabajadores	468.718,68		
111.0502 Varios Deudores	8.258.041,45			211.0507 Anticipos Client.	543.107,66		
111.0503 Clientes	598.877,35			211.07 Impuestos		642.530,03	
111.0505 Ctas. Ctes. Soc. Interrelac.	487.112,26			211.0702 I V A	419.212,01		
111.0506 Ctas. Ctes. Trabajadores	248.009,55			211.0703 Impto. Unico	207.432,56		
111.0590 Otras Ctas. por Cobrar	25.628,97			211.0704 Impto. retenido a Profesionales	15.885,46		
111.06 Depósitos para Importaciones		571.185,60		211.08 Instituciones de Previsión		693.836,27	
111.07 Impuestos		1.109.646,28		211.10 Dividendos de Accionistas		88.167,58	
111.0701 Pagos Provisionales Mensuales	1.109.646,28			212. Provisiones Corto Plazo		1.318.992,24	
112 Existencias			9.908.132,44	212.01 Impto. Renta y Adicional		845.347,00	
112.02 Productos Terminados		1.949.392,00		212.02 Gratificaciones y Vac. del Personal		81.561,97	
112.03 Productos en Proceso		254.113,85		212.03 Indemnización Años Serv.		348.022,43	
112.05 Materias Primas		6.699.950,97		212.04 Participación Directores		21.105,90	
112.06 Materiales, Repuestos		991.300,62		212.90 Otras Provisiones		22.954,94	
112.90 Otras Existencias		23.375,00					
113. Cuotas Anticipadas			226.780,04				
113.01 Seguros		35.478,29					
113.03 Intereses		191.301,75					
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>26.134.490,17</b>	<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>			<b>22.219.926,36</b>
<b>12 FIJO</b>				<b>22 LARGO PLAZO</b>			
121. Fijo			13.094.390,47	221.02 Pagos Garantizados		5.976.478,06	
121.01 Terreno		691.020,76		23 CAPITAL Y RESERVAS			
121.03 Construcciones Ind. y Com.		2.247.032,73		231. Capital			3.000,00
121.06 Equipo de Transporte		523.302,46		231.01 Capital Pagado	3.000,00		
121.07 Maquinarias		8.626.806,92		232. Reservas de Utilidad		135.049,63	
121.90 Otros Activos Físicos		1.005.419,60		232.01 Reserva Legal		19.311,25	
122 Financiero			122.891,26	232.02 Futuros Dividendos		115.738,38	
122.02 Derechos en Sociedades		115.360,04		233. Reservas de Revalorizaciones		10.369.428,86	
122.05 Inversiones Plan Habitacional		7.531,22		233.01 Capital Propio Art. 35		346.988,95	
				233.02 Capital Propio Art. 41		9.974.214,78	
				233.03 Leyes Especiales		42.640,51	
				233.05 Otras Reservas		5.914,02	
<b>TOTAL ACTIVO</b>			<b>39.351.771,90</b>	<b>24 RESULTADOS DEL EJERCICIO</b>			<b>647.888,19</b>
				241.02 Utilidad del Ejercicio		647.888,19	
				<b>TOTAL PASIVO</b>			<b>39.351.771,90</b>

### CUENTAS DE ORDEN

3 ORDEN DEBE		PARCIALES	TOTALES	4 ORDEN HABER		PARCIALES	TOTALES
301 Orden Debe			13.200,00	401 Orden Haber			13.200,00
301.01 Garantía del Directorio		13.200,00		401.01 Responsabilidad por Garantía del Directorio		13.200,00	

### CUENTAS DE RESULTADOS

GRUPUS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES
<b>5 RESULTADOS OPERACIONALES</b>			
51 INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			31.529.569,64
52 COSTO DE LA FUNCION EXPLOTACION (menos)			23.200.057,00
RESULTADO BRUTO			
			8.329.512,64
56 COSTO DE LA FUNCION VENTA (menos)			1.451.999,65
57 COSTO DE LA FUNCION ADMINISTRATIVA			3.403.633,85
RESULTADO OPERACIONAL			
			3.473.879,14
<b>6 RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>			
61 INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION			533.005,74
611.02 Intereses en Op. de Complem. y Filiales		196.163,22	
611.90 Otros Ingresos Fuera de Explotación		336.842,52	
62 EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION			4.440.805,96
621.01 Intereses Pagados		4.158.601,95	
621.04 Remuneraciones al Directorio		282.204,00	
621.0401 Dieta por Asistencia a Sesiones	3.409,00		
621.0402 Participación Utilidades	20.042,00		
621.0404 Honorarios y otros	226.087,76		
621.90 Otros Egresos Fuera de Explotación	32.665,24		
RESULTADO ANTES DE CORRECCION MONETARIA			
			(433.921,08)
621.96 Corrección Monetaria (más)		1.927.156,27	
621.97 Provisión Impto. Renta (menos)		845.347,00	
<b>24 RESULTADOS DEL EJERCICIO</b>			<b>647.888,19</b>
241 Utilidad del Ejercicio		647.888,19	
REMANENTE			
			647.888,19

### NOTAS EXPLICATIVAS DEL BALANCE

- NOTA N° 1.- En conformidad a lo establecido en el Art. 41 del DL. 824, se efectuaron los siguientes revalorizaciones y ajustes de cuentas que incrementaron y disminuyeron respectivamente los resultados del ejercicio.
- |   |                                   |              |               |
|---|-----------------------------------|--------------|---------------|
| Revalorizaciones de cuentas del Activo con aumento del resultado del ejercicio: | Activo Realizable                 | 2.798.274,41 |               |
|   | Activo Transitorio                | 443.793,09   |               |
|   | Activo Inmovilizado               | 8.628.969,51 | 11.871.037,01 |
| Aumentos de cuentas del Pasivo que disminuyeron los resultados del Balance:     | Revalorización del Capital Propio | 7.708.424,74 |               |
|   | Deudas en Dólares y BIF           | 2.235.456,00 |               |
|   |                                   |              | 9.943.880,74  |
- NOTA N° 2.- El valor indicado para los diferentes rubros del Activo Inmovilizado de este Balance corresponden, como en el año anterior, al valor neto en libro de cada bien, vale decir, al valor de adquisición más las sucesivas revalorizaciones incluida la del 30-6-1976, menos las amortizaciones correspondientes.
- NOTA N° 3.- El Impuesto a la Renta de Primera Categoría y el Impuesto adicional establecido en el Art. 21 de la Ley de la Renta con su tasa del 40% recargada en un 5% quedaron cubiertos en exceso con los pagos provisionales mensuales que se hicieron durante el ejercicio más el reajuste correspondiente que autoriza la Ley. El Impuesto Habitacional con tasa del 7% ascendió a \$ 92.179,- y debe ser pagado en Tesorería Comunal en efectivo.
- NOTA N° 4.- El Presente Balance ha sido confeccionado de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Sociedades Anónimas en Circular N° 1298 de fecha 31 de Diciembre de 1975.

VICTOR CAJADA YANEZ  
 Contador C. C. 3.199 - Lic. 605748

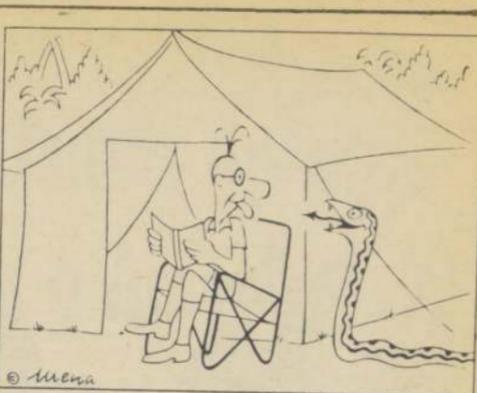
BRUNO CASANOVA ARANCIBIA  
 Director Gerente

### CERTIFICADOS DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que los saldos de este Balance están conforme con los libros de Contabilidad de esta Sociedad.

OSCAR BORRINI HAINDL  
 Inspector de Cuentas

BERNARDO SANTULARIA CATALAN  
 Inspector de Cuentas



### Café y Antipatía

Wolrad Klapp



HOY

Se celebran hoy los santos Zacarías e Isabel. Usted sabrá qué regalos hacerles: Si quiere aprovechar la oportunidad para decirle o aconsejarla, tómelo como quiera, que no haga tanto caudal en eso de que el Pollo Fuentes merecía el primer puesto en el Festival de OTI. Un festival no es nada más que eso, no hay para que echarse a morir, o armar tanto barullo. Habrá otra oportunidad, sin duda.

#### EL ARCHIVO DE LA CHIVA

"No envejecemos vinos en un año"

#### LA ACTITUD

Fresca está todavía en el recuerdo la reciente tragedia en el cruce ferroviario, ese de Santa Rosa donde murieron ocho pasajeros de la liebre. Lo curioso del caso actual es que el guardavías, que debiera estar permanentemente de guardia en la caseta, no se ve por ningún lado. La verdad es que no tiene por qué ocultarse, sobre todo si el es nuevo allí, ya que el otro, su antecesor está a buen recaudo. De todas formas, es una fea actitud la del guardavías novato, digamos.

#### LA PREGUNTA

Cabe preguntarse: ¿Toda esa gente que andaba el viernes último pidiendo dinero para el niño lesionado, era realmente comisionada?. Ni un distintivo, ni una autorización por escrito, nada.

NO SOMOS NADA!

El padre domiciliado en el Valle de la Utopía increpó con cierta dureza al hijo por lo ocurrido, pero después se arrepintió, porque le dijo: "Mejor Doni (nombre auténticamente marciano) echémosle marte al asunto..."

## Houdini no Envía Señales

**Detroit, Michigan**  
El gran mago Harry Houdini, fallecido hace cincuenta años, volvió a defraudar a sus admiradores que se reunieron una vez más en espera de su prometida señal desde el otro mundo.

Un grupo de partidarios del mago se reunió en una sala del hospital Grace, de Detroit, donde el gran hombre murió hace cincuenta años y prometió en su lecho de muerte comunicarse desde el más allá.

Jeff Eisenberg, de 12 años, hijo de un mago de Oak Park, leyó una oración hebrea en memoria de Houdini.

Jacques Minnotte, mago de Oak Park y director de televisión cumplió un ritual con una varita mágica similar a la utilizada en el funeral de Houdini.

"Que la varita quebrada simbolice nuestra sumisión al mandato del mago supremo: Dios", musitó Minnotte.

En vida, Houdini ridiculizó a los espiritistas. Pero debido a su promesa, las reuniones se han sucedido durante los cincuenta años desde su muerte, en intentos infructuosos por comunicarse con él.

## Se Non é Vero...

**Londres**  
Todo el poder mágico del "brujo" Terry Hollyday no es suficiente para localizar a su mujer y a su hija, que desaparecieron hace cuatro días, hasta la esposa de las brujerías de su marido.

Terry Hollyday, de 27 años, es el "Gran Sacerdote" de una secta de magia negra compuesta por unas 80 personas, que se reúnen periódicamente en el sótano de la casa de su líder.

Eslie Holliday, de 22 años, y su hija de cinco, se fueron de compras hace cuatro días y todavía no han vuelto, por lo que Terry entró en trance, intentó conectar con su espíritu y, al no obtener resultados, llamó a la policía.

El "brujo" se encuentra ahora bajo atención médica, porque decidió ayudar hasta que aparezca su esposa, mientras tanto, la policía se incautó de todos los enseres

mágicos que había en el "templo", entre ellos objetos como hachas, espadas y dagas para la realización de "sacrificios".  
La esterilización aumenta la potencia masculina.

**Nueva Delhi**  
La esterilización estimula en los hombres la potencia masculina. A esta conclusión llegó una investigación realizada por científicos del "Institute for Research on Reproduction" de Bombay, India.

La directora del Instituto, profesora Shanta Rao, informó al consejo hindú de investigaciones médicas que una observación a largo plazo de cierto número de hombres esterilizados, dio como resultado un claro aumento de la producción de la hormona sexual masculina, testosterona, luego de la operación. Esta hormona es la que determina la potencia masculina. (DPA).

## Su Horóscopo Para hoy



Osvaldo Zuñiga y Z

Centro Espirita "La Verdadera Luz"

**ARIES** Marzo 21 a Abril 19  
Prepárese a cualquier tipo de acontecimiento inusitado en el terreno sentimental. No se extrañe si le hacen apasionadas declaraciones.

**GEMINIS** Mayo 21 a Junio 20  
Existen muchas posibilidades de que sus entusiasmos sean duraderos y profundos. Debe estar consciente de esto para actuar. Sobre todo en el trabajo o la profesión.

**LEO** Julio 23 a Agosto 27  
Durante el día disfrutará de la sensación de estar haciendo lo indicado, no sólo en asuntos sentimentales, sino en encanto.

**LIBRA** Sep 23 a Oct 22  
Vida social bastante agitada que le permitirá conocer personas interesantes. Descubrirá a través de conversaciones gran afinidad de gustos con gente que no había imaginado.

**SAGITARIO** Nov 22 a Dic 21  
Aprenda a reconocer el límite de la amistad y del amor, está dejando perderse hermosas oportunidades por confundirlas con segundas intenciones. Dedíquese a su amor.

**ACUARIO** Enero 20 a Febrero 18  
Si surgiera un disgusto con el ser querido, descubrirían los dos que los lazos que los unen son mucho más fuertes de lo que pensaban y que no pueden vivir separados.

**TAURO** Abril 20 a Mayo 20  
Pasará de las cumbres del optimismo hacia las depresiones más negras, pero no se desespere, tenga confianza en el futuro.

**CANCER** Junio 21 a Julio 22  
Es posible que sucumba a los encantos de una persona que no es para usted. 'CUIDADO', los placeres aparecen peligrosos, amenazando sacudir mucho sus emociones.

**VRGO** Agosto 23 a Sep 22  
Las cosas no se darán como usted las espera. VENUS atraviesa por una zona cambiante, donde es posible esperar el triunfo más sonoro.

**ESCORPION** Oct 23 a Nov 21  
Corre el riesgo de vivir un espejismo sentimental creyendo haber encontrado el amor de su vida. Cuando tan sólo se trata de una aventura pasajera. Vea todo con claridad.

**CAPRICORNIO** Dic 22 a Enero 19  
No trate de ser siempre el centro de la atracción. Corre el riesgo de sobreestimarse y desarrollar una adoración hacia usted que, generalmente no es bien acogida por los demás.

**PISCIS** Febrero 19 a Marzo 20  
Puede llegar a romper lazos sentimentales con una persona que contaba mucho con usted. Las consecuencias podrían ser graves, en el sentido moral, ya que lo quieren mucho.

### Desde Hollywood

Humor,  
Dulce  
Humor



Aldo Cammarota

#### ELECCIONES.

Hemos tenido una campaña electoral con pronósticos tan reñidos, que conozco el caso de un candidato a presidente que comenzó a redactar el telegrama de felicitación a su rival, una semana antes de los comicios.

#### DESASTRE

Lo peor que puede pasarle a un candidato es que el locutor de televisión encargado de presentarlo en un reportaje en vivo, no se acuerde de su nombre.

#### CONFUSION.

Vote si en la proposición 14. Vote no en la proposición 14. Vote sí en la proposición 13. Vote no en la proposición 13. Vote sí en la proposición BB. Vote no en la proposición BB. En fin, son tantos los slogan electorales relativos al referendium que acompañará a las elecciones presidenciales, que alguna gente está confundida. Una viejita de mi barrio me adelantó que ella piensa votar NO en la proposición SI.

#### CAMPAÑA

Después de su vibrante discurso ante la multitud que se había reunido a escucharlo, el candidato a presidente dijo:

— "Alguien quiere hacerme alguna pregunta?"

— "Sí..." — respondió uno del público — "¿Qué otro candidato hay?"

#### EL GANADOR

El mismo candidato preguntó a un experto político:

— "¿Quién cree que ganará la elección? Mi rival o yo?"

— "Vea" — fue la respuesta — "Si usted ve más gente, gana él. Si él ve más gente que usted, gana usted!"

#### EL PERDEDOR

— "¿Quiere que le confiese algo?" — dijo el político que perdió la elección — "Me alegro de haber perdido, porque la verdad, es que nunca hubiera podido cumplir todas las promesas que hice en la campaña".

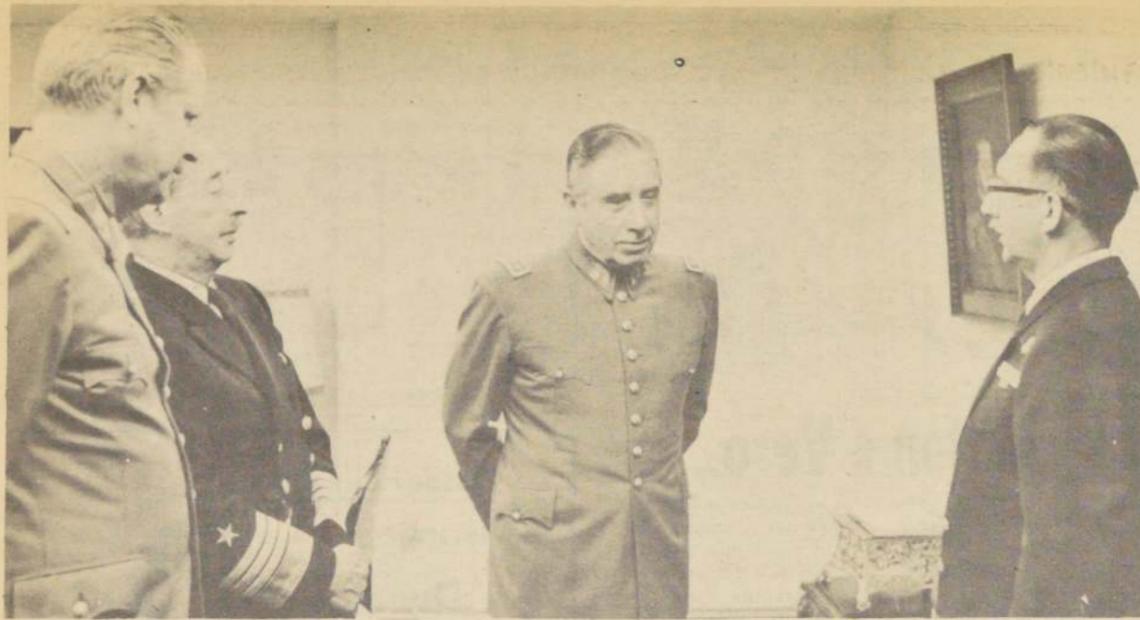
BIENAVENTURADO EL POLITICO QUE NO TIENE NADA QUE DECIR Y NO LO DICE.

### La Copla del Día

Décima para Ford y Carter

Ford, muy noble de actitud,  
a Carter felicitó  
con lo cual su rectitud  
a todos nos conmovió.  
Queda América a la espera  
que nuestro hermano mayor  
su democracia sincera  
la defienda con vigor  
y así Rusia no interfiera  
en nuestra paz interior

Manuel Bianchi



El nuevo Comandante General del Cuerpo de Infantería de Marina, Contralmirante Sergio Cid Araya, presentó sus saludos al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. A la cordial ceremonia, efectuada en el despacho presidencial, concurren el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro y el Ministro de Defensa, General Herman Brady. El Almirante Cid reemplaza en el cargo al Contralmirante Sergio Huidobro Justiniano, quien se acogió a retiro.

## Oficiales de Policía en la Corte Suprema

Ciento cuarenta aspirantes a oficiales de la Escuela de Carabineros visitaron ayer el Palacio de los Tribunales en una visita de conocimiento.

El grupo dirigido por el comandante de escuadrón, capitán René Mena, fue recibido por el Secretario del Tribunal, René Pica.

En el acto inicial de la visita, efectuada en la sala del pleno de la Corte, el

Secretario refirió a grandes rasgos la historia del Tribunal partiendo del edificio mismo donde funcionó antiguamente el llamado Tribunal del Consulado y fue escenario además, de sesiones de la Real Audiencia y de la abdicación de Bernardo O'Higgins.

La visita se extendió en seguida a todas las numerosas dependencias del Tribunal.

## Hora del Cierre

Del Diario Oficial de hoy

### Modificada Ley Sobre Subsidios de Cesantía

Los trabajadores, tanto del sector público como privado, tendrán derecho a subsidio de cesantía aún cuando dentro de los dos años anteriores a la cesantía registren cambios de actividad que les impida completar 52 semanas o 12 meses de imposiciones en el régimen previsional de última afiliación. Este beneficio se obtiene a raíz de la modificación del Decreto Ley N° 603, de 1974 que se publica en el Diario Oficial de hoy y que modifica el sistema de subsidios de cesantía para los trabajadores de los sectores privado y público.

En los considerandos del citado cuerpo legal establece que "es imprescindible establecer una modalidad de continuidad previsional que, tratándose de los trabajadores del sector privado permita completar el respectivo período de calificación, no sólo con lapsos de imposiciones registrados en el régimen de última afiliación, sino también con los lapsos de imposiciones registrados en cualquier otro régimen de previsión, dentro de los dos años anteriores a la fecha de la cesantía y que, tratándose de trabajadores del sector público, autorice enterar el correspondiente período de calificación con servicios y/o imposiciones de cualquiera procedencia".

De esta forma, para favorecer a estos trabajadores, se estima de equidad extender a ellos la aplicación de las nuevas disposiciones a fin de que, desde su publicación, puedan acceder al beneficio del subsidio de cesantía".

El decreto ley publicado hoy con el N° 1.588 modifica los artículos pertinentes y establece que

para acogerse a este beneficio deben: "Tener, a lo menos 52 semanas o 12

meses, continuos o discontinuos de servicios y/o imposiciones, dentro de los

dos años anteriores a la fecha de la cesantía".

Las modificaciones favorecerán también a las personas que hubieran quedado cesantes con antelación a la publicación del presente decreto ley, siempre que la cesantía fuere anterior al 1° de enero de 1976.

### Asesinó a su Mujer y Luego se Suicidó

Valparaíso. Agentes de la Brigada de Homicidios detuvieron a los cómplices de un comerciante que mató a su mujer y posteriormente se suicidó ahorcándose, según informaron autoridades de la Dirección General de Investigaciones.

El parte policial señala que Eduardo Enrique Vergara Hidalgo mató a su cónyuge María Elena Pizarro Pizarro, el lunes 18 de octubre pasado e hizo de inmediato la denuncia por presunta desgracia ante el Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de Valparaíso.

Ocho días después de cometido el homicidio, presumiblemente por remordimiento de su con-

ciencia o por evitar la acción policial, Eduardo Enrique Vergara Hidalgo, el 26 del mismo mes se quitó la vida ahorcándose en su hogar.

En la prosecución de las investigaciones para esclarecer el uxoricidio y el suicidio, detuvo a los hermanos del comerciante, identificados como Patricio Guillermo y Carlos Augusto Vergara Hidalgo y a la esposa de uno de ellos, Estela María Avilés Guerra.

Los tres detenidos fueron puestos a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de este puerto, como presuntos cómplices del asesinato de la mujer. (UPI)

### Tren Arrolló a un Fiat 600

Un muerto y un herido grave es el trágico resultado de un nuevo accidente ferroviario, acaecido en horas de ayer en la tarde en el kilómetro 13 de la línea férrea sur, más o menos a la altura de San Bernardo.

Según informaciones proporcionadas por Carabineros, el hecho se produjo cuando el automóvil Fiat 600, patente YC 513 de Maipú, fue impactado violentamente por el tren de pasajeros

número 502 K- 13 que regresaba desde Talca a la capital.

La víctima fatal fue el conductor del vehículo, identificado como Eduardo Eugenio Loyola Rojas, 38 años, casado, domiciliado en calle Uno Sur número 103 de la comuna de Maipú. El herido fue el acompañante que viajaba en el vehículo, Jaime Horacio Pardo Valdivieso, quien fue trasladado, en estado grave, al hospital de San Bernardo.

### Carter Anunció una Continuidad en Política Exterior de EE.UU.

Washington. El Presidente electo de los Estados Unidos Jimmy Carter prometió anoche continuidad en la política exterior norteamericana cuando llegue a la Casa Blanca el próximo enero.

En una conferencia de prensa televisada desde Plains (Georgia), la primera desde que ganó las elecciones del martes, Carter dijo, que su primera prioridad en política exterior será la de restaurar las buenas relaciones con los países aliados y amigos de Estados Unidos.

Carter mencionó especialmente a los países europeos y a "nuestros vecinos hemisféricos", al referirse a las repúblicas latinoamericanas.

Sin embargo, Carter prometió acabar con la política personalista del Secretario de Estado, Henry Kissinger al asegurar que "abriría el proceso de las decisiones de política exterior con la participación directa del congreso y pueblo norteamericano".

Dijo que dentro de unos días celebrará en Washington dos días de sesiones sobre política exterior, a la que asistirán además del Presidente Ford y los miembros de su gabinete,

representantes del Congreso.

El Presidente electo de Estados Unidos Jimmy Carter prometió celebrar por lo menos dos conferencias de prensa al mes cuando llegue a la Casa Blanca.

● Pero en su conferencia de prensa de anoche, celebrada en una abandonada estación de ferrocarril de su pueblo natal, donde ha tenido su cuartel general de la campaña electoral, Carter advirtió a la Unión Soviética sobre el peligro que para la paz del mundo representaría una invasión de Yugoslavia.

En un cambio de actitud sobre su pasada declaración de que Estados Unidos no intervendrían militarmente para acudir en ayuda de Yugoslavia si ésta era invadida, Carter dijo ahora que se reservaba la opinión sobre lo que Estados Unidos harían en caso de producirse la "improbable invasión".

Al referirse a la próxima conferencia de países productores de petróleo, el Presidente electo norteamericano expresó su preocupación por las consecuencias que podría tener un nuevo aumento en los precios del petróleo.

Dijo que su gobierno como Presidente estará caracterizado por un constante contacto con el pueblo norteamericano y prometió celebrar por lo menos dos conferencias de prensa al mes cuando llegue a la Casa Blanca.

El Presidente electo de los Estados Unidos, James Carter, aparece junto a su compañero de fórmula, Walter Mondale, durante la conferencia de prensa ofrecida anoche en una abandonada estación de ferrocarril, del pueblo de Plains, Georgia. (Radiofoto AP)

## Junta Aprobó Normas de Convención Antiterrorista

Chile quedó incorporado definitivamente a la Convención que establece normas para prevenir y castigar delitos cometidos contra personas internacionalmente protegidas.

La medida está contenida en un Decreto Ley aprobado por la Junta de Gobierno, según informó ayer la Secretaría de Prensa de la Presidencia al entregar una versión de la última sesión de la Junta de Gobierno, en la que se analizaron diversas materias legislativas.

La Secretaría dijo que esto significa que los estados miembros de la Convención se comprometen a prevenir y castigar los delitos cometidos en contra de los Jefes de Estado, miembros de Relaciones Exteriores, representantes oficiales de un Estado o de organismos internacionales o intergubernamentales, cuando el atentado ocurre en sus locales oficiales, medios de transporte, residencia y otros.

La finalidad de este acuerdo es "claramente antiterrorista y fue aprobado por las Naciones Unidas en la Asamblea General del 14 de diciembre de 1973.

En la misma sesión se aprobaron los siguientes decretos leyes:

Autoriza al Presidente de la República para anticipar el funcionamiento de depósitos francos para trigo, fertilizantes y materias primas que permitan elaborar estos últimos, fijando los puertos

y lugares donde deben funcionar.

Decreto ley que modifica la estructura de las Cajas de Compensación y Asignación Familiar. La idea que sustenta este decreto ley es que como la asignación es una sola para todos, con un fondo único, no hay inconvenientes en que organismos como estos sirvan las necesidades de todos. Además, al sistema pueden adherirse todas las asociaciones empresariales, sin importar la actividad que realicen y puede pagarse indistintamente a empleados y obreros. Por otro lado, para cambiarse de una organización a otra no será necesario hacer el trámite de justificación completo, bastando la sola comprobación de estar afecto al pago de asignación familiar.

Por otro lado, un DL aprobado faculta a la Municipalidad de Las Condes para donar un terreno a la Fundación "Tabancura", que entrega atención a niños con problemas de aprendizaje.

Finalmente un quinto texto legal suprime a contar del 1º de enero todas las franquicias postales y telegráficas, quedando solamente permitidas las que están en convenios internacionales vigentes.

En la nueva Ley de Presupuestos se deberán considerar las nuevas necesidades que derivan de esta medida, de las diversas reparticiones, para que financien sus tarifas postales. Se deja establecido también que podrán celebrarse convenios especiales con Correos y Telégrafos.

Presidente Pinochet ante la juventud reunida en la sede de Gobierno

# "Chile no se Doblegará Jamás Ante Ningún Tipo de Presiones o Amenazas"

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, reafirmó ayer, solemnemente, ante unos tres mil jóvenes reunidos en el Salón Plenario del Edificio Diego Portales, que "Chile no se doblegará jamás ante ningún tipo de presiones o amenazas".

"Quienes crean que pueden aprovechar nuestras dificultades para alterar en cualquier forma nuestra plena soberanía, deben saber que es precisamente en los momentos de adversidad cuando los chilenos se agigantan, y que ante cualquier intento por torcer el rumbo que nos hemos trazado, Chile sabrá unirse como un solo hombre para resistir y triunfar, aunque sea en la soledad en que fuimos capaces de hacerlo un 11 de septiembre de 1973".

El Mandatario reiteró esta decisión del gobierno, al agradecer a la Secretaría de la Juventud una condecoración especial que le fue otorgada "Por su abnegada labor y que representa el compromiso ineludible de la juventud de marchar siempre a su lado en la magna obra de hacer de Chile una Gran Nación".

La ceremonia principal del tercer aniversario de la Secretaría de la Juventud se efectuó en el salón principal de la sede de gobierno y en ella se congregaron universitarios, alumnos de la enseñanza media y jóvenes profesionales, para escuchar al Jefe del Estado y reiterarle a la vez el compromiso que han adquirido con el futuro. Presenciaron también el acto, el Ministro Secretario General de Gobierno, General Hernán Bédarides, el Director de Organizaciones Civiles, Coronel Sergio Badiola, la Secretaria Nacional de la Mujer Carmen Grez, y otras autoridades.

El Secretario Nacional de la Juventud, Francisco Bartolucci, hizo una apretada reseña de lo que la organización ha logrado en estos tres años de vida, señalando que ella propende a la unidad de todos los jóvenes y pone la fuerza organizada de la juventud al servicio del desarrollo del país, programa actividades de ayuda a la comunidad, presta su colaboración a las diferentes entidades y organiza sus estructuras para otorgar cada día una labor de servicio más eficiente.

El dirigente juvenil dio cuenta al Presidente que a lo largo de Chile está naciendo una renovada y auténtica organización estudiantil en las universidades, que el estudiantado secundario también se organiza en torno a sus centros de alumnos y en las comuna, pueblos, poblaciones y barrios surge también la organización de la juventud, en aras del progreso de su patria.

"Y como corolario de este inmenso abanico ha emergido la organización de todos aquellos jóvenes que sintiendo un compromiso de adhesión personal con los principios que inspiraron la acción del 11 de

septiembre, están dispuestos a trabajar unidos por su perduración, vigencia práctica y proyección en el futuro".

Habló enseguida del Frente Juvenil de Unidad Nacional, movimiento autónomo e independiente conducido por los propios jóvenes, quienes se han congregado en él para hacer perdurar el triunfo del 11 de septiembre. Aclaró Bartolucci que la Secretaría Nacional de la Juventud como organismo de gobierno que es, ha creído su deber respetar esa autonomía, sin perjuicio de que muchos de quienes cumplen labores en ella, se integren también en cuanto a personas particulares, interpretando de este modo el aliento y respaldo que el Presidente ha dado al movimiento.

Asimismo, Bartolucci hablando a nombre de todos los jóvenes de Chile, le dijo al Presidente que ante los ataques foráneos, que a veces toman la forma de presiones subterráneas, tenga siempre presente que ellos están decididos a no ceder y a continuar por el camino trazado el 11 de septiembre pasado. "Cuenta usted con una juventud dispuesta a acompañarlo y seguirlo hasta donde sea necesario, con una resolución patriótica que estamos ciertos comparte con igual intensidad todo el resto de la ciudadanía.

Enseguida la distinguida atleta nacional Alejandra Ramos subió hasta el estrado presidencial y prendió en la guerrera del General Pinochet una Medalla, símbolo de la adhesión de las nuevas generaciones.

Al agradecer este gesto, el Mandatario afirmó que con legítima satisfacción observaba que el objetivo trazado para la juventud se ha cumplido, y ella es hoy uno de los más sólidos y vigorosos pilares del actual régimen.

Dijo que el hecho que la juventud comprenda y comparta los fundamentos del gobierno y se sienta identificada con él, "debiera hacer meditar hondamente a nuestros adversarios y detractores, porque el apoyo de una juventud sana es el mejor aval que un gobierno pueda exhibir ante quien pretenda enjuiciar su gestión con justicia".

Subrayó la prioridad que atribuye dentro del plano juvenil a la existencia de una organización estudiantil, tanto en el nivel universitario como en el de la enseñanza media, porque es allí donde principalmente, debe forjarse el espíritu de participación de la juventud, dentro de los nuevos valores y principios que el 11 de septiembre rescató y proyectó.

"Es alentador comprobar cómo los jóvenes chilenos están demostrando una gran capacidad e iniciativa para generar esa nueva organización estudiantil y haciendo nacer entidades han sabido legitimar representación, interpretando auténticas aspiraciones juveniles, durante tanto tiempo traicionadas por la política partidista.

Afirmó que es necesario mancomunar las voluntades entre el Frente Juvenil y la Secretaría de la Juventud, pero esta última comprendiendo su misión como organismo oficial del gobierno. No es ni podría ser la de absorber o controlar las manifestaciones espontáneas de la juventud, cuya autonomía debe respetarse, sino que es la de prestarles su servicio y apoyo, en un permanente trabajo de comunicación recíproca, como el que hasta ahora ha realizado.

Más adelante, el General Pinochet indicó que: "La integración cívico-militar cada vez más activa y estrecha, exponente de la unidad de las dos bases esenciales sobre las cuales triunfamos un 11 de septiembre y sobre las cuales deberemos seguir construyendo el futuro, alcanza hoy una exigencia particular.

Chile está efectivamente amenazado por una conjura internacional que, lejos de haber cesado o aminorado, día a día se intensifica en variados frentes. Su origen es el comunismo soviético, pero sus ramificaciones alcanzan hasta el corazón mismo del Occidente. Y es así entre otras cosas, como Naciones Unidas, un organismo que se ha ido desviando de su finalidad original, pretende juzgar nuevamente nuestro caso sobre la base de un informe calumnioso y carente de toda seriedad.

Ante la variada constelación de actores, que directa o indirectamente se pliegan a la agresión en contra nuestra, reafirmo solemnemente y como Presidente de Chile, que nuestra patria no aceptará transar nuestro 11 de septiembre y que no se doblegará jamás ante ningún tipo de presiones o amenazas."

Concluyó su intervención advirtiendo a "quienes crean que puedan aprovechar nuestras dificultades para alterar en cualquier forma nuestra plena soberanía, deben saber que es precisamente en los momentos de adversidad cuando los chilenos se agigantan, y que ante cualquier intento por torcer el rumbo que nos hemos trazado, Chile sabrá unirse como un solo hombre para resistir y triunfar aunque sea en la soledad en que fuimos capaces de hacerlo un 11 de septiembre de 1973".



Más de tres mil jóvenes se congregaron en el Salón Plenario del Edificio Diego Portales, para escuchar al Presidente Pinochet, en la ceremonia más importante del Tercer Aniversario de la Secretaría de la Juventud.

Asistió Primera Dama

## Canal 9 Celebró 16º Aniversario

Con modernos equipos técnicos y personal altamente especializado, la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile celebró ayer su 16º Aniversario.

A la ceremonia que fue amenizada por la Banda y Coro de la Fuerza Aérea, asistió la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien recorrió todas las dependencias de este medio de comunicación acompañada del Gerente General, Daniel Galleguillos, del Vicepre-

sidente de la Corporación Saverio Sprovera, y otros ejecutivos.

La esposa del Jefe del Estado departió con el personal de Canal 9 observando la grabación de un programa en el que participaba la Banda y Coro de la FACH, dialogando posteriormente con los actores de la teleserie "Desde mi Pueblo", a quienes felicitó por su trabajo señalando "Ustedes son muy buenos actores y me alegro que contribuyan a fomentar lo nuestro porque hay que

reconocer que lo chileno es bueno".

Enseguida, la Banda de la Gendarmería ofreció una serie de temas, incluyendo el tradicional "Feliz Cumpleaños", en homenaje al aniversario del canal.

La ceremonia finalizó con la interpretación del Himno Nacional que fue coreado por todos los asistentes.

Una nota de congratulación a Canal 9 de Televisión de la Universidad de Chile, con motivo de cumplir 16 años de existencia, hizo llegar el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, al Vicepresidente de la Corporación de Televisión de esa casa de estudios Saverio Sprovera.

El texto de la nota señala: "Al cumplirse hoy el decimosexto aniversario de esa corporación, deseo expresar a Ud. y a los trabajadores de Canal 9 de Televisión mi más cordial saludo y el del Gobierno que presido".

"En esta fecha tan significativa, le hago llegar junto a mis congratulaciones mis más sinceros votos por el éxito personal y profesional de quienes, con gran entusiasmo y capacidad, laboran en ese importante medio de comunicación social".

Se fijan nuevas metas para 1977

## Instituto de Neurocirugía Celebró 37º Aniversario

El Instituto de Neurocirugía e Investigaciones Cerebrales con su Hospital Clínico de José Miguel Infante, al cumplirse 37 años de su fundación como tal, encuentra a dicha institución en gran pie de organización con su actividad asistencial, docente y de investigación que la sitúan en primer plano médico-científico entre sus congéneres del continente.

Un acabado informe de un grupo de cirujanos

chilenos presentado a la Junta Central de Beneficencia de ese entonces, para contar con un hospital dedicado exclusivamente a esa especialidad médico-quirúrgica dio la pauta para que en 1939 se echaran las bases de una unidad que luego se transformó en instituto.

En la labor docente se han preparado y especializado 244 profesionales chilenos y 122 extranjeros en los últimos 20 años.



Dirigentes sindicales de la Empresa Andes, Ernesto Rojas, Dionisio Seguel Mesa, Luis Segura, Ricardo Ortiz y otros, durante la audiencia con el integrante de la Junta de Gobierno, General Gustavo Leigh.

Dirigentes sindicales con General Leigh

## Posible Paralización de Industria "Acero Andes"

La posible paralización de la industria dieron a conocer ayer los dirigentes sindicales de "Acero Andes" al integrante de la Junta de Gobierno, General Gustavo Leigh.

Los ejecutivos de la empresa informaron que iniciaron las gestiones destinadas a paralizar ante los Ministerios de Economía y Hacienda, aduciendo que no hay trabajo.

El Presidente del Sindicato Técnico Administrativo, Maximiliano Salazar Zúñiga, afirmó que se retiraban del despacho del integrante de la Junta "muy satisfechos, porque este los había escuchado atentamente y les había abierto la posibilidad de contactarse con Ernesto Pinto Lagarrigue, directivo de "Aceros Andes" para encontrar una solución a las inquietudes laborales".

El dirigente agregó que el General les había señalado que daría a conocer el problema en la Junta de Gobierno. Por otro lado, enfatizó que varios medios informativos de la capital han entregado versiones tergiversadas de la situación de la planta metalúrgica y que esta era la primera vez que ellos hablaban públicamente de la situación.

Finalmente, expresaron que los trabajadores de la firma pueden estar tranquilos porque las autoridades de Gobierno encontrarán la mejor solución a las inquietudes y a la vez tratarán de evitar en el futuro que se produzcan anomalías similares en otras empresas.

En Aceros Andes trabajan 560 personas, repartidas en las plantas de La Calera, Nos y San Bernardo.

Concurrió señora de Merino

## Se Recordó Día del Niño con Retardo Intelectual

Con una ceremonia que contó con la presencia de la presidenta nacional de la entidad, señora Margarita Riofrío de Merino, la Corporación de Ayuda al Niño Limitado dedicó ayer al Día del Niño con Retardo Intelectual".

La esposa del integrante de la Junta de Gobierno

hizo un llamado a los padres y apoderados de niños con retardo, asegurándoles que no están solos y que cuentan con todo el apoyo que la corporación es capaz de entregar.

"Todos unidos, están contribuyendo a la búsqueda de soluciones de

problemas que constituyen un verdadero desafío social", agregó, agradeciendo la colaboración de las damas que la acompañan en esta tarea.

Finalmente, se refirió a las tareas de prevención de este tipo de enfermedades, manifestando que hace algunos días un grupo de monitoras recibieron sus diplomas acreditándolas como encargadas de difundir entre las madres los cuidados que requiere el recién nacido, para evitar este tipo de problemas.

Posteriormente, el reverendo padre Fernando Karadima bendijo el local, destacando los valores humanos y cristianos que guían a las voluntarias de la institución, señalando que acciones como estas demuestran un verdadero sentido de caridad y amor al prójimo.

La ceremonia contó con la presencia de la totalidad de voluntarias, colaboradoras y menores de los Centros de Rehabilitación Integral de Champa, Valparaíso y Santiago, culminando con la presentación de números folklóricos a cargo de estos pequeños, quienes interpretaron el himno de la corporación infantil.

## Rescatadas 12 Personas Atrapadas por la Nieve

Doce personas aisladas por la nieve en la comarca de Tehuelches, en la provincia de Magallanes, fueron rescatadas en la noche del miércoles, según se informó por radio a la Dirección General de Carabineros.

Los atrapados por las nevadas que alcanzaron gran altura en la zona, fueron identificados como la familia de Pablo Jiménez, su esposa y otros grupos familiares que totalizaron seis personas adultas y un número igual de menores.

El lugar exacto del aislamiento dista treinta kilómetros del retén de Carabineros de Tehuelches.

En esa dirección partieron un helicóptero de la ENAP que rescató a un pequeño grupo de los atrapados, más efectivos del Ejército y Carabineros.

Las patrullas terrestres llegaron al sector a las 21.30 horas del miércoles logrando rescatar a todos los afectados para trasladarlos en jeep y otros vehículos en dirección a Punta Arenas.

No se comunicó la existencia de lesionados.

# restaurant

# casino fisa

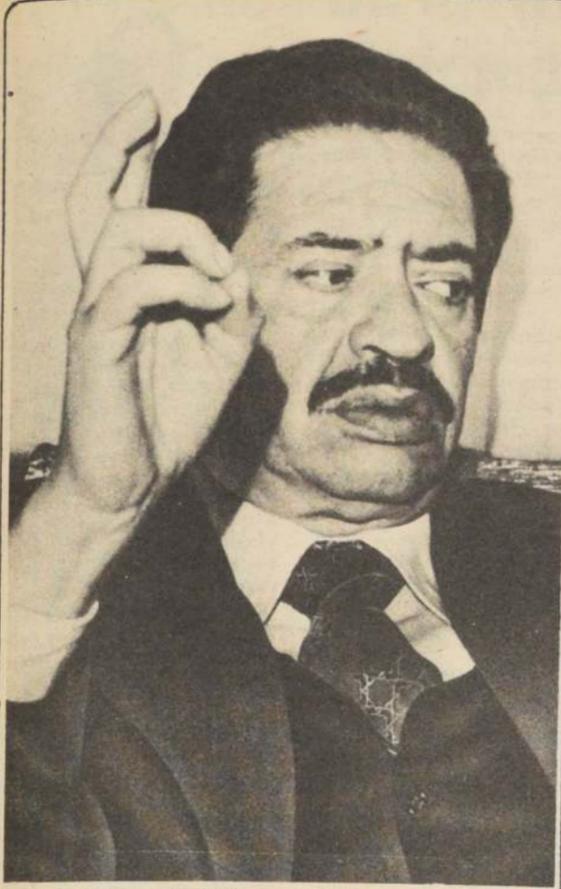
# 76

**LE INVITA A COMER BIEN, EN AMBIENTE FAMILIAR, CON LA ATENCION DE SUS DUEÑOS Y SU GRAN SHOW BAILABLE DESDE LA HORA DE ALMUERZO CON:**

- 1.-GIOLITO Y SU COMBO (canta Alejo López)
- 2.-ESTRELLAS DEL TANGO (con la voz de Alberto Ruiz y Luis H. Pedreros).
- 3.-SONORA MONTECARLO (canta Oscar Quiroz)
- 4.-LOS CAMPECHANOS (canta Gloria Sánchez)
- 5.-LOS PENIQUES (canta René Duval)
- 6.-GRUPO BRUMAS.

**OFERTA ESPECIAL**

<p>1. — MENU. —Entrada —1/4 pollo c/agr. —Postre —1/2 bot. vino Planella —\$ 130. más porcentaje</p>	<p>2. — TRAGO Bot. Pisco con 4 bebidas \$ 160. más porcentaje</p>	<p>3. — IMPORTANTE Si presenta este aviso al cancelar otros consumos tendrá un 10% de Desc.</p>
--	---	---



Embajador de Bolivia Adalberto Violand Alcázar.

En el mes de diciembre

### Comisión Mixta Chileno Boliviana Inicia Reuniones

El próximo mes se reunirá en Chile la Comisión de Integración Mixta Chileno Boliviana.

El anuncio fue formulado por el embajador de Bolivia en Chile Adalberto Violand Alcázar. El diplomático concurrió en la mañana de ayer hasta la cancillería, para entrevistarse con el Director General de esa Secretaría de Estado Jaime Lavín.

En la oportunidad se discutieron aspectos relacionados con las reuniones de este grupo de integración física y económica.

El embajador viene llegando de La Paz hasta donde concurrió para informar a su gobierno sobre las alternativas de su gestión como embajador, como asimismo de las negociaciones que mantiene con Chile sobre el problema de mediterraneidad que aqueja al país hermano.

Respecto al estado en que se encuentran dichas negociaciones, el embajador no quiso ahondar en mayores detalles señalando que las informaciones oficiales deben ser entregadas por las respectivas cancillerías. Agregó solamente que él esperaba seguir manteniendo entrevistas en el marco de las negociaciones; expresó que esperaba entrevistarse próximamente con el Ministro de Relaciones Exteriores, Vicealmirante Patricio Carvajal Prado.

Respecto a una posible, agilización en este diálogo y de la cual ha hablado mucho la prensa paceña, el diplomático manifestó: "Desde el momento mismo que llegué a Chile he declarado que traía instrucciones para agilizar las conversaciones, en cuanto a que haya interés es bastante normal pues se trata del problema vital para Bolivia".

Señaló Director de Protocolo Argentino

## Listo el Programa Para la Visita de Presidente Videla

Ayer abandonó el país el embajador Enrique Quintana, Director de Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina, quien visitó nuestro país durante tres días en los cuales ultimó con su colega chileno, Mario Silva, los detalles de la visita que realizará a Chile el Presidente Argentino.

En la mañana de ayer sostuvo la última reunión en la cancillería, consultado por los periodistas, Quintana señaló: "hemos puesto a punto con mi colega Mario Silva, algunos detalles de la coordinación del viaje, las otras autoridades que han viajado conmigo se han puesto en contacto con las autoridades respectivas y otros servicios. Toda la delegación y el suscrito estamos muy contentos en ese sentido porque hemos trabajado en un clima de franca amistad y todos los puntos de vista han coincidido, así que nos vamos muy contentos y esperando volver la semana próxima a una visita que creo va a ser histórica en las relaciones fraternales de la Argentina y Chile".

El embajador Quintana visitó todos los sitios a los

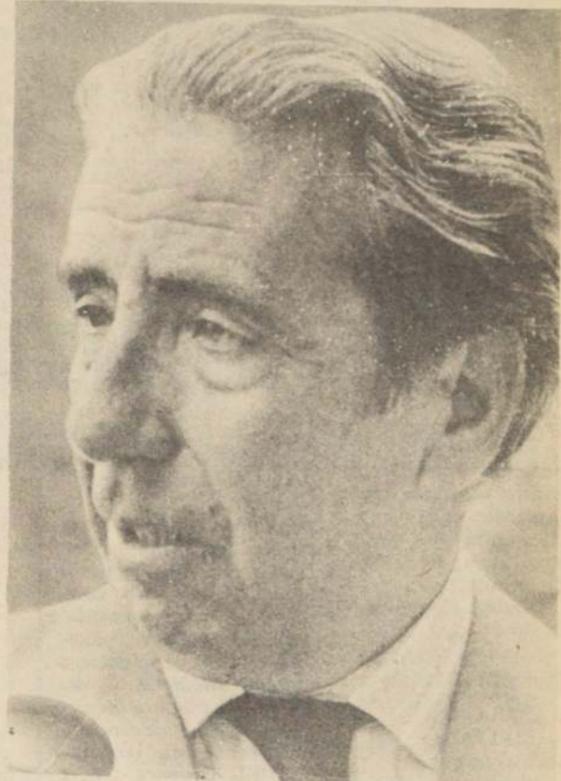
cuales se desplazará el Presidente Videla.

Consultado acerca de la agenda final el diplomático se excusó de dar mayores detalles señalando que correspondía a las autoridades del protocolo de Chile darlos a conocer. Adelantó eso sí que estaban contempladas algunas reuniones de trabajo entre ambos mandatarios "el solo hecho que los Presidentes estén juntos durante tres o cuatro días implica que la reunión de trabajo surgirá de sus propias conversaciones" agregó.

Enrique Quintana está a cargo de la Dirección de Protocolo de su país desde que asumiera el mando el Teniente General Jorge Rafael Videla.

Hasta el momento le ha tocado preparar solamente una gira presidencial. La realizada por el jefe de Estado trasandino recientemente a Bolivia.

Finalmente el embajador Quintana señaló que la delegación viene a Chile con espíritu de gran amistad y cordialidad hacia las autoridades chilenas y hacia el pueblo.



El Director de Protocolo argentino, embajador Enrique Quintana formula declaraciones a su llegada al Ministerio de Relaciones Exteriores donde sostuvo una reunión con su colega chileno Mario Silva Concha.

### Nuevo itinerario de LAN

## La Primera Región, un Nuevo Centro Aéreo Internacional

A contar de mañana sábado, la Primera Región comienza a convertirse en un importante centro de operaciones aéreas internacionales. En efecto, gracias al nuevo itinerario puesto en servicio por LAN-CHILE, con el fin de ofrecer un mejor servicio a sus usuarios del norte, uno de sus Boeing de la ruta a los Estados Unidos hará escala en Arica. Al mismo tiempo, a partir del 25 del presente mes inaugura sus vuelos semanales desde esta ciudad nortina hasta La Paz, Bolivia, saliendo de Santiago.

Tomando en consideración la creciente actividad que está desarrollando la provincia de Tarapacá, especialmente en lo relativo a la Zona Franca de Iquique y los nuevos planes de desarrollo turístico, el vuelo LAN 158 de los sábados, que se dirige a Cali, Panamá y Miami, hará también escala en Arica, a las 12.15 horas. Tanto los pasajeros de la ciudad del Morro, como aquellos provenientes de Iquique —los cuales contarán con un Avro para la combinación respectiva— podrán embarcar allí, evitándose de este modo un viaje previo a Santiago.

La misma máquina, sirviendo el vuelo 159, hará el regreso a mediodía del domingo, permaneciendo

en Arica 45 minutos para tomar también pasajeros procedentes de Iquique con destino a Santiago.

Por otra parte, LAN-CHILE pondrá en servicio, el próximo jueves 25 del presente, su nuevo vuelo N° 128 a La Paz, con escala en Arica. Este saldrá desde Santiago a las 14.30 para despegar al Altiplano tres horas más tarde.

Asimismo, un Boeing carguero con capacidad para 17 tons, iniciará sus operaciones entre ambas capitales, recalando de ida en Antofagasta y haciendo el regreso La Paz-Arica-Santiago.

La superioridad de LAN informó, además, que en cuanto entre en operación el nuevo aeropuerto iquiqueño "Diego Aracena" (ex Chucumata), incluirá de inmediato a ese puerto en la ruta habitual a Norteamérica de su nuevo carguero Boeing 707.

## "Operación Fraternidad" FACH y Fuerzas Aéreas Americanas

Entre el 22 y el 27 de noviembre se realizará en nuestro país, un ejercicio de Apoyo Aéreo Mutuo, en el cual participarán aviones de las Fuerzas Aéreas de Argentina, Venezuela, Estados Unidos, Ecuador y Perú, conjuntamente con la Fuerza Aérea de Chile. En este ejercicio estarán organizador y anfitrión del Tercer Ejercicio de Apoyo Aéreo Mutuo "Operación Fraternidad".

Aérea de Panamá y de la República Dominicana.

Esta tarea fue programada en la última Reunión de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Aéreas Americanas realizada en los Estados Unidos, siendo Chile nominado como organizador y anfitrión del Tercer Ejercicio de Apoyo Aéreo Mutuo "Operación Fraternidad".

La Institución eligió para el desarrollo de ésta las zonas de Temuco, Valdivia, Palena, Futalefú, Balmaceda, Chile Chico, Villa O'Higgins e intermedios, como puntos simulados de desastre.

La Fuerza Aérea de Chile es una de las Instituciones componentes del Sistema de Cooperación de las Fuerzas Aéreas Americanas, (SICOFAA), organismo que cubre diversas áreas, entre las que destaca por su importancia, para nuestro país, la que va encauzada a la acción cívica que se denomina "Apoyo Aéreo Mutuo en casos de desastre".

## Relaciones Públicas del Ejército Entrega Premios de Concurso Escolar

Con una sencilla ceremonia a realizarse hoy a las 9 horas, en el Departamento de Relaciones Públicas, del Ejército y de la Comandancia en Jefe, se otorgarán los premios a los ganadores del Concurso "Combate de La Concepción y su significado en el Juramento a la Bandera".

Los alumnos de Educación Básica que obtuvieron los primeros lugares son:

**Composición Literaria.** — Pilar Allende Torrijos, Escuela N° 11. "Marcial Martínez". — Alberto Carrillo Muñoz Escuela N° 3, San Bernardo. — Miguel Borje Ranquiman, Escuela N° 1, San Bernardo. — Rosario Zúñiga Ruiz Escuela N° 539 1er Sector Santiago.

### Composición Plástica.

Ana Contreras Ramonet, Escuela N° 551, Santiago. — Anita Pozo Lara, Escuela N° 551, Santiago. — Luis Cuevas Zurita, Escuela N° 50, San Bernardo. — Luis Quiñen Jaramillo, Escuela N° 30 San Bernardo.

En la Comandancia en Jefe del Ejército, se les entregará un Galvano recordatorio e inmediatamente después se iniciará el programa mediante el cual el Ejército tendrá a estos estudiantes como huéspedes durante tres días visitando diversas Unidades e instalaciones, que constituye el premio fijado en las bases del concurso.

GRATIS!

SI PRESENTAS SU DOCUMENTO

**histochile**

¡EXIGELO TODOS LOS VIERNES!

# Discúptalo con El Cronista

QUE SE INVITE A SOLYENITZIN

Señora Directora:  
Me dirijo a su nuevo y prestigioso diario, que Ud. tan dignamente dirige, para solicitarle publicar la siguiente inquietud.

Después de vivir en carne propia la terrible experiencia que sufrió nuestro querido Chile entre los años 1971 y 1973, al leer las obras de Alexander Solyenitzin, quiero manifestar que, como una manera de apoyar la labor patriótica de nuestros gobernantes y a la vez despertar la adormecida mente de muchos compatriotas (que aún no entienden o no quieren entender lo que es el marxismo, el daño que hizo en Chile y apreciar el momento histórico que estamos viviendo), sugiero modestamente a nuestros gobernantes, invitar a este notable escritor, el cual nos puede transmitir a todos su rica experiencia, recogida en la Unión Soviética.

Lo saluda afectuosamente a Ud.

D.M.L.  
Rut. 5208472-5, Stgo.

## APARATO Y SISTEMA

Señora Directora:  
Un tabloide de Santiago, que realiza labor de divulgación cultural, especialmente dedicada a los escolares básicos, publicó hace pocos días un dibujo a dos páginas del "Sistema Digestivo", mostrando todas sus partes.

Según mis modestos conocimientos, no se trata del "Sistema Digestivo", sino del "Aparato Digestivo", y me parece bastante penoso que el error haya aparecido en un diario que trata de difundir conocimientos, los que primordialmente deben ser exactos. Miles de niños se van a quedar no sé cuántos años con el error de hablar del "sistema digestivo", porque lo publicó en letras de molde un diario importante de la capital.

Lo que yo aprendí en el Instituto Nacional de mi profesor de Ciencias, Octavio Palma (Q.E.P.D.), es que un "aparato" es en términos biológicos un mecanismo del cuerpo humano relativamente sencillo, tal como "Aparato Digestivo", "Aparato Respiratorio", "Aparato Circulatorio", "Aparato Urinario", etc. En cambio un "sistema", es un mecanismo biológico de alta complejidad, incluso vinculado al intelecto, tal como el "Sistema Nervioso", "Sistema del Gran Simpático", "Sistema Hormonal", etc.

Como el diario en re-

ferencia, que no quiero nombrar, cometió un grave error, como para sacarse "un cero" si diera examen y salir reprobado, debe ponerse como castigo que edite de nuevo —o repetir— el suplemento del "Aparato Digestivo", dando las explicaciones del caso a sus lectores, especialmente a los pequeños. "Al que le venga el sayo, que se lo ponga..."

L.A.W.  
C. 1.460.915, de Santiago

## TEMAS EDUCACIONALES

Señora Directora:  
El sábado 30 de octubre se llevó a efecto, un baile, rifa, etc. en el Jardín Infantil N° 41, ubicado en calle Flor de Oro, Población "El Cortijo", de la comuna de Conchali; hubo gran entusiasmo entre los asistentes, por cuanto entre las educadoras de párvulos, se eligió a la reina del plantel educacional. Los fondos reunidos servirán para comprar juguetes, cuyos favorecidos serán los niños-infantantes, pertenecientes a familias modestas de esta comuna. Esta obra merece el mayor estímulo. Aprovecho esta columna de "El Cronista" para sugerir, que esta calle y otras del Gran Santiago, y de la provincia de San Antonio, lleven el nombre de personajes que se hayan destacado, en obras de bien colectivo.

Por último, como maestro y como ciudadano civil, hago una sugerencia a la Superintendencia de Educación, en el sentido que, publique un ensayo o memoria, respecto a la obra educacional que desarrollaron como ex directores de educación primaria y normal, entre 1928-1973. Entre ellos recuerdo a los señores Darío Salas, Lorenzo Sazié, Vicente Alfredo Riquelme, Maximiano Marchant, Claudio Salas, Santiago Tejas, Domingo Valenzuela, Daniel Naveas, Luis Galdamez, Luis Gómez Catalán (1928-1958), Oscar Bustos, Eduardo Elgueta, Humberto Vivanco, Luis Moll Briones, Renee Viñas Joan, Fresia Urrutia, Sonia Román C. y otros. Se hace necesario, empero, dilucidar temas sobre la "Sociología Educacional" chilena, íntimamente relacionada con la obra desarrollada por estos destacados educadores.

Roberto Montiel Maldonado  
Profesor Jubilado  
Carnet 611.132-7, Stgo.  
Teniente Bello 1940  
Conchali

# "Asesinos S.A."

¿Existe el crimen organizado? Nadie duda que las organizaciones criminales ejercen una poderosa influencia en USA. Se ha dicho que estas asociaciones delictuales habrían sido desarticuladas por la policía, gracias a una maquiavélica campaña. Pero la verdad es que el hampa de alto vuelo sigue haciendo de las suyas en los Estados Unidos, calculándose sus utilidades en más de 30 mil millones de dólares anuales, cifra que supera incluso las ganancias de todas las compañías transnacionales sumadas.

El crimen organizado supone la adopción por el hampa de los modernos sistemas empresariales, asesorados por las computadoras, de modo que nada se deje al azar. Se busca así algo que los delincuentes consideran la meta de sus aspiraciones: la impunidad para sus fechorías.

Una de las consecuencias del crimen organizado es el asesino profesional o a sueldo. Cuando un "gangster" resuelve deshacerse de un enemigo, hace traer al "ejecutor" desde otro Estado, y tanto él como sus secuaces desaparecen de la zona hasta la consumación del "contrato". De este modo, la policía se encuentra ante un rompecabezas, ya que los autores más lógicos del crimen poseen invulnerables coartadas.

Pero además de los criminales a sueldo el hampa ha llegado tal vez a mayores refinamientos. En la película "Asesinos S.A." de Alan Pakula, el mismo realizador de "Todos los hombres del Presidente", se aprecia el virtuosismo que alcanza la delincuencia dentro de un marco ficticio, pero que podría reflejar una sórdida realidad.

El argumento narra el público asesinato de un joven senador con aspiraciones a la Presidencia de los Estados Unidos de Norteamérica. Posteriormente, varios de los testigos del hecho comienzan a morir en forma accidental, al parecer. Los autores del crimen temen que algunos de los espectadores del asesinato recuerden alguna circunstancia que podría incriminarlos. Es decir, los crímenes son cometidos con fines meramente precautorios.

La película se inspira evidentemente en el asesinato de John Kennedy, con la diferencia de que los testigos del magnicidio fueron simplemente asesinados: los autores no se cuidaron de guardar las apariencias.

En "Asesinos S.A." el crimen político ha alcanzado un alto nivel. Existe una organización criminal



Hugo Correa

con ultramodernas instalaciones destinadas a seleccionar psicológicamente a los futuros asesinos. Para tal efecto, se les somete a complejos tests, se les estudia su carácter y conducta prolijamente, deben practicar un noviciado, y por último, superadas todas estas etapas, quedan preparados para cumplir sus funciones. Todo esto dentro de los cánones del más sofisticado tecnicismo.

¿Qué pretenden los criminales con su perfecta y extensa organización? La impunidad. Cada vez que ocurre el asesinato de un alto personero político, los comités encargados de investigarlo llegan a la conclusión de que el hecho es obra de una persona aislada, sin que sea comprobable la existencia de una conspiración. Y el caso se cierra.

La sola posibilidad de que hechos de esta naturaleza puedan ocurrir en la realidad bastan para inquietarnos. Si el crimen llega a poseer una organización tan perfecta, donde se encuentra comprometida poco menos de la mitad de un país, será muy difícil castigar a sus autores. Son muchos los intereses creados en juego, que tambalearían en el caso de una acuciosa investigación.

Los únicos que pagan las consecuencias de su disconformidad son quienes intentan investigar por su cuenta el asesinato, y se encuentran frente a una barrera infranqueable y mortal.

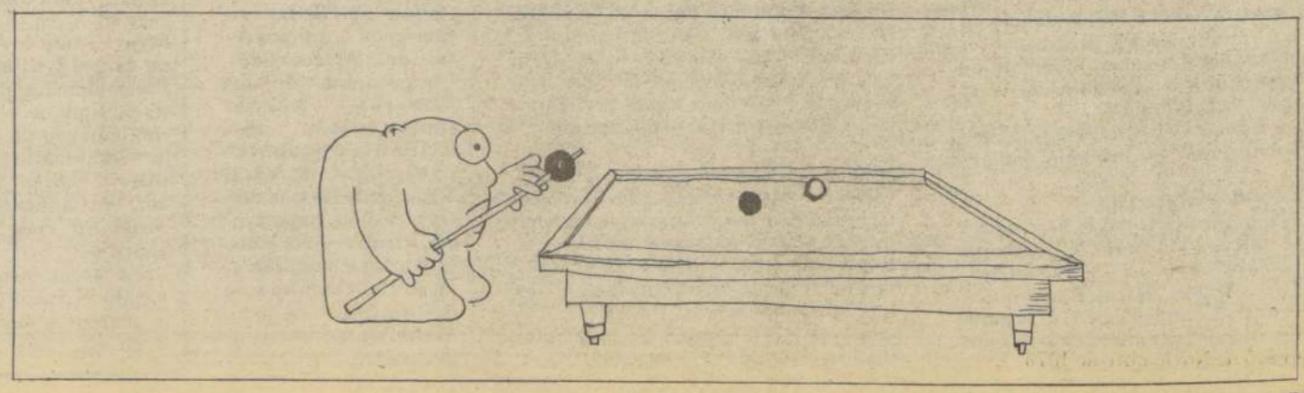
## Solución del Puzzle Anterior



# Croni-grama

NOTA: Para usar este cronograma deberá tener en cuenta la figura central, principalmente en caso de tener que marcar espacios para ubicar el nombre del personaje, la obra o el tema. Las palabras deben relacionarse con la figura.

ESTADO DE RISA QUE PRESENTA	UNO	HACE VOS UN CUBARDO	OPINION DE LA T. N.º 1	INTRODUCCION	AS	EXPOSICION EN PAIS	CABELLOS INVENTIF. J.
ABIECTO							
5ª LETRA	SIMBOLO DE ESTE SINDICATO		DIPONGO	BO			WUDO
UNIDAD DE MANA			RECTAD				BUDONO
APELLIDO DE AUTOMOVISTA				REPUBLICA DEMOCRATICA DLEMBAU			DOS VOCALES
ELEMENTO QUIMICO		POSITIVO		ALFA			LICOR
NUMERO ROMANO		NECESIDAD DE BEBER		BO-BO		U	LETRA GRIEGA
UNIVERSIDAD TECNICA	INFUSION			DIPONGO			EINSTEINIO
NUMERO							EL QUE DESCONCHA TRADUCCION
ALFA				AZURE		E	YOTONON
TERMINACION URBAL							HABER, DASTADO
*							*
XXI + --	PROBACION	RHO	VOCAL	DOS ELEMENTOS QUIMICOS	ALFA	AZURE	DEL NORTE DE AMERICA *



# Símbolos de la Humanidad en Exposición de la UC

Los principales signos y símbolos universales-síntesis de lo trascendente en el ser humano de la historia, representado en dibujos de simple belleza-presenta una exposición que se acaba de abrir en el Campus Oriente de la Universidad Católica. La muestra fue organizada por el Instituto de Estética en colaboración con la Dirección General Estudiantil, ambas de la UC.

La treintena de dibujos realizados por Sara Larraín con textos explicativos del profesor Gastón Soublette, tiene por objetivo aproximarse a un lenguaje "específicamente humano, producto de una estrecha relación del hombre con el mundo invisible y la realidad". La selección de los símbolos se logró luego de tres meses de investigación

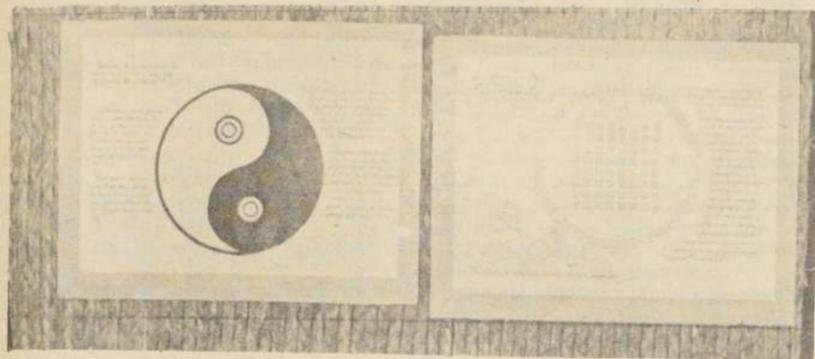
dióseo occidental, mapuches amorosos de la alquimia y del cristianismo, incluida la simbología de las estrofas góticas. Entre ellos, se puede destacar el Yin-Yang de origen chino que en un dibujo de forma perfecta, el círculo (TAO) representa el pasivo y el activo del universo y el acoplamiento amoroso de todos los seres; el I-Ching-La Estrella de Cinco Puntas, pentáculo pitagórico que simboliza al hombre gobernado por la ley del cielo y que en posición invertida fue símbolo de la magia negra; la Proporción Aurea de Leonardo da Vinci y la Cruz Mapuche, el más antiguo y hermoso de los signos para representar la tierra cubierta por la bóveda celeste.

símbolos prueban que su lenguaje es más fiel que el lenguaje intelectual.

La muestra permanecerá abierta hasta el viernes 12 y se complementará con una serie de tres charlas destinadas a profundizar las escuetas explicaciones de los textos de la exposición. El próximo lunes el profesor Gastón Soublette se referirá a la simbología del amor; el miércoles, la simbología mapuche será analizada por el Profesor Carlos González y el viernes el profesor Rómulo Trebbi disertará sobre el tema "La Aventura de los Dioses Griegos". Todos los expositores son destacados catedráticos del Instituto de Estética. Las tres charlas se efectuarán los días mencionados, a las 18.30 horas en la Sala N° 3 del Campus Oriente de la Universidad Católica.

La exposición incluye signos chinos, del me-

Con su resonancia inconscientes, los signos y



El Ying-Yang y el Y-Ching, dos símbolos chinos incluidos en la exposición que se está presentando en el Campus Oriente de la UC

## Fijan Funciones de las Nutricionistas en el SNS

La función y las responsabilidades de las nutricionistas en el Servicio Nacional de Salud, da a conocer una circular que el Dr. René Merino Gutiérrez, Director General de Salud, envió a todos los establecimientos hospitalarios del país.

La resolución establece que la necesidad de alcanzar una óptima utilización de los recursos de personal profesional y técnico calificado, para el completo y eficiente cumplimiento de los Programas de Salud, especialmente en los que a Fomento y Protección se refiere llevó a establecer estas funciones y responsabilidades, al mismo tiempo que determinar las distintas actividades a las que las nutricionistas deben aportar su técnica.

El documento oficial del SNS señala que estas profesionales cumplirán funciones en Salud Pública saliendo a terreno en consultorios periféricos, como también se desempeñarán intrahospitalariamente

En el campo de la salud pública ejecutarán actividades de nutrición en las áreas de protección y fomento específica a fin de lograr el adecuado desarrollo y cumplimiento de las metas programadas en este nivel.

También están encargadas de educar en los aspectos alimentarios y nutricionales a individuos, grupos y comunidad. Ejecutarán investigaciones aplicadas dirigidas hacia el diagnóstico y la búsqueda de soluciones a problemas relacionados con la realidad local.

Programarán y ejecutarán actividades de capacitación y adiestramiento del equipo de salud. Para finalmente realizar acciones de recuperación y rehabilitación de la salud como complemento de las de fomento y protección específica, siempre que las circunstancias lo requieran.

## Jóvenes Podrán Aprender más Sobre el Mundo de la Ciencia

Una charla sobre "la energía en los seres vivos" se realizará el 19 de noviembre en el local del Liceo N° 1 de Niñas, de nuestra capital, y contará con la asistencia del Decano de la Facultad de Ciencias de la Universidad de

Chile, profesor Francisco Santa María, y la Directora del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, Marta Stefanowsky Bandyra.

La conferencia forma parte del ciclo de

charlas organizado por la Facultad de Ciencias de la U. de Chile, conjuntamente con el Departamento de Educación Extraescolar, siendo la principal actividad de extensión que desarrolla esta Facultad.



Vista parcial de la clausura del seminario "Los Medios de Comunicación de Masas al Servicio de la Biblioteca", organizado por el Comité de Biblioteca del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura y realizado la última semana de octubre, con participación de periodistas y bibliotecarios. En la foto, en la mesa central, Ana María Hopping, Bibliotecaria Regional del Servicio Informativo de EE.UU., Carmen Mena y José Ortiz, periodistas, y Carmen Cadagan, Presidenta del Comité de Biblioteca del instituto organizador de este encuentro.

## Finalizó Seminario Para Periodistas y Bibliotecarios

Con valiosos resultados, que serán dados a conocer luego en otras ciudades del país, finalizó el seminario "Los Medios de Comunicación de Masas al Servicio de la Biblioteca", realizado la última semana de octubre en esta capital con la participación de periodistas y bibliotecarios y organizado por el Comité de Biblioteca del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de Santiago.

Hernán Banda, Director de Radio Portales, Carmen Mena, del Departamento de Comunicaciones de la U. de Chile, Sergio Prenafeta, Director del Centro Interuniversitario de Desarrollo Andino, dieron a conocer a los bibliotecarios, los alcances, rasgos principales y técnicas de los diversos medios de comunicación de masas.

Por su parte, los bibliotecarios elaboraron campañas concretas de difusión, tanto a nivel de bibliotecas universitarias como de bibliotecas escolares y públicas.

Los resultados obtenidos por este seminario serán dados a conocer por integrantes de este grupo profesional mixto, el 10 de este mes en el Centro Regional de Bibliotecarios de Valparaíso, y luego serán profundizados en un nuevo encuentro que se efectuará en un mes más en Santiago.

"Los trabajos elaborados por estos seminarios serán un valioso apoyo a la tarea de difusión cultural de las bibliotecas del país", señaló Carmen Cadagan, Presidenta del Comité de Biblioteca del instituto organizador de estos seminarios.

## Inaugurado Primer Encuentro Sobre "Estudios en Letras"

Con una ceremonia ofrecida por el vicerrector Académico de la Universidad Católica de Chile, Fernando Martínez, se inauguró en la mañana de ayer, el "Primer Encuentro Nacional Interuniversitario Sobre Estudios en Letras", organizado por esa casa de estudios.

El evento, que finaliza hoy, tiene por objeto intercambiar información y experiencias con otros centros de estudios superiores que incluyen programas académicos en letras y trazar líneas para una colaboración futura.

Participan cerca de 28 especialistas, entre ellos representantes de todas las universidades del país, del Ministerio de Educación,

de la Sociedad de Escritores y Embajadas acreditadas en Chile.

El temario incluye cinco sesiones de trabajo y una mesa redonda. Algunos de los tópicos más importantes que se abordarán son "Realidad y perspectivas de la docencia en letras", "Realidad y perspectivas de la investigación en letras" y "Mecanismos de extensión".

A la ceremonia efectuada en la casa central de la Universidad Católica, asistieron además el Vicerrector de Comunicaciones Subrogante, Waldo Romo, el Jefe de la Subsecretaría del Ministerio de Educación, Eduardo Cas-

tro, El Decano de la Facultad de Filosofía, Letras, Estética e Historia, Roque Esteban Scarpa y otras autoridades.

Intervino en primer término, el Productor de la Vicerrectoría de Comunicaciones, Francisco Javier Garcés, quien explicó el propósito del certamen y presentó a los participantes. Luego, el Vicerrector Académico Fernando Martínez se refirió a la trascendencia del encuentro y las proyecciones futuras que tiene.

Finalmente, el autor del libro de poemas "Geografía", profesor del Departamento de Letras, Fidel Sepúlveda, leyó sus propias obras.

## Abstemios se Reunieron en Jornada de Estudios

Finalizó la Primera Jornada de Estudios de Alcoholismo del Sur realizada el fin de la semana pasada en la ciudad de Osorno y organizada por el Club Rehabilitador de Alcohólicos "NUEVO AMANECER".

La misma contó con el respaldo de las autoridades y de la ciudadanía, encabezados por el Gobernador Provincial, Teniente Coronel de Ejército Bruno Siebert-Held.

Los máximos dirigentes se comprometieron a continuar su lucha contra el flagelo del alcohol para lograr mayor felicidad en el seno de la familia, más trabajo en sus respectivas comunidades, para -cita textual de las palabras del Presidente del Club Anfitrión- "hacer un Chile grande más allá de sus fronteras".

Sobresalió en este certamen el nivel de

capacitación demostrado por los delegados asistentes, nivel que incluso lo reconocieron los profesores de la Universidad de Chile, Sede Osorno, Jorge Zepeda y Carlos Rojas, al término de sus respectivas exposiciones sobre técnicas audiovisuales.

Aparte de los cursos ofrecidos por los citados profesores Universitarios, por los Técnicos de Desarrollo Social y de dos Asistentes Sociales del SNS, se adquirieron valiosas experiencias como las del Club Rehabilitador de Alcohólicos "NAHUEL-BUTA", de Angol que formó un Club de Mapuches en la reducción indígena "Chacaico", la realización de charlas al aire libre que se realizan en Chillán Viejo y el modo de trabajar del Departamento de Relaciones Públicas del Club Anfitrión.

# El Cronista

## EN FISA '76



La Dirección General de Deportes y Recreación presenta este año en la Feria de Cerrillos un novedoso stand donde se efectúan demostraciones de karate, gimnasia, pesas y otras disciplinas.

### Continúa semana ganadera

## Deporte y Folklore Ofrece el Stand de PLANDYR en FISA

Un aporte recreativo en la actual FISA '76 es presentado por la Dirección de Deportes y Recreación, DIGEDER. Se trata de un amplio pabellón rodeado de césped y jardines, donde se dan a conocer al visitante, a través de folletos, diapositivas y otros medios audiovisuales, todos los adelantos realizados por el Plan Nacional de Deportes y Recreación, PLANDYR.

Entre las obras ejecutadas por ese organismo se destaca la construcción de 54 recintos deportivos en diversas ciudades de Chile, por un valor próximo a los 10 millones de pesos. Asimismo, se han levantado obras en medios naturales, montaña, campo y mar e inversiones complementarias en varios recintos deportivos, que se han traducido en equipamientos, elementos para la práctica de deportes, organización de campeonatos y otros eventos con un presupuesto de casi 70 millones de pesos.

Estas inversiones de PLANDYR equivalen al 45 por ciento de los recursos aportados por la Polla Gol en el presente año, aporte que se estima en alrededor de 170 millones de pesos.

Además, en el stand de PLANDYR en la FISA se presentan todas las tardes entre 16 y 21 horas, varios conjuntos deportivos y folklóricos: campeones en diversas ramas que hacen exhibición de destreza, como, por ejemplo, demostraciones de karate, levantamiento de pesas, cama elástica, gimnasia rítmica y otros.

El stand mencionado se levanta cerca de la puerta de acceso por 5 de Abril, donde está la estación de ferrocarril. Los monitores del pabellón entregan al público folletos explicativos sobre la labor que viene desarrollando

Jorge Laplace

ese organismo, como también el denominado "Cien DYR", que pretende utilizar los recursos ya existentes de manera que cada chileno pueda gozar de un mínimo de cien horas de deportes y recreación en el curso de un año.

Por otra parte, continúa la Semana Ganadera en la FISA, que comenzó con el ingreso de ejemplares bovinos, equinos, ovinos y porcinos producidos por nuestro campo. Dos jueces internacionales, el norteamericano Ronald Silverton y el argentino Antonio Deane, tienen a su cargo la tarea de seleccionar los vacunos de raza norando-americana y Hereford.

La Semana culmina el próximo domingo con la celebración del Día del Huaso, donde los participantes ejecutarán pruebas de destreza y dominio de riendas.

Previamente, el sábado 6, el General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza, presidirá la entrega de premios a los criadores que hayan merecido algún galardón, a las 17.30 horas, luego del tradicional paseo de ejemplares que se adjudican los "Champions".

El domingo 7, también, tendrá lugar la elección de la Reina FISA '76, a las 10 de la mañana. El jurado, compuesto por tres representantes de la prensa y tres personeros del SNA, tendrán la difícil misión de elegir a una reina y tres virreinas entre 13 candidatas de distintos stands. El acto de coronación se verificará el viernes 12, conjuntamente con la entrega de premios a los expositores.

## El 11 se Celebrará Día de la Asistente Social

El 11 de noviembre se festeja en todo el país el Día de la Asistente Social. El acontecimiento será celebrado en Santiago con una sesión solemne en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, a las 18 horas. En el acto se rendirá homenaje a las profesionales que cumplen 25 años de ejercicio y a la Asistente Social más destacada del año 1976.

El colegio de la orden fue creado por Ley N° 11.134 del 11 de Octubre de 1955, modificada por la Ley N° 17.695 del 24 de Junio de 1972, la cual rige actualmente este organismo. La entidad cuenta actualmente con 5.072 socios de los cuales 264 son hombres.

Las zonas del país que absorben mayor cantidad de Asistentes Sociales son Santiago, Valparaíso y Concepción, destacándose la zona Metropolitana con el mayor número de colegiados, 2830 socios, de los cuales 30 son hombres.

La entidad profesional está compuesta orgánicamente por un consejo general, presidido por Felisa Torres Hinojosa y por 10 consejos regionales en todas las provincias del país. El Consejo Regional Santiago, es presidido por Aída Villagrán Gaete.

Actualmente, las Asistentes Sociales ingresan a la Administración Pública con el grado 21 de la Escala Única de Sueldos, pudiendo aspirar a grado 13. En la empresa privada, las remuneraciones se fijan de común acuerdo entre empleadores y asistentes.

En memorándum hecho llegar al Jefe de Estado, con ocasión de la audiencia que el Presidente concedió a los Colegios Profesionales en marzo de 1975, la entidad le hizo llegar algunos planteamientos como el trato de igualdad en el inicio y término de la carrera funcionaria, el déficit de Asistentes Sociales a nivel de Municipalidades, la necesidad de ampliar la planta profesional y crear nuevos cargos en el campo educacional, legislar en relación a la obligato-



Mónica Jiménez de la Jara fue designada como la Asistente Social del año. Se le rendirá homenaje, en conjunto con la celebración del Día de la Asistente Social, el 11 del presente, en una sesión solemne en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile.

riedad del Sector Privado de contar con un Asistente Social por cada 100 trabajadores. Actualmente, el Colegio está participando en el estudio sobre la situación económica, social, habitacional y cultural de la Población Nueva Las Condes, integrada por 9 campamentos. También está participando en la elaboración de un Proyecto de Coordinación de los Programas de Desarrollo socio-económicos del país, a petición del Ministerio del Interior.

En reunión del Consejo General, fue elegida por unanimidad de entre 4 postulantes, La señora Mónica Jiménez de la Jara, como la Asistente Social del año. Esta distinción que se entrega todos los años por el Colegio de Asistentes Sociales, significa un homenaje y un reconocimiento a aquella colegiada que se haya destacado por su ejercicio profesional, por su colaboración al desarrollo de la profesión y su aporte significativo a las actividades del Colegio.

La señora Jiménez de la Jara es actualmente Directora de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad Católica de Chile, y Directora de la Revista de Trabajo Social,

que publica dicha Escuela. La designada ha realizado cursos, seminarios, talleres y jornadas de perfeccionamiento dentro y fuera del país, destacándose la representación de la Asociación Chilena de Escuelas, al XVIII Congreso de la Asociación Internacional de Escuelas de Servicio Social, efectuado en Puerto Rico, en el presente año. También este año ha participado en la Dirección Académica de un Seminario Latinoamericano para Asistentes Sociales de Empresa de varios países, y en la Dirección de un Taller para Asistentes Sociales de Empresa, ambos realizados en Argentina.

## Colegio "Nido de Aguilas" Celebra 42º Aniversario

Con una gran fiesta el sábado 6, en la mañana, en el Teatro Cariola celebrará otro cumpleaños el Colegio Internacional "Nido de Aguilas".

Participarán en ella más de 200 alumnos en una sucesión de actos musicales, anecdóticos y coreográficos que configuran la obra "Nunca Salgas a Buscar", de la profesora Litta Izikson.

Este colegio lo dirige en la actualidad el profesor John Schieman y funciona desde 1934 en una sede que cuenta con 51 hectáreas de terreno en Lo Barnechea. 750 alumnos reciben ahí la enseñanza básica y media de parte de 60 profesores, de los cuales más de la mitad son chilenos con estudios especializados en USA. Del total de alumnos, 60 % son chilenos, 30 % norteamericanos, y 10 % de otros países. Los programas de enseñanza encuadran con los impartidos por el Ministerio de Educación.

El Colegio "Nido de Aguilas" constituye en parte un valioso apoyo de Norteamérica a la enseñanza en nuestro medio.

Todos los sábados  
un suplemento  
diferente junto a tí:  
**entrenos**

Gratis en tu diario "El Cronista"



Una destacada labor cumple el Departamento Universitario Obrero Campesino de la Universidad Católica (DUOC) en la comuna de Renca, al impartir cursos de perfeccionamiento en corte y confección, moda, peluquería para damas, modas para adultos y pantalonería.

## Cursos de Capacitación Dará Trabajo a Cesantes

Una destacada labor está cumpliendo la Fundación DUOC de la comuna de Renca al impartir cursos de perfeccionamiento de pintura en géneros, peluquería para damas, modas para adultos y pantalonería.

Hasta el momento la sede cuenta con la asistencia periódica de ochenta alumnos los que una vez titulados podrán ejercer en cualquiera de sus especialidades.

A juicio de la directora, Liliana Gutiérrez, todos los egresados que han concurrido en forma regular a los distintos cursos están capacitados para instalar sus propios talleres, institutos de

belleza o casas de modas, desempeñándose con éxito ante la eficiencia con que recibieron la enseñanza por parte de profesionales.

Agregó que estos cursos se dictan continuando con la filosofía que imparte la Fundación DUOC que labora bajo el lema "un país que sabe más, progresa más".

La sede de Renca se ha convertido en un verdadero impulsor de la cultura y capacitación laboral de la comuna. Sus puertas están abiertas para cualquier persona, sin exigir requisitos previos, para que esta pueda, posteriormente, trabajar en forma independiente o en algún lugar que requiera de su oficio.

Jefe de Caja de EE.PP. y PP.

## Faltan Funcionarios en la Agencia de Coquimbo

Un total de 18830 funcionarios de la Cuarta Región atiende la agencia regional de la Caja de EE.PP. y PP. de la zona. Mario Mundaca, Jefe de la entidad previsional señala que la agencia está pasando por serios problemas.

"De la planta de doce funcionarios —dice— sólo están en actividad cuatro, lo que crea congestión. Esta situación se agrava cuando alguien se enferma o ocurre algún imprevisto, realidad vivida hace algún tiempo cuando el Servicio fue atendido durante dos meses por dos personas, el Jefe y otro funcionario".

En cuanto a los convenios de pagos para tener al día las deudas previsionales, Mundaca indicó que se habían firmado convenios con empresas periodísticas y que el cin-

uenta por ciento de las empresas morosas se acogieron al beneficio.

"Por ser un servicio público —expresó— no hay relación alguna con la aplicación del Decreto Ley N° 1030 que otorga bonificación por la contratación de mano de obra adicional".

Añadió que la Agencia regional en casos muy calificados tiene atribución para tomar decisiones, ya que siempre rige la consulta a la autoridad máxima, el Vicepresidente Ejecutivo de la entidad.

En cuanto a los programas habitacionales para la región Mundaca manifestó que "hasta julio de 1974 la Caja entregó numerosas viviendas construidas por la CORVI. Esto ha sucedido en todas las

ciudades de la región, pero como a la fecha hay una suspensión momentánea de los planes no hay noticias de nuevos proyectos. Sin embargo, a través de préstamos se ha ayudado a las cooperativas de edificación y a los imponentes en forma particular, para que puedan financiar los requisitos mínimos por la CO-RHABIT y las Asociaciones de Ahorro y Préstamo".

**La Empresa de Comercio Agrícola llama a Propuesta Privada para la venta en el mercado interno o externo de 4.000 toneladas de semilla de maravilla, para uso industrial**

Los interesados podrán retirar las bases correspondientes a partir del lunes 8 de noviembre próximo en la Oficina de Partes de la Empresa, ubicada en Avda. Bernardo O'Higgins 1170, 1er. piso, desde las 16.00 horas.



# Positiva Labor de SENDE en IV Región

Un promedio de 245 personas acude hasta las oficinas del Servicio Nacional del Empleo (SENDE) de la IV Región, con sede en Coquimbo. La información fue proporcionada por Roberto Gutiérrez, Jefe del Servicio Regional.

El SENDE fue creado a través del DFL N° 5 de fecha 2 de octubre de 1967, en reemplazo del Departamento del Empleo y de la Mano de Obra de la Dirección del Trabajo.

En mayo de 1972 se instaló la oficina en la IV Región, cuya jurisdicción abarcaba toda la provincia de Coquimbo.

Refiriéndose a las labores que cumple el Servicio, Gutiérrez señaló que su rol principal era "mantener en funcionamiento el sistema gratuito de atención y colocación de solicitantes de empleo, coordinar y asesorar técnicamente a las oficinas comunales de información de empleo, centralizando la información que recogen, estudiar y programar la situación del empleo, las remuneraciones y las relaciones laborales dentro de las limitaciones presupuestarias existentes".

Agregó que el último estudio realizado versó sobre los grupos de ocupación, tipos de administración, distribución del personal por profesión y por ministerios. Indicó que el Servicio debe mantener antecedentes lo más actualizados posibles sobre la situación ocupacional y el mercado de trabajo de la región. El Servicio Nacional del Empleo a nivel regional cuenta con un registro actualizado sobre industrias manufactureras, plantas mineras y productores mineros. En relación al número de trabajadores Gutiérrez señala que "sólo siete industrias ocupan a más de cincuenta trabajadores que son encuestados por SENDE en forma trimestral en relación con la mano de obra ocupada, índice de rotación laboral, sueldos y salarios mínimos".

"Dada la situación restringida en cuanto a posibilidades de trabajo

manifiesta Gutiérrez, por que atraviesa la región, la concurrencia de empresarios a SENDE es baja. Entre las ofertas de trabajo, la más común es la de servicios personales. En cuanto a concurrencia de trabajadores el promedio en este año es de alrededor de 245 personas mensuales".

En relación al porcentaje de colocados, Gutiérrez indica "Si consideramos los primeros cinco meses del año en curso, podemos decir que el promedio de colocados es de alrededor del 25 por ciento de los inscritos en el mismo lapso".

Más adelante manifestó que "es muy positiva la promulgación del Estatuto de Capacitación y del Empleo, que ha permitido al Supremo Gobierno crear estructuras que constituyen cimientos del nuevo, orden social que se persigue establecer, basado en los principios de pluralidad

y subsidiariedad del Estado".

Puntualizó que en lo relativo al empleo se contemplan acciones encaminadas a procurar una adecuada movilidad de la mano de obra, ofrecer y facilitar los servicios de colocación necesarios para obtener una adecuado nivel de empleo y coordinar con otros países las relaciones laborales tendientes al mejoramiento de las condiciones de empleo, a través de convenios e integración.

Gutiérrez indicó finalmente que "las políticas de capacitación y de fomento del empleo y las acciones del régimen deberán formularse y llevarse a cabo de acuerdo con el desarrollo económico del país, sobre la base de una permanente investigación de las condiciones, requerimientos y posibilidades del mercado de trabajo y de las necesidades de los trabajadores".

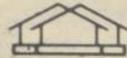
## Indemnizaciones por Accidentes del SSS

Los montos más altos del total de indemnizaciones por accidentes del trabajo y enfermedades profesionales cursadas durante el mes de octubre por el Servicio de Seguro Social son los siguientes:

\$ 14 581,08 al panificador Víctor H. Jorquera Mena, de la firma "Alberto Delfán Salas", por accidente del trabajo; \$ 11 480,70 al minero Nicolás H. Chinca Carmona de Compañía Minera Delirio-Punitaqui, por silicosis; \$ 10 761,39 al minero Oscar Rivera Contreras de Cia. Minera Delirio-Punitaqui, por silicosis; \$ 11 296,35 al minero Heriberto Alfaro Araya de Cia. Minera Delirio Punitaqui por silicosis y \$ 10 143,83 al minero Julio Maldonado Galleguillos de Cia. Minera Delirio Punitaqui, por silicosis.

Los montos indicados son sin perjuicio del beneficio de pensión que procede a otorgarse a los citados imponentes.

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo  
SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION  
REGION METROPOLITANA



### PROPUESTAS PUBLICAS A SUMA ALZADA

**OBRAS:** JARDIN INFANTIL POSTA CENTRAL ASISTENCIA PUBLICA.

**COMUNA:** SANTIAGO

**CARACTERISTICAS:**

Edificio para Jardín Infantil con capacidad para 160 niños y sus obras complementarias.

**CONTRATISTAS:**

Primera a Cuarta Categorías del Registro de Equipamiento Comunitario (A-2) del MINVU y/o del Registro de Edificios que no constituyan viviendas de la Ex-CORVI.

**ANTECEDENTES:**

Se entregarán desde el 4 al 15 de Noviembre de 1976, en la Oficina Venta de Antecedentes, Arturo Prat 48, 4° Piso, en Santiago.

Valor de los antecedentes \$ 450.

**APERTURA DE PROPUESTAS:**

El día 26 de Noviembre de 1976, a las 15 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4° Piso, en Santiago.

DIRECTOR

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO  
AMUNATEGUI N° 66- CASILLA 24-D  
SANTIAGO

"PROPUESTA PUBLICA N° 57"

19 DE NOVIEMBRE DE 1976- A LAS 17 hrs.

POR: FORMULARIOS CONTINUOS

PARA: CAJA DE EE.PP

PROPUESTA PRIVADA N° 23

19 DE NOVIEMBRE DE 1976- HASTA LAS 14 HRS.

POR: 1 CAMIONETA PICK-UP 500 KILOS.

PARA: SUBSEC. DEL MINISTERIO DE LA VIVIENDA

NOTA: Además esta Dirección está solicitando Cotizaciones Directas por diversos artículos; cualquier consulta hacerla a la Oficina indicada.

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en:

AMUNATEGUI 66 4° piso, de 9 a 14 horas.

EL DIRECTOR

Criminología y Psiquiatría

## Defensa de la Sociedad Frente al Delito Estudian en Jornadas

A efectos de planificar la defensa de la sociedad frente a las conductas desviadas, se efectuará, a partir del próximo 8 del presente, las Primeras Jornadas Criminológicas y de Psiquiatría Social, en el edificio Norambuena, Catedral 1385.

Las sesiones de trabajo se extenderán hasta el 13 del mismo mes y serán concretadas por 4 comisiones. La primera, tendrá como tema central el de las drogas y su incidencia en los actos delictivos. La segunda, abordará la problemática del delito en

Chile. La tercera comisión estudia los aspectos psiquiátricos en las conductas desviadas, mientras que la cuarta tendrá a su cargo la planificación de la defensa social frente al delito, según las conclusiones de las comisiones anteriores.

En la comisión inaugural de las jornadas, a las 11 horas, se dirigirá a los presentes el presidente de las mismas, Teniente Coronel de Carabineros Jaime Villalobos B. Luego explicará el significado de estas reuniones el Director del Hospital Psiquiátrico, doctor Claudio Molina Fraga.

Las conclusiones finales del evento serán dadas a conocer, en la ceremonia de clausura, por el representante del Ministerio de Justicia, abogado Marcos Aurelio González, luego de un discurso del Decano de la Facultad de Ciencias Humanas de la U. de Chile, profesor Carlos Munizaga.

Asistirá a la inauguración de estas Primeras Jornadas Criminológicas, el miembro de la Junta de Gobierno y Director General de Carabineros, General César Mendoza Durán.

## Trágico fin de una Familia en La Granja

Se presentó a Carabineros de la 27ª Comisaría de La Granja, Juan Antonio Ubilla Reyes, para dar cuenta de que en calle Santa Rosa 8341, domicilio de su hermana Sofia Cristina Ubilla, casada con el Rector del Liceo de Conchalí, Reinaldo Schmid Sandrock, había encontrado los cadáveres del matrimonio y de sus hijos, Susana Cristina de 4 años, Alberto Reinaldo de 2, y Roberto Antonio de 8 años.

Según las primeras informaciones policiales, Schmid Sandrock dio muerte a su esposa y sus hijos aparentemente en un rapto demencial.

El profesor, según declararon los vecinos, había soportado ultimamente diversas dificultades e incluso había estado internado, aunque brevemente, en el Hospital Siquiátrico.

Hoy a las 11 horas

## Otras 36 Viviendas se Entregan en Pudahuel

En un acto que se realizará hoy, a las 11 horas, se hará entrega de un grupo habitacional de 36 viviendas, en Villa Mirasol, construida por el Comité Habitacional Comunal. Esta población está ubicada en San Francisco con Federico Errázuriz (ex Cementerio).

Estas casas fueron construidas con personal del Empleo Mínimo, con recursos y apoyo técnico de la Municipalidad de Pudahuel.

La ceremonia será presidida por la alcaldesa, Ministro de la Vivienda, altos ejecutivos de esa secretaría de estado, intendente de Santiago, Director Nacional de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior, auto-

ridades civiles, militares y representantes de los organismos comunitarios.

Cada vivienda tiene 36 metros cuadrados; aisladitas, constan de dos dormitorios, una sala de estar-comedor, cocina y servicios higiénicos con todos sus implementos. Un patio de servicio y un ante jardín con reja. Las casas de Villa Mirasol están totalmente equipadas y urbanizadas. Sus ocupantes sólo llevarán sus camas y utensilios.

La ceremonia se iniciará con el izamiento del pabellón nacional, ejecutado por la Banda Instrumental de Gendarmería, el Coro del Liceo 18 actuará para este efecto.

Hará entrega oficial de las 36 viviendas, la señora alcaldesa, Editta Ramelli de Espinosa; agradecerá a nombre de los favorecidos la presidenta de la Unidad Vecinal, Clara Maulén, y finalmente hablará un representante del gobierno.

El Rvdo. Mario Garfias, de la Iglesia San Luis Beltrán, bendecirá los hogares. Posteriormente se cortará la tradicional cinta tricolor, y se hará entrega de las llaves a sus ocupantes. Esta labor estará a cargo de las autoridades presentes y los jefes de los servicios municipales.

## Un Constructor Civil se Murió dos Veces

Un constructor civil, jubilado de la Dirección de Obras Sanitarias de la ciudad de Talca, logró fallecer legalmente en dos oportunidades.

Francisco Ahumada Garay, de 79 años vivía en la ciudad en la calle Tres Oriente con Doce Norte donde murió víctima de un violento ataque al corazón justamente el último día del reciente mes de octubre.

Su inesperado deceso no tendría nada de particular sino estuviera rodeado de ribetes extraños ni se hubiera conocido que hace 30 años, en el mismo cementerio y en el mismo nicho perpetuo en que hoy reposa definitivamente, no hubiera estado enterrado como ahora.

En esa oportunidad se efectuaron también sus funerales y un cajón mortuario guardó su cuerpo vivo que luego fue sepultado por sus familiares.

La extraña diferencia es que, en esa oportunidad, sus parientes confundieron su muerte con un prolongado ataque de catalepsia que le sobrevino, como ahora, con un desenlace repentino.

Hace 30 años se dieron cuenta oportunamente y lograron sacarlo de la urna,



Por el REPORTER X

La historia ha causado conmoción en la capital de la VII Región, ya que el propio protagonista se encargó de hacer leyenda pública de su extraño caso, que por ser rigurosamente exacto está con plena patente de autenticidad.

El constructor ya jubilado de tan importante servicio público en la ciudad de Talca, jamás pudo entregar una relación de aquellas horas negras en que estuvo legalmente muerto con certificados de defunción y trámites de sepultación auténticos.

El que alcanzó a estar varias horas vagando por ese mundo extraño y desconocido del más allá, no pudo, o no quiso nunca revelar ese extraño secreto que todos deseamos siempre conocer.

El misterio de la Muerte, más allá de la Vida.



Lorena Palomer Jiménez es candidata del Primer Ciclo básico en el Instituto Miguel León Prado, en las fiestas primaverales que se están efectuando en el establecimiento educacional. Lorena tiene 15 años, y unos ojos verdes que reflejan, tal como su color, la esperanza de triunfar y coronarse la más bella entre las bellas del Instituto San Miguelino

## Nuevos Alcaldes Para Valdivia y Purén

El Ministerio del Interior designó a dos nuevos alcaldes para las comunas de Purén y Valdivia. Así lo disponen los decretos respectivos publicados en el Diario Oficial de ayer.

En Purén ocupa el cargo Silvio Marisio Mametti, en reemplazo de Carlos Spichiger Steiner; mientras que en Valdivia lo hace Luis Alberto Ibarbouré Scholz, luego que el titular Antonio Azurmend dejara el puesto.



Margarita Marchant, de tez morena y ojos verdes, es candidata a Reina de la Escuela Industrial N° 2 de Rancagua. Representa a la especialidad de Construcción Habitacional durante la Semana Aniversario del mencionado plantel

## Acción Cívica de Ejército y CEMA-Chile en San Miguel

Un total de 600 familias de la comuna de San Miguel resultaron beneficiadas por la labor conjunta en asistencia social desarrollada por la

Dirección de Sanidad Militar del Ejército en coordinación con CEMA Chile.

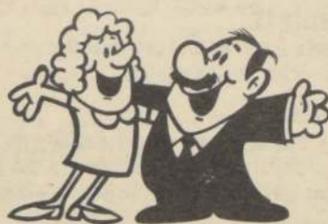
En esta oportunidad la acción abarcó los campamentos "Pedro Opazo", "Tricolor", "Fleming", "Nandú" y otros, prestandose 176 atenciones médicas de adultos- 225 pediátricas y 110 dentales.

Además, se despacharon 401 recetas médicas, con la colaboración de dos laboratorios de la capital.

Finalmente, CEMA Chile obsequió 300 paquetes de alimentos a las familias de escasos recursos.

20  
NOVIEMBRE

DIA de los  
COMPADRES



Es hora de elegirles un "engaño",  
YA VIENE EL DIA DE LOS COMPADRES!!

Compadre, comadre...  
¡Qué palabras más lindas y llenas de sentimientos!  
Están hechas de chilenidad,  
pura y sincera amistad. Porque en las  
buenas o en las malas estamos juntos.  
¡Y no puede ser de otro modo!

COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS GENERALES  
PORVENIR S.A.  
(3a. Citación)

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día lunes 15 de noviembre de 1976 a las 10.30 hrs. en las oficinas de la Compañía, calle Agustinas N° 785-5° piso. El objeto de la Junta es considerar la Memoria y Balance correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1° de julio de 1975 al 30 de junio de 1976 y demás materias que le incumben.

EL PRESIDENTE  
CIERRE DEL REGISTRO  
En conformidad a los Estatutos Sociales y para los efectos de la Junta citada precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 11 al 15 de noviembre, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

VENDO  
FIAT 600  
Modelo 72

UN SOLO DUE  
NO  
\$ 38.000  
Fono 60591

Firmó convenio de capacitación con Bank of America

# Modernos Sistemas de Atención Acogen a los Clientes del Banco de Crédito

Sistema de la Alfombra Roja; Departamento de Inversiones; Depósitos Nocturnos; Caja de Seguridad y otros son los modernos métodos que está empleando el Banco de Crédito e Inversiones para otorgar una mejor y más rápida atención al público.

Estos nuevos sistemas se derivan de un convenio firmado entre esta entidad bancaria y el Bank of América, el banco más grande del mundo, quienes han enviado a diversos especialistas, los que estarán en nuestro país aproximadamente tres años para asesorar al Banco de Crédito e Inversiones que es el organismo privado en esta materia con más oficinas a lo largo de Chile.



Renato Uribe en los momentos de recibir el premio, monto del cual importante cantidad entregó para fines benéficos.

## Ganador de Polla - Gol Donó \$ 75.000 Para el Siquiátrico de Concepción

CONCEPCIÓN. Una importante donación de setenta y cinco mil pesos hizo Renato Uribe, reciente ganador de la Polla Gól, al Hospital Psiquiátrico de esta ciudad. Ello se llevó a cabo en un acto que se realizó en la mañana del miércoles en este centro asistencial, con la participación del Dr. Carlos Martínez, Secretario Regional Ministerial de Salud, Dr. José Carlos Quiroga, Director del Hospital Regional de Concepción, Dr. Augusto Moreno, Director del Hospital Psiquiátrico y personal.

El donante, Renato Uribe, señaló que "lo hizo por iniciativa propia ya que a través de la prensa, se había impuesto de las

necesidades del Hospital Psiquiátrico".

El Dr. Augusto Moreno, en sus palabras de agradecimiento, manifestó su sorpresa "porque nadie lo hace". Ojalá, puntualizó, esto sirva de ejemplo a otros, dado a las innumerables necesidades de este centro asistencial que se preocupa de las enfermedades mentales, y que, por lo general, no se le presta todo el apoyo que requiere, no sólo aquí, sino en todo el país.

El dinero fue depositado en una cuenta a plazo y ya ha servido para financiar, en parte, la adquisición de una máquina de electro shock, una resucitadora y una aspiradora de secreciones de los enfermos.

La sucursal, ubicada en Providencia con Andrés de Fuenzalida, fue elegida como "piloto" dentro del programa de modernización total de las 56 oficinas en Chile, entrando en funcionamiento el pasado mes de junio.

Básicamente el sistema tiende a una ágil y personal atención al público, una reforma de los sistemas operativos y un entrenamiento sistemático del personal.

En consecuencia, todo funcionario puede atender cualquiera información o solicitud requerida por el público, disponiendo de los medios para certificar la validez del cheque, sin necesidad que recurra a la consulta; lo que redundará en rapidez y agilidad en las operaciones.

Entre los métodos más modernos y ágiles se encuentra la "Alfombra Roja", que entrega mayor privacidad al cliente cuando está ejecutando su operación, a la vez evita aglomeraciones de público, entregando mayor rapidez y agilidad ya que los depositantes esperan su turno en una alfombra roja— de ahí el nombre del sistema— mientras los tres o más cajeros atienden a los clientes, para que el siguiente pase a realizar su transacción en la caja que se desocupe primero.

Conjuntamente con lo anterior el personal debió asistir a cursos de especialización y entrenamiento para la eficiente atención al público.

Otro de los sistemas es la Operación de Comercio Exterior. En la sucursal venden y compran divisas, obteniendo servicios que antes estaban vedados para las sucursales, entregando comodidad y rapidez al cliente.

Además éste puede depositar a cualquier hora del día o de la noche, mediante los sistemas de Depósitos Nocturnos, dando mayor seguridad al público y a la vez haciéndolo participar en la entidad.

El banco entrega una llave al cliente para que deposite en las cajas nocturnas, procesándole con su debida autorización, directamente o bien en presencia de él.

También están las Cajas de Seguridad, donde los depositantes pueden guardar cualquier tipo de objeto sabiendo con certeza donde ubicarlos y que están en buenas manos, obteniendo, además, la más completa privacidad.

El Departamento de Inversiones, por su parte, trabaja con todos los documentos de ahorro y de depósitos a plazo, endosables y renovables.

Entre ellos se puede mencionar el Certificado de Depósito a Plazo Fijo de 30 a 90 días. Es endosable, gana intereses diarios y lo pagan cuando el cliente se presente o bien se abona a la cuenta en el plazo fijado.

También el público encuentra los documentos de Ahorro Reajustables o D. A. R., que son a mediano y largo plazo, reajustables en un 100 por ciento del alza del IPC, obteniendo un máximo interés anual sobre el capital reajustado, siendo negociables por endoso.

Conjuntamente, se puede mencionar el sistema D. A. T.: Depósito de Ahorro Tributario, que son a un año plazo, dando un interés igual al alza del IPC más un 12 por ciento de interés anual.

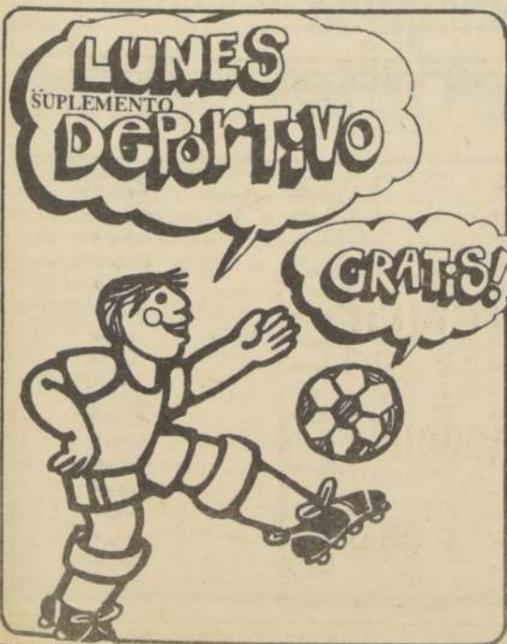
El esfuerzo que realiza el Banco de Crédito en este sentido, está empezando a dar sus frutos en la sucursal de Providencia, basado en las mismas cartas de triunfo del Bank of America de Estados Unidos puesto que esta entidad ha prestado asesoría a otros bancos con el objeto de agilizar y mejorar su atención, complementando la asesoría con modernos sistemas y con una gran capacidad ya demostrada.

# El 17º sorteo de las boletas informa...

El Premio Mayor de la Polla del 31 de Octubre fué el 20832

Sus boletas de Septiembre con esta **QUINA, 20832** ganan \$ 600  
Con esta **CUATERNA, 0832** \$ 300  
Y con esta **TERNA, 832** \$ 150  
Cobre su premio en cualquiera oficina de Impuestos Internos del país.  
Siga diciendo: **VENGA MI BOLETA!**  
Y le dirán: **TENGA SU BOLETA!**

Su poder adquisitivo es poder constructivo para Chile.



# Analizarán Actual Momento Económico

Con la participación de economistas y ejecutivos de Gobierno, se realizará la nueva "Mesa Redonda sobre la Coyuntura Económica y su Impacto en la Empresa", organizada por el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas (ICARE) y que tendrá por objeto dar a conocer los distintos aspectos, contenidos y alcances de la Política sustentada por el Gobierno.

En esta oportunidad la Mesa Redonda analizará la situación actual y las perspectivas para 1977 y se dará especial importancia, dentro del Programa, al estudio acerca del impacto que tienen en la Empresa las diversas medidas ya aplicadas o en elaboración, a fin de facilitar el diálogo y el intercambio de puntos de vista entre empresarios y personeros de Gobierno que participen directamente en la formulación y aplicación de éstas.

La nueva Mesa Redonda sobre la Coyuntura Económica y su impacto en la Empresa, se llevará a efecto el próximo jueves 11 del presente entre las 9 y las 18 horas en el Hotel Carrera Sheraton.

Los temas fundamentales que abordará se refieren a La Empresa en el Sector Real de la Economía; La Situación Laboral; La Apertura del Comercio Exterior; La Situación Monetaria, Inflación y Reactivación; El Mercado Financiero y su Incidencia en la Empresa; El Panorama Económico General y El Mercado Financiero orientado a largo plazo.

Como expositores actuarán Theodor Fuchs, Director de Comercio Exterior del Banco Central; Enrique Goldfarb, Jefe del Departamento de Estudios de ODEPLAN; Mario Gómez, Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la U. de Chile; Miguel Kast, Subdirector Nacional de ODEPLAN y Luis Pacheco, Asesor Económico del Ministerio de Hacienda.

# Absoluta Libertad de Precio Para la Carne

Por Decreto del Ministerio de Economía, la carne de vacuno fue dejada en completa libertad de precio. Se adoptó esta decisión al "eliminar a la cazuela", y la "carne molida", de los denominados "cortes de carne de vacuno". Tanto la cazuela como el molido, eran los únicos cortes que aun permanecían bajo el régimen de fijación de precio.

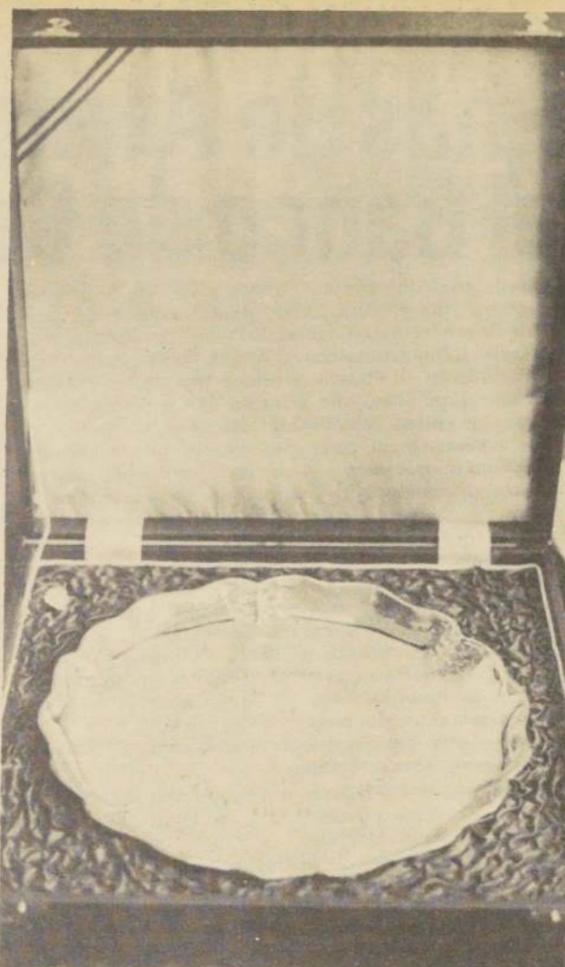
En los considerandos del decreto 522 de dicho Ministerio se expresa que la Resolución 6 del 10 de enero de 1974, de la misma, secretaria de Estado, quedó obsoleta "por el transcurso del tiempo". Allí se fijaba precio a la cazuela y el molido, especificando, además, los componentes que incluye la cazuela.

Como "la cazuela no constituye propiamente un corte de carne, ya que su

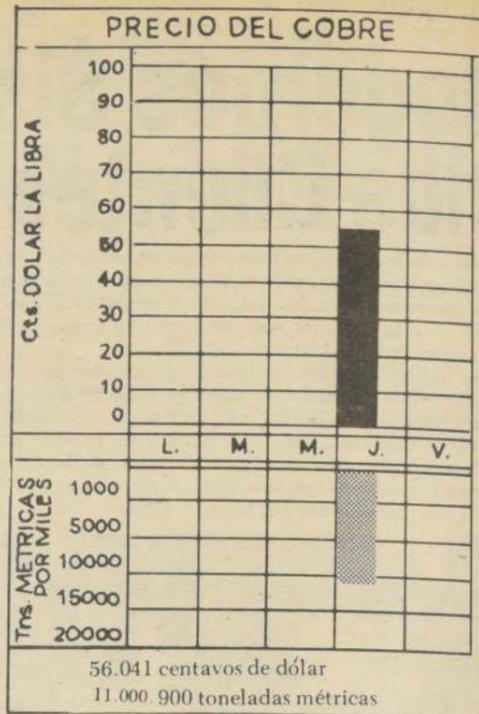
composición depende en cada caso de las preferencias que manifieste el consumidor, y el molido tampoco es en sí un corte determinado", no se justificaba mantener vigente la disposición pertinente.

Se establecieron entonces, para evitar confusiones y como elemento de orientación del público consumidor, los cortes de carne de vacuno que no se expende envasada.

Estos cortes son filete, lomo, asiento de picana, punta de picana, posta (negra rosada y de paleta), pollo ganso, punta de ganso, punta de paleta, sobre costilla, choclillo, huachalomo, ganso, entraña, asado carnicero, plateada, malaya, tapapecho, patabarriga, asado de tira, osobuco, largarto, riñón, estomaguillo, cogotillo, costilla coluda, cola, huesos con carne, huesos sin carne, grasas y despuntes.



La Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, con el fin de cooperar al éxito de la 106ª. Exposición Internacional de Ganadería e Industria FISA 76, ha donado una bandeja de plata como premio para el sector ganadero que participa en el torneo. El galardón, que aparece en la fotografía, será entregado por el Ministro Vicepresidente de CORFO, Coronel Luis Danús, el sábado próximo en el recinto de la Feria.



# Informe

● El Ministro de Economía, Sergio de Castro suscribió un convenio de inversión extranjera a nombre del Estado de Chile con la representación de "Manufacturers Hanover International Finance Corporation" y con el Banco Unido de Fomento. Mediante el convenio la firma extranjera aporta 252 mil dólares al mencionado banco nacional.

● El Ministerio de Justicia concluyó el trámite para otorgar personalidad jurídica a la Corporación Industrial para el Desarrollo del Área Metropolitana de Santiago, CIDEME-Santiago. Esta institución fue creada con el apoyo de Miguel Kast, Subdirector Nacional de ODEPLAN, para proporcionar trabajos a los sectores más modestos de la población, a través de recolecciones diversas y otras actividades que incluso producen artículos exportables.

● Fueron fijados, por el Ministerio de Economía, nuevos precios máximos de venta para el "plato colación", en la Cuarta Región del país y en las provincias de Talca, Cautín, Valdivia y Chiloé. Para la Región el precio será de 8 pesos; Talca, 6 pesos; Cautín, \$ 7,10; Valdivia, \$ 7,20 y Chiloé 6 pesos 50 centavos.

● El Ministerio de Hacienda estableció diversas disposiciones aduaneras y de importación. Entre ellas, se fijan en favor de la Corporación Nacional del Cobre, CAP y ENAP, normas especiales para el almacenamiento particular y desaduanamiento. Al personal, tanto civil como uniformado que trabaja en la Antártida se le autoriza a internar al país sin acreditar su adquisición, un vehículo motorizado, menaje, herramientas y otras mercaderías.

● Alzas que fluctúan entre 3,22 y 23,5 por ciento sufrieron los productos elaborados por la empresa Ambrosoli, según informó la Cámara de Comercio Minorista. Este reajuste alcanza a los diversos artículos de dicha firma. Y como es tradicional se refiere a precios al por mayor, a los que se le debe agregar el IVA y el margen de comercialización.

# Cotización de Monedas Extranjeras

La cotización de monedas extranjeras emitida ayer por el Banco Central es la siguiente:

Dólar	\$ 15,76
Libra Esterlina	24206
Dólar Canadiense	15,850
Marco Alemán	6,482
Florín Holandés	6,203
Franco Suizo	6,417
Franco Belga	0,415
Franco Francés	3,112
Yen	0,052
Corona Danesa	2,631
Corona Noruega	2,939
Corona Sueca	3,690
Chelín Austriaco	0,913
Pesetas	0,223
Dólar Australiano	18,609

El valor de un peso oro comprador es de 10,51 pesos moneda extranjera.

# Compare Precios de Cecinas, Quesos y Mantequilla

	Vega Chica local 30	Mejaga 96	Vega Central local 398	Gran avenida 6575	Apoquinde 5520	21 de Mayo 820	San Alfonso 171
Vienesas Kilo	30.-	44.-	40.-	32.-	44.-	34.-	27,20
Longanizas	22.-	42.-	24.-	28.-	-.-	34.-	25.-
Chorizo español	64.-	88.-	70.-	88.-	90.-	100.-	-.-
Turín	19,50	30.-	20.-	22.-	-.-	20.-	20.-
Milanesa	19,50	32.-	20.-	22.-	-.-	46.-	-.-
Salchichón	19,50	30.-	20.-	22.-	-.-	58.-	30.-
Paté de Ternera	56.-	50.-	44.-	52.-	56.-	52.-	-.-
Arrollado corriente	44.-	-.-	60.-	52.-	-.-	58.-	-.-
" de huaso	50.-	-.-	68.-	56.-	80.-	-.-	67,60
Jamón planchado	60.-	94.-	68.-	60.-	88.-	76.-	79,20
Queso de chanco	38.-	36.-	48.-	48.-	40.-	54,20	-.-
" mantecoso	38.-	48.-	56.-	48.-	60.-	46.-	44.-
Mantequilla Colum 1/8	6,50	-.-	-.-	6.-	-.-	-.-	-.-
Dorina de 1/4	3,50	7,80	10.-	-.-	9.-	9,30	-.-
Margarina La Sureña	8,60	7,80	8,50	-.-	9.-	8,60	-.-
Manteoca 1/4 k.	7.-	-.-	9.-	8.-	6.-	6,90	-.-
Vigencia de precios dada por los encuestados	15 ds.	15 ds.	20 ds.	15 ds.	15 ds.	10 ds.	30 ds.



Los productos del mar, pescados y mariscos congelados, se están erigiendo como una de las mayores fuentes de exportaciones no tradicionales, siendo Japón el principal consumidor, existiendo intentos para penetrar a nuevos mercados.

Exportaciones por más de 100 millones de dólares

## Japón se Convirtió en el Mayor Comprador de Productos del Mar

Japón se ha constituido en el mayor consumidor de productos del mar, pescados y mariscos chilenos, país que está adquiriendo a razón de unas 100 toneladas al mes.

Las últimas cifras, a septiembre pasado, indican que las ventas superaron los 100 millones de dólares en productos congelados del mar, dirigidas a Estados Unidos, Suecia, Alemania, Canadá, Bélgica y Japón.

Esas exportaciones significaron la salida de más de 200 toneladas de las cuales, como se dijo, más del 50 por ciento fue a Japón.

El interés demostrado por compradores japoneses se ha visto reflejado en las visitas que están efectuando misiones niponas a nuestro país.

Recientemente dejó Chile un grupo de empresarios japoneses, quienes sostuvieron conversaciones con ejecutivos de la Asociación de Fabricantes de Conservas, ASFACO, y con funcionarios del Instituto de Promoción de Exportaciones, PROCHILE.

Los empresarios nacionales indicaron que a mediano plazo, las deliberaciones podrían concretarse en la realización de nuevos contratos.

Los japoneses se llevaron el máximo de infor-

maciones sobre los productos, mercados y posibilidades de comercio, según los conserveros.

Además, la calidad de los productos del mar chilenos han logrado la penetración a nuevos mercados como son Alemania y Francia, nuevos compradores como Filipinas y Canadá, al tiempo que se prosiguen los esfuerzos para colocar los productos en el continente africano y en países del Medio Oriente.

Frente a estas perspectivas, ASFACO, en conjunto con PROCHILE, se encuentra estudiando la organización para la venida de una misión de compradores de estos productos, grupo que estaría compuesto por ocho ejecutivos representantes de países europeos, árabes y posiblemente africanos.

Para los fabricantes de conservas, ha habido un claro repunte de las exportaciones en los últimos meses, advirtiendo en todo caso que existen algunas dificultades para el sector, como el valor del dólar que está por debajo del IPC y fundamentalmente, dijeron el valor de la hojalata, insumo que en algunos casos llega a representar el 40 por ciento del costo total del producto terminado.

Mencionaron además otras trabas, como la excesiva tramitación aduanera, básicamente en lo que se refiere a devolución de impuestos.

Creadas tres comisiones de trabajo

## Se Iniciaron Deliberaciones de Intercambio Chileno-Argentino

Con la creación de tres Comisiones para tratar aspectos relacionados con el intercambio chileno argentino, se iniciaron ayer en el Banco Central las deliberaciones entre una misión oficial del Gobierno transandino con personeros del sector económico nacional.

La delegación argentina, integrada por 10 expertos arribó el martes a la capital presidida por el Secretario de Comercio Exterior, Alberto Frago.

En círculos de la oficina de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC, se describió esta visita como una avanzada para buscar puntos de base a las conversaciones que sostendrán los Presidentes Augusto Pinochet y Jorge Rafael

Videla, entre el 11 y 14 de noviembre próximos. Igualmente en esa oportunidad vendrá el Ministro de Economía de Argentina, Antonio Martínez de Hoz.

Las Comisiones creadas tratarán aspectos como "El tratamiento especial recíproco arancelario". Este aspecto tendrá como Presidente del grupo al Gerente del ramo del Banco Central, Teodor Fuchs.

La segunda Comisión estará presidida por el Presidente del Banco Central Argentino, Pedro Camilo López y por José Luis Granese, representante del instituto emisor chileno, y abordará el tema de los Créditos Recíprocos.

La última Comisión, de

Transportes y Granos, es presidida por el Director Económico de la Cancillería chilena, Manuel Casanueva.

Las conversaciones se prolongarán hasta el próximo sábado.

Tradicionalmente, el intercambio entre los dos países ha estado centrado en la exportación de cobre y partes y piezas automotrices a Argentina y la importación de cereales y maquinarias por parte de Chile.

A su arribo al país, el diplomático argentino, Doctor Alberto Frago, manifestó que Chile es para su país un mercado interesante, anunciando que se alentará a los empresarios transandinos a venir a Chile, para tomar contactos con sus colegas.

Por caída de Índice de Precios al Por Mayor

## Precios al Consumidor Declinarán en un mes

El comportamiento de los precios al por mayor, cuyo índice en octubre marcó la cifra más baja de los últimos 4 años, 1,4 por ciento, deberá reflejarse en una baja de los precios al consumidor de aquí a 30 o 45 días más.

Así lo señaló Arturo Arrigorriaga, experto del Departamento de Estudios de la Sociedad de Fomento Fabril, al ser consultado sobre el IPC de octubre que registró un alza del 6,7 por ciento respecto al mes anterior.

A juicio del economista, ese índice fue "positivo" por cuanto demuestra la disminución del proceso inflacionario. Puntualizó que más importante aún, es la baja de las expectativas inflacionarias.

Por su parte, Guillermo Elton, Presidente de la Cámara Central de Comercio, señaló que, efectivamente, el IPC de octubre (6,7%) fue inferior al registrado en Septiembre que fue de 7,6 por ciento.

Observó sin embargo que "la cifra en sí, es muy alta". "Debería ser mucho menor o nula" dijo.

Advirtió igualmente sobre "el acostumbramiento" que produce el vivir dentro de un ritmo inflacionario, al señalar que "lo malo de la inflación, es que a veces nos acostumbramos a ella y nos vamos adaptando, y eso no puede ser".

En todo caso, el dirigente manifestó su confianza de que la inflación deberá bajar en el futuro.

Lo más trascendente, empero, de las cifras dadas a conocer por el Director del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), Sergio Chaparro, fue la caída al 1,4 por ciento del Índice de Precios al Por Mayor. Este indicador proyecta las expectativas de utilidad legítima de los comerciantes, y al decaer, naturalmente declinan con ello las perspectivas de los precios al consumidor.

Este Índice refleja el comportamiento de los precios de los productos, sin considerar los márgenes de comercialización, fletes ni la tasa del 20 por ciento del impuesto al Valor Agregado, IVA.

Gremio de carniceros

## Estudiarán Importación de Cortes Populares de Carne

La importación de cortes populares de carne de vacuno, desde Argentina, para regular los precios del mercado nacional, estudiará en Buenos Aires el Presidente del Departamento Nacional de la Carne, Manuel Valdivieso.

El dirigente efectuará los contactos aprovechando el viaje que efectuará en breve a esa ciudad invitado a participar en los festejos del aniversario de la Asociación de Dueños de

Carnicerías y del "Día del Carnicero".

Manuel Valdivieso tomará contactos con industriales de la carne para analizar posibles ofertas para internar a Chile, cortes populares de carne de vacuno, de modo que sean competitivos en precio y calidad.

Lo más importante, señaló el dirigente, es que las posibles ofertas estén dentro de las condiciones que exige el Servicio

agrícola y Ganadero SAG. Anunció además que se concretará una negociación de esta naturaleza, la importación se efectuará con fondos del gremio de carniceros, afiliados a la Confederación del Comercio Detallista. La razón, es que de ese modo se evitarían intermediarios, se efectuaría un contacto más directo en beneficio directo de los consumidores, se aseguró.

## Nuevos Precios Para el Dólar

El Banco Central dio a conocer la nueva tabla de valores del tipo de cambio para el mes comprendido entre el 5 de noviembre y el 5 de diciembre. Estos son los nuevos precios:

5 noviembre	\$ 15,79	17	16,18
6	15,82	18	16,21
7	15,86	19	16,24
8	15,89	20	16,27
9	15,92	21	16,30
10	15,95	22	16,34
11	15,98	23	16,37
12	16,02	24	16,40
13	16,05	25	16,43
14	16,08	26	16,46
15	16,11	27	16,50
16	16,14	28	16,53
		29	16,56
		30	16,59
		1 Diciembre	16,62
		2	16,65
		3	16,68
		4	16,72

Se inaugura el 1° de diciembre en Portillo

# Una Nueva Aduana en la Ruta Chilena



El moderno complejo que el 1° de diciembre será inaugurado por funcionarios de Aduanas, SAG y Policía Internacional. La cordillera sirve de marco a la moderna construcción.



El Superintendente de Aduanas, Jorge Balaesque, observa feliz los detalles de la entrada a las cabañas construidas para los funcionarios del organismo que dirige.

Superintendente de Aduanas

## "Con las Modernas Instalaciones Prestaremos un Servicio Eficaz"

Inquirimos las declaraciones del Superintendente de Aduanas, Jorge Balaesque, luego de terminada la visita de las nuevas instalaciones de Aduanas, y nos dice satisfecho: "Estoy muy contento con el Complejo que vendrá a prestar servicio a los pasajeros que transitan desde y hacia Argentina. La Aduana de Caracoles fue construida cuando por aquí transitaba poca gente, con el tiempo este edificio fue insuficiente para atender en buena forma al público.

"La nueva Aduana va a prestar mejor servicio, más rápido, más expedito y la revisión va a ser también más minuciosa. Esto no quiere decir que se vaya a terminar el cuello de botella que existe en algunos momentos en el recinto de Aduanas, este problema se solucionará definitivamente con la construcción del "Túnel del Cristo

Redentor" que, según me han dicho, estará terminado antes del Mundial de Fútbol de Argentina, vale decir en junio del 78".

Con el túnel de doble vía el visitante podrá constatar los adelantos de Chile en materia de Aduanas. Las nuevas instalaciones se han construido atendiendo a todos los adelantos modernos en este tipo de construcción. La verdad es que la Aduana de Caracoles ya no ofrecía seguridad ni comodidad para el público y tampoco para los funcionarios".

Solicitamos la opinión de César Córdova Oyarzún, Jefe administrativo de la Superintendencia de Aduanas, quien nos dijo: "Esto es un notable mejoramiento para el servicio. La nueva edificación nos dará posibilidades para atender con eficiencia la enorme corriente turística y comercial que tiende a día a día a aumentar.

También soluciona problemas de incomodidades que sufrían pasajeros y funcionarios".

Por su parte, Andrés Pérez Peña, administrador de Aduanas y quien ha estado en constante contacto con los ejecutivos de la Obra nos manifiesta: Sin lugar a dudas que, cuando se entregue este edificio va a mejorar ostensiblemente la atención a los turistas, porque se va a disponer de mayores comodidades para los pasajeros y funcionarios, de tal manera que esto permitirá cumplir una misión rápida y eficiente".

"Por los problemas de la construcción antigua de "Caracoles" no se podía contratar más funcionarios para agilizar y dinamizar las funciones. Ahora en este nuevo edificio podremos contratar los empleados necesarios para ofrecer una atención fluida y eficaz.

El hermoso paisaje de la cordillera nos parece más bello que nunca. Un gran "copo" de nube gris blanca, está pegada a la cima de la montaña, pues se quedó prendada de su majestuosidad.

Las aguas de deshielo se deslizan cristalinas, abriéndole pequeñas heridas a la montaña, y baja como si fueran lágrimas de la cordillera para caer en un pequeño riachuelo que canta junto al viento una canción primaveral.

Nos dirigimos a reportear el nuevo edificio de la Aduana. Tememos que se nos prohíba la subida, pues no llevamos cadenas y hasta las diez de la mañana, nevaba en la montaña.

En el Regimiento de Alta Montaña, nos informan que ya partieron las máquinas que limpiaron de nieve el camino y el espléndido sol que hace media hora alumbra a raudales la serpenteante línea de asfalto, nos dejan expedito el sendero para cumplir nuestra misión.

"Estamos en las terminaciones de la nueva Aduana que reemplazará a la de "Caracoles", cuya capacidad instalada ya no es suficiente para atender las necesidades en un servicio de esta índole en estos tiempos", nos informa Cristian del Sol Guzmán.

Cristian es un joven Constructor Civil, graduado en la Universidad Católica, con dos años de trabajos en Europa. El está a cargo de las terminaciones y es quien nos atiende en ausencia del Ejecutor, Aníbal, Montero, también Constructor Civil titulado en la UC.

"Los dos somos profesionales de la Empresa Delta y la construcción que ahora estamos terminando se inició en 1971. El proyecto primitivo lo comenzó la firma Enrique Gidi. Ignoro las causas de porque esta empresa no continuó los trabajos y el año siguiente tomó las obras, la firma Delta, la que fijó varias etapas para su ejecución".

Interviene en la conversación, Osvaldo Bastías Morales, Jefe de Obras de la Empresa, quien acota: "Las etapas de construcción tienen mucho que ver con las condiciones climáticas. El 72-73 trabajamos todo el verano. El 73-74, también. El año siguiente del 7 de octubre de 74 al 10 de abril del 75 y en esta última temporada laboramos sin parar".

El complejo, que estará terminado el 15 de noviembre próximo y se pondrá en servicio, salvo inconvenientes administrativos de última hora, el 1° de diciembre de este año, comprende una edificación total de 2 mil 800 metros cuadrados. Las dos partes ya terminadas son el amplio recinto de aduanas y tres cabañas para funcionarios.

Además, ya se inició la construcción de una cabaña casino con capacidad para 160 funcionarios. Un edificio para la Tenencia de Carabineros y una casa para el funcionario a cargo del Complejo. Esta segunda parte de las construcciones estará terminada en cuatro meses, más.

Para el futuro se piensa construir una moderna hostería, proyecto de gran envergadura— que tendrá la misma cantidad de metros cuadrados de construcción, que el Complejo de Aduanas "Del financiamiento, tengo entendido que se preocuparía la Dirección de Turismo", acota Cristian del Sol.

También se proyecta construir una aduana de carga, pensando ya en la próxima apertura del Túnel de doble vía, "Cristo Redentor," el que se inaugurará en vísperas del mundial de fútbol en Argentina. Esto, atendiendo a que se calcula que el tráfico de vehículos de carga se intensificará cuando se facilite el acceso a Chile por la construcción de este moderno túnel. Actualmente los camiones no son frecuentes en su paso porque tienen que subir al Cristo Redentor y el camino es sumamente peligroso.

Trabajan en el complejo — 126 obreros seis empleados y dos profesionales. Todos ellos viven en campamentos especialmente construidos cerca de la nueva edificación.

Se trabaja en dos turnos de 12 horas cada uno y bajan al plano (Santiago, Los Andes u otra ciudad), por tres días, después de dos semanas consecutivas de trabajo.

Todos los obreros ganan un 100 por ciento de lo que ganarían trabajando en la capital. Esto por las condiciones climáticas inhóspitas que deben afrontar en sus labores en la Cordillera (se construye a tres mil metros de altura).

La comida es buena y abundante. Cuando visitamos el casino de campaña, los obreros almorzaban, una rica cazuela de vacuno y se servían de segundo, un abundante plato de porotos. El almuerzo lo costea la Empresa Delta.

El concesionario, Juan Mañafra, sonriendo. "No tenemos las mercaderías, hasta la tarde. El apetito devorador de mis clientes sumen 600 kilos de carne seca, desayuno y comen más... no más".

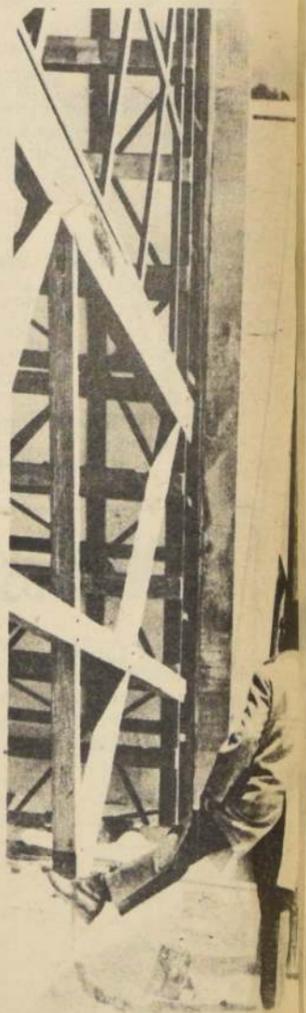
Cristian Del Sol interviene natural que los hombres tienen gran desgaste de energía en que desarrollan su trabajo. Tenemos prohibido el alcohol. El obrero ebrio lo devolvemos a la despedida. Es la mejor disciplina en un trabajo que es duro. Empresa Delta tiene un prestamista la única forma de prevenir la lógica en nuestra empresa, debido justamente a estas medidas.

Justo al mediodía, llegan las instalaciones del recinto de aduanas de ese organismo Jorge Balaesque, los funcionarios César Córdova, Fernández Galarza y Andrés

Conversan con los ejecutivos animadamente los planos, preguntan detalles referentes a documentos que Cristian Del Sol tiene sobre el escritorio.

En seguida, el joven constructor visita las modernas construcciones de los proyectos que se tomaron a finales, al fin subsanadas por la Empresa y el apoyo incondicional de las Autoridades Públicas.

En el primer piso hay un patio con tanillas que dan a ese patio. El mobiliario que irá adentro se atenderá por un costado a la izquierda y a los "gauchos" que por el lado opuesto.



Aquí estará instalado el casino de Aduanas que tendrá capacidad para 160 funcionarios.

# ana Despejará o - Argentina

Fotos: Luis Muñoz  
Enviado Especial

En esta temporada han cruzado más de 400 vehículos diariamente como promedio y esta cantidad aumenta día a día. Se supone que este año se triplicará el tráfico de vehículos. La nueva aduana estará en condiciones de atender 15 automóviles bajo techo en forma simultánea. Para evitar problemas ambientales se han instalado, cada metro y medio, en el piso, extractores para el monóxido de carbono y calefactores para la corta espera de los transeúntes.

En el mismo piso existen, además, una posta de primeros auxilios que atenderá un funcionario del Servicio Nacional de Salud. También hay fosos de revisión para automóviles o su reparación en caso de "panne".

En estas cómodas instalaciones trabajarán simultáneamente funcionarios de la Policía Internacional, del Servicio Agrícola Ganadero y la Aduana. La dotación de funcionarios podrá ser aumentada por las comodidades del nuevo edificio. Lo que agilizará y hará más expedita y minuciosa la atención de los pasajeros. En Caracoles se sabía de esta necesidad pero no se resolvía por la falta de comodidades del local. La revisión se hacía a la intemperie con las consiguientes molestias para público y funcionarios.

En el segundo piso están las oficinas de los funcionarios, salas de radio, cabina telefónica pronta a instalarse y una sala de estar para los empleados del complejo.

En todos los pisos hay baños y servicios higiénicos con paredes revestidas de azulejos.

Bajamos al subterráneo y nos encontramos con las potentes calderas que son capaces de temperar todo el edificio y... más. Su funcionamiento y detenimiento es automático. El personal encargado de su mantenimiento ya está contratado.

Hay también en la planta baja un almacén de rezagos. Los estanques de combustibles que alimentarán a los calefactores están ubicados a prudente distancia del edificio, y para su instalación, se tomaron todas las medidas de seguridad. Hay tres estanques de 15 mil litros cada uno.

La corriente eléctrica que se usará en el Complejo es de Chilectra (de la Caracoles es de los Ferrocarriles) y para casos de emergencia, se cuenta con un generador eléctrico.

Al Superintendente Jorge Balaesque le preocupa el problema de la basura y los desechos, e impartió instrucciones sobre la marcha para que se tomen las medidas y providencias al respecto.

Se cuenta con agua potable por aducción y servicio de alcantarillado. Se pueden ver chimeneas de cobre hermosísimas que dan a la edificación un aspecto ordenado, limpio y moderno.

El techo es de color rojo y sus paredes celeste o azul suave. Estos colores con el contraste blanco de la cordillera, ofrecen un hermoso espectáculo a los turistas que se asoman a la ventanilla de los automóviles cuando ingresan a nuestro país.

La comitiva se dirigió luego a visitar las tres cabañas de dos pisos cada una. Cuentan con salas de baño también revestido de azulejos. Las paredes de las habitaciones están sobriamente pintadas o cubiertas de papel mural. Los baños contarán con agua caliente todo el año.

El segundo piso de las cabañas está enteramente alfombrado de azul. La madera empleada en la construcción de las cabañas es macizo roble barnizado.

El Superintendente y los demás funcionarios de Aduanas, se muestran muy orgullosos y satisfechos de la visita a las nuevas instalaciones donde trabajarán, desde el primero de diciembre próximo.

Nos despedimos de los obreros del Complejo de Aduanas y las autoridades de ese organismo y nos aprontamos a partir cuando Cristián del Sol nos dice a manera de despedida: "El complejo que entregaremos pronto es una demostración de los planes de nuestro gobierno, empeñado a demostrar al mundo nuestro valor y empuje. La capacidad del obrero chileno tiene en esta construcción una muestra palpable de su capacidad y su espíritu de supragación y sacrificio".

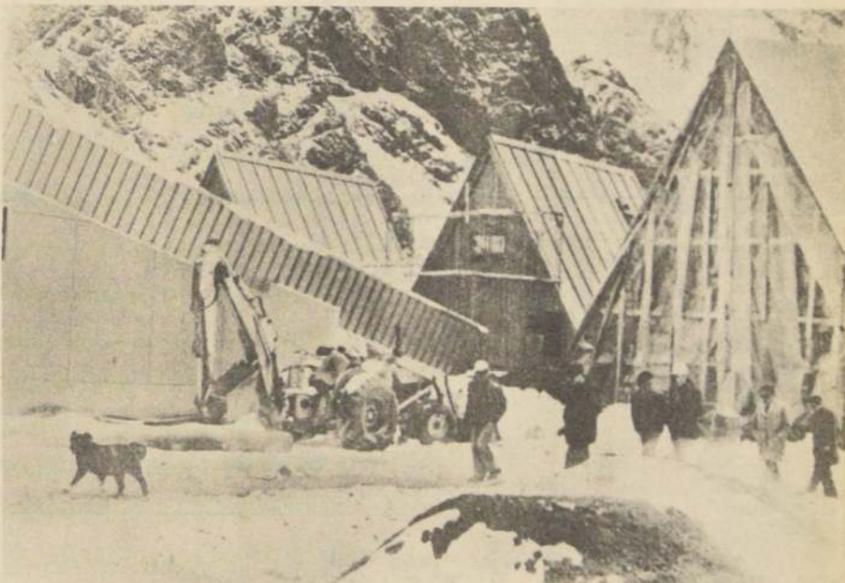
Comenzamos el descenso por la serpenteante senda pavimentada, deleitándonos con los diferentes tonos de verdes. La canción de la montaña y las pequeñas vertientes cristalinas y el sol que ya se está ocultando, dan al paisaje tranquilidad y una paz, símbolo de nuestro futuro y el de todos los chilenos.



La sala de las calderas que empieza a funcionar automáticamente. Preguntan los funcionarios de Aduanas mientras Cristián del Sol responde las consultas.



Osvaldo Bastías Morales, jefe de obras del Complejo de Aduanas, ofrece información importantísima sobre las comodidades que ofrecerá la nueva edificación.



Una vez visitado el moderno complejo, que se entregará a Aduanas, la comitiva se apresta a revisar los estanques de petróleo que están escondidos a cierta distancia por razones de seguridad.



La comida en el campamento de trabajadores es abundante y de gran calidad. El menú en el día de visita era cazuela de vacuno y porotos.

z. Delgado, nos con-  
problemas para traer  
Mi problema es el  
... fijese, que con-  
il y eso que almuer-  
menos 200 personas.

ara decir que. "Es  
n bastante, ya que  
por las condiciones  
r este mismo motivo  
sorprendemos a un  
tiago y si reincide se  
de mantener la dis-  
igroso y además, la  
debe protegerlo. Es  
identes los que por  
se han producido,  
de prevención."

tar las nuevas ins-  
el Superintendente  
e, acompañado de  
Oyarzún, Miguel  
Peña.

las obras y revisan  
en sugerencias y  
terpretación de los  
licitamente extien-

r civil los invita a  
mientras da detalles  
cuenta y las dificult-  
rección de la Em-  
Ministerio de Obras

espacio libre y ven-  
io. Obreros desem-  
o a las paredes. Allí  
chilenos que va a Ar-  
men a nuestro país



nuevo recinto de  
tender a 160 fun-

**8 JUDICIALES Y LEGALES**

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Gumercindo Gamboa Fernández, para Teresa Gamboa Altamirano, sin perjuicio derechos cónyuge Delfina Altamirano Cartes. 3-4-5/8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guzmán Galleguillos, para Juan y Guillermo Guzmán Cuello, sin perjuicio derechos cónyuge Luisa Cuello Martínez. 3-4-5/8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Claude Saavedra, para Verónica, Andrés y Cecilia Claude Magallanes, sin perjuicio derechos cónyuge Eugenia Magallanes Buzeta. Practicará Secretaría Inventario Solemne ocho Noviembre 1976, quince horas. 3-4-5/8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Díaz Luhmann, para Eugenio, Florencia, Eduardo y Juan Galán Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge Eduardo Galán Nilo. 3-4-5/8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfonso Scheibing Ritter, para Valerico Scheibing Tapia, sin perjuicio derechos cónyuge Inés Tapia Jackson. 3-4-5/8

PRIMER Juzgado. Practicará Secretaría ocho noviembre 1976, quince horas, ampliación inventario solemne posesión efectiva Raúl Reyes Valenzuela. 3-4-5/8

PRIMER Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de San Miguel, concedió posesión efectiva Armando Delfín López Castillo a hijos, legítimos Nelson de la Cruz, Marianela Elizabeth, Héctor Armando, Olga Elisa y María Eugenia López Urtubia, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elisa Emperatriz Urtubia Alvarez. Practicará Inventario Solemne 5 de Noviembre 11.00 horas. Secretario 3-4-5/8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Drouard Saldías, para Nelly León Reyes. 3-4-5/8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Marín Herrera, para Marina Herera Tapia. 4-5-6-8

PRIMER Juzgado, concedió posesión efectiva Claudio Contreras Morán, para Jaime Contreras Jorquera, sin perjuicio derechos cónyuge Raquel Jorquera Bastias. 4-5-6-8

PRIMER Juzgado, concedió posesión efectiva Luis Pérez Ahumada, para Lucila Ramos Caray, sin perjuicio derechos como cónyuge. 4-5-6-8

PRIMER Juzgado, concedió posesión efectiva, María Eguiguren Campino para María y Elena Bulnes Eguiguren. 4-5-6-8

PRIMER Juzgado, concedió posesión efectiva de José Ocampo Ocampo y Laurentina Valenzuela Olivares, para Agustín Ocampo Valenzuela. 4-5-6-8

SEGUNDO Juzgado de Letras de Iquique. Extracto. Por orden de este Segundo Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Iquique, en causa Rol N° 31.112 se ha ordenado llevar a efecto el remate del inmueble ubicado en San Francisco 1850, Casa Tres, inscrito en el Conservador de Bienes de Santiago fs. 7540 N° 8526 correspondiente al año 1966, el viernes 3 de Diciembre de 1976 a las 10 horas. Mínimo \$ 135.000. Precio, pagadero al contado. Garantía 10% del mínimo depositado en cuenta corriente del Tribunal. Gastos de escritura, impuesto y otros de cargo del subastador. Iquique, 14 de octubre de 1976. Juan Shertzler Díaz, Secretario. 4-5-6-7-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Victoria Forestier Haensgen a Jorge Sturm Forestier.— Practicará inventario solemne, Secretaría, ocho presente, quince horas.— Secretaría.— 4-5-6-8

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva Julio Droguett Lira a Julia Josefina del Carmen y José César Droguett Avalos, sin perjuicio de derecho cónyuge. 4-5-6-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Luis Reyes Pulgar a hijos: Sara, Carmen y Luis Reyes Graña y nietos: Vicente y Juan Reyes Spadacini, sin perjuicio derechos cónyuge Sara Graña.— Practicará inventario solemne, Secretaría, nueve del presente, quince horas.— Secretaría.— 4-5-6-8

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía, cita parientes Mercedes Barros Larrain, audiencia nueve del presente, quince horas, fin resolver su interdicción provisoria y curatela. 4-5-6-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Pedro Méndez Muñoz a Elsa y Pedro Méndez Córdova, sin perjuicio derechos cónyuge Virginia Córdova.— Practicará inventario solemne, Secretaría, nueve presente, quince horas.— Secretaría 4-5-6-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Emma Huttenlocher Schneider a Gunther, Lotte e Hildegard Rau Huttenlocher, respecto bienes quedados Chile.— 4-5-6-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Olga Navarrete Urrea a Olga Baigorria Navarrete y Esperanza y Rómulo Muñoz Navarrete.— 4-5-6-8

SEGUNDO Juzgado, amplió posesión efectiva Orlando Pezoa Yáñez, concediéndola también a Antonio Pezoa Scharpe. 3-4-5/8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Regina Cortínez Fuentes a hijas Clorinda y Regina Guzmán Cortínez y nietos Angélica Guzmán Aliste y Claudio Guzmán Ramenzoni. 3-4-5/8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Celia González Soto a Miguel Riquelme González. 3-4-5/8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Francisco Mora Bustos a Rafael y María Angélica Mora Campos, sin perjuicio derechos cónyuge María Campos. 3-4-5/8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Josefa Fernández Castilla a Natividad y Magdalena Rodríguez Fernández. 3-4-5/8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Julia Moreno Tapia a José Antonio Armijo Morenó, sin perjuicio derechos cónyuge José Evaristo Armijo y posesión efectiva Mirta Rosa Parra Quiroz, a José Manuel, Rosa, Luis Alberto, Sila, Ana María, y Mireya Armijo Parra, sin perjuicio derechos cónyuge José Evaristo Armijo.— Practicará inventario solemne nueve actual, dieciséis horas.— 4-5-6-8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Luisa Palacios Alvarez a Elcira Alvarez y cónyuge Ernesto Doernberg, sin perjuicio derechos. 4-5-6-8

CUARTO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Vega Hernández a Fundación de Beneficencia Hogar de Cristo y Fondo de Reconstrucción Nacional. 4-5-6-8

QUEDA nulo por extravío título N° 49979 por 6.631 acciones de INFORSA. 3-4-5-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adriana Peake Duncker a Zelmira y Carmen Peake Duncker. 4-5-6-8

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentose abogado Oscar Zaldivar Arata, por Ministerio de Tierras, solicitando se inscriba inmueble a nombre de Adriana del Carmen Correa Correa, ubicados Población Brasilia, Mz. XXII, individualizado como sitio N° 22 en plano catastral N° 342 Santiago, superficie aproximada de 178 m<sup>2</sup>, deslinda: Comuna San Miguel, provincia Santiago, Norte: Sitio N° 21; Este: Sitios N°s 12 y 13; Sur: Sitios N°s 25 y 26; Oeste: Pasaje Curitiva. Conforme Ley 16.640 y D.F.L. N° 6, de 1968, terceros tienen 30 días, para hacer valer derechos, bajo apercibimiento continuar procedimiento. El Secretario. 3-4-5-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Olga Benavente Valdivieso a María Ana, María Marta y María Milagro Benavente Valdivieso y cónyuge Vicente Alberto Arrau Becerra, sin perjuicio sus derechos. 4-5-6-8

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Manuel Rozas Rojas a hijas legítimas Lidia del Carmen y Aida de las Mercedes Rozas Rojas, esta última representada por hijos legítimos Luis Orlando, María Inés, Aida del Carmen y Erika Isabel Santibáñez Rozas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Isabel Herrera Santibáñez. La Secretaria. 4-5-6-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosa Aurelia Astorga Castro y Custodio Ramos Osorio a Angel Custodio, Rosa Graciela y Armando Ramos Astorga. 4-5-6-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Rasse Ayec a Jorge Diego, Luis Farid y Samia del Pilar Rasse Salas. Inventario solemne 8 actual, 15 horas. 4-5-6-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Guillermo Rodolfo Ugarte Chacón a Guillermo Julio Eduardo y María Patricia Ugarte Baltra, sin perjuicio cónyuge María Berta Josefina Baltra Jofré. 4-5-6-8

**SOCIEDAD DE INGENIERIA Y CONSTRUCCIONES MORANDE S.A.**

Autorizado por Decreto N° 2603 del 16 de Diciembre de 1969

BALANCE GENERAL EJERCICIO DEL 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1975

CAPITAL AUTORIZADO \$ 7.500.-  
CAPITAL SUSCRITO 7.500.-  
CAPITAL PAGADO 7.500.-

**DIRECTORIO :**

PRESIDENTE : JAIME MORALES VERRARA  
DIRECTOR : PATRICIO VARELA MORAN  
DIRECTOR : ALFREDO SCHONHERR MORRAL

**1.- ACTIVO**

<b>11.- Circulante</b>	
111.- Financiero	
111.01 Caja	153,57
111.02 Bancos	16,50
111.05 Cuentas por Cobrar	
111.0505 Cuentas Inter-Relacionadas	70.664,80
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>70.834,87</b>
<b>12.- Fijo</b>	
122.- Financiero	
122.02 Derechos en Sociedades	2.453.648,98
<b>13.- Intangible</b>	
131.06 Gastos de Aumento de Capital	8.659,36
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>2.533.143,21</b>

**2.- PASIVO**

<b>21.- Circulante</b>	
211.- Obligaciones a Certe Plazo	
211.0505 Cuentas Inter-Relacionadas	82.590,65
<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>82.590,65</b>
<b>23.- Capital y Reservas</b>	
231.- Capital	7.500,00
231.01 Autorizado, Suscrito y Pagado dividido en 750000 acciones de \$ 0,01 c/u.	
232.- Reservas de Utilidades	
232.01 Legal	132.569,08
232.02 Fondo para Dividendo	7,13
232.04 Fondo Aumento Capital	202.228,02
233.- Reservas de Revalorizaciones	
233.01 Cap. Propio Art. 35 L-Renta anterior	1.889,77
233.02 Cap. Propio Art. 45 Nueva L/Renta	2.390.902,89
233.05 Rev. otras Sociedades	352.351,28
233.05 Rev. otras Sociedades	2.753.143,24
<b>24.- Resultados del Ejercicio</b>	
241.02 Pérdida del Ejercicio (neces)	644.894,98
<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	<b>2.533.143,21</b>

**3.- 301 ORDEN DEBE**  
301.01 Garantía del Directorio

**CUENTAS DE ORDEN**

4.- 401 ORDEN HABER  
401.01 Responsabilidad del Directorio 972,00

**CUENTAS DE RESULTADO**

<b>5.- RESULTADOS OPERACIONALES</b>	<b>8</b>
51.- Ingresos de Explotación	-.-
57.- Costo Administrativo Gastos Generales	979,52
Resultado Operacional (neces)	979,52
<b>6.- RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>	<b>-.-</b>
Resultado antes de corrección monetaria (neces)	979,52
Corrección Monetaria (neces)	643.915,46
<b>24.- RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>8 644.894,98</b>
<b>PÉRDIDA</b>	<b>8 644.894,98</b>

**NOTA DEL BALANCE :** Se procedió a corregir el Capital Propio y los Activos y Pasivos no monetarios al cierre del ejercicio de acuerdo al Art. 41 del DL. 824, produciéndose un cargo neto a resultado de \$ 643.915,46

ANSELMO SALGADO DONOSO  
Contador N° 6588  
Lde. 610.513

JAIME MORALES VERRARA  
PRESIDENTE

PATRICIO VARELA MORAN  
GERENTE

Certificado de los Inspectores de Cuentas

Certificamos haber revisado el presente Balance General de la Sociedad de Ingeniería y Construcciones Morandé S.A., encontrándolo conforme con los saldos del Libro Mayor.—

ALFREDO SCHONHERR GABI

PATRICIO MORALES VERRARA

# la moda al día



Eliana Fellenberg C.

## Tejido de Punto es el Ultimo ¡¡Ay!! de la Moda

El pullover, la remera, todos los accesorios del vestir se llevarán en bandolera en los próximos meses. La bandolera será una tira de tejido de punto que se llevará al brazo, en un hombro, al cuello. Este es uno de los temas comunes de los dos principales creadores que hicieron hoy sus presentaciones de tricot al-cierre de la manifestación. La moda tricot se identifica sobre todo en París con las creaciones de Sonjakk Rykiel y de Dorothee Bis, las dos que presentaron hoy.

Rykiel hizo comentar la colección con una poesía suya, desfilaron remeras largas y muy finas, a veces demasiado largas a tal punto que van "arremangadas". Se llevan con pantalones también arremangados o con bermudas o faldas sueltas, o con... nada. Estas remeras que como todas las demás prendas estaban trabajadas del revés y muestran con evidencia costuras bordes, son el símbolo de toda una manera de vestir: el tejido de punto se adhiere al cuerpo desnudo, lo modela y lo plasma. Es simple y esencial pero lleva encima todos los accesorios, un grueso pullover, el écharpe, una segunda remera colgada en bandolera.

Los modelos también se realizan en tela y se transforman en abrigos largos de tela espigada con pantalones y "pull", hasta convertirse en finas cáscaras de organza negra o en camisas de tul sobre el seno desnudo cubierto en todo caso por raras bordadas de flores o mariposas. Su valor no está sólo en la línea —que es al mismo sofisticado y casual— sino en el

gusto, en la manera de llevarlos, en los colores todos "naturales".

Tricot, pero para las muy jóvenes y no para las mujeres fatales, como las clientes de Rykiel, el presentado por Dorothee Bis. Colores pastel, rayas y un juego continuo y divertido de una faja plástica que se coloca alrededor de la cadera, sobre el busto y que permite varias interpretaciones del maxi-pullover, que se convierte en mini vestido, del vestido que parte de las axilas pero que colocado en la cintura puede convertirse en falda larga.

Pero la prenda esencial es sin duda alguna del vestido cortísimo forma túnica, marcado en las caderas, ancho de hombros, a menudo con escote en "V" con el que se lleve en bandolera el pullover, la alforja-cartera de tricot rayado blanco y negro o de color liso, que se corre y se convierte en cinturón, bolso sobre los hombros o cuelga del cuello hasta el vientre.

Todos los modelos son de tono fresco y juvenil, muchos son dorados, otros floreados y en este caso no de jersey, pero siempre con esta faja se sube y baja para determinar amplitudes y longitudes, ablusados y adherencias. Los colores dominantes son lavanda, Rosa intenso, celeste, blanco y verde muy pálido.

Terminaron así los desfiles de Pret a Porter franceses. Muchos creadores de alta costura y otros de vestuario casual durante estas jornadas se sumaron para crear un panorama de la nueva moda, que presentó un tema común: los franceses han decidido retornar al corto, para las más jóvenes y para el próximo verano. Reaparecieron los pantalones bermudas también para la noche; el desnudo y el velado que tuvo más función de propaganda que de auténticas propuestas. Los colores de 1977 serán claros, dominará el blanco. Las prendas serán siempre muy cómodas, las faldas prevalecerán sobre los pantalones y los zapatos bajos sobre los altos. El estilo folklórico no ha desaparecido, pero en primer lugar se impuso el mini-vestido, tipo túnica griega.



LONDRES (VERT.) Modas en Londres de la diseñadora Mary Quant exhibidas por la modelo Jago, izquierda. Chaqueta en verde y blanco con pantalones en blanco. La modelo Marika muestra una camisa crema con pantalones. (AP).

## Desfile de Modelos Favorece a 305 Niños de Algarrobo

Con un gran número de personas, se realizó en el Club Palestino el Té y Desfile de Modelos organizado con el fin, de ayudar a los niños de Algarrobo.

Entre los asistentes se destacó la presencia de las señoras: Ruth Nissin de Espinoza, esposa del Gral. de Ejército (R), Tulio Espinoza Intendente de Santiago y Nancy de Ureta en representación de la Sra. Carmen de Benavides esposa del Ministro del Interior.

La conducción del desfile estuvo a cargo del

conocido locutor y animador de televisión, Javier Miranda, quien prestó su desinteresada colaboración. Para la ocasión la Boutique "Shopping Group", presentó su colección de trajes de baño de mujer 1977, de la afamada marca mundial GOTEX confeccionados en la mejor fibra Lycra, exclusivos, para Chile, importados directamente desde Italia.

La segunda parte del espectáculo estuvo a cargo de Laura Rivas, única representante en Chile de Nina Ricci, que presentó su

colección Primavera, Verano. Destacando los vestidos tubos y las rayas sean verticales u horizontales. El largo se mantiene siempre hasta la rodilla o algunos centímetros más abajo.

Durante el Té Desfile se realizó una rifa con excelentes premios entre ellos: un vestido donado por Laura Rivas, un reloj, una olla de acero inoxidable, 24 panties Fabiola y muchos más.

Finalizó la reunión con los agradecimientos que leyó la Sra. Begoña Ibarra

de Uriarte a nombre de las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, que están a cargo de la Escuela Parroquial Santa Teresita N° 203 de Algarrobo. Recalcó la misión que se tiene para con los 350 niños que es, educarlos y formarlos espiritualmente.

Terminó diciendo que esperaba se volvieran a reunir con la misma alegría y compañerismo para seguir obteniendo los mejores beneficios para los niños de Chile.



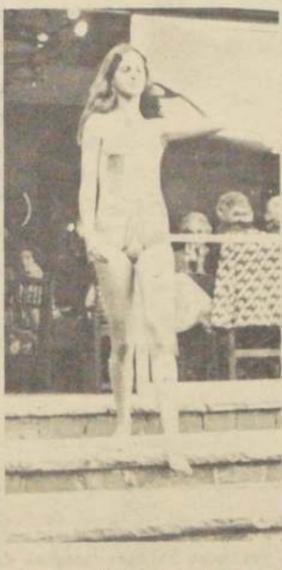
Beatriz luce una hermosa túnica semi larga abierta a los lados, ideal para las tardes de calor.



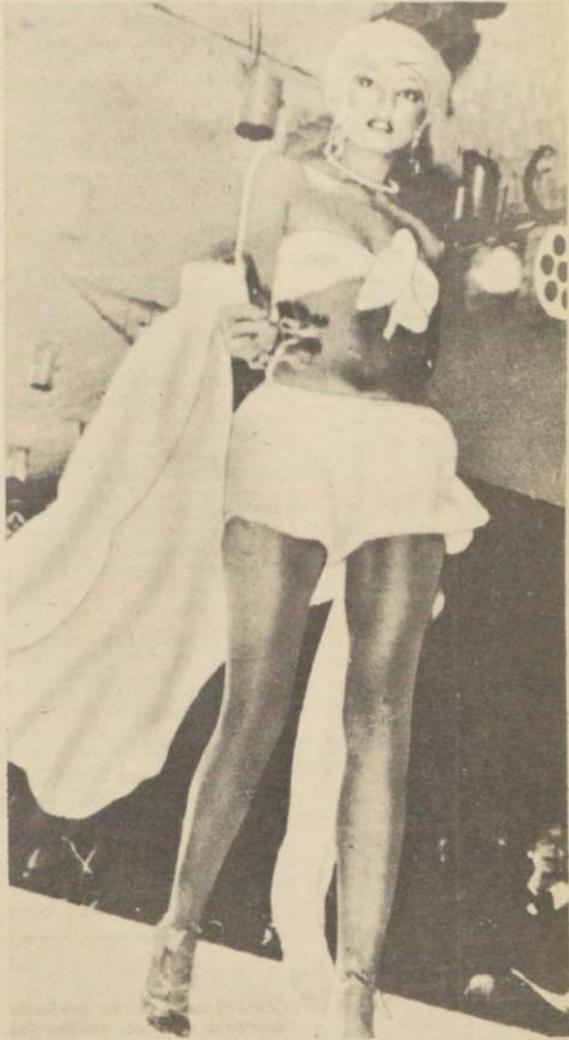
Con respecto a bikinis este será la última moda, mucho colorido brillante y de tela Lycra.



La temporada que se aproxima nos trae las rayas multicolores al por mayor. Sean estas verticales u horizontales, pero siempre se verá usted a la moda si tiene una prenda rayada.



La modelo muestra un traje de baño de una pieza en hermosos colores, este estilo es el que se llevará en el verano.



Modelo de playa de tres piezas de la colección primavera-verano 1977 del diseñador Yves St. Laurent, presentado ayer en París (AP).

8 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luz Marín Achurra, para Teresa Barrios Marín 5-6-8-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mario Valdivia Loeser, para María Valdivia Lowe; Mario y Raúl Valdivia Ojeda; sin perjuicio derechos cónyuge Marina Ojeda. 5-6-8-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Goycolea Ossa, para Ricardo, Marta e Isabel Boizard Goycolea; sin perjuicio derechos Ricardo Boizard Bastidas. 5-6-8-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fritz Hamlet Weinberg para Angela Tarantola Cavallazzi sin perjuicio derechos como cónyuge. 5-6-8-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Tomás Downie Houston a Irene y Tomás Downie Euler, sin perjuicio derechos cónyuge María Euler. 5-6-8-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Angelina Pozo Mezzani a María, Juan y Josefina Pozo, Mezzani, respecto bienes quedados Chile. 5-6-8-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Molina Maldonado a Rosa y Eduardo Chomali Molina, sin perjuicio derechos cónyuge Azar Chomali Chomali. 5-6-8-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Bertoldo Wessel Vespermann a Mónica Wessel Carvajal, sin perjuicio derechos cónyuge Audomira Carvajal. Practicará inventario solemne. Secretaria, doce presente, quince horas. Secretaria. 5-6-8-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Salvador Allende Gossens a Carmen, Beatriz y María Isabel Allende Bossi, sin perjuicio derechos cónyuge Hortensia Bossi Soto. Practicará inventario solemne. Secretaria, once presente, quince horas. Secretaria. 5-6-8-8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Clara Aurora Olivares, a Luis Alberto y Leonidas Renato Martínez Olivares; Manuel e Ismelda Olivares, Ilda Martínez Olivares. 5-6-8-8

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesiones efectivas Efraim Gajardo Díaz y Angela Varas Morales a Gerardo, Humilde, Debora y Segundo Gajardo Varas. Practicará inventario solemne 12 noviembre 12 horas. Secretario. 5-6-8-8

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva José Campaña Duarte a hijos José Héctor; José Mario; Raúl; Magaly e Inés Campaña Serrano; a nietos María, Jorge, Bernardo y Carlos Freygang Campaña, en representación madre María Campaña Serrano, sin perjuicio derechos cónyuge Ceferina Serrano Fariñas. Practicará inventario solemne 12 noviembre 12 horas. Secretario. 5-6-8-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hugo Tito López Montiel a Mary Andrea López Hamuy, sin perjuicio cónyuge Mary Hamuy Berr. 5-6-8-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Custodio Duque Castro a cónyuge María Luisa Castro Lara, sin perjuicio sus derechos. 5-6-8-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Elzo Rojas a Luis Arturo, Alberto Antonio, Elzo Jorquera, Luisa Ida y Juana Erika Elzo Rosenberg, sin perjuicio cónyuge Marta Ida Rosenberg. Inventario solemne 8 actual 15 horas. 4-5-6-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Victor Manuel Contreras Contreras a Catalina Isabel, Verónica Margarita y Victor Hugo Contreras Lorca, sin perjuicio cónyuge Laura Rosa Lorca Lucero. 4-5-6-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Luis Diez Palomo a Isaac Gómez Fraile, sin perjuicio sus derechos. 4-5-6-8

QUINTO Juzgado Civil, 8 actual 15 horas, practicará inventario solemne bienes menores Sergio Tapia Benito y otros. Autos Curatela. 4-5-6-8

SEXTO Juzgado, concedió posesión efectiva Fresia Guerrero, hijas María, Fresia, Ana, Cecilia y Ximena Silva Guerrero, sin perjuicio cónyuge Alamiro Silva Acevedo. Inventario 8 noviembre 10 horas. Secretario. 4-5-6-8

SEXTO Juzgado, concedió posesión efectiva Sara González Benavente, hijo, Omar Arévalo González; sin perjuicio cónyuge Gilberto Arévalo Manríquez. 4-5-6-8

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Isa Chaud Yabur hijos Ricardo, Ivan y Jenny Chaud Naser, sin perjuicio cónyuge Teresa Naser Jezam. Inventario octubre 10 horas. Secretaria 4-5-6-8

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada de Luis Pablo Terminel Carreras a cónyuge sobreviviente Aída Aguayo Cárdenas, sin perjuicio sus derechos de tal y en calidad de heredera testamentaria, y a hijos legítimos José Francisco Luis y María Luisa Terminel Arrieta. Secretaria. 5-6-8-8

EXTRAVIO Cheques Serie AY N° 1711282 al 300 Banco Estado, Sucursal Brasil, quedan nulos. 5-6-7-8

UABIENDOSE extraviado títulos de acciones N°s, 2730, 2378 de Forestal Constructora y Comercial del Pacífico Sur S.A., y N° 28799 de Minera Valparaíso S.A., quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. 6-7-8-8

POR HABERSE dado aviso correspondiente queda nulo ch. / serie CZA-1 N° 698127 del Bco. Nacional del Trabajo. 4-5-6-8

OCHO presente, quince horas, practicará Secretaria Segundo Juzgado Civil Mayor Cuan-tia, ampliación inventario solemne, bienes Amelia Merino Peña. Secretaria. 3-4-5-8

NOTIFICACION. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuan-tia Santiago, Rol 27135 SER-VIU Metropolitano ha ex-propiado a Graciela Delfina Mosso Rojas inmueble calle Marín N° 319, presunto Rol Avalúos 456-11, comuna, departamento Santiago. In-mueble expropiado tiene super-ficie aproximada 384 m2 y siguientes de des según Plano 1742 confes. nado por ex-propiante: Norte: 13 m, con predio presunto Rol 456-6; Sur: 12,70 m, calle Marín; Este: 32 m, con predios presun- os Roles 456-7 y 456-10; Oeste: 32 m, con predio presunto Rol 456-12. Inscripción dominio cada Fs. 6147 N° 10, registro Propiedad año 19. Conser-vador Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada consumo \$ 242.800, suma depositada en-cuenta corriente este Juzgado, or-denándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer derechos conforme art. 30 Ley 5.604. La Secre-taria. 5-6-8-8

OPTICA Rodolfo Hammersley S.A. Citase a Junta Ordinaria de Accionistas, para el día 22 de noviembre de 1976, a las 18:00 hrs. en el domicilio social y en las oficinas de calle Agustinas 1090, Stgo, a fin de tratar la siguiente tabla: 1) Aprobación Memoria y Balance al 30 de junio de 1976; 2) Elección de Directorio; 3) Elección de Ins-pectores de Cuentas. Cierre registro de Accionistas: Per-manecerá cerrado los días 19, 20, 21 y 22 de noviembre de 1976. El Presidente. 5-12-19-8

NULO por extravío título N° 22192-09 por tres acciones; 33050-07 por seis acciones; 48601-09 por tres acciones Ban-co de Chile orden Lucila Ro-dríguez Mardones. 5-6-7-8

POR extravío quedan nulos cheques Serie SBA N°s, 692047, 692048, 692049 y 692050 Bco. O'Higgins oficina Central. 5-6-7-8

POR EXTRAVIO, nulos cheques 612033 al 612050 serie CZA-1, Banco Nacional Trabajo. 4-5-6-8

POR extravío de cheque número 804068 serie EB del Banco Español Chile, Sucursal Estación, queda nulo por haberse dado el aviso corres-pondiente. 5-6-7-8

PARADA y Figueroa Ltda. (Canadera San Carlos) RUT 86.644-200-8 comunica que el día 29 de octubre de 1976, se extraviaron 8 talonarios de facturas, correspondientes a la serie N° 701 a 1500. 4-5-6-8

NOTIFICACION. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuan-tia, Santiago, presentose abogado Oscar Zaldivar Arata, por Ministerio Tierras, solicitando se inscriba a nombre José Oc-tavio Rubilar Saldias, inmueble ubicado Población Brasilia, sitio 4 Manzana IV, plano 342, superficie 200 m2, deslinda: Norte: Avenida Departamen-tal. Este: Sitio 3; Sur, Sitio 11, Oeste: Pasaje Bello Horizonte. Conforme Ley 16.640 y DFL N° 6.7968, terceros tienen 30 días para hacer valer derechos bajo apercibimiento continuar procedimiento. El Secretario. 4-5-8

POR EXTRAVIO quedan nulos los cheques serie KE desde el N° 2597333 al 2597350 Cta. Cte. N° 61123-09 Bco. Chile, matriz. 4-5-6-8

TALONARIO cheque cuenta 10097309 serie A 90 desde 501796 al 501800 y cuenta 12597732 serie A 41 N° 130924 Banco Crédito e Inversiones por extravío quedan nulos. 4-5-6-8

QUEDAN nulos cheques N°s. 1121229 \$ 27.469,86 del Bco. del Estado of. Principal 1121230 \$ 101,77 por darse el aviso correspondiente. 5-6-7-8

POR EXTRAVIO queda nulo cheque N° 1908962 por \$ 400 del Banco del Estado, Huérfanos. 4-5-6-8

POR extravío queda nulo cheque Serie C-21-2832021 del Banco Comercial de Curicó of. Central. 3-4-5-8

TITULOS Copec 307791-388501- 422265- 423121- 423195- 445956- 465312- 481092- 493405 498618- 503814- 513545 nulos 3-4-5-8

QUIEBRA: Tulio Fantini Goñi. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuan-tia de Santiago. Reso-lución de 27 de octubre 1976, tuvo por agregado inventario confeccionado por el Sindico, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 5-6-8-8

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor C. autos 19762-75 "Soc. Comercial Cash con Lamarca Barros Arturo" ejecutivos Ley 4702 ordenóse resolución 21 oc-tubre rematar 24 noviembre próximos, 16 horas predio rústico "El Maitén Grande ubicado Departamento Melipilla de propiedad Arturo Lamarca Barros inscrito Regis-tro Propiedades Conservador Bienes Raíces Melipilla fs. 325 vuelta N° 475 año 1969, efec-tuando publicaciones legales ex-tractadas periódico El Labrador de Melipilla y diarios El Cronis-ta- Santiago. Bases son las si-guientes: a) Remate efectua-ráse en este Tribunal, b) Precio pagarásese contado, c) No ad-mitirásese posturas inferiores 2 tercios tasación vigente de \$ 142.401, d) Para tomar parte remate deberá rendirse caución equivalente 10% tasación

vigente en boleta de depen-dencia corriente este Tribunal, vale- vista orden Tribunal. Subastador designará domicilio en acto remate dentro radio in-bano Tribunal, bajo apercibi-miento hacérsele notificación en estado diarios, f) Propietario reservase derechos acredi-tados Código Procedimiento Civil, Serán cuenta subastador todos los gastos, derechos, impuestos, inscripciones escrituras como lan-terés de cancelación y demás que corresponden. Demás antecedente Secretaría Tribunal. Secretario.

ORDEN de no pago por extravío cheques 3226828 3226829 del Banco de Chile

**El Cronista**  
en la **VIII Región**  
**Agencia Comercial y Periodística**  
Barros Arana 935  
Local 11  
CONCEPCION

**PARE MIRE ESCUCHE!**

SEÑOR CONDUCTOR:  
Aproxímese a un cruce a velocidad reducida.  
Mire bien a izquierda y derecha aunque Ud. tenga la preferencia.

**CONDUZCA SIEMPRE A LA DEFENSIVA**

Es una recomendación de **Un amigo en su camino**



# MISCELANEA DE TV

Una febril actividad realizaron los tres profesionales de TV Chile que estuvieron en Isla de Pascua y Tahiti recopilando material para el espacio "Deme diez minutos" que va los viernes dentro del Bloque Femenino.

**María Olga Fernández**, conductora del programa, **Mercedes Ducci**, la directora, y el camarógrafo **Vicente Donoso**, recorrieron las calles de Tahiti, la Isla Moorea —donde el jet set internacional pasa sus vacaciones— e Isla de Pascua.

La animadora quedó vivamente impresionada con Tahiti: "Es el paraíso. Nadie se puede morir sin conocer la Polinesia. Y yo la daré a conocer por medio de mi programa. Me verán bailando "tamuree", con muchas flores, junto a un nativo que me siguió durante horas por el mercado de Tahiti para regalarme, finalmente, un collar; frente a los moais de Pascua. No sé, quisiera poder entregar todo lo que fue esta experiencia maravillosa. Por eso quiero pedirles... deme diez minutos todos los viernes y se la contaré"...

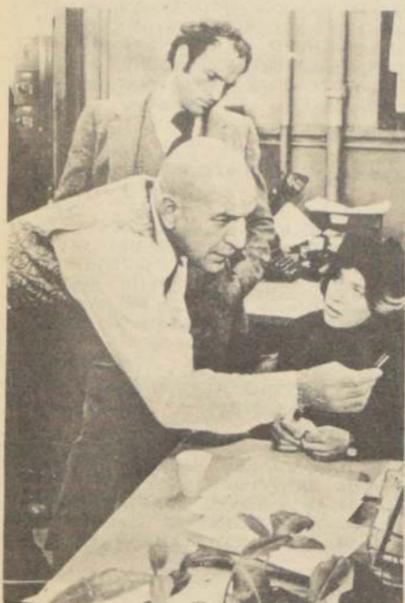


María Olga Fernández, Mercedes Ducci y Vicente Donoso en Isla de Pascua.

El noticiero cuatrilingüe que trasmite diariamente Canal 9 a las 20 hrs. destinado especialmente a los ciudadanos extranjeros residentes en nuestro país, es leído por cuatro profesionales de la estación.

**Gastón Binout** lo hace en castellano; **Walter Krumbach**, locutor y director de continuidad, lo lee en alemán, el periodista **Renato Weitzman** en francés, y en inglés, **Alfonso Araya**. La asesoría del programa está a cargo del publicista y locutor **Noé Wajner**.

El avance noticioso que trasmite incluso los avisos en estos cuatro idiomas es el primer noticiero que en la televisión chilena tiene esta característica.



Kojak protagonista del capítulo "Al borde" que va hoy en Televisión Nacional a las 22 horas

Una bella historia de amor es la película programada para las 18,15 hrs. por Canal 13. "El hijo de Ali-Babá" se llama la cinta que tiene como protagonistas a **Tony Curtis**, **Piper Laurie** y **Susan Cabot** y en la que un terrible califa toma prisionera a una bella princesa que estaba por casarse, con el propósito de apoderarse de la fortuna de Ali-Babá.

"Al borde" se llama el capítulo de hoy de la serial "Kojak" que exhibe a las 22 hrs. Televisión Nacional. El asesinato de un especialista en joyas de gran valor pone a toda la policía de Manhattan a trabajar en el caso. Las sospechas recaen sobre un oscuro personaje, con amplio prontuario delictual, pero no se logra desbaratar su excelente coartada.

TV Chile ofrecerá enseguida, a las 23 hrs., el filme "Bajo la sombra del infierno" con la actuación de **Joan Fontaine**. Es la historia de una maestra inglesa que ha sido destinada a una escuela en Africa. Una vez en el continente negro, la joven trata de habituarse a su nueva vida, pero no puede evitar mezclarse en problemas, cuando una muchacha nativa es señalada como víctima de un sacrificio en un rito pagano.

"Sylvia Scarlett" es el largometraje que UCV Televisión ofrece por su parte a las 22 hrs. de hoy. Protagonizada por **Katherine Hepburn** y **Cary Grant**, la película muestra la historia de una muchacha que se ve involucrada en un robo fraguado por unos gangsters.

## MODERNO SERVICIO TECNICO "TELEVISION"

"Electrónica Nacional"

Antenas TV: Oferta \$70 c/u

REPUESTOS IMPORTADOS-FACILIDADES-SERVICIO A DOMICILIO

Para su mejor atención con sus dos locales:

Santiago Norte

INDEPENDENCIA 2026 FONOS 770135

Expertos en

ANTU  
PHILLIPS  
MOTOROLA  
WESTINGHOUSE  
GELOSO

Santiago Sur

STA. ELENA 1307 FONOS 569279 - 52367

### CANAL 5

- 16.10 CARTA DE AJUSTE. Música orquestada.
- 16.25 IDENTIFICACION Y APERTURA. Síntesis de la programación del día.
- 16.30 MANUAL HOGAREÑO. Confección de muñecos.
- 17.00 PRUEBA DE APÉNDICE ACADEMICO. Clase de matemáticas N° 16 A: Producto cartesiano.
- 17.30 PRIMER PLANO. Informaciones de último minuto cada 1 hora.
- 17.35 RANDALL EL JUSTICIERO.
- 18.00 JACINTA PICHIMAHUIDA.
- 18.30 PRIMER PLANO.
- 18.35 BEN CASEY.
- 19.30 PRIMER PLANO.
- 19.35 VALLE DE PASIONES.
- 20.30 BORIS KARLOFF. Electrizzantes episodios de terror: presentados por Boris Karloff. Hoy: "LA NOTABILISIMA SRA. HALCON".
- 21.30 PRIMER PLANO.
- 22.00 SUPER CINE: "SYLVIA SCARLETT"
- 23.40 RANDALL EL JUSTICIERO.
- 00.10 MENSAJE RELIGIOSO. Reflexiones con el padre René Pienovi.

### CANAL 7

- 11.30 CARTA MUSICAL.
- 12.00 APERTURA. Con la simpática animadora María Olga Fernández, quien nos presenta la programación de hoy.
- 12.05 HISTORIA MEDICA. Serie de gran contenido con casos clínicos de verdadero impacto.
- 13.00 MEDIODIA.
- 13.10 ESTUDIO ABIERTO. Con María Teresa Serrano y Pepe Guixé.
- 15.45 MI RIVAL...
- 16.25 AHORRONOTICIAS. Con Guillermo Parada.
- 16.30 YA SOMOS AMIGOS. El programa regalón de los niños chilenos.
- 18.00 AHORRONOTICIAS.
- 18.05 SOL TARDIO.
- 18.55 AHORRONOTICIAS. Con Guillermo Parada.
- 19.00 PLATEA NUMERADA. Hoy: "Salga del lugar donde está", con Lynda Day George, Peter Jeffrey y John Carson.
- 20.55 EL MONO RELOJERO.
- 21.00 SESENTA MINUTOS.
- 22.00 TV TIEMPO
- 22.05 KOJAK. Hoy presentamos el episodio "Al Borde"
- 23.00 CINE DE TRASNOCHE. Para esta noche: "BAJO LA SOMBRA DEL INFIERNO".
- 24.30 NOTICIAS AL CIERRE.
- 24.35 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

### CANAL 9

- 06.55 SINTONIA MUSICAL
- 07.00 DESPERTADOR MUSICAL
- 07.17 EDICION MATINAL.
- 07.50 HOROSCOPO. Lalya Shoedar da a conocer los designios de los astros para el día.
- 08.00 DONA ELITA. Menús y recetas baratas para su almuerzo
- 08.15 CIERRE DE TRANSMISION
- 13.00 PUNTO NUEVE
- 13.10 300 SEGUNDOS. Noticiero de la actualidad inglesa
- 13.15 PRIMERA EDICION.
- 13.30 BOOM Presentación con Africa Morales.
- 13.35 SIMPLEMENTE MARIA con la actuación de Saby Kemalich.
- 14.25 ESTE ES MI ABOGADO HAPPENING con María Teresa Larrain.
- 14.55 VUELTA A LA VIDA con la actuación de Elizabeth Perry.
- 15.15 CIERRE con Africa Morales

- 15.20 DIGNO DE RIPLEY. Es verdad, aunque Ud. no lo crea.
- 15.25 SUEGRAS. Aventuras de una pareja que vive en el garage de la casa de sus padres.
- 15.50 TARDES DE CINE EL MISTERIO DE LA ISLA MALDITA
- 17.20 VEASE EN CANAL 9. Programa concurso que premia a la persona que sea capatada por la cámara indiscreta de Canal 9.
- 17.25 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS.
- 17.40 LA PANDILLA. Diabluras de un grupo de niños comandados por un pequeño de dos años.
- 18.05 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Concurso Pesca que pesca
- 18.20 POPEYE. Serie en dibujos animados.
- 18.25 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Concursos botándole el sombrero al Maru.
- 18.40 VIVA MI MUSICA.
- 19.10 POLLA-GOLEANDO Con Esteban Lob
- 19.20 SEPTIMO ARTE. Asesor para el cadalso.
- 20.00 AVANCE NOTICIOS. Una sinopsis de las noticias de Edición 9 con Gastón de Viilegas.
- 20.45 SEPTIMO ARTE. (Continuación)
- 20.55 EL TIEMPO. Información meteorológica con Walter Krumbach.
- 21.00 A LAS NUEVE EN EL NUEVE EDICION. 9.
- 21.50 ECONOMIA AL DIA comentario de Ramiro Urenda
- 21.55 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO. Chipre foco de violencia
- 22.00 CINE ESTELAR LAS DISTRACCIONES
- 23.35 DIGNO DE RIPLEY. Es verdad, aunque Ud. no lo crea.
- 23.40 CINE NOCTURNO VENUS IMPERIAL.
- 24.55 CORA Y SU PIANO. Una canción del recuerdo con Cora Santa Cruz.
- 01.00 CIERRE DE TRANSMISION

### CANAL 13

- 12.10 CARTA DE AJUSTE: Igor Stravinsky: Petrouchka orquesta sinfónica de Pittsburgh
- 12.30 MUSICA. MUSICA. cinco minutos de hermosas canciones.
- 12.35 APRENDIENDO, IDEAS PARA DECORAR, con Maruja Tocornal: Decoremos una cajita.
- 12.45 BEVOLVIENDO RECETAS con Laura Amenábar, wantan frito.
- 12.55 TELE TARDE. noticias en la voz de Osvaldo Lagos.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL TRECE, con la conducción de la periodista María Angélica di Luigi.
- 13.45 UNA MUCHACHA LLAMADA MILAGROS, teleserie con José Bardina y Rebeca González.
- 14.35 CARMINA, teleserie argentina con la actuación de María de los Angeles Medrano, Arturo Puig y María Rosa Gallo.
- 15.35 LA USURPADORA, teleserie con la actuación de Raúl Amundaray y Marina Baura.
- 16.20 BUENAS TARDES, con Gina.
- 16.50 LOS SECRETOS DE ISIS, aventuras con Joanna Cameron.
- 17.15 RUFF Y READY, dibujos animados.
- 17.20 LA TIERRA MISTERIOSA, serie de aventuras y ciencia ficción.
- 17.45 MIS ADORABLES SOBRINOS, simpaticísima comedia con las peripecias de un solterón que debe hacerse cargo de los temibles jovencitos.
- 18.15 CINE EN SU CASA. "EL HIJO DE ALI-BABA". Con Tony Curtis - Piper Laurie y Susan Cabot. Una bella historia de amor.
- 20.00 CATUREANDO.
- 20.30 EL SHOW DEL TOPO GIGIO, entretenido show con un gran desfile de estrellas y la actuación especial de Topo Gigio.
- 20.55 HOY EN LA HISTORIA, una rápida visión de lo que pasó en un día como hoy.
- 21.00 TELETRUCE.
- 22.00 LA PELICULA DEL VIERNES, cine
- 24.00 CINE DE MEDIANOCHE, película.

## ASCENSOR PARA EL CADALSO

# 7° arte

HOY VIERNES A LAS 19.20 HRS. EN CANAL 9



# El Viejo Fusil

El cine, expresión humano-artística de nuestros tiempos, ha plasmado la visión de la vida de sus realizadores y por su intermedio, las vivencias e inquietudes del hombre del siglo XX.

Una de las experiencias que mayor motivo de reflexión ha ofrecido a los cineastas del mundo europeo, ha sido la guerra. Sin embargo, las características de industria y comercio que también presenta el séptimo arte,

ha condicionado su tratamiento tradicional en el cual importa más el pequeño drama íntimo que el marco histórico o la misticación heroica a la realidad.

El cine francés no ha permanecido ajeno a esta preocupación por aquel período trágico de la historia de su pueblo, pero mostrando una singularidad renovadora: filmes que a través de la reconstrucción de episodios de la Segunda Guerra Mundial,

Por Quintín

han planteado un análisis crítico acerca de las motivaciones psicológicas que determinaron el comportamiento de las diferentes fuerzas en pugna.

Es así como entre las cintas representativas de esta tendencia figuran por ejemplo EL SALVADOR, exhibida en Chile en 1972, que sobre la base de la anécdota de un atractivo oficial alemán que se hacía pasar por miembro de la resistencia francesa para engañar a una ingenua adolescente, denunciaba el carácter contradictorio del nazismo, en apariencia bello y liberador y en esencia sórdido y opresor. De

igual manera, merece recordarse en este sentido la película LACOMBE LUCIEN, recientemente estrenada en nuestras pantallas y que a través de la vida solitaria de un muchacho sin educación, evidenciaba la utilización que hizo el invasor de Francia, de sectores campesinos poco desarrollados.

Ahora llega EL VIEJO FUSIL, que vuelve a retomar con maestría el tema de la ocupación alemana y sus penosas consecuencias.

EL VIEJO FUSIL narra la historia de un eficiente y maduro médico pacifista, que ante las amenazas de los alemanes saca de la ciudad en que trabaja a su hermosa y joven mujer y a su hija adolescente y las lleva a un castillo de su propiedad, situado en una aldea campesina. Días después va a visitarlas y descubre con horror que los aldeanos han sido masacrados y su mujer e hija brutalmente violadas y asesinadas. Cegado por el odio toma su viejo fusil y comienza su venganza, en tanto que los recuerdos de su vida familiar feliz vienen a su memoria.



Philippe Noiret y Romy Schneider encarnan a los protagonistas de la trágica historia de amor y felicidad de El viejo fusil, enmarcada por las postrimerias de la Segunda Guerra Mundial.

La acción transcurre en una provincia francesa, en 1944.

Cinematográficamente este pensamiento aparece condensado en el motivo de las pesadas botas de los soldados alemanes, recogidas en planos de detalle como una forma de proyectar al espectador el sentimiento de deshumanización.

La estructura de EL VIEJO FUSIL, descansa sobre la técnica del contraste, para recrear la oposición paz-guerra. La paz está simbolizada en el idilio que vive la familia del protagonista, verificado en la imagen a través del uso de colores luminosos, de espacios abiertos, de la alegría de los aldeanos y sobre todo, de la risa armoniosa de la mujer del médico. Su risa es precisamente el leit-motiv que marca la antítesis placidez-destrucción, estado este último sintetizado estéticamente en la muerte y apoyado en los tonos oscuros, en los ambientes cerrados y en los gritos desgarradores de las víctimas de los ocupantes.

También los sentimientos se mueven en torno a polos opuestos: la capacidad de amor del protagonista deviene en odio feroz y su pasividad en

venganza. Pero ambos estados presentan además un desarrollo propio y es este dinamismo lo que constituye uno de los buenos logros de la cinta: el amor que siente el personaje central por su pareja, se hace más fuerte y lo abre a la vida frente a la imposibilidad de salvar como médico a los seres humanos. Del mismo modo su venganza supera la dimensión de lo privado, para proyectarse a nivel de reivindicación nacional. De ahí que finalmente reciba el respaldo de los resistentes.

A través de esta dramática anécdota el director del filme desarrolla el tema de la violencia exterminadora de sentimientos, y de la vida, que desencadena la dominación extranjera. Esta idea central se ofrece en el filme a través de la presencia agresora y oprobiosa para Francia de los invasores.

El mayor mérito de EL VIEJO FUSIL radica en el conocimiento de la esencia humana que demuestra su realizador Robert Enrico, director también de otra película de interés exhibida hace poco en nuestro país: EL SECRETO. Este conocimiento se traduce en

la concepción acabada de personajes y situaciones. El personaje del médico, magistralmente interpretado por Philippe Noiret, trasunta realmente rencor y desdicha y su mujer, encarnada con acierto por Romy Schneider se perfila en verdad un remanso de plenitud.

El talento de Robert Enrico se evidencia asimismo en la captación de la corrupción moral de los representantes del nazismo, que permite visualizar las razones que determinaron la deformación de los principios nacional socialistas.

En síntesis: EL VIEJO FUSIL es una buena película, en la cual la tragedia familiar de un médico, determinada por la ferocidad de la guerra, entrega un cuadro de la ocupación de Francia y un canto a la paz.

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**

## TEKNOS Estrena Hoy "La Familia de Marta Mardones"

A las 19 hrs. de hoy es el estreno oficial de la obra "La familia de Marta Mardones", presentada por el grupo de teatro TEKNOS en la sala Camilo Henríquez.

La obra, escrita por Fernando Cuadra —autor de varias otras entre ellas, "La niña en la palomera"— y profesor de la Escuela de Artes de la Representación de la Universidad de Chile, abarca una interesante gama de actitudes, costumbres, y valores chilenos resaltando en especial a la mujer "sforzada de nuestro medio.

Norman Day, Director del Área Teatral de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Técnica —de la que depende la compañía— señaló la importancia de seguir un camino que enaltece nuestra producción nacional: "Es así como después de haber seguido una senda clásica y universal, hemos vuelto a lo que es más nuestro tratando de romper aquello de "nadie es profeta en su tierra..."

El papel protagónico de "La familia de Marta Mardones", montaje dirigido por Pedro Mortheiru, está a cargo de Gabriela Medina. Integran el elenco Osvaldo Lagos, Enrique Madigná, Mabel Fernández, Juan Quezada y Clara María Escobar.

TEKNOS estrenará oficialmente hoy, y mañana ofrecerá nuevamente una función especial, antes de continuar con las funciones para todo público.



Gabriela Medina y Osvaldo Lagos en una escena de "La familia de Marta Mardones" que se estrena oficialmente hoy en el Camilo Henríquez.

HOY

EN EL FRIO E IMPERSONAL MUNDO DEL DINERO  
INVIERTA EN: BAILES, CANCIONES Y RISAS A MONTONES.  
... SIN I.P.C. NI INTERESES ...

Espectáculos

**BIM  
BAM  
BUM**

LE OFRECE LA MEJOR INVERSION

**DOS MELLIZAS  
EN APUROS!!!**

VIENDO A:

*Bibi* UBILLA *Pitica* UBILLA *Tito* FERNANDEZ  
EL TEMUCANO

**LOS ACETATOS VERSUS LOS MALUENDAS**

Y EL GRAN ELENCO COMICO CON:

PEPE TAPIA - GUILLERMO BRUCE - EDUARDO ARANGUIZ - HELVECIA VIERA - LUCHO BARRA.

30 BAILARINAS con COREOGRAFÍAS de: PACO MAIRENA

Y LA REPARACION EN EL ESCENARIO DE SUS MEJORES EXITOS DE LA 1ª ACTRIZ COMICA.

**IRIS del VALLE**

HORARIO:  
DOMINGO A VIERNES 19.30 Y 21.30 Hrs.  
SABADOS 3 FUNCIONES 19., 21. Y 23. Hrs.  
ENTRADAS VALOR 1.40.- RESERVAS 3.076.-

# Show de Estrellas Hoy en Concepción

El show de estrellas que integran un connotado grupo de artistas nacionales y extranjeros se ha venido presentando en diversas ciudades del sur de Chile.

La semana pasada actuaron en Chillán, Linares, Los Angeles, Victoria, Lebu y Cañete.

Hoy en la ciudad de Concepción habrán dos funciones en el teatro Opera. Forman el elenco artístico, Las Mellizas del Tango, Yuyú Da Silva, la orquesta Cubanacán con el cantante Pachuco. Los

bailarines españoles "Los de Toledo," y además en esta oportunidad se presenta el show de Vick Jones.

Para mañana se anuncia el mismo grupo de artistas en la ciudad de Rancagua, en un festival a beneficio de los bomberos de esa localidad.

Como no piensan cortar la racha de aplausos que han conseguido en la zona sur se presentarán en el norte chico, con vermouthe en Coquimbo y la noche en la Perla del Limarí, Ovalle.



Marcela y Fernanda, las Mellizas del Tango, hoy actuarán en la ciudad de Concepción.

# A Provincias se Llevan "La Sopera"

Este fin de semana, hoy, mañana y el domingo, se realizarán las últimas presentaciones en Santiago de "La Sopera", la obra adaptada y dirigida por Miguel Frank y que se presenta en el Teatro Cariola.

los días 10 y 11 de noviembre en la ciudad de La Serena.



Silvia Piñero

"La Sopera" tiene como protagonistas a Silvia Piñero y Emilio Gaete y fue estrenada hace algunos meses en el Teatro Maru, trasladándose posteriormente a la sala de calle San Diego.

Mientras comienzan la preparación de una nueva pieza, que según trascendió será original de Lucho Córdoba, efectuarán giras, llevando la obra a provincias.

Su recorrido comenzará en el norte, presentándose

## Espectáculos y Cines

### TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200) Teatro Nacional Chileno U. de Chile. 19.30 hrs. "Don Juan Tenorio" de José Zorrilla. \$ 15.

**AULA MAGNA MANUEL DE SALAS** Irarrázabal 3700 (268085). 19.30 hrs. "Juan Salvador Gaviota", de Bach \$15. Estudiantes \$6.

**ALEJANDRO FLORES.** San Diego 246 (89350) Teatro Joven. 15.30 hrs. "El barbero de Sevilla" de Beaumarchais.

**CAMARA CHILENA DEL LIBRO.** Av. Bulnes 188 (89519) Cia. Teatro Arlequin. Viernes a domingo "Enredos peligrosos" de Serge Veber. Hoy descanso.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (88342). Pronto "La familia Mardones".

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246 (89350). Cia. Silvia Piñero y Emilio Gaete 19.30 hrs. "La Sopera", de Lamouraux. \$25 Alta \$10.

**GABRIELA MISTRAL.** San Diego 246 (89350) Teatro El Molino 11.30 y 15.30 hrs. "El dragoncillo" de Calderón de la Barca. "El Quijote", de Feo. de Avila. Cia. Luis Cornejo. 19.30 hrs. "Asesinato y fuga en Re", de Cornejo \$ 20.

**HOLLYWOOD.** Irarrázabal 2900 (744790) Tomas Vidiella. 22. "Cabaret Bijoux", de Pineda y Zemba. \$50.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (569753) 19.30 y 21.30 hrs. "Memorias de un somier" \$ 40.

**INST. CHILENO FRANCÉS.** Agustinas 719 (30299). Teatro Imagen 19. hrs. "Topaze", de Pagnol \$25 y \$35.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) Ictus. 19 hrs. "Pedro, Juan y Diego" de Ictus y Benavente \$40.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451) Cia. Leguía-Córdova. 19.30 hrs. "Don Juan, el rasca", de Lucha Córdova. \$25.

**NUEVO TEATRO MARCONI.** Manuel Montt. 032 (42867). Cia. Bouquet-Beecher. 19.15 hrs. "Doble Juego", de Robert Thomas \$25.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Cia. de revistas Bim Bam Bum. 19.30 y 21.30 hrs. "Dos mellizas en apuro". \$40.

**PICARESQUE.** Recoleta 246 (776883) Cia. de revistas Strip Tease. 19.30 y 21.30 hrs. "Escalera a la cama". \$ 25.

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). Cia. de los comediantes. 19.30 hrs. "Tartufo" de Moliere \$ 40.

**TEATRO EL TUNEI.** Merced 314. (255515). Edo. Castillo. 19.30 hrs. "El amor es un buen negocio" de Bruno y Frank \$ 35.

**TEATRO DE LA UC.** Plaza Nuñoa. (465652) 19.30 hrs. "El burlador de Sevilla y el convidado de piedra", de Tirso de Molina \$20. Estudiantes \$6.

### CONCIERTOS, OPERAS Y RECITALES

**ISIDORA ZEGERS.** Compañía 1264. (85057) Hoy descanso.

**ESMERALDA.** San Diego 935. 19.30. hrs. Recital para cantores jóvenes \$ 10.

### CAFE CONCERT

**DI TREVÍ.** El Bosque Norte 084. (746849) 20 hrs. "Ella", de Frank \$50.

**LA CIGARRA.** Lota 2649 (744282) 20 hrs. "El mago Larraín".

**LA FRAGUA.** Merced 864 (2º piso) 21 hrs. "Duo Lonqui, Angélica Capra. Conjunto "Yaguán Kolla", Patty Sarmiento. Duo Humanaya. Tillussa. A. González. Rolando Escobar. Entrada libre.

**LE SIGNE.** Providencia 2528 (239587) 22.15 hrs. "Las Bacantes" 76" de Eurípides y Barril. \$ 70.

**TRIBUNA FOLKLORICA.** Providencia 2008. 20.30 hrs. "Variedades folklóricas".

**EL COLMILLO DE ORO.** Brown Norte 290. 21 hrs. "Proyecciones e imágenes"

### CINES DE CENTRO

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392112). Desde las 12 hrs. "El peleador callejero" (18-) \$ 12.

**BANDERA.** Bandera 71 (714403). Desde las 11.30 hrs. "El viejo fusil" (18) \$ 12.

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "El héroe de Kung Fu." y "Un mundo olvidado". (18) \$ 7.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Yo, papá y la camarera." (21) \$ 12.

**CERVANTES.** M. Causiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Serio como el placer". (18) \$ 12.

**CINEMA UNO** Merced 772. (397946) Desde las 11 hrs. La fiesta inolvidable (men) \$8.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13.30 hrs. "Especialista en el crimen" y "Asfalto Violento" (18) \$ 6.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Taxi Driver". (21) \$ 8.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "El macho de América" (18) \$ 10.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 11.30 hrs. "Dios mío, qué pecado" (21) \$ 12.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11 hrs. "Veredicto" (18) \$ 12.

**FLORIDA.** Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. "Licencia para matar" (18) \$ 12.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082) 15. 17. 19 y 21 hrs. "Borsalino y Co" (18) \$ 12.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. "La Cenicienta" (men) \$ 10.

**HUERFANOS** Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. Erase otra vez en Hollywood (men) \$ 15.

**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 11 hrs. "La huida" (21) \$ 12.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "¿Dónde vas toda desnuda?" (18) \$ 10.

**LIDÓ.** Huérfanos 680 (30797) 15. 18.15 y 21.10 hrs. La batalla de Midway (men) \$ 18.

**LUXOR.** Bandera 236 (84688). Desde las 11 hrs. "La sensualidad" (21) \$ 8.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Los hombres del Klan" y "Trashordo a Marsella" (21) \$ 8.

**METRO.** Bandera 141 (61570) Desde las 13 hrs. Asesinos S.A. (18) \$ 12.

**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Sexo loco" y "Decameroticus" (21) \$ 8.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62921) Desde las 11 hrs. La fiesta inolvidable (men) \$ 12.

**PLAZA.** Compañía 1068. (84714). Desde las 10 hrs. Puño asesino (18) \$ 12.

**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "El macho de América" (18) \$ 12.

**REX.** Huérfanos 745 (31144). Desde las 11 hrs. "Todos los hombres del Presidente." (18) \$ 12.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. El hombre de bronce. El gran Samurai (men). \$ 8.

**RITZ.** San Antonio 50 (38061). Desde las 11 hrs. Tratamiento diabólico. Vidas de angustias. (18) \$ 6.

**ROXY.** Huérfanos 1055. (80809). Desde las 10 hrs. Las variaciones del amor (21) \$ 8.

**SANTIAGO.** Merced. 829 (32888). Desde las 11 hrs. La huida. (21) \$ 10. Paraíso \$ 5.

**SAN MARTIN.** Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. El vengador anónimo. Shampoo. (21). \$ 7.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 15. y 19 hrs. La novicia rebelde (men) \$ 15.

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (714562) Desde las 14 hrs. Las aventuras del Oso Panda. Astroboy contra los invasores del planeta del Diablo (men) \$ 8.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 hrs. Maliciosamente erótico (21). \$ 12.

**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761) Desde las 11.30 hrs. Funny Lady (men) \$12.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. Atrapado sin salida (18) \$ 8.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noriega (402067) 16. 19 y 21.45. hrs. Funny Lady (Men) \$15.

**LAS LHAS.** E. Yáñez y J. de Dios A. (43116). 16. 19 y 21.45 hrs. Todos los hombres del Presidente (18) \$ 15.

**MACUL.** J. P. Alessandri. 3547 (213418). Desde las 15 hrs. Por unos dólares más. Ahora me llaman el magnifico (18) \$ 8.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Jesucristo Superestrella (14) \$ 8.

**ORIENTE** P. de Valdivia. 099 (41345) 16.15. 18.45 y 21.30 hrs. El veredicto (18) \$ 15.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia y Bilbao (238546). 16. 19 y 21.45. hrs. La huida. (21) \$ 15.

**SECTOR 10 DE JULIO | SAN DIEGO | GRAN AVENIDA**

**ALHUE.** Pobl. Davila (581427). Desde las 14 hrs. Infierno en la torre. Persecucion implacable. (18) \$ 6.

**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830 (511598). Desde las 14 hrs. Programa doble.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. Programa doble.

**PRAT.** San Diego 2117 (50754). Desde las 14 hrs. Programa doble.

**SAN MIGUEL.** Euclides 1201 (561262). Desde las 14 hrs. El espino del Diablo. Persecucion implacable. \$ 6.

**MONACOA.** Prat y 10 de Julio. (382845). Desde las 14 hrs. Un mundo olvidado. El héroe de Kung Fu. (18). \$ 8.

**SECTOR ALAMEDA | SAN PABLO**

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 13 hrs. El principe de los karatecas. La clave del vidente. (18) \$ 8.

**COLON.** San Pablo 3001. Desde las 14 hrs. Programa doble.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Quién mató a tía Roo. Con furia en la sangre (18) \$ 6.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. Dos valientes contra Kung Fu. Digby el perro más grande del mundo

**SECTOR INDEPENDENCIA | RECOLETA VIVACETA**

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. Programa doble

**LIBERTAD.** F. Vivaceta 1594 (773454) Desde las 14 hrs. Charleston. Festival de la Pantera Rosa (men) \$ 6.



# cine estelar las distracciones

HOY VIERNES A LAS 22.00 HRS. EN CANAL 9



# una hora sólo... de noticias

periodistas, camarógrafos,  
editores filmicos...  
le traen a Chile y el mundo  
a sus pantallas.

radiofotos a. p.,  
filmaciones visnews,  
teletipos d.p.a.,  
orbe, a.p.,efe

**a las 9 en el 9**  
con edición 9, comentarios  
de arte, economía, cine, hípica y fútbol  
y las grandes noticias del siglo  
**conduce : pepe abad**



Hoy a las 20,00 horas

## Tercera Fecha de "Buscando un Campeón" se Hace en Echaurren

Esta noche y en el Gimnasio de la Federación Chilena de Boxeo se llevará a efecto la tercera fecha del torneo de selección que se ha denominado "Buscando un Campeón". La idea se concretó el martes y con muy buen criterio por parte de las autoridades y de la empresa de la Fuente-Sichel-Paredes.

A partir de las 20.15 hrs. la programación tendrá en escena a los siguientes peleadores:

**Gallo:** Juan Aravena, Valparaíso con Rogelio Ulloa, Santiago. **Mediomédiano:** Juan Vargas, Valparaíso con Miguel Guerra, Santiago. **Mediomédiano:** Raúl Braganza, Lota con Santos Cabrera, Santiago. **Pluma:** Alejandro Avila con Juan Ordoñez. **Pluma:** Juan Dubós con Juan

**Mariquez.** Liviano: Miguel Farías con Patricio Arancibia. **Combate de reserva:** José Vega con Gustavo Muñoz.

● La Empresa De la Fuente-Sichel tiene preparado el próximo campeonato de Debutantes en el terreno profesional. La idea es promover el boxeo de todas maneras. "Así sea a pérdida, como está presupuestado. A la empresa no le interesan los fines de lucro, pero sí piensa repetir los éxitos de Diógenes De la Fuente y poner como antes figuras que se parezcan a Mario Salinas, Castillo, Santibáñez y tantos jóvenes que salieron de un campeonato de este tipo. Hay más, la rueda comenzará dentro de dos semanas más y será en Echaurren 301 el lugar de la partida. Después, el boxeo de

debutantes pasará al Estadio Chile". (Silvio Sichel).

● Regresó a Buenos Aires el argentino Raúl Orlando Pereira, que venía para combatir con el campeón de Chile Antonio Garrido. La mala suerte que corrió el combate hizo que el moreno argentino tomara sus maletas y volviera a su tierra. PRODEP le canceló todo al viajero y le dió las más infinitas gracias. Lucio Hernández, eso sí, lo comprometió para que volviera en cuanto pudiera hacer una buena programación.

● Un interesante inter centro boxeril se llevará a cabo: Mademsa enfrentará a El Monte en el local del club deportivo "Real Danubio", ubicado en calle Portales 059 de Lingue, Población Los Sauces, La Cisterna, paradero 33, a las 19.00 hrs. el sábado 6 de noviembre. Todos los combates, como es lógico, serán a tres rounds, controlados por árbitros y jueces de la Asociación "Pedro Aguirre Cerda". El orden de la programación es el siguiente:

● **Mini mosca:** Eduardo González, Mademsa con Ramón Jara, El Monte. **Roberto Acevedo,** Mademsa con Luis Villar, El Monte. **Gallo:** Baltazar Trudeco, Mademsa con Juan José Zurita, El Monte. **Liviano:** Moisés Conuenao con Samuel Vera, El Monte. **Liviano ligero:** Oscar Valdés, Mademsa con Gaspar Loyola, El Monte. **Gallo:** Juan Villanueva, Mademsa con Urbano Nazer, El Monte.



Los seleccionados nacionales "Juniors" corrieron con los astros de la "Vuelta de Chile" en un debut control para el próximo Sudamericano.

## En la última fiesta de la "Vuelta de Chile" Juniors se Tutearon con Ases Europeos

El festival ciclisto internacional efectuado en el velódromo del Estadio Nacional y que constituyó el broche final de la "Vuelta de Chile", mostró además del excelente espectáculo que brindaron los astros españoles, italianos, argentinos y las primeras figuras nacionales, un adelanto de lo que presentará nuestro país para el próximo Campeonato Sudamericano de Juniors, que se realizará en Santiago a partir del 24 de este mes.

En la primera competencia de la jornada pistera, 30 vueltas con 5 llegadas, reservada para la categoría Junior, los seleccionados nacionales Ricardo Borgenon, de Magallanes, y Sergio Aliste, de Quilpué consiguieron los primeros lugares, mientras Alejandro Molina (Ibérico) y Rodrigo Fita (Correos) se ubicaron en 3º y 4º lugar, respectivamente.

En la serie de velocidad tuvo una gran actuación el pedalero Junior Bernardo Saavedra quien se impuso al español, Abad y luego al italiano Franco Preda, lo que le permitió clasificarse en el tercer

lugar en la clasificación final. Gran mérito del seleccionado nacional, quien con su participación se ubicó junto a experimentados velocistas como son Richard Tormen y Juan Carlos Haedo, de Argentina.

La prueba "australiana" que generalmente capta el interés del público ya que él mismo actúa de "jurado" indicando cual es el pedalero que cruzó la línea de llegada en último lugar tuvo como gran protagonista a otro seleccionado Junior, esta vez, Sergio Aliste, de Quilpué, quien tras sortear exitosamente todas las primeras eliminaciones, llegó al embajale final junto a Richard Tormen y Carlos Kuschel. Aliste consiguió el tercer lugar en reñida lucha con Kuschel, quien se impuso por estrecho margen.

En general este torneo pistero sirvió de buen control para los pedaleros juniors, quienes deberán enfrentar dentro de poco a los mejores representantes de los países sudamericanos, en un torneo que, cuando todavía no se enfria la "Vuelta de Chile", nuevamente engrandece al ciclismo nacional.

### Favorito el campeón

## Una Sorpresa Podría Dejar sin Título a Astorga

Todo listo para que Raúl Astorga, campeón chileno y Sudamericano del peso pluma viaje a Iquique a combatir con el aspirante Eduardo Prieto.

Lo cierto es que el santiaguino figura como favorito para ganar el combate, pero queda abierta la posibilidad de una buena sorpresa por parte del norteño. Si, es posible una sorpresa, considerando que Prieto patea en base a una personal técnica, y a la fulminante rapidez de sus manos. Cualquier error de Astorga, que seguramente no va a noquear a Prieto, le puede significar una puesta en el piso y de ahí a la "agrandada" hay un paso sumamente corto que el local puede capitalizar y hacer regresar a Raúl Astorga sin pena ni gloria. El campeón viajó ayer a Iquique.

El sábado 13 comenzará en Rancagua el Campeonato Nacional de Boxeo Amateur, con equipos

### Programación del judo

## Amarillos y Naranjas Compiten en el Nisei

Mañana sábado se reanuda la actividad del judo que estuvo suspendido un par de semanas en forma de competencia. Aparte de la magnífica demostración que hizo la UTE en la competencia laboral, nada ha ocurrido en 20 días.

Esta vez el Nisei Judo Club, ubicado en su nuevo local de calle Macul abre sus puertas para que los cinturones amarillos y naranjas realicen una competencia a partir de las 15.00 horas.

Luego, el 12 de noviembre, a las 19.00 hrs. en una especial competencia, el Club Samurai llevará a cabo confrontaciones entre atletas que tengan más de 35 años. Así, al local de la calle Huérfanos volverá el tatami.

Y la programación sigue, porque el sábado 4 de diciembre, a las 15.00 hrs. la hermosura llega a las competencias. Las damas de cinturón amarillo a ver-

calados", pues llegarán a la ciudad heroica solo boxeadores seleccionados, ganadores de sus zonas y no paseadores.

Tito "Lectoure" Parraguez anunció otro combate del idolo de Molma, Manuel Flores. Esta vez será frente al valdiviano Angel Poblete, con quien tiene cuentas pendientes.

"Servilio de Oliveira nos escribió" y nos envía excelentes recortes de su última actuación y de su reentre. Luego de vencer a Solimao, quiere recuperar el título mosca de Brasil para enseguida "solicitarle" a Martín Vargas una chance por el título Sudamericano. De todas maneras el moreno Servilio, que fue campeón de Sudamérica y rankeado mundial, vendrá a Chile en el mes de diciembre a ver a familiares que tiene en Santiago.

de tendrán una movida tarde en el local de la Y.M.C.A. de calle Compañía, el templo de los deportes.

El día 11 de diciembre, a las 15.00 hrs. varones verdes y azules, moverán sus llaves para que la Asociación Santiago Centro cierre en forma brillante sus actividades correspondientes al año 1976.

La Federación Chilena de Judo también tiene algo más que ofrecer en cuanto a competencias. En el local del Gimnasio de la Federación habrá el 21 de noviembre, a las 10.00 hrs. una graduación de damas y varones, cinturones café y negro.

En Viña del Mar, el día 28 de noviembre, a las 11.00 hrs. se efectuará la Fiesta del Judo o el Festival del Judo. Será un campeonato nacional por equipos que reunirá a lo más granado de esta disciplina deportiva.

**VISITE DESDE HOY  
NUESTRO FUTURO DEPORTIVO  
EN FISA-76**

Conozca cómo Chile planifica y respalda el deporte escolar, universitario, vecinal, laboral y la recreación cultural.

¡Usted debe conocer cómo la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER) invierte los fondos de la Polla Gol!

En el Stand Digeder.  
Una proyección ágil y moderna de lo que Chile hace por Chile

INFORME Y PARTICIPE  
CON LOS COORDINADORES REGIONALES

Proyecciones a color  
Música moderna cuadrifónica  
Demostraciones deportivas  
Las realizaciones de hoy y los proyectos futuros  
Las actividades recreativas en vivo y en directo

**Y TODOS LOS DIAS:  
LA VISITA Y ATENCIÓN DE LOS  
IDOLOS DEPORTIVOS  
DEL ARTE Y LA CULTURA**

Compare la FISA este Sábado y Domingo  
con  
**ALEJANDRA RAMOS**  
tri campeona Sudamericana  
y  
**CARMEN CONCHA**  
campeona de Chile en Gimnasia Rítmica  
en el Stand "Digeder"

**EL FUTURO DE UN PUEBLO  
SE FORMA HOY  
VEN... Y COMENCEMOS**

Sistema Nacional de Deportes y Recreación

Por concepto de Polla Gol

# Treinta y Tres Federaciones Recibieron \$ 10.199.846,28

\$ 10.199.846,28 distribuyó el Comité Olímpico de Chile entre las treinta y tres federaciones que comprenden el deporte federado. Estos fondos provienen del rendimiento de los sorteos de la Polla Gol y que se han recibido desde el 1º de julio al 31 de octubre recién pasado.

De acuerdo con la información entregada por el COCH, los fondos entregados corresponden a la atención de gastos originados por organización y realización de eventos nacionales, participación en torneos y campeonatos internacionales, pasajes de delegaciones deportivas al extranjero, traslado de ganado equino a competencias ecuestres internacionales, adquisición de equipamiento de equipos, premios, trofeos, arrendamientos de gimnasios y piscinas, mantenimiento de canchas, ayuda económica a clubes de Santiago y provincias, traslado de deportistas dentro del país, alojamiento y alimentación de los mismos, viajes de técnicos, entrenadores, etcétera.

En el total de valores entregados por el COCH a las federaciones no se incluyen los correspondientes a la reciente adquisición de implementos deportivos

para el básquetbol, ciclismo, natación, etc., contratación de profesores, entrenadores y técnicos extranjeros.

El cuadro siguiente corresponde a los \$ 10.199.846,28 entregados a las federaciones que se señalan:

1.- Federación de Andinismo de Chile	308.227,32
2.- Federación Atlética de Chile	786.227,20*
3.- Federación Chilena de Automovilismo	349.553,64
4.- Federación de Básquetbol de Chile	622.740,38*
5.- Federación de Béisbol de Chile	73.561,52
6.- Federación Chilena de Bochas	168.385,12
7.- Federación Chilena de Boxeo	469.906,18
8.- F. de Caza y Pesca de Chile	291.754,90
9.- F. Ciclista de Chile	767.181,98
10.- F. Chilena de Deportes Submarinos	94.921,12
11.- Federación Ecuestre de Chile	1.417.069,58*
12.- Federación Chilena de Esgrima	969.007,47*
13.- Federación de Fútbol de Chile	6.001,20
14.- Federación Chilena de Gimnasia	280.048,88
15.- Federación de Golf de Chile	389.951,44
16.- F. Chilena de Hockey sobre Césped	32.112,45
17.- F. Chilena de Hockey y Patinaje	250.569,22
18.- Federación Chilena de Judo	74.591,37
19.- Federación de Levantamiento de Pesas de Chile	31.025,52
20.- Federación de Motociclismo de Chile	31.862,90
21.- Federación Chilena de Natación	246.178,51
22.- Federación Chilena de Pentatlón	3.200,00
23.- Federación Chilena de Polo	4.000,80
24.- Federación Chilena de Remo	441.188,93*
25.- Federación del Rodeo Chileno	6.501,30
26.- Federación de Rugby de Chile	102.101,12
27.- Federación de Ski de Chile	118.701,34
28.- Federación de Tenis de Chile	474.504,47*
29.- Federación Chilena de Tenis de Mesa	81.274,23
30.- Federación Chilena de Tiro al Blanco	167.949,46
31.- Federación de Tiro al Vuelo	701.912,58*
32.- Federación de Vóleibol de Chile	290.951,73
33.- Federación Chilena de Yachting	146.682,42
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 10.199.846,28</b>

(\* Las federaciones han participado en campeonatos sudamericanos, en giras internacionales y eventos de carácter mundial.

## Caupolicán Peña Viajó al Sur de Veedor

Viajó anoche a Concepción el entrenador de la Selección Nacional de Fútbol, Caupolicán Peña, a presenciar los encuentros que disputarán los cuadros de la VIII Región por el Campeonato Profesional de Fútbol.

A parte de ver los partidos, Caupolicán Peña, lleva la misión de cerciorarse del estado por el que atraviesan los tres medios campistas titulares de Deportes Concepción, vale decir: Carlos Rivas, Luis Díaz y Francisco Cuevas.

El interés de Peña es contar con ellos en la Selección Nacional y además apreciar al zaguero central de los Lilas, René Valenzuela.

El 6 de diciembre próximo el cuerpo técnico de la Selección Nacional, debe entregar la nómina oficial de los jugadores que se inscribirán para las Eliminatorias del Mundial de Fútbol. Es por eso que Peña a acelerado sus trabajos para estar a punto para la fecha anteriormente señalada. Dándose a

conocer la lista de jugadores de inmediato comienzan estos el trabajo de preparación física y futbolística.

En la parte física se trabajará en la Escuela Juan Pinto Durán, a cargo de Gustavo Ortlieb y Jorge Luco. En lo futbolístico, se trabajará en distintos escenarios, estos pueden ser con el Estadio Centenario, con la Selección de Uruguay en Porto Alegre con el equipo de Elías Figueroa, el Internacional y otros partidos a realizarse en nuestro país.

Viajaron anoche

## Entrena Unión en Temuco

En la mañana de ayer cumplió su último entrenamiento en la capital el cuadro de Unión Española. Viajaron anoche los hispanos rumbo a Temuco, en la mañana de hoy los rojos de Santa Laura practicaron en el Estadio La Frontera de Temuco, realizarán ejercicios suaves, con el fin de botar la fatiga muscular que se adquiere en estos viajes largos. Quedaron concentrados los 16 jugadores de Unión Española junto al cuerpo técnico en el Hotel La Frontera. La delegación viajera la componen los siguientes jugadores: Enrique Enoch, Mario Osben, Juan Machuca, Enzo Escobar, Leonel Herrera, Rafael González, Antonio Arias, Manuel Véliz, Víctor Pizarro, Miguel Neira y Gaete, Eddio Inostroza, Waldo Quiroz, Nicolás Novello, Luis Miranda, Leonardo Véliz, Víctor Pizarro, Miguel Neira y Hugo Ubeda.

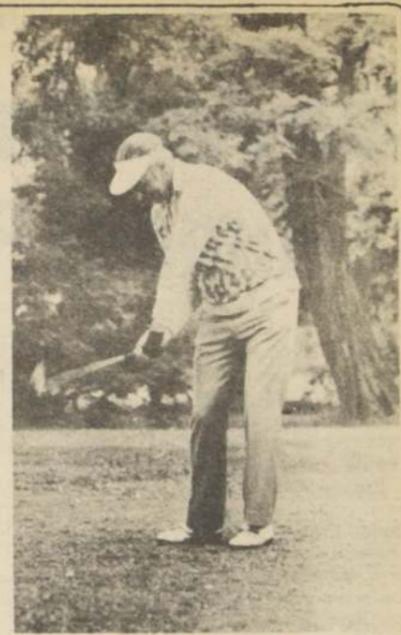
Anunció Luis Santibáñez, el director técnico de Unión Española, que mantendrá la misma formación que comenzó jugando con Palestino.

Fue sometido el plantel hispano, a un chequeo médico, que lo realizó el doctor Eugenio Valdecantos. El resultado de esta revisión arrojó el siguiente resultado: Alejandro Trujillo, descartado por lo menos para 15 días de inactividad física y futbolística. Enzo Escobar con un tobillo completamente inflamado por esta razón no practicó ayer y no entrenará hoy en Temuco. El juvenil Hugo Ubeda, acusó en el chequeo médico un tirón en el muslo izquierdo, por precaución médica no se le exigió nada en el entrenamiento.

Confianza absoluta reina en el plantel rojo, en relación al compromiso que deben sostener este fin de semana ante Green Cross y que es de suma importancia para ellos, pues el título de campeón se pasea por Viña del Mar y por la calle Carmen de Santiago.



El "inocente", Alfredo Schuler de Chile, empató ayer el quinto lugar con el argentino José Serra a 165 palos.



Jaime Vergara de Chile, de excelente desempeño en las dos vueltas jugadas en el Country Club. Ayer bajó su score en un palo y figura en segundo lugar, con 147 palos.

Con dos palos bajo el par

## Connell de EE.UU. Ganó la Segunda Vuelta del Mundial de Golf Seniors

Los mejores netos de la segunda vuelta del Campeonato Mundial de Golf Seniors disputado ayer en las canchas del Country Club, los hicieron el norteamericano Truman Connell y los chilenos Jaime Vergara, Andrés Geyger y Alfredo Schuler.

Cabe destacar que el puntero de la competencia, Connell de Estados Unidos, hizo ayer dos palos bajo el par de la cancha y que el chileno Jaime Vergara bajó un palo respecto a su score del día anterior.

Los resultados de la primera y segunda vueltas, son los siguientes:

1º Truman Connell (EE.UU.) 73/70- 143 palos; 2º Jaime Vergara (Chile) 74/73- 147; 3º Oscar Comajuan (Argentina) 83/79- 162; Andrés Geyger (Chile) empató el tercer lugar con 82/80- 162; 5º José Serra (Argentina) 83/82- 165; Alfredo Schuler (Chile) 83/82- 165; 7º Jimmy

Civin (Sudafrica) 82/84- 166 y 8º David Hamilton (Chile) 84/83, totalizando 167 palos.

Cuatro chilenos figuran dentro de los ocho mejores clasificados en las dos vueltas ya jugadas, lo que hace esperar un excelente desempeño de los jugadores nacionales en esta competencia mundial, que continuará desarrollándose el sábado y domingo en los links del Club de Golf Los Leones. Hoy los visitantes extranjeros viajarán a Viña del Mar, a fin de conocer nuestro principal centro turístico y partir con sus congéneres chilenos.

Este campeonato se ha caracterizado por la gran cordialidad que reina entre los participantes y por demostraciones de ingenio. Una nota simpática la protagonizó ayer el chileno Alfredo Schuler, quien ante un tiro difícil y los aplausos de sus compañeros de equipo, exclamó: "Dios ayuda a los inocentes".

Competencia de la Asoc. Profesional en Santiago

## El 25 se inicia Torneo de Tenis Internacional

En conferencia de prensa efectuada anoche en el Hotel Túpahu, Juan Carlos Esguep, presidente de la Federación de Tenis, manifestó que durante los días 25 de noviembre y el 5 de diciembre se efectuará en nuestro país el torneo internacional A. T. P. (Asociación de Tenistas Profesionales).

Este evento será organizado en forma conjunta por la Asociación Santiago y el Club deportivo de la Contraloría General de la República, bajo el tutelaje de la Federación de Tenis de Chile. Este certamen internacional que contempla premios hasta por 35 mil dólares, será efectuado después de los "Grand Prix" a disputarse en Sao Paulo y Buenos Aires, lugar este último desde donde concurrirán a Chile figuras como Bertolucci, Barazutti, Moore y Cano.

Según manifestó el mis-

mo dirigente federado, el Torneo ATP es un preámbulo para realizar en Chile el futuro torneo Grand Prix. El ATP euen-

ta hasta el momento con la inscripción de 48 jugadores de los cuales 16 deberán quedar clasificados para disputar la rueda final.

Campeonato Juvenil de Básquetbol

## Punta Arenas y Concepción Ganadores de la 4ª Fecha

La fecha del XVI Campeonato Juvenil de Básquetbol con sede en Punta Arenas se efectuó anoche, saliendo airosos los conjuntos de Concepción y Punta Arenas.

En el primer encuentro, Concepción venció mercedemente a Osorno por 70 a 47. La primera etapa concluyó con la ventaja de 31 a 22 a favor del conjunto que a la postre sería el vencedor.

Las mejores figuras de este encuentro fueron Pedro Reyes y Pablo Mass en Concepción y Montes en Osorno.

El partido de fondo fue favorable a Punta Arenas sobre Iquique 83 a 54, finalizando el primer tiempo 43 a 22 en favor del vencedor.

Figuras sobresalientes para Punta Arenas Pozo, Aros y Yáñez, para Iquique Herrera y Cuevas.

Así lo acordaron ayer la DIGEDER y la Polla

# Con Partidos del Torneo Español se Jugará Polla-Gol en el Receso

Tal como lo habíamos anunciado, ayer se efectuó la reunión entre los ejecutivos de la Polla Chilena de Beneficencia, la Dirección de Deportes del Estado y de la Asociación Central de Fútbol para el estudio del enfoque que tendrá el Sistema de Pronósticos Deportivos durante el receso obligado que tendrá el fútbol chileno a fines de este año. De dicha reunión se entregó una declaración oficial que es la siguiente: "Reunidos con esta fecha el señor Director General de Deportes y Recreación, don Jorge Elhers; el señor Gerente de Polla Chilena de Beneficencia, don Carlos Elbo y el señor Carlos Pilassi, vicepresidente de la Asociación Central de Fútbol, con la asesoría de los abogados Aníbal Salva-

tierra de la DIGEDER y Guy de Moras de Polla de Beneficencia, se ha acordado lo siguiente con la presencia del señor Subgerente Contralor de la Polla de Beneficencia, don Alberto Moyano:

Con el objeto de evitar la suspensión de los concursos del Sistema de Pronósticos Deportivos, (Polla Gol), durante el receso del fútbol profesional chileno, se ha llegado a la siguiente solución, que será propuesta por los canales naturales a los Ministerios de Defensa y Hacienda respectivamente:

1.— Hasta el 21 de noviembre en curso, los concursos se desarrollarán en base a la competencia oficial del fútbol chileno;

2.— El día 28 de noviembre se programará en base a partidos de la competencia oficial de Segunda División, más 5 partidos del campeonato oficial de España;

3.— A partir del día 5 de Diciembre y hasta la iniciación de la competencia Oficial de 1977 en nuestro país, se programarán partidos de la competencia oficial de España, la que suspende sus actividades solamente el 26 de Diciembre.

Sin perjuicio de lo anterior, podrán programarse los concursos con partidos nacionales o internacionales que sean de especial interés.

Santiago, 4 de noviembre de 1976. Hay firmas de todos los dirigentes antes mencionados.

Formaría dupla con Quiroz

## Andrés Prieto a Católica-77

Extraoficialmente se conoció la versión que Andrés Prieto, actualmente radicado en Montevideo y recientemente contratado por Liverpool sería el técnico de Universidad Católica para la temporada 1977. La última visita a Chile del afamado entrenador por razones familiares permitió un contacto directo con los actuales dirigentes de la UC., los mismos que hace años actuaron en el fútbol profesional junto al Chuleta, como es el caso de Jara, Roldán y varios más. Prieto en declaraciones a la prensa señaló en su estado, en nuestro país, que le gustaría volver a Chile, de donde está ausente más de ocho años. Por otra parte la vuelta de Prieto a Católica, significaría un aporte y no una pérdida para nadie, por cuanto el actual entrenador Lilo Quiroz, estuvo en el Cuerpo Técnico que dirigían Riera y Prieto y que logró señalados éxitos, y no tendría mayores problemas en formar dupla con Prieto en Católica-77.

Todos lo quieren y Unión no lo suelta

## Dólares Sobre Dólares por Conseguir a Mario Soto

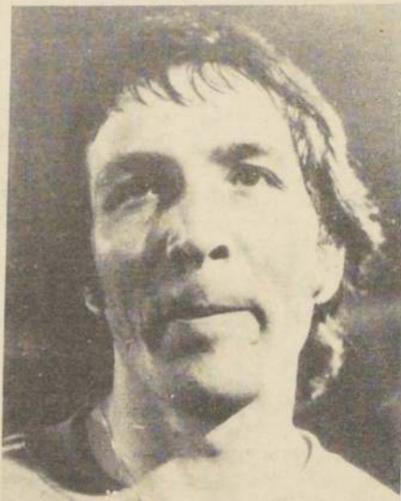
En horas de la tarde de ayer se reunió el jugador internacional de Unión Española, Mario Soto, con el directorio del club, presidido por Abel Alonso.

No fueron dadas a conocer las resoluciones o acuerdos tomados con el jugador en relación al contrato que éste debe firmar por los rojos, en el cual permanecería dos temporadas más, actuando por Unión Española.

El 31 de diciembre próximo termina el contrato que duró tres años entre Soto y Unión, En este tiempo, Unión Española, entre partidos oficiales, amistosos, giras internacionales y los compromisos de la Copa Libertadores de América, los hispanos alcanzaron a jugar 250 encuentros en total, de los cuales, Mario Soto no estuvo en solo 6 de ellos. El detalle, de las ausencias del gran zaguero y actual volante se debieron a lo siguiente 4 partidos no participó por lesiones. Uno por una suspensión aplicada por el Tribunal de Penales y el otro encuentro fue por descanso que acordó darle el cuerpo técnico. ¿Por qué esto? Por la sencilla razón: Mario Soto ha cumplido sobradamente con Unión Española. Ahora que va a obtener su libertad de acción se presenta un problema, en el cual Soto quedaría ligado a Unión Española, por dos temporadas más. En estos momentos, varios clubes, saben del futuro de Mario Soto, y le han ofrecido al crack sumas considerables en dinero, con el fin de que firme contrato en equipos grandes de nuestro medio. Es así como Colo Colo ofreció 75 mil dólares por dos años y Everton al saber la cifra de los albos le ofreció 80 mil dólares al jugador. Se enteró de esta situación, el vicepresidente de la Comisión Reorganizadora de Colo Colo y le manifestó al jugador que hiciera

todos los contactos con otros clubes y recibiera todos los ofrecimientos, al final, por sobre la última suma que le comunicaran a Mario Soto, Colo Colo representado por Simián, superaría esa cantidad para quedarse con el citado jugador.

Actualmente todo está sujeto a lo que Unión le ofrezca y solución del problema al jugador que ha cumplido sobradamente con los hispanos. Mario Soto este fin de año, desea tener asegurado su futuro económico y todo esto depende única y exclusivamente de Unión Española.



Mario Soto respondió con creces a Unión Española. Ahora el jugador espera que el club le responda.

## Arbitros de la Fecha

La siguiente es la nómina de árbitros profesionales que tendrán a su cargo los encuentros de Primera y Segunda División, que comienzan a disputarse mañana, sábado en el Estadio Santa Laura.

Primera División: Universidad Católica con Aviación, dirige Nestor Mondría; Colo Colo con Santiago Morning, árbitro Juan Carvajal; Palestino con Ovalle, referee Lorenzo Cantillana; Regional

Antofagasta se mide con Everton, dirige Sergio Vásquez; Deportes La Serena recibe a Universidad de Chile, arbitra Rafael Hormazabal; Santiago Wanderers con Rangers, Alberto Martínez; Deportes Concepción con Naval, Ricardo Keller; Huachipato con Lota Schwager, Gastón Castro y Green Cross con Unión Española dirige Juan Silvagno.

Segunda División: Audax Italiano con

O'Higgins, Horacio Garrido; Unión La Calera con Ferroviarios, Carlos Carreño; Unión San Felipe con Independiente de Cauquenes, Luis Navarrete; San Antonio Unido con Coquimbo Unido, José María Muñoz; Curicó Unido con San Luis, Raúl Mena; Deportes Linares con Iberia Bio Bio, Manuel Zúñiga; Nublense con Magallanes, Luis Faúndez y Malleco Unido con Trasadino, Benjamín Barros.

Opinión unánime en Lota

## "Cantattore Hará Papel del... Mesías"

No causó sorpresa la designación de Vicente Cantattore como entrenador de Lota Schwager, ya que el año pasado, los mineros "pololearon", al coach de Deportes Concepción, pero éste manifestó ser fiel a su club. Después sin embargo, se produjo el cambio y la dupla, Cantattore-Báez, fue reemplazada por Alfonso "Chepo" Sepúlveda. Lota importó a Mario Patrón, recomendado del ex jugador Alberto Ferrero. El nuevo técnico llegó premunido de innovaciones, cuya implantación pareció satisfacer en un principio a la directiva y jugadores. Los puntos sin embargo, no lle-

gaban. Se insistió en hont-bres como Fontora y Flores. El primero falto de condiciones físicas, fincaba solo en el poder de su tiro las posibilidades de gol, pero después nada. Luego, el mismo puntero, que contaba con grandes regalías en el club (departamento en Concepción y auto, entre otras cosas) comenzó a promover dificultades a nivel colectivo. Ello provocó su separación del plantel, hace dos semanas. En cuanto a Guillermo Flores, correcto y responsable, tenía grandes problemas familiares, un niño enfermo y su esposa que desafortunadamente falleció esta semana en Montevideo.

Darío Verdugo

Por si fuera poco a estos problemas con jugadores extranjeros, se sumó la indisciplina de Hugo González, cara contratación hace dos temporadas. Hombre de relevantes condiciones pasó más lesionado que en la cancha y ahora con su venida a Santiago, descuidó totalmente su deber para el club "minero".

Así las cosas hasta el sábado pasado cuando Eduardo Zúñiga Iban, Presidente de Schwager, declaró exclusivamente a El Cronista Si ante Santiago Wanderers el equipo no repunta, cambiaré de entrenador. Hemos gastado enormes sumas en presentar un cuadro capaz de estar entre los primeros. Hemos tenido sólo problemas especialmente con los extranjeros con excepción de Washington Abad y Oscar Gile, quienes quedarán en el club si llegamos a un arreglo".

¿Se queda Cantattore el 77?

"Tiene en principio compromiso para dirigir al equipo, durante estos partidos que quedan, alejarlo del descenso automático y levantarlo airoso de la "liguilla", si es que es necesaria su intervención en ella. Vicente, es un hombre serio de ascendencia entre los jugadores y al final hablaremos. Por ahora es la tabla de salvación en la parte técnica".

¿Y Patrón?  
"Hemos llegado a un acuerdo con su contrato. El club le cancela esta semana su finiquito y viaja inmediatamente a Montevideo. Estuvo sereno cuando le comunicamos nuestra determinación y se limitó a decir que su sistema no había encajado en Chile. Trabajó bastante, es aplicado, pero bien sabemos que la idiosincrasia de los jugadores mineros" es muy especial. Sólo alguien de la zona puede manejarlos y en este aspecto Vicente Cantattore es garantía".

## Listos los Cuatro Rivalos del Bio-Bio

A la misma hora deciden su suerte dos de los cuatro equipos del Bio Bio. Dos escenarios: Las Higueras y Collao, pueden dar una pauta de lo que será para ellos la finalización del torneo. En Talcahuano Lota Schwager con 22 cifras juega ante Huachipato con 25 y también comprometido. Los mineros han cambiado entrenador y entrarán con nueva fisonomía y especialmente tranquilidad.

Su entrenamiento en Coronel durante la semana ha sido intenso, especialmente en lo físico y en cuanto a lo futbolístico, lo importante. Cantattore ha hecho sólo innovaciones en cuanto a la parte defensiva y medio campo. El equipo que hasta ahora se mantiene firme es el siguiente: Carter, Rojas, Díaz, Durán y Jara; Arroyo, Gile y Merello. El ataque con Jimenez, Ahumada y Bascur.

Huachipato, muy a pesar de sus jugadores vuelve a su cancha. Se sabe la poca confianza de los "acereros" por desempeñarse en ella donde sólo han cosechado derrotas esta temporada. Esta vez en situación incómoda pueden "matar" la seguidilla de fracasos. Salvador Biondi, que ha tenido problemas de disciplina con algunos jugadores ya puede pensar en una conformación segura, la misma de la semana pasada, es decir con Mendy, Flavio Silva (reaparece) Muñoz, Avilés y Mariangel; Moisés Silva, Alarcon y Díaz; Delgado, Carregado y Fabres.

En Collao, los "marinos" se juegan una carta decisiva y que bien puede ser la pauta definitiva de su clasificación final. Raúl Pino ha manifestado conformidad con el equipo y no hará cambios. Jugarán con Vidal, Déres, García, Lobos y Gatica; Valdivia, Gómez y Vargas; Nuñez, Flores y Hoffman.

Para Deportes Concepción, su deseo de mantener un mejor lugar en la tabla y con Olivares, Ghirdo, Isla, Valenzuela y García; Díaz, Cuevas y Rivas; Landeros, Estay y Briones.

Brasil encabeza la suma de medallas del certamen

# Chile va Tercero en el S.A. de Atletismo de Menores

Con la presencia de autoridades deportivas, de Gobierno y representantes de Embajadas de los países participantes, se inició ayer en el Estadio Nacional, el "Tercer Torneo Sudamericano de Atletismo de Menores", en el que participan Argentina, Brasil, Paraguay, Perú, Uruguay y Chile.

Después del desfile inaugural que encabezaba la Gran Banda de la Guarnición de Santiago, se procedió al izamiento de los pabellones patrios de los países participantes, además de la bandera de la Confederación Sudamericana de Atletismo. Acto seguido hizo uso de la palabra el presidente de FEDACHI, Enrique Fontecilla Rojas, quien se refirió en forma especial a la importancia de este tipo de eventos en la juventud y en la unión de los pueblos americanos. Enseguida Jorge Ehlers, Director de Deportes del Estado, procedió a declarar inaugurado el campeonato.

El momento más impresionante del acto, se vivió en el instante en que

el atleta Eduardo Sotomayor, Campeón del Declatón en Maracaibo, encendió la llama olímpica en la parte alta del estadio la que permanecerá encendida hasta el término de este evento.

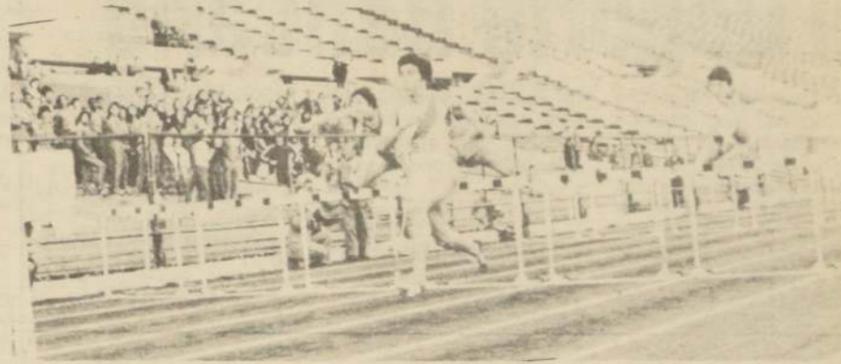
En el resumen deportivo de la primera jornada del evento continental, cumplida las finales de Lanzamiento del Disco (damas), Salto Alto (damas), Salto Triple (varones), Lanzamiento de la Jabalina (varones) se ubica en el primer lugar en la obtención de medallas, Brasil con 3 de Oro, 2 de Plata y 2 de Bronce; en segundo lugar Argentina, con 1 de Oro, 1 de Plata y 1 de Bronce y tercera posición Chile con 1 de Plata y 1 de Bronce.

En la tabla general puntea Brasil con 47 puntos, 2º Argentina con 35 puntos; 3º Chile con 24 puntos; 4º Perú, con 3 puntos y 5º lugar Paraguay con 1 punto. Si bien es cierto que este torneo no se adjudica por el sistema de puntos, sino de medallas, nosotros hemos establecido una ubicación conforme al siguiente puntaje: 10 al primero, 6 al

Daniel Martínez Mc Grath  
Luis Montes  
Claudio Ampuero  
Fotos: Raúl Inzunza.

segundo, 4 al tercero, 3 al cuarto, 2 al quinto y 1 al sexto.

Hasta el momento el mejor chileno clasificado en las pruebas de semifinal es Arturo Merino, en los 400 metros planos, al ganar la segunda serie con 52,4, siendo además el mejor tiempo de la jornada.



El peruano José Lozano, ganador de la primera serie semifinal de los 110 metros valla, en el instante de saltar el penúltimo obstáculo para luego cortar la lanilla. Con ello clasificó para la prueba final que se desarrollará en el día de hoy.

## Resultados de la Primera Jornada

**Salto Alto - FINAL - Damas.** Campeona S. A. Ana M. Oliveira 1.60 (BRA), Oro; 2º Jule Araya, 1.60 (CHI), Plata; 3º Lucilene Lonardoni 1.55 (BRA), Bronce; 4º Paula Amunátegui 1.50 (CHI); 4º Vera Feldmann 1.50 (ARG); 6º Zulema Floriani 1.50 (ARG); 7º Alicia Marin, 1.45 (PAR).

**Lanzamiento del Disco - FINAL - Damas** Campeona S. A. Ana Gambasini, 37.52 (ARG), Oro; 2º Zulema Rivera, 37.34 (ARG), Plata; 3º Gloria Martínez (CHI), Bronce; 4º Sandra Vásquez, 29.98, (CHI); 5º Vera Alves Cepeda, 29.72 (BRA); 6º Rosa Coronado, 27.90 (PER); 7º Guillermina Morel, 27.42 (PAR); 8º Noemi Caballero, 22.84 (PAR).

**Lanzamiento Jabalina - FINAL - Varones.** Campeón S. A. Eduardo V. Da Silva, 54.10 (BRA), Oro; 2º Juan Garmendia, 52.42 (ARG), Plata; 3º César A. Reck Da Costa, 51.86 (BRA), Bronce; 4º Guillermo Reyes, 50.70, (CHI); 5º Gustavo Veilandt, 50.52 (CHI); 6º Miro Ronac, 47.00 (PER); 7º Ricardo Pérez, 46.58 (PER); 8º Mariano Monzón, 44.78 (ARG).

**Salto Triple - FINAL - Varones.** Campeón S. A., Luis Carlos Favero, 14.20 (BRA), Oro; 2º Roberto R. Freitas, 13.60 (BRA), Plata; 3º Héctor Aguilón, 13.34 (ARG), Bronce; 4º Raúl Minaglia, 12.99 (ARG); 5º Juan Carlos Fuentes 12.75 (CHI); 6º Roberto Novoa, 12.70 (PER); 7º Andrés Lyon, 12.64 (CHI); 8º Luis M. Maluff, 12.34 (PAR).

**200 Metros Planos S/FINAL - Damas. 1ra. Serie.** 1º Adriana Perot, 25.6 (AR); 2º Elizabeth Montezano 26.0 (BRA); 3º Bernardita Abalos 26.4 (CHI); 4º Ana Peralta, 26.9 (URU); 5º Marita Bustos, 26.9 (PER); 6º Victoria Rolón, 28.5 (PAR), 2ª. Serie. 1º Susana Perizzotti, 25.8 (ARG); 2º Pia Abalos, 25.9

(CHI); 3º RKOGEILIA Santana, 26.6 (BRA); 4º Cecilia Céspedes, 27.3 (PER); 5º Guillermina Morel, 30.8 (PAR).

**80 Metros con Vallas - S/FINAL - Damas. 1ra. Serie.** 1º Susana Planas, 12.6 (ARG); 2º Carla Campuzano, 12.6 (PER); 3º Patricia Deck, 12.6 (CHI); 4º Marize Guimaraes, 12.8 (BRA); 5º Norma Albospinos, 16.0 (PAR). 2ª. Serie. 1º Claudio Rodríguez, 12.6 (ARG); 2º Angélica Arancibia, 13.1 (CHI); 3º Gloria Loayza, 13.1 (PER); 4º Sandra Alburquerque, 13.5 (BRA); 5º Ana Talavera 17.0 (PAR).

**110 Metros con Vallas - Varones. 1ra. Serie.** 1º José L. Lozano, 14.6 (PER); 2º Pablo Bianchi, 15.0 (ARG); 3º Roberto Freitas, 15.1 (BRA); 4º Sergio Faivovich, 15.3 (CHI); 5º Carlos Friedmann, 16.5 (PAR) 2ª. Serie. 1º Felipe Edwards, 14.9 (CHI); 2º Jorge Robin, 15.4 (ARG); 3º Cleomar Palha, 15.6 (BRA); 4º Esteban Gorostiaga, 18.0 (PAR).

**100 Mts. Planos - Semi FINAL. Varones. 1ra. Serie.** Osvaldo Félix Jr., 11.2 (BRA); 2º Robert Carter, 11.2 (CHI); 3º Nestor Taddia, 11.3 (ARG); 4º Carlos Pellegrini, 11.5 (PER); 5º Antonio Buttner 11.9 (PAR) 2ª. Serie. 1º Felipe Gordillo, 11.3 (URU); 2º Lincoln Wolf A. Nebes, 11.3 (BRA); 3º Alfredo Sancho, 11.4 (CHI); 4º Luis Chirinos, 11.5 (PER); 5º Claudio Valencia, 11.6 (ARG); 6º Luis Maluff, 11.9 (PAR).

**400 Mts. Planos S/FINAL - Varones 1ra. Serie.** 1º Antonio Ferreira, 52.9 (BRA); 2º Claudio Pastrovecchio, 53.3 (ARG); 3º Luis Ulloa, 53.3 (CHI); 4º Luis Pas Soldan, 54.4 (PER); 5º Guillermo Morinigo, 56.0 (PAR). 2ª. Serie. 1º Arturo Merino, 52.4 (CHI); 2º Héctor Gutiérrez, 53.9 (ARG); 3º José Peixoto, 54.6 (BRA); 4º Luvys Cañete, 55.5 (PAR).

### Primera medalla de oro

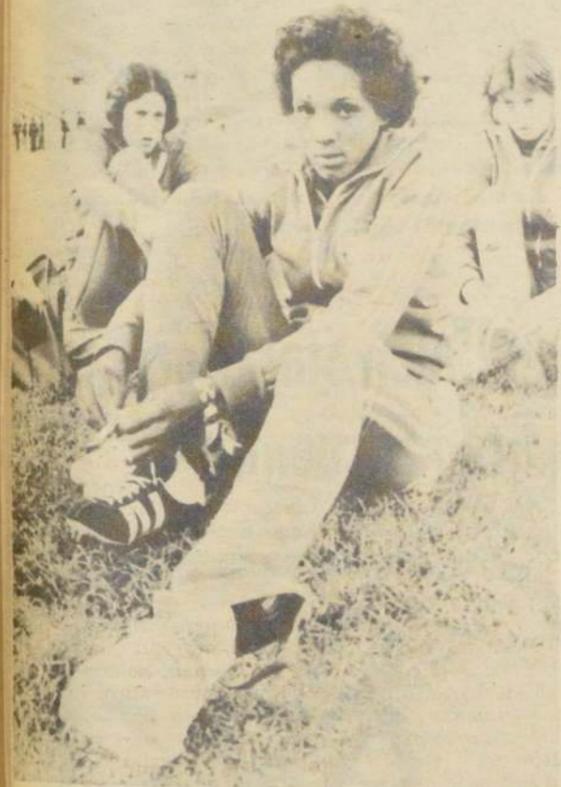
## Pudo ser Mejor, Pero el Frío Bajó mi Marca

Ana Elena Gambassini (ARGENTINA), - 16 años, se adjudicó la competencia del disco, con 37.52 metros y obtuvo la primera medalla de oro del evento, su mejor marca la tiene en su país y es de 38.58 metros. "Creo que mi marca pudo haber sido mejor y aunque no fue el factor principal, el frío bajó mi marca".

Robert Carter (CHILE), - 2º lugar, 100 metros planos, 11.2 seg, su mejor marca la obtuvo en el control y fue de 11.1 seg. "Creo no haber obtenido mejor marca porque no me tiraron mucho el resto de los competidores". Practica hace 3 años por la Universidad Católica.

Ana Maria de Oliveira (BRASIL), - 15 años, hace 4 años que practica atletismo, obtuvo el primer lugar en salto alto con 1.60 metros su mejor marca es de 1.68 metros en Brasil. "No obtuve mejor marca debido al frío que hacia en el Estadio Nacional".

Julio Araya (CHILE), - 2º lugar, medalla de plata por salto alto marca de 1.60 metros, 16 años, hace dos años practica por Stadio Italiano, obtuvo 1.65 metros en Maracaibo. "Creo no haber obtenido mejor marca por falla en la carrera, pero, como marca personal me voy a desquitarse en el pentatlón".



Ana Maria de Oliveira; de Brasil, primer lugar en salto alto con una marca de 1.60 metros, su mejor marca es de 1.68 metros, y la obtuvo en la competencia de clasificación brasileña. Es una de las esperanzas de su país.

## Punteando el Hexatlón, Julio Aragusto de Uruguay

Competidor	100 M Planos	Salto Largo	Laz. Bala	Puntos
1º Julio Aragusto (URU)	11.8	5.92	14.42	1.811
2º Juan Lagos (CHI)	11.7	6.52	11.39	1.808
3º Hugo Jiménez (ARG)	11.7	6.17	12.33	1.782
4º Fernando Sancho (CHI)	11.7	6.36	11.11	1.758
5º José Amarilla (PAR)	11.6	6.10	10.88	1.710
6º Ricardo Pérez (PER)	11.9	6.06	11.56	1.680
7º Anibal Díaz (ARG)	12.4	6.07	14.07	1.677
8º Paulo R. Correia (BRA)	11.5	6.02	10.16	1.673
9º Eduardo Da Silva (BRA)	11.7	5.43	13.20	1.638
10º Adolfo Marín (PAR)	12.3	5.77	9.40	1.383

### Nacional universitario femenino

## La U. Técnica Arrolló a U. de Valdivia 80-41

La Universidad Técnica del Estado mantuvo anoche su condición de invicto en el Nacional Femenino de Básquetbol Universitario. En el partido de fondo derrotó a la Universidad Austral de Valdivia, por 80 puntos a 41. El primer tiempo finalizó 51 a 16, luego de una arrolladora actuación de las locales. Destacaron en el quinteto vencedor Adriana Serrano, con 28 puntos convertidos, y Orieta Guerrero, con 14.

En el primer partido, la Universidad de Concepción también mantuvo su

invicto en el Nataniel ganando a la Universidad Católica de Valparaíso por 59 a 62. El primer tiempo terminó 38 a 8. La goleadora fue la penquista Patricia Villablanca, con 18 unidades.

Una nueva derrota tuvo la Universidad de Chile al caer por 50 a 36, frente a la Universidad Católica de Santiago. El clásico capitalino tuvo como goleadora a Inés Marchant, de la "U" con 16 puntos.

La competencia continúa hoy desde las 18 hrs. en el Gimnasio Nataniel con tres partidos.

### El tenis londinense

## Fillol Venció a Ashe

El tenista chileno Jaime Fillol, derrotó ayer al astro norteamericano Arthur Ashe, 6-4, 3-6, y 6-3, en partido correspondiente a los cuartos de final de la "Copa Dewar" de tenis. Fillol pasó así a las semifinales del certamen,

recompensado con 100.000 dólares en premios.

Horas antes el español Manuel Orantes, se adjudicó otro de los cuartos de final del torneo, al vencer por 6-2, 3-6 y 6-3 al sudafricano Bernie Miffon (UPI)

# "O'Higgins" en Todo el Deporte Bancario

El Deportivo del Banco O'Higgins que preside Mario Alvarez, ya tomó el rumbo de todas las actividades deportivas y está jugando en Vóleibol femenino y masculino, Fútbol adultos y Re-adulto (Viejos Cracks) además, en la competencia de Ajedrez tiene un Campeón internacional, como es Roberto Meléndez y por equipos también, integrado por Oscar Leiva, Fernando Niera, Gonzalo Lavín, Pedro Guevara y el propio Meléndez.

Los "Re-Adultos" jugaron ayer en la cancha del Juventud Atacama contra el Deportivo del Banco Crédito, también jugaron ayer, las damas, en Vóleibol contra la Caja Bancaria, en el Gimnasio

de los "Abogado", ubicado en Huérfanos 1147, décimo piso, hoy juegan Vóleibol masculino contra el C.A.P. "C", ya han ganado al Israelita, a C.A.P. "A" y al Crédito "B", el partido de hoy será en el mismo gimnasio de los "Abogados" y el equipo estará integrado por Jaime Vélez, Mario Contreras (Capitán), Mario Lazcano, Jorge Lupseti, Oscar Leiva y Carlos López, llevarán una simpática barra, integrada por 1.200 chiquillas más el "Jefe" Luciano Espinoza, famoso locutor que Tira P'a Arriba...

El sábado jugarán fútbol con sus tres equipos adultos donde tendrán como rival al equipo del Osorno, a las

9.15 horas, en la cancha de Santa Cecilia.

El Vicepresidente, Eduardo Alarcón ha citado al resto de la directiva, Hernán Rivera, Secretario; Julio Zúñiga, tesorero y los directores: Miguel Gutiérrez y Mario Lemus, para que den ánimo a los jugadores. El más contento es Eduardo Navarro, el utilero que desplazó a Espinoza.

Para el martes 9, se fijaron las finales de Ajedrez entre bancarios, correspondiéndole al O'Higgins enfrentar a Empart; en la novena fecha Concepción jugará con el Continental; Crédito con C.A.P. Santiago, Casa de Moneda con Banco del Trabajo, y de Fiscal estará el Banco Osorno.

Lucía Pozo Apablaza es socia del Club Deportivo Olímpico Manuel Cabrera de la Población El Pinar y está postulando a Reina de la institución en que milita. La población El Pinar cumplirá próximamente 20 años y con este motivo se está celebrando la semana Pinarina en la que están participando todas las fuerzas vivas de la comunidad: Centros de Madres, clubes deportivos, colegios, instituciones juveniles y club de ajedrez. El domingo 31 a las 22,00 se coronará la Reina de la Población El Pinar y Lucía tiene por simpatía y belleza una de las mejores opciones.



## Viejos Cracks

### Con Goles del Manchado Jiménez el "Tucapel" Conquistó 2 Triunfos

Los Viejos Cracks, del Deportivo "Tucapel", que están participando en la Liga Estadio Nacional ganaron recientemente por 2 goles a cero, al de igual categoría Villa Centenario, demostrando el equipo del Gran Manchado Jiménez, ser uno de los mejores de esta competencia.

El cuadro ganador estuvo formado por los siguientes players: Carrillo en la valla; Wille, Daniel, Flaco Gazzano y Cacharro en la externa defensa; Ferrer y Rucio Cano en el medio campo; Huaso Quintanilla, Ernesto Sandoval, Manchado Jiménez y Pismante (El Presi) en la ofensiva. Los tantos del triunfo de los verdes del Tucapel, fueron anotados por Daniel Ferrada y Alfredo-Manchado-Jiménez.

Debutó en este cuadro de "Añejos" el León del Nublense, Ernesto Sandoval, que tuvo destacada actuación, lo que le valió un buen contrato para su nueva entidad. Otro jugador que pronto hará su debut es el Matutero Cisternas que anda en Buenos Aires en busca de otros elementos para reforzar la institución para la próxima temporada, además cuentan con un nuevo kinésiólogo llamado Humberto Jiménez, más conocido por el "Pantruca".

Se lamentaron las ausencias del Pantruca y justamente que se encuentran también en Brasil en busca de contrataciones de jugadores.

Cuenta además el Deportivo Tucapel con su nueva rama de pesca, for-

mada por las siguientes personas: José Baeza, Bernardo Bravo, Fernando Robles, Luis, Díaz, Nelson Baeza, Chicho Jara, Carlos Baeza Alborno, el "Potro" de la calle Victoria y finalmente Carlitos Valenzuela Quinteros de 53 años, que es el último play boy que existe en el barrio, dejando tarea para las nuevas generaciones.

#### OTRAS NOTICIAS

Una gran victoria conquistaron los "Viejos Verdes del Tucapel, al derrotar mercedamente al Deportivo Los Dinámicos por la cuenta de 3 goles a uno, tantos anotados por Gazzano, El Rucio Cano y de su gran capitán, el Gran Manchado Jiménez (CABA).

## Reina y Artista es Jacqueline 1ª

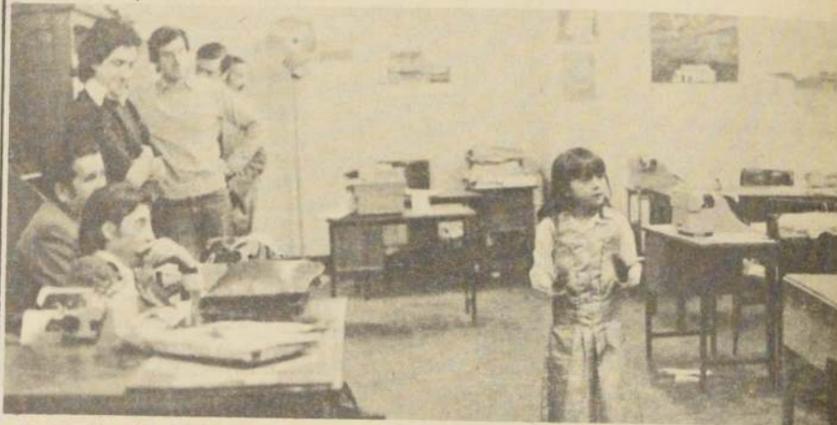
La Escuela 442 de Pudahuel se engalanó para recibir a su Reina, Jacqueline 1ª, que obtuvo una gran cantidad de votos de diferencia ante otras candidatas.

Jacqueline, es Reina pero tiene una cualidad que la hace sobresalir de otras niñas de su edad, es la única fonomímica infantil en Sudamérica, sabe música, baila lindo y nos hizo una grata demostración de sus conocimientos, quiere hacer una "turné" por todo el país, cuando salga de vacaciones- y su representante, Hernán Verdugo Meza ya tiene contactos con una Empresa Hotelera la que programará la gira.

La Escuela 442 se siente orgullosa de su Reina, y los profesores, le dieron las gracias a esta simpática damita, porque toda la plata que juntó le regaló para "cuadernos para los niños más pobres".



SU MAJESTAD JACQUELINE 1ª saluda a sus millones de súbditos y les ordena estudiar con esmero para pasar al otro curso, eso nos dijo su Hada Madrina que la acompañó a Su Diario, "El Cronista"...lo agradecemos.



Jacqueline 1ª, Reina y artista, nos hizo una demostración de sus habilidades, es la única fonomímica infantil en Sudamérica.

## La Cisterna

### Esperanza con Unión Sta. Olga se Miden en Gran Encuentro

El Club Deportivo "Esperanza" F.C. de la comuna de La Cisterna, fundado el 4 de octubre de 1966, nos ha nombrado Diario Oficial de la institución, al cumplir recientemente 10 años de ininterrumpida labor en bien del deporte amateur de esta vasta e importante comuna.

Este domingo, por la Séptima Fecha de la Segunda Rueda, del Torneo Oficial, de la Liga Santa Olga, el deportivo Esperanza enfrenta nada menos que al poderoso elenco Unión Santa Olga, en la cancha N° 5, a las 9 horas, formando los primeros nombrados con su cuadro de honor como sigue: H. Román en la valla; E. Uribe, M. Donoso, F. González y A. Raminot en la extrema defensa; A. Tor, A. Jaque y J. Vargas en el medio campo; L. Ortiz, E. Artega y J. Medina en la ofensiva. Director Técnico, Guillermo Collao, de muy destacada labor dentro de esta gran entidad deportiva en su rama adulta, que cuenta también con un pequeño

semillero, que dará en un futuro no muy lejano las grandes estrellas a esta gran institución (CABA).



EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S.A.

IMPRESOS TIPOGRAFICOS Y OFFSET

MEMORANDUM - REVISTAS HOJAS DE CARTAS-DIARIOS FORMULARIOS-FOLLETOS AFFICHES-PROPAGANDA MEMORIAS-FACTURAS-RECIBOS GUIAS DE ENTREGA, ETC.

TALLEDES GRAFICOS "LA NACION" S.A.

AGUSTINAS 1269-SANTIAGO SOLICITE LA VISITA DE UN VENDEDOR AL FONDO 85572



COMPANIA DE SEGUROS GENERALES "CORPORACION ASEGURADORA S.A."

BALANCE GENERAL

Correspondiente al Periodo desde el 1 de Julio de 1975 al 30 de Junio de 1976.

ACTIVO	Ejercicio		Totales Ejercicio Anterior	PASIVO	Ejercicio		Totales Ejercicio Anterior
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
<b>INVERSIONES</b>				<b>RESERVAS TECNICAS</b>			
Bienes Raices	282.261,96			Reservas de Riesgo en Curso		983.010,84	276.295,25
Valores Mobiliarios	127.751,41			<b>ACREEDORES POR RESEGUROS</b>			
Financieras y Asociación de Ahorro y Préstamo	323.599,53			Caja Reaseguradora de Chile	402.218,60		
Cooperativas	283.055,27			Caja Reaseguradora de Chile Moneda Ext.	247.383,55		
C.A.R.	470.376,30			Compañía Congéneres Moneda Extranjera	22.717,74		
Depósitos a Plazo Moneda Extranjera	231.725,74			Compañía Congéneres Moneda Nacional	323.429,51		
Plan Habitacional :				Acreeedores por Sinistros	267.748,92	1.384.922,33	638.928,54
D.F.L. NO 2	8.389,98			Unión de Reseguros	121.424,01		
Ley 15.228 Art. No 7	9.178,38	1.736.338,57	513.511,89	<b>ACREEDORES POR PRODUCCION</b>			
<b>FONDOS</b>				Cuentas Corrientes Productores		58.751,23	62.673,64
Bancos Cuentas Corrientes Moneda Nacional	97.017,19			<b>ACREEDORES DIVERSOS</b>			
Bancos Cuentas Corrientes Moneda Extranjera	20.261,75			Retención, Prov. Impuestos y Leyes Sociales	543.032,93		
Caja	6.525,63	123.804,57	66.397,57	Cuentas Varias	354.452,40		
<b>MUEBLES, MAQUINAS, UTILES E INSTALACIONES</b>				Participación Directores	5.202,61		
Inventario a la fecha		306.036,69	90.372,39	Prov. Impto. Renta Adic. y Corvi.	211.257,51	1.113.945,45	268.921,81
<b>SUMAS PARCIALES</b>		2.166.179,83	670.281,85	<b>TOTAL DEL PASIVO</b>		3.540.629,85	1.246.819,24
<b>DEUDORES POR RESEGUROS</b>				<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>			
Deudores por Sinistros	141.187,54			Capital autorizado suscrito y pagado divi-			
Compañías Congéneres	13.168,76			dido en 500.- acciones de \$10.- cada una	5.000,00		
Compañías Congéneres Moneda Extranjera	18.293,75			Anticipo a cuenta Capital	13.903,41	18.903,41	41.596,96
Cooperativa Aseguradora Gremial Ltda.	136.901,77			<b>REVALORIZACIONES</b>			
Personal y Directores	71.757,62	381.309,44	72.960,54	Capital Propio Ley de Renta	1.606,42		
<b>DEUDORES POR PRODUCCION</b>				Decreto Ley No 110	3.000,00		
Primas Pendientes (Producción)	1.554.189,39			Revalorización D.L. 824 Art.16	14.100,00		
Documentos por Cobrar	1.324.833,96			Revalorización Capital Propio D.L.824	1.963.072,78	1.981.779,20	281.200,65
Fondo Reposición Sinistros	43.027,20	2.922.050,55	819.655,78	<b>RESERVAS SOCIALES</b>			
<b>DEUDORES DIVERSOS</b>				Legal	3.871,12		
Cuentas Varias		28.279,38	43.682,84	Futuros Dividendos	23.069,79		
<b>ACTIVO TRANSITORIO</b>				Acciones por Revalorización	0,02	26.940,93	1.931,64
Pago Provisionales Impuesto.		219.529,45	43.087,77	<b>RESERVAS REGLAMENTARIAS</b>			
<b>ACTIVO NOMINAL</b>				Fluctuación Cambios	4.993,41		
Fluctuación de Valores		3.787,97		Fluctuación Plan Habitacional	40.827,20		
				Diferencia en Vta. de Bienes	599,74		
				Otras Reservas	2.410,67	48.831,02	48.831,00
				<b>PERDIDAS Y GANANCIAS</b>			
				UTILIDAD DEL EJERCICIO		104.052,21	29.289,29
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>		\$ 5.721.136,62	\$ 1.649.668,78	<b>TOTAL IGUAL ACTIVO</b>		\$ 5.721.136,62	\$ 1.649.668,78

CUENTAS DE ORDEN

Valores en Garantía	10.850,00			Garantía otorgada por Directores	10.850,00		
Cumplimiento 5% D.F.L. 2	337,10			Obligación 5% D.F.L. NO 2	337,10		
Cumplimiento 5% Corvi Ley 15228	310,37			Obligación 5% Corvi Ley 15228	310,37		
Póliza Garantía Productores	368.054,61	\$ 379.552,08	\$ 372.422,08	Garantía otorgada por Productores	368.054,61	\$ 379.552,08	\$ 372.422,08

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS	Ejercicio		Totales Ejercicio Anterior	GANANCIAS	Ejercicio		Totales Ejercicio Anterior
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
Primas por Reseguros Cedidos	4.014.085,05			Primas de Seguros Directos	4.661.606,32		
Reserva de Riesgo en Curso	983.010,84			Primas de Reseguros Aceptados	1.300.933,74		
Costo de Productores	554.744,86			Reservas de Riesgo en Curso Ejerc. Ant.	276.295,25		
Descuento Reseguros Aceptados	604.645,65			Descuentos de Reseguros Cedidos	1.491.544,95	7.730.380,26	2.393.199,31
Sinistros Directos	130.740,64			Otras Entradas en Seguros	43.738,90		
Sinistros por Reseguros Aceptados	177.046,86	6.464.273,90	2.181.521,52	Producto de Inversiones	73.121,70	116.860,60	32.348,64
<b>GASTOS</b>				Corrección Monetaria		22.161,05	115.496,31
De Administración, Cobranza y Producción							
Inversiones, Remuneraciones, Leyes Sociales		847.372,53	203.310,22				
Bonificaciones y Otros							
<b>DIRECTORIO</b>							
Participación	5.202,61						
Honorarios	21.014,00	26.216,61					
Amortizaciones y Castigos		104.747,20					
Tributación D.F.L. 251		111.481,95					
Impuesto Renta D.L. 824		56.755,75					
Impuesto Adicional		132.430,08					
Impuesto Corvi		22.071,68	453.703,29				
<b>SUMA</b>		7.765.349,70	2.511.754,97				
<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>		104.052,21	29.289,29				
<b>TOTAL</b>		\$ 7.869.401,91	\$ 2.541.044,26	<b>TOTAL</b>		\$ 7.869.401,91	\$ 2.541.044,26

CONTADOR  
JOSE ZULETA GUERRERO  
Registro No 2839 - Licencia 608608

PEDRO BUJES ESCRICH  
GERENTE GENERAL

DETALLE DE LAS INVERSIONES AL 30 DE JUNIO DE 1976

<b>BIENES RAICES</b>			
Ahumada 370 Oficina 521/525	282.261,96		282.261,96
<b>VALORES MOBILIARIOS</b>			
6.667 Caja Reaseguradora a \$ 1,09495 cada una	7.300,06		
1.596.643 Establecimientos Educativos a \$ 0,00125 cada una	1.995,80		
8.000 Asocisseg a \$ 0,01731 cada una	17,31		
177.708 Tierra del Fuego a \$ 0,185 cada una	32.879,98		
12.423 Papeles y Cartones a \$ 1,60 cada una	19.876,80		
15.437 Industria Pizarreño a \$ 0,48 cada una	7.409,76		
4.000 Banco de Chile a \$ 10 cada una	40.000,00		
5.300 Eperva a \$ 3,30 cada una	17.490,00		
277 Banco del Pacifico a \$ 0,017328 cada una	4,80		
804 Madeco a \$ 0,35 cada una	281,40		
1.200 Muelles Vergara a \$ 0,06 cada una	72,00		
9.500 Masisa a \$ 0,045 cada una	427,50	127.751,41	
<b>PLAN HABITACIONAL</b>			
Aportes Obligados Asociación de Ahorro y Préstamos		8.389,98	
Libertador Bernardo O'Higgins (D.F.L. NO 2)		9.178,38	
Ley 15.228 Art. 7		12.500,00	
Pagarés Reajustables			
<b>CREDITOS HIPOTECARIOS</b>			
A.A.P. Libertador Bernardo O'Higgins Cta. Ahorro	8.916,02		
V.H.R.	3.439,48		
A.A.P. Casa Propia (Congelados)	36.544,03		
Bonos Hipotecarios Reajustables	7.200,00		
Bonos Reajustables Sodimac	173.284,94		
<b>FINANCIERAS</b>			
Tasco	100.000,00		
Instituto Financiero de Cooperativas	110.000,00		
Compañía Financiera S.A.	45.000,00		
Certificados Ahorro Reajustables	470.376,30		
Cooperativa UTEC	109.770,33	1.094.599,46	
Depósitos a Plazo Moneda Extranjera		231.725,74	
<b>TOTAL INVERSIONES</b>		\$ 1.736.338,57	

Hemos examinado el Balance que antecede, comprobando saldos del Libro Mayor y lo hemos encontrado conforme.

EDUARDO ALVAREZ AGUIRRE  
Inspector de Cuentas

RICARDO BOZO VIDAL  
Inspector de Cuentas.

INFORME DE LOS AUDITORES

Dejamos constancia de haber efectuado la revisión de los antecedentes que se registran, en las cuentas del Balance y sus Anexos, habiendo encontrado conforme todo, según las normas contables y administrativas vigentes.

El inventario del Activo y la responsabilidad del Pasivo se contabilizó de acuerdo a las exigencias técnicas Legales.

ASESORIA CONTABLE LTDA.  
A. Zepeda M. Contador

TRANSACCIONES DE ACCIONES: (D.F.L. 251 art. 118) Don Pedro Bujes Escrich compró a Don Juan Marinakis Paterakis 1.000 acciones

DIRECTORIO

Presidente: Sra. Marta E. Bozo Vidal  
Vicepresidente: Sr. Mario Balbontin Verdugo  
Directores: Sr. Pedro Bujes Castro  
Sr. Ricardo Solís Herrera  
Sr. José Zuleta Guerrero

PRIMERA CITACION: Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el 22 de Noviembre de 1976 a las 19 hrs. en nuestra sede social, para conocer y pronunciarse sobre el Balance y Memoria; designar Inspectores de Cuentas y para elección total de Directorio. PRESIDENTE.  
CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS, Desde el 17 al 22 de Noviembre de 1976 ambas fechas inclusive. PRESIDENTE.



SEGUROS CORPORACION S.A.

AHUMADA 370 - 5º PISO - OFICINAS 519/23 - TELEFONOS 80705-81384 - SANTIAGO

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES

"CORPORACION ASEGURADORA S.A."

NUESTRAS POLIZAS SON RECIBIDAS POR TODOS LOS ORGANISMOS PUBLICOS Y PRIVADOS.

## Rengo Finalissima en Olimpiada de "Asiren" y Fiesta Bailable



Celebrando el triunfo de los "Ticinenses", el más emocionado fue el "cirujano", Poblete, a quien le dicen el quemadito... además, en 22 fechas hasacado 12 puntos en la Polla Gol, y cuando salieron los ganadores con 12, NO HABIA JUGADO... "Quemadito" el hombre. ¿No?

Indac-Famae con Ticino protagonizaron un partido de meta y ponga digno de un gran final y como broche de oro a esta primera olimpiada de Rengo, que auspician los industriales de Rengo (ASIREN).

Al darse el pitazo que dio el vamos al encuentro, Indac-Famae, se fue encima, a arrasar, a dar el golpe final y dar con Ticino por los suelos todo estuvo bien en los primeros minutos, pero los ticinenses no resultaron ser cojitos y respondieron a sus pergaminos y respondieron a lo campeón.

A Ticino le bastaba un simple empate para clasificarse campeón, a Indac-Famae, necesitaba un segundo puesto, pero todo resultó mal a sus pretensiones pues Ticino, por intermedio de Juan Carlos Maturana, que en una linda maniobra personal, eludió a varios rivales y habilitó a Keko Ramírez que en una de sus acostumbradas maniobras y con un taponazo terrible, hizo el gol que a la postre resultó el del triunfo. Entre los de Indac-Famae, el jugador clave fue Manuel Sotelo. En Ticino, se hizo merecedor el quipo completo, pues no sería justo

felicitarse a alguien en particular, cuando todos fueron parte importante.

Como mención honrosa podríamos decir que en la cancha hubo sólo dos defensas que fueron el baluarte de su equipo: el popular Castrito, de la Cia. de Electricidad y Tito Leiva de Molino Perez Cotapo y el cabezón Lejva de Ticino.

El 6 de noviembre termina el evento deportivo que acaparó todas las expectativas de la región y un éxito merecido por su magnífica organización.

Esperamos dar detalles completos de lo que fue esta olimpiada industrial de Rengo, una vez terminados sus cómputos finales.

Estas fiestas son una tradición que con los años no se ha roto. Un sector de esta región que demuestra a Chile lo que puede lograr la unión entre las personas cuando las anima el desinterés y los guía sólo el deseo del bien común. Esto es a grandes rasgos lo que se realiza en La Isla.

Centros de Madres, clubes deportivos, Centros de Padres, escuelas, etc. Todos unidos en un solo corazón. Pero que como todo necesita de una cabeza visible, ahí están los incansables y sacrificados

personajes que son; Fernando Valenzuela, Marcos Gatica, y la distinguida dama, Directora de la Escuela N° 4 La Isla, señora Sara Gálvez de Leyton. Todos codo a codo sin claudicaciones y con miras a llevar a este sector de Rengo al éxito, éxito que nuestro diario comparte y desea plenamente. Agradecemos la distinción con que nos otorgan sus directivos al pedirnos que seamos su órgano informativo de lo que será estas hermosas fiestas primaverales 1976.

Entre las candidatas que destacan por su belleza podemos nombrar a la encantadora damita y candidata a reina Isabel Maza. Esta belleza está apoyada por la Corporación de Adelantos de La Isla.

Les deseamos los mejores augurios para que sea una fiesta digna de recordarse no sólo en el sector sino en todo Chile.

Es de esperar que todos los renguinos participen de esta fiesta y den el realce merecido, pues hacer realidad una fiesta de esta envergadura no cualquiera puede darse esos gustos.

ALLU. (Luis A. Uribe F.)  
Corresponsal



Keko Ramírez de Ticino en plena acción ante "Pechuga", de Indac. Este simpático sobrenombre del jugador de Indac, se debe a que siempre pide esa presa de ave... ¿Que se sirve?... "Pechuga"

### Maipú

## Campeonato Inter - Secciones Dependientes de la Municipalidad de Maipú : Fútbol

El miércoles comenzó el torneo inter-secciones de la Municipalidad de Maipú, y de partido se realizó el clásico entre el Departamento de Aseo Las Rejas "A" y Aseo Las Rejas "B", partido ganado por los "A", por 3 goles a 2; Construcción 2-Agua Potable 1; Aseo y Jardines de Los Cerrillos empató a 2 con

Emergencia; Aseo y Jardines "B" logró un empate a 2 con Buzeta; Todos los encuentros se efectuaron en el Estadio Municipal de Maipú con asistencia de Arturo Mancilla, Alcalde Subrogante; Gabriel Inostroza, Jefe de Relaciones Comunitarias Luis Llena, Presidente de la Asociación

de Empleados Municipales.

Hoy jugarán en la cancha de El Almendral, Empresa de Buses "A" con Suministro, a las 17 horas; y en Estadio Municipal; Matadero Municipal con Planta General; de fondo Aseo y Jardines Central "A" con Aseo y Jardines Central "B".

### Exclusivo

## La Soc. Nac. de Minería Aportará 600 mil Dólares Para Desarrollo Social y Deporte

La Sociedad Nacional de Minería ha estado haciendo un valioso aporte para desarrollo social, deporte y recreación; esto lo informó en una entrevista el Vicepresidente Ejecutivo y Presidente del Sistema de Canal Nacional Deportivo Laboral, don Manlio Facchini Barberó.



Castro, de la Compañía de Electricidad, el mejor defensa de la Primera Olimpiada Industrial de Rengo.

600 mil dólares al año se han distribuido en diversas regiones y comunas aquí, en el Area Metropolitana, Pudahuel fue favorecida con un aporte de 40 mil dólares para la construcción de un hermoso estadio, con aposentadurías, camarines, reja olímpica y será en breve uno de los mejores que tendrá el deporte laboral, tiene 2 y media hectáreas, piscina, pozo y 2 multicanchas, además han favorecido a la Escuela, Centros de Madres y se construyó y se aporta para la mantención de un comedor infantil.

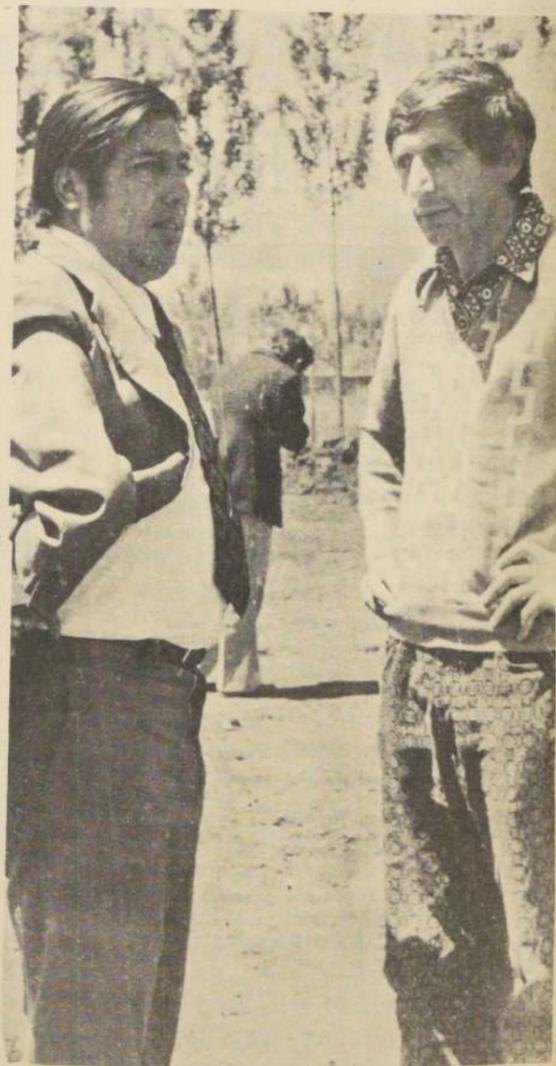
49 mil dólares se mandaron en implementos para la Zona Norte y se construyó una piscina en Tocopilla.

Además están haciendo una labor de conjunto con la Sociedad Constructora

de Establecimientos Educativos y la Cámara Chilena de la Construcción, Técnicos Agrícolas etc.

El Señor Fantini Barberó tiene una extraordinaria trayectoria como deportista y conoce en profundidad las necesidades del deporte amateur e industrial.

Viene llegando desde México y Venezuela donde captó nuevas experiencias deportivas, las que piensa programar por intermedio del Canal Nacional Deportivo Laboral, haciendo pistas para patinaje, competencias de 500 a 5.000 metros, tal como sucede en Venezuela, o también, darle auge al ciclismo, tal como sucede en Colombia, donde los domingos o festivos, salen miles de portistas a las carreteras.



El D.T. Salazar, del Ticino da a conocer a Armando Tonasso el planteamiento de juego que los llevó al triunfo. Tonasso, Gerente de la planta Ticino, fue seleccionado del fútbol italiano.

# Notable Actuación de Pupilos de A. Jacial

Notable actuación cumplió la semana pasada en el Hipódromo "La Rinconada", de Caracas, nuestro compatriota Antonio Jacial.

El destacado adiestrador se anotó tres victorias. En la prueba de apertura del programa dominical venció su adiestrada CONTRALUZ, una dos años hija de Needles'n Pens en Pagana que fue conducida por el jockey Jesús Márquez. La hembra empleó 1 minuto 20 segundos y 3 quintos para 1.300 metros. Luego, en la tercera competencia, se impuso su pupilo AMOR PILLO, dos años por Lamrod y Venus, animal que fue dirigido por el látigo Juan Vicente Tovar. El colorado cubrió los 1.200 metros del trayecto en 1 minuto 13 segundos y 1 quinto. Finalmente, en la octava carrera, su pensionista CHISTE, alazana de tres años por Daré y Enna, se adjudicó el Trofeo "Don Simón Rodríguez", disputado en distancia de 1.600 metros. Con la dirección de Juan Vicente Tovar, la defensora del Stud "Coquito" anotó 1 minuto 39 segundos y 2 quintos en cubrir el recorrido.

Con estos triunfos, Jacial suma 32 en la presente temporada y se acercó a la lista de los diez mejores profesionales.

Profesionales chilenos suman y siguen. Otros triunfos de profesionales chilenos registraron en la misma jornada hípica anterior. Balsamino Moreira, el destacado látigo que amaga seriamente el record de carreras ganadas en Venezuela que ostenta nuestro recordado compatriota Juan Eduardo Cruz, se anotó una senda doblona. El sábado llevó a la victoria a NAVIERO, tres años hijo de El Diablito y Rose Stamp que entrena Eduardo Azpurua en la décima competencia, con el tiempo de 1 minuto 38 segundos y 4 quintos, para 1.600 metros.

Luego al día siguiente se impuso en la séptima prueba con DON LEANDRO, tres años por Trouseau y Divette, de Raúl Payares, empleando 1 minuto 32 segundos y 1 quinto en cubrir los 1.500 metros del recorrido. Con estas victorias, Moreira suma 1.649 a lo largo de su campaña en Venezuela y se colocó a sólo seis de la marca que impulsara el "Negro" Cruz (1.655) hace casi un año y medio atrás. Asimismo, el preparador Carlos Muñoz Candia, también logró una satisfacción al triunfar su pensionista YO, un tres años por Maverick III y Yo Necesito, defensor de la sedas del Stud "El Campesino". El zaino, con-

ducido por el jockey Efraín Pérez anotó 1 minuto 23 segundos y 3 quintos para 1.300 metros. Con esta victoria, Muñoz lleva 33 en la presente temporada y está ubicado en la décima posición de la estadística.

A.F. Parra se prepara a viajar a USA. El competente jockey venezolano Ángel Francisco Parra está alistando sus maletas para irse a radicar a Miami, donde proseguirá su campaña profesional.

Según comentarios, el viaje de Parra se debe a que el destacado látigo se siente herido en lo más hondo de su alma. Estos mismos rumores dicen que sus amigos le dan la espalda para no saludarlo, y otros se ponen a limpiar las uñas para no enfrentarlo su mirada. En fin, existe una confabulación en su contra, que indiscutiblemente hiera a Parra.

Eso motivó la decisión de Parra de irse a correr a Miami. Allí está Pedro González Pinto. Allí estará Jesús Rodríguez. Vargas actúa en Nueva York.

La prensa local se pregunta el porqué de la fuga de estos astros cuando en Caracas tienen mejor futuro. Sin duda que la respuesta sólo la conocen los mencionados látigos.

●Buen padrillo al Haras "Anamar".- Con la intención de tener un ganador clásico en Caracas y luego un buen padrillo para el Haras "Anamar", la señora Peggy de Azqueta compró en Miami a GALLARDO, un hijo de Gallant Man en Supply Boat, por Lurullah en Lady Boat, por Roman.

Cuando estaba todo listo para llevarlo a Caracas, en el camino de GALLARDO se interpuso una disposición oficial que prohibía la importación de caballos de carrera.

Gallardo se quedó en Miami. Leopoldo Azpurua, su preparador, pensaba que tenía un probable ganador del Kentucky Derby. Sin embargo, la cosa no llegó tanto y Gallardo terminó su campaña como ganador de cinco o siete carreras en los hipódromos de Miami.

Ahora, Gallardo arribó al Haras "Anamar" donde prestará servicios de semental. Su dueña tiene grandes esperanzas en él por la excelente línea paterna y una distinguida línea materna.

●Lamentable pérdida



Meritoria actuación cumplió nuestro compatriota Antonio Jacial en el Hipódromo "La Rinconada" de Caracas. El destacado preparador se anotó una tripleta y se acercó notablemente a la lista de los diez mejores profesionales del presente año.

para la hípica venezolana.- Uno de los pioneros de la hípica venezolana, Luis Ramón Biggot, falleció recientemente a consecuencia de graves lesiones sufridas en un accidente. Luis Ramón Biggot fue uno de los propietarios más populares en El Paraíso en la década del cincuenta. Su éxito, su entusiasmo y sus posibilidades económicas lo llevaron a comprar la finca cercana a Valencia, en la cual fundó

el Haras "San Luis", establecimiento moderno y bastante lujoso. Promovió la creación de un gremio de criadores y resultó, luego, elegido primer presidente de ACRICA antes de la escisión.

Luis Ramón Biggot, a su muerte, estaba retirado de la hípica y se dedicaba a los grandes negocios, en los cuales tenía el éxito acostumbrado.

Sus restos fueron sepultados en Valencia.

## Es Mucho más Cómodo Sancionar en Dinero

**PRIMERA CARRERA.** Reclamos: Orlando P. Castillo (ZURAB) y Carlos González (POLVORIN) contra Héctor Carvajal (TRIZA) por cargarlos en las primeras distancias, se acordó multar en la suma de \$ 30,00 al jinete Carvajal.

**SEGUNDA CARRERA.** Reclamos: Pablo Castillo (ESPUMA) contra Gustavo Farfán (VANIX) y éste contra Jorge Silva (BILY) por cargar a poco de partir. Gabriel Pardo (NATIVO) contra Nelson Vargas (CAMBERRA) por obstruirle su línea de carrera a 150 metros de la meta.

**TERCERA CARRERA.** Se suspendió por 21 días a PAQUINA y se multó en un vital a su Preparador Francisco Castro por no presentarla a correr en esta carrera. Reclamó Eduardo Soto (LUNA DE ORO) contra Gabriel Pardo (ESPERAME) por cargarlo en la entrada de tierra derecha, teniendo que levantar.

Se estimo casual este reclamo. Dio cuenta Nelson Vargas (UANTAY) que se le cortó un estribo en los 900 metros. BELICOSA se negó a partir, haciéndolo muy rezagado, fue suspendida por 60 días por el Juez de Partida.

**QUINTA CARRERA.** Reclamos: Gabriel Pardo (TIERCE) contra Orlando López (OLIMPICO) y éste contra Pedro Cerón (EL PRINCIPE) por cargarlo en los 700 metros, se multó en \$ 30,00 al jinete Cerón. Se presentó el Preparador de GOLD RIVER a manifestar su disconformidad con la conducción, agregando que le cambiará jinete en su próximo compromiso, porque el jinete Silva no le cumplió instrucciones de correrlo de atrás. Se acordó dejar sin efecto la multa aplicada al Preparador Raúl Serrano en la 5ª carrera de la reunión del día 11 octubre 1976.

**SEXTA CARRERA.** Reclamó Pablo Castillo

(ADARGUERO) contra Víctor Gutiérrez (ANDY K) por cargarlo teniendo que levantar en los 900 metros, se multó en \$ 30,00 al jinete Gutiérrez. Dio cuenta Emeterio Guzmán (SANTORO) que se abrió en los 900, y se cargó en tierra derecha, se notificó al Preparador de adiestrarlo para correr.

**SEPTIMA CARRERA.** Dieron cuenta: Gustavo Farfán (MALEK) que a poco de partir, se enredó en las patas de otro competidor, estando a punto de rodar. Angel Marchant (NORFOLK) que tuvo contratiempos a poco de partir, a causa de MALEK que estuvo a punto de rodar. Jorge Castillo (FORTACHO) que se le abrió durante todo el recorrido, se notificó al Preparador de adiestrarlo para correr.

**OCTAVA CARRERA.** Se suspendió por 21 días a MOLDAVO y se multó en 1 vital a su Preparador José Melero por no presentarla

a correr. Reclamos: Guillermo Silva (VOY Y VUELVO) contra Carlos Rivera (FOPPE) por cargarlo a los 100 metros corridos, teniendo que levantar, se multó en \$ 50,00 al jinete Rivera. Orlando López (LEADER) contra Luis Camus (PUNTO) por abrirlo al partir, casual. GUAU GUAU partió desmejorado. Se presentó el Preparador de FLECHA a manifestar que atribuye la mala performance al exceso de trabajo.

**NOVENA CARRERA.** Reclamó Orlando López (LACIAL) contra Guillermo Fernández (DERECHO VIEJO) por cargarlo en los 900 metros, teniendo que levantar. Se estimó casual este reclamo.

**DECIMA CARRERA.** Reclamos: Sergio Vásquez (ARLEQUINO) contra Carlos González (SIMPATICO) por abrirlo a los 50 metros corridos, se multó en \$ 30,00 al jinete González. Orlando P. Castillo (WHITE FACE) contra Enrique Sepúlveda (TAOTAO) por cargarlo a los 100 metros corridos, casual.

**DECIMAPRIMERA CARRERA.** Dio cuenta Carlos González (HURRY) que se estrelló en el Partidor por torpeza del parador. El Juez de Partida multó en \$ 100,00 al Preparador de este ejemplar Gabriel Avila por faltarle el respeto en la Sala de Comisarios. Se suspendió por 30 días por sus malas carreras a MAR DE FONDO; ESTRELLON; RICORDANDO y ESTUCHE, a partir del 4 noviembre 1976. Se multó en \$ 100,00 al Preparador Gabriel Avila Carrasco, por dirigirse en forma insolente y agresiva a la H. Junta de Comisarios.

### "5a. y 6a. del Chile"

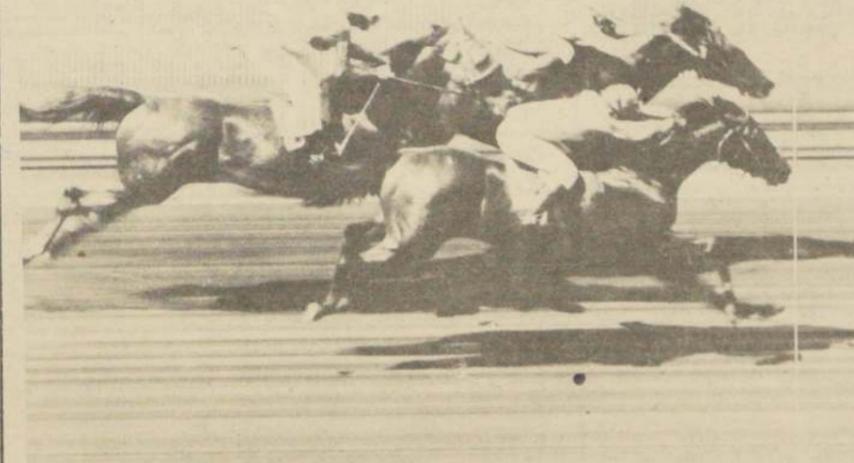
## Premios de Consuelo

Como ya es costumbre en la apuesta "5a y 6a del Chile", durante la reunión se procedió al sorteo de los premios de consuelo, entre aquellas boletas no ga-

nadoras. En esta oportunidad cada uno cobró la suma de \$ 515.

El resultado del sorteo fue el siguiente:

Nº Boletas	Suc. O. Concesion	Nº Carnet
89538	Ahumada	3846592-9 Stgo
74536		1213953 Stgo
76897	Teatinos	2591373 Stgo
51526	Cancha	1988326 Stgo
94124		1225355 Stgo
72209		2367517 Stgo
41749		562347
62997	San Alfonso	1567654-K Stgo
86671	P. Matte	460655
61342	Lo Ovalle	0996155 Stgo
66056		94705
74567		Julio Pino Badilla
66192		2657206 Stgo
75953	Ahumada	3354086 Stgo
90066		6025089 Stgo
72036		4099242-1 Stgo
92565		6065803 Stgo
94150		1428054-5 Stgo
81084	San Miguel	4665547-8 Stgo
57928	Cancha	3062393 Stgo
35692	10 de Julio	2632930 Stgo
51551	Cancha	1656265 Stgo
61318	Lo Ovalle	6973831-1 Stgo
77027	Matucana	830409 Stgo
84269	Bascúñan	15693 Maipú
59098	Cancha	3920741 Stgo
92516		683630 Stgo
72128	Cobrada en Canchantral	5222431-4 Stgo
85281	10 de Julio	3249296 Stgo
92434		3067295-K Stgo
12985	La Pila	73061 Curico
22993	Matucana	3429004-0 Stgo
59163	Cancha	339827 Stgo
59175	Cancha	10759
90132		6611165 Stgo
74356		29858
72382		3558499-4 Stgo
66055		94705 Curico
82212	Vega	0104036
59188	Cancha	1102766 Stgo



FILIPIN, siete años por Burlanoff en Cinco Esquinas, que había estado corriendo con escasa fortuna al fin pudo cruzar la meta en primer lugar. El defensor de las sedas de Salvador Valenzuela debió bregar bastante para aventajar a Stella Solaris por mínima diferencia. En la tercera colocación finalizó Follaje

# CLUB HIPICO

## Domingo 7 de Noviembre de 1976

### Smuggler Debe Repetir

**PAYADORA, O.P.** Castillo, en 36 2/5  
**PANORAMICA, J.** Herrera, en 38 3/5  
**LISTO, C.** Lighton, en 36 2/5  
**PITAZO, J.** Barraza, en 36 2/5  
**TRAGO FUERTE, C.** Rivera, en 37  
**700 Metros**  
**PREMIER, R.** Jacquez, en 42 2/5  
**PIGUAL, J.** Barraza, en 44  
**CARTAGA, F.** González, en 43 2/5  
**RITORNELLA, J.** Leiva, e **INDOMITO, J.** Barraza, en 44 iguales.

**800 Metros**  
**ARAMAYO, S.** Pérez, en 49 3/5  
**FRISCO, L.** Toro en 49  
**PICARA, R.** Pérez, en 48 2/5  
**A LA SUERTE, J.M.** Aravena, en 50 2/5  
**BROCADO, J.** Herrera, en 50  
**AROMO, G.** Pinto, en 49

**1.000 Metros**  
**MAY BE, R.** Cea, en 1.05 2/5  
**RODEO, R.** Pérez, y **SMUGGLER, R.** Pérez, en 1.01 3/5  
**MALACAL, J.** Leiva, en 1.05 3/5  
**TWIN OAKS, E.** Guzman, en 1.05 2/5.

**11ª CARRERA a las 18.55 horas. - 1.000 Mts. CARRERA ESPECIAL. Pr. SERGIO OYARZUN U. (Segunda de El Zafe Inicial, venta de enganche).**

**GRUPO 1**  
**A. Abarca** 2-1 **Exit** 55 C. Rivera 2  
**E. Pinochet** 8 **Rev de Todos** 55 J. Toro 8

**GRUPO 2**  
**A. Vodanovic** 5 **Japones** 52 G. Pinto 5  
**J. Cavieres** 3-12 **Lumiton** 52 J. Herrera 6  
**C. Bagú** 7-2 **Pellico** 52 G. Lizama 3

**GRUPO 3**  
**L. Espinoza** 1 **Pulitzer** 52 C. Leighton 1  
**J.M. Baeza** reaparece **Rubahat** 52 O.P. Castillo 7  
**C. Tapia** 1 **Silemay** 52 L. Gutiérrez 4

### 1ª CARRERA A las 13.30 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL 1ª. de la Doble inicial

GRUPO 1			
Ó González	Reap	1 Diseño	56 C. Leighton 10
J. Sanchez	10-6	2 Durango	56 J. Herrera 2
L. Contreras A	8-9-7	3 El Cursi	56 J. Silva 13
R. Castillo	Reap	4 El Fatiga	56 G. Pardo 8
F. Castro	Reap	5 Extremo	56 N.N. 5
GRUPO 2			
P. Medina	5-4	6 Guerrero	56 C. Rivera 11
Gvo Melej	-----	7 Huito	56 R. Pérez 6
Alv. Abarca	11	8 Lascaz	56 J. Romero 3
J.B. Castro	3	9 Malihue	56 M. Diaz 1
GRUPO 3			
A. Bullezú M.	2-2	10 Morocco	56 E. Cea 9
V. Contreras	Reap	11 Nativo	56 J. Leiva 7
A. Petit	Reap	12 Peteco	56 H. Carvajal 4
Antonio Abarca	Reap	13 Space Master	56 E. Guajardo 12

### 6ª CARRERA A las 16.10 horas. 1.500 METROS. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA APUESTA QUINTUPLE. VENTA ENGANCHE. PISTA COMBINADA 1 y 2

GRUPO 1			
E. Fuentes	5-8	1 Chillancito	56 L. Ramos 10
A. Vodanovic	7	2 Debut	56 E. Guajardo 2
P. Medina	3	3 Francés	56 R. Cea 8
P. Medina	Reap.	4 Fusta	53 C. Rivera 5
GRUPO 2			
D. Bernal	3	5 Frisco	56 L. Toro 11
P. Polanco	-----	6 Kryll	56 L. Muñoz 6
A. Bullezú	3-5	7 Llauco	56 E. Guzmán 3
C. Melej	7	8 Massari	56 J. Donoso 1
V. Romo	3-9	9 Trapalon	56 C. Leighton 9
GRUPO 3			
O. Jara	Reap.	10 Zambullon	56 J. Romero 7
A. Valdés	6-15	11 La Cachañita	53 J. Berrios 4
H. Gazmuri	Reap.	12 Mayorette	53 L. H. Espinoza 12

### 2ª CARRERA - A las 14.00 hrs. 1.500 Mts. Índice 13. e inferiores. 2ª. Doble inicial venta de enganche Pista combinada N: 1 y 2

GRUPO 1			
E. Vidal	6	1 Jolgorio	59 P. Ulloa 10
Alv. Breque	Reap	2 Mona Viva	56 C. Leighton 2
M. Rodriguez	3-3	3 Landru	55 R. Cea 8
GRUPO 2			
E. Fuentes	2	4 Dianeta	53 L. Ramos 5
P. Polanco	Reap	5 Risotada	51 J. Romero 6
C. Tapia	8-2	6 Chispas	50 C. Rivera 3
GRUPO 3			
L. Herrera	Reap	7 Don Muna	50 R. Pérez 1
R. Jaque	10	8 Rudnik	49 R. Sagardia 9
L. A. Rodriguez	5-8	9 Aspirante	48 P. Castillo 7
A. Proschle	7	10 Pill	48 J. Berrios 4

### 7ª CARRERA A las 16.45 horas. 1.100 METROS. Índice: 1 al 7. TERCERA VALIDA APUESTA QUINTUPLE. VENTA ENGANCHE

GRUPO 1			
C. Tapia	5	1 Gerente	55 N.N. 10
E. Pinochet	9-15	2 L. de Mar	55 J. Duarte 2
A. Vodanovic	1	3 Tayed	55 E. Guajardo 13
A. Donati	5-3	4 Vaticano	55 O. López 8
GRUPO 2			
M. Velarde	6	5 Filetero	54 N.N. 5
G. Avila	Reap.	6 Furtivo	54 C. González 11
M. Muñoz	Reap.	7 Nichette	54 L. Toro 6
D. Torres	Reap.	8 Ortigada	54 N.N. 3
S. Escalante	Reap.	9 Tapanca	54 L. Murillo 15
GRUPO 3			
L. Guerrero	7	10 Dulzón	52 J. Carrasco 1
J. L. Melero	Reap.	11 Simpatia	52 R. Cea 9
H. Galaz	8	12 Tarifa	52 N.N. 7
S. Alamos	Reap.	13 Sueño Mío	51 J. Herrera 14
V. Contreras	5-11	14 Quedura	50 L. Ramos 4
L. Diaz	14-16	15 Maimuna(D)	56 N. Urrutia 12

### 3ª CARRERA A las 14.30 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL. 1ª de la Doble final.

GRUPO 1			
J. Melero	3-2	1 Bribonazo	56 J. Barraza 10
J. Cavieres A	-----	2 Cabo	56 S. Vásquez 2
L. Herrera	Reap	3 Caddy	56 J. Romero 13
L. Contreras	4-6	4 El Gringo	56 J. Silva 8
GRUPO 2			
E. Zijil	3	5 El Mio	56 J. Pérez 5
R. Serrano	Reap	6 Frigido	56 P. Vargas 11
H. Gazmuri	Reap	7 Mario Aurelio	56 J. Carrasco 6
L. Diaz	8	8 Mercurumbe	56 G. Sandoval 3
GRUPO 3			
Pedro Melero	5	9 Neutral	56 J. Leiva 1
E. Inda	7-4	10 Piduchen	56 G. Lizama 9
O. Bagu	12-10	11 Pituca	56 J. Berrios 8
G. Avila	Reap	12 Proyector	56 J. Villalón 4
J. Sánchez	14-10	13 Vurdulak	56 H. Herrera 12

### 8ª CARRERA A las 17.15 horas. 1.100 METROS. Índice: 9 al 14. CUARTA VALIDA APUESTA QUINTUPLE.

GRUPO 1			
E. Fuentes	1	1 Tensor	55 L. Toro 10
E. Fuentes	3-4	2 Ofuscado	53 L. Ramos 2
C. Bagú	Reap.	3 A mi Manera	54 N.N. 8
O. González	7-2	4 Draga	54 C. Leighton 5
GRUPO 2			
E. Inda S.	13-2	5 Fario	54 G. Lizama 11
A. Valdes	4-1	6 Noelia	54 L. Muñoz 6
L. Guerrero	1-3	7 P. Donald	54 J. Carrasco 3
G. Avila	6	8 Michanga	53 G. Pardo 1
GRUPO 3			
J. Melero	6	9 Pinahue	53 J. Barraza 9
E. Vidal	5-10	10 T. Gallo	53 N.N. 7
E. Petit	Reap.	11 Burlanito	50 H. López 4
R. Quiroz	2-6	12 Mujik	50 N.N. 12

### 4ª CARRERA - A las 15.00 hrs. 1.500 Mts. CLASICO. Hándicap Pr. CRISTOBAL SAENZ CERDA. - 2ª. Doble final. - Venta enganche. - Pista N: 1

GRUPO 1			
E. Petit	Reap	1 Derrochador	59 V. Rojas 2
F. Jacial	2	2 Pichicui	59 P. Ulloa 8
Alv. Breque	1-1	3 King Jerry	58 C. Leighton 5
GRUPO 2			
J. Castro R.	Reap	4 Musiquero	57 E. Guzmán 6
Alv. Abarca	3-1	5 Salomón.	52 C. Rivera 3
GRUPO 3			
E. Petit	Reap	6 El Barba	51 R. Cea 1
J. Zúñiga	Reap	7 Talquipén	50 O.P. Castillo 7
J. Cavieres A	8	8 Parquial	48 G. Pintó 4

### 9ª CARRERA a las 17.45 horas. 2.000 Mts. Ind. 29 e Inf. (Quinta de la Quintuple). PISTA COMBINADA N° 1 y 2.

GRUPO 1			
O. González	5	1 Romelio	58 A. Pereira 10
J. L. Melero B.	reaparece	2 Goliat	56 J. Barraza 2
E. Fuentes	2-3	3 Don Juan	55 L. Ramos 8
C. Miranda	1-4	4 Feroz	55 F. Guajardo 5
GRUPO 2			
M. Aranedá	1-6	5 Kohoutek	55 C. Rivera 11
L. Contreras A.	reaparece	6 Polinche	55 P. Castillo 6
A. Petit	reaparece	7 Intrigado	53 R. Cea 3
J. Castro R.	reaparece	8 Magnat	53 E. Suárez 1
GRUPO 3			
P. Molina	reaparece	9 Silkado	53 J. Tobar 9
A. Vodanovic	12-6	10 Highland P	50 I.M. Aravena 7
C. Bagu	9-1	11 Smuggler	49 N.N. 4
A. Breque	1	12 Enrique VIII	48 L. Toro 12

### 5ª CARRERA A las 15.35 horas. 1.100 METROS. Índice: 6 al 11. PRIMERA VALIDA APUESTA QUINTUPLE.

GRUPO 1			
E. Inda S.	4-1-11	1 Don Unto	55 G. Lizama 10
G. Avila	14	2 Gainful	55 C. González 2
E. Vidal	Reap.	3 Necesario	55 E. Guajardo 13
J. Cavieres	2-6	4 Descarado	54 J. Herrera 8
E. Cortes	3-11	5 R. Simpson	53 R. Jacquez 5
GRUPO 2			
O. Castillo	10	6 C. Hermosa	52 O. P. Castillo 11
C. Tapia	Reap.	7 D. de Guisa	52 V. Gutiérrez 6
C. Tapia	Reap.	8 Veruschka	50 J. Duarte 3
E. Pinochet	5-1	9 Exitoso	52 J. Romero 15
L. Diaz	3-12	10 Mali	52 J. Leiva 1
GRUPO 3			
J. Castro R.	9-8	11 S. Rachas	52 S. Vásquez 9
E. Inda	5	12 Reforzada	51 R. Cea 7
E. Fuentes	Reap.	13 Catbush	50 F. González 14
R. Castillo	3-13	14 Fortino	50 N.N. 4
V. Contreras	14	15 Mengana	50 L. Ramos 12

### 10ª CARRERA a las 18.20 horas. 1.100 Mts. Ind. 25 al 35. (Primera de El Zafe Inicial).

GRUPO 1			
José Melero	7-5	1 Sutíl	59 J. Barraza 10
V. Romo	8-4	2 Tatuado	59 C. Leighton 2
J. Cavieres A.	reaparece	3 Disidente	55 S. Vásquez 8
O. González	4	4 Baltimore	54 C. Rivera 5
GRUPO 2			
J.B. Castro	8	5 Chicla	53 P. Ceron 11
E. Inda	9-7	6 Mirnda	53 R. Cea 6
G. Urquiza	2-2	7 Finta	51 O. P. Castillo 3
GRUPO 3			
J. L. Melero B.	3-2-8	8 Painino	50 R. Pérez 1
E. Inda S.	reaparece	9 Tirua	50 G. Lizama 9
C. Tapia	reaparece	10 Caro Figlio	49 J. Duarte 7
P. Polanco	13-9	11 Atolon (D)	56 V. Barrera 4

### 12ª CARRERA a las 19.30 horas. 1.000 Mts. Ind. 17 al 23. (Primera de El Zafe Final).

GRUPO 1			
P. Inda	1-8-12	1 Peñoncito	55 R. Jacquez 10
S. Escalante	reaparece	2 Tobrouk	55 P. Ceron 2
O. González	reaparece	3 Estrategia	53 S. Vásquez 8
E. Vidal	reaparece	4 Tuan	53 H. Bravo 5
GRUPO 2			
G. Urquiza	4-3	5 Campino	52 C. Rivera 11
A. Martínez	7-7-14	6 El Culebra	52 J. Herrera 6
J. Zúñiga	10	7 Porton	52 L. Muñoz 3
GRUPO 3			
A. Carreño	9-11-5	8 Bonguito	54 R. Cea 1
R. Jaque	3-5-14	9 Viejo Roble	51 J. Rocha 9
E. Petit	reaparece	10 Sent Gaucho	50 H. López 7
A. Muñoz	9-15	11 Relincha	49 P. Castillo 4

### 13ª CARRERA a las 20.05 horas. 1.100 Mts. Ind. 14 al 16. (Segunda de El Zafe Final, venta de enganche).

GRUPO 1			
P. Medina	5-12-5	1 Aladino	55 J. Barraza 10
A. Abarca	1-2	2 Ana Victoria	55 L. Toro 2
J. Castro R.	reaparece	3 Charco	55 P. Ceron 8
H. Salas	8	4 Declara	55 O.P. Castillo 5
GRUPO 2			
O. González	reaparece	5 Dynamic	55 A. Pereira 11
J. L. Melero B.	reaparece	6 Quitandinho	55 C. Leighton 6
E. Fuentes	8-8	7 Longino	54 E. Aguirre 3
A. Valdes	reaparece	8 Mánichita	54 L. Muñoz 1
GRUPO 3			
G. Avila	reaparece	9 Tierce	54 C. González 9
M. Rodríguez	10	10 Criterio	53 R. Cea 7
J. Zúñiga	7-7-1	11 Marcos D.	53 R. Jacquez 4
J. Sánchez	6-6	12 Sensual	53 L. Ramos 12

Valparaíso Sporting Club

Domingo 7 de noviembre de 1976

1ª CARRERA

Premio "Océano" 1.300 metros.—A las 14.15 horas. 6ª serie. Ind. 11-2 (1ª Cuádruple N° 1)

Table with 5 columns: Jockey, Horse Name, Age, Sex, and Position. Includes entries like J. Abarzúa, G. Pombo, O. Martínez, etc.

Corrales: 2 con 3; 6 con 7; 10 con 11 y 12.— (2) RECAMARA, 31 Oct.— Corrió muy forzada en las primeras distancias y al final no respondió. (3) HAMARA, 24 Oct.— Se negó a partir. (10) PALAZUELO, 24 Oct.— Su jinete dio cuenta que corrió mafoseando. (12) PITILLA, 17 Oct.— Dio cuenta su jinete que se fue de punta al partir. (13) LOS CHAPLINES, 31 Oct.— Fue estrellado en la partida. (14) CHURRASQUITA, 31 Oct.— Fue abierta en la recta.

2ª CARRERA

Premio "Osaca" 1.500 metros.—A las 14.55 horas. 3ª serie. Ind. 43-25 (2ª Cuádruple N° 1)

Table with 5 columns: Jockey, Horse Name, Age, Sex, and Position. Includes entries like O. Castillo, E. Guajardo, G. Mancilla, etc.

Corrales: 1 con 2; 4 con 5; 8 con 9.— (5) YUCAL, 24 Oct.— Fue cargado a la altura de los 1.200 metros. Además su jinete dio cuenta que tuvo que sujetar después del inconveniente sufrido. (6) FALSIA, 24 Oct.— Su jinete dio cuenta que sufrió una fatiga que le impidió exigirla debidamente.

3ª CARRERA

Premio "Orca" 1.300 metros.—A las 15.35 horas. 3 años. No ganadores. (3ª Cuádruple N° 1)

Table with 5 columns: Jockey, Horse Name, Age, Sex, and Position. Includes entries like J.H. Medina, J.H. Medina, O. Martínez, etc.

Corrales: 1 con 2; 3 con 4.—

4ª CARRERA

Premio "Ollantay" 1.300 metros.—A las 16.15 horas. 2ª serie. Ind. 40-32 (4ª Cuádruple N° 1)

Table with 5 columns: Jockey, Horse Name, Age, Sex, and Position. Includes entries like R. Bernal, P. Olave, F. Olave, etc.

Corral: 2 con 3.— (9) MISS PEGGY, 31 Oct.— Su jinete dio cuenta que no le respondió.

5ª CARRERA

Premio "Orupel" 1.300 metros.—A las 17 horas. 5ª serie. Ind. 17-12 (1ª de la Quintuple)

Table with 5 columns: Jockey, Horse Name, Age, Sex, and Position. Includes entries like O. Martínez, C. Silva, R. Vera, etc.

Corrales: 5 con 6; 8 con 9.—

6ª CARRERA

Premio "Olearia" 1.300 metros.—A las 17.45 horas. 3 años no ganadores. (2ª de la Quintuple)

Table with 5 columns: Jockey, Horse Name, Age, Sex, and Position. Includes entries like O. Martínez, G. Mancilla, L. Bernal, etc.

Corrales: 11 con 12; y 13 con 14.



BRUJITA ALICIA, tres años por Husillo en Delicadita, dio una magnífica oportunidad al aprendiz Juan Bérrios de mostrar sus excelentes dotes para el arte de conducir finos de carrera. El citado aprendiz consiguió el triunfo por estrecho margen sobre Pedana, animal que fue guiado por el líder de la estadística, Carlos Rivera.

La Tejana se Vio muy Veloz

LA TEJANA hizo en la mañana de ayer, uno de los mejores registros, por pista de trabajos del Hipódromo Chile. Montada por el aprendiz Antonio Vergara movió 400 metros, empleando 23 segundos y 4 quintos.

Damos enseguida otros aprontes:

Pista de Subida

400 METROS

SON RACHAS, G. López, en 24

Farias, en 24 (mano del club)

PILOTAJE, J. Silva, en 24 3/5

CASTAÑUELA, O. López, en 23 3/5

CHARCO, J. Manett, en 24 (mano del club)

NECESARIO, aprendiz en 24 (en pelo)

SUFAN, aprendiz en 24 2/5 (en pelo)

ASKUR, P. Cerón, en 25

TEBAS, G. Pardo, en 24 3/5

PORTENTOSO, O. López, en 24

LA TEJANA, A. Vergara, en 23 4/5

DE TI DEPENDE, aprendiz, en 25 (en pelo)

MADEJA, A. Vergara en 24

400 METROS DE BAJADA

ZAMBULLON, J. Torres, en 23

TUAN, H. Bravo, en 22 del partidador

EL INGLÉS, O. López, en 22 3/5 del partidador

TIPO GALLO, H. Bravo, en 22 2/5 del partidador

500 METROS

BORIQUEN, C. Silva, en 30 2/5

JAPONESITA, M. Morales, en 31

MALAGUENO, A. Vergara, en 30

MICHANCA, G. Pardo, en 29 4/5

ENTRE LAGOS, aprendiz, en 30

RUANDA, aprendiz, en 31 (en pelo)

MAGNAT, E. Suarez en 32 repitió en 31 (mano del club)

LARISA, P. Cerón, en 31

SARAO, H. Bravo, en 31

600 METROS

VIVA CHILE, aprendiz en 37 (mano del club)

JOLGORIO, P. Cerón en 38 (mano del club)

TENTADO, C. González, en 37

RIMBAUD, O.P. Castillo en 36 4/5

PORTAVOZ, L. Murillo y MUY SERIA, J. Castillo, en 37 iguales.

BELLARION, M. Morales, en 37

JANGLER, M. Morales, en 35 2/5

REYECITO, O. López en 37 2/5

FAME, O. Pérez, en 38

700 METROS

MUSQUERO, E. Guzmán, en 41 3/5 (mano del club)

"La Limpia", Venezuela

Detectan Nuevos Casos de Doping

Caracas

La crisis del Hipódromo "La Limpia" de la ciudad de Maracaibo, al occidente de Venezuela se agravó al apreciar cinco nuevos casos de dopings en los ejemplares que intervinieron en el programa del pasado viernes. Los exámenes toxicológicos efectuados, dieron positividad en cinco animales que arribaron en los primeros lugares.

Al conocerse la noticia se tuvo conocimiento que el laboratorio no había concluido de revisar todas las muestras. Se especula que

puede existir la intervención de terceras personas en el asunto de los dopings. Alguien interesado en dañar la hípica local pudiera tener participación directa en los extraños casos.

Hasta el presente se han presentado 32 casos, incluyendo los últimos cinco del viernes. Por este motivo se encuentran suspendidos unos veinte preparadores, quienes por reglamento son responsables de los ejemplares positivos de alcaloides. Nuevamente el medicamento usado fue identificado como cafeína (ANSA)

Nubosidad parcial y aumento de la temperatura habrá en Santiago hoy, según informó anoche la Dirección Meteorológica de Chile.

Temperaturas probables de hoy: Mínima 7 grados, máximas 23, grados Temperaturas de ayer Mínima 9,2 grados, a las 06.00 horas, máxima 17,9 grados a las 15.30 horas.

AÑO II— N° 423.

Fono 82222

Santiago de Chile, Viernes 5 de Noviembre de 1976.

Representante Legal: Saverio Sprovera

Agustinas 1269

## Bolsas de Trabajo y Becas Entregará la Secretaría de la Juventud en el Año 77

Con tres años de funcionamiento, recién cumplidos, la Secretaría Nacional de la Juventud ya ha conseguido su objetivo: trabajar por la Patria y servir de enlace entre el Gobierno y los jóvenes del país.

"Esperamos cubrir todo el territorio nacional y tomar contactos con Chile entero para que el organismo a través de su estructura, integre a los muchachos a mayores actividades que redunden en el beneficio directo de la Patria", señaló el secretario nacional de la institución, Francisco Bartolucci.

Consultado sobre los planes a desarrollar en este nuevo año de vida, manifestó que quedarán montados todos los albergues juveniles que se establecieron en cada comuna la "Casa de la Juventud", para posteriormente llegar a todo el territorio nacional.

En aquella morada el joven encontrará un lugar donde podrá trabajar y proyectar las ideas a todos los sectores, sean o no juveniles.

Conjuntamente comenzará a funcionar un sistema de becas, fundamentalmente a nivel universitario; se ampliará la Bolsa del Trabajo; se organizará nuevamente el torneo atlético universitario; se dictarán cursos pre universitarios gratuitos a todo Chile; se espera que ya el coro de la S. N. J. esté totalmente afiatado; formarán talleres literarios; grupos de teatros; banda de guerra; orquesta sinfónica y tantos otros proyectos, cuyo objetivo será unir a los jóvenes para que realicen tareas en común, que vayan en directo beneficio de todo el país.

A la vez en enero y febrero se impulsará el plan de recreación en los barrios, continuará la campaña de reforestación, intensificarán la alfabetización y montarán dos

programas de radio, con lo que esperan en el futuro comunicarse con mayor número de jóvenes.

"La Secretaría está capacitando constantemente a sus dirigentes, para que éstos, a su vez, impartan conocimientos y presten ayuda a los voluntarios en general. Nuestra tarea es resaltar los valores patrios y propios de la humanidad y para ello estamos entregando enseñanzas a los líderes juveniles, para que éstos sean el vínculo de unión entre la Secretaría y los muchachos de Chile y, a su vez, nuestro organismo sirva de vía de comunicación entre el Gobierno y la juventud", agregó.

Los jóvenes están ansiosos de trabajar por el país. Su entusiasmo traspasa las fronteras comunales y quieren cooperar con Chile entero, copar con sus labores todo el territorio nacional.

Los estudiantes secundarios y la juventud en general participan activamente en los programas impulsados por la Secretaría, pues se sienten partícipes de ella. Ya la ven como algo propio. Y también ven a Bartolucci y a todos los dirigentes como sus amigos.

"Lo único que les puedo decir a los jóvenes es que fengan fe en el futuro del país, porque si bien se ha atravesado por momentos difíciles ya se ha visualizado que saldremos



Francisco Bartolucci

adelante. Tienen que construir el futuro de Chile con esperanza, optimismo, sacrificio, esfuerzo y trabajo", manifestó el líder máximo del organismo.

Así, después de tres años, sólo cabe mirar hacia atrás, ver el camino recorrido y el que aún falta por recorrer. Continuar laborando por la nación. Seguir invadiendo el aire del espíritu alegre y optimista propio de la juventud, porque, con sólo tres años, se puede decir que el balance ha sido positivo, pues el organismo a través de su estructura llega a todos los muchachos de Chile, los que a su vez tienen una recepción favorable hacia ella que los integra a mayores actividades de servicio.

Esa es la senda 1976. Demostrar que la juventud chilena tiene ideales sanos y limpios y que el ímpetu juvenil sólo descansará cuando la nación alcance el verdadero sitio que le corresponde en el concierto mundial.



La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, recorre las nuevas dependencias de Canal 9, que ayer celebró su décimosexto aniversario. La acompañan el Gerente General de esa estación, Daniel Galleguillos, y el Vicepresidente de la Corporación, Saverio Sprovera, mientras el coro de la FACH, interpreta el tradicional "Feliz Cumpleaños".

## Miss Universo Vivirá una Semana en Chile

Durante siete días permanecerá en Santiago Miss Universo, Rina Messinger, de nacionalidad israelí, cumpliendo un ciclo de presentaciones destinadas a recaudar fondos para la atención de niños en situación irregular.

El viaje a Chile de la mujer más linda del mundo fue confirmado ayer por Alicia Godoy de Mendoza, presidente de la Corporación de Ayuda al Menor y esposa del integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza.

Según la información entregada por la dama en conferencia de prensa, en el Edificio Diego Portales, Rina Messinger llegará el próximo día 22, y su residencia la fijará en el Hotel Carrera Sheraton.

La reina de belleza de 20 años es sargento de la Fuerza Aérea israelita, mide un metro setenta y sus aficiones son el ballet y los vuelos en planeador, sobre los cuales podrá hablar con mayor amplitud el día que ofrezca una conferencia de prensa.

El mismo día de su arribo a la capital será recibida por la Junta de Gobierno, en una audiencia especial, a cuyos integrantes presentará sus saludos protocolares.

Al día siguiente, martes 23 de noviembre, se en-

trevistará con el Intendente y con el Alcalde metropolitanos, recibirá a los periodistas nacionales y luego asistirá a una reunión privada en la Embajada de Israel.

El tercer día lo dedicará a su presentación en el Teatro Municipal, donde hará una presentación en trajes de baño, acompañada por un grupo de modelos chilenas.

Para el fin de semana, el programa indica que viajará a Viña del Mar, para conocer los lugares de mayor interés y efectuar un segundo desfile en el Casino.

La esposa del integrante de la Junta de Gobierno, Alicia Godoy de Mendoza, junto con dar a conocer este programa, manifestó su satisfacción ante el hecho de que la belleza israelita venga a Chile a entregar su colaboración para los niños en situación irregular, porque aún cuando se han hecho cosas, falta mucho por hacer. Actualmente se da ayuda a unos 25 mil niños, pero es muy poco si se considera que son unos 500 mil los que necesitan atención.

Cuando se inició la actual labor en beneficio de estos menores esta alcanzaba para seis mil, se ha ido extendiendo en forma paulatina, y se hará mucho más extensa a medida que vayan fluyendo recursos.

### PARTICIPE CON ESTE EJEMPLAR

### Y SU TARJETA DE POLLA-GOL EN EL SENSACIONAL CONCURSO DE CANAL 9

# historia de Chile

**AUGUSTO D'HALMAR JOAQUIN  
EDWARDS BELLO MARIANO LATORRE  
PABLO NERUDA EDUARDO BARRIOS  
SAMUELA LILLO ANGEL CRUCHAGA  
SANTA MARIA PEDRO PRADO JOSE  
SANTOS GONZALEZ Y GABRIELA  
MISTRAL FERNANDO SANTIVAN  
DANIEL DE LA VEGA VICTOR  
DOMINGO SILVA FRANCISCO ENCINA  
MAX JARA MANUEL ROJAS DIEGO  
DUBLE URRUTIA HERNAN DIAZ  
ARRIETA JULIO BARRENECHEA  
MARTA BRUNET JUAN GUZMAN C.  
BENJAMIN SUBERCASEAUX  
FRANCISCO COLOANE PABLO  
DE ROKHA JUVENCIO VALLE  
SALVADOR REYES HERNAN DEL  
SOLAR NICANOR PARRA CARLOS  
DROGUETT HUMBERTO DIAZ  
CASANUEVA EDGARDO GARRIDO  
SADY ZANARTU**

**PREMIOS NACIONALES  
DE LITERATURA**

# EL PREMIO NACIONAL DE LITERATURA

DESPUES DE RECIBIR UNA PROPOSICION DE LOS ESCRITORES NACIONALES Y CAPTANDO EL PENSAMIENTO DE LA OPINION PUBLICA, DON PEDRO AGUIRRE CERDA, DISPUSO LA REDACCION DE UN PORYECTO DE LEY PARA PREMIAR Y ESTIMULAR LA CREACION LITERARIA, PERO, DESGRACIADAMENTE NO LO PUDO CONCRETAR DEBIDO A SU FALLECIMIENTO. DOS AÑOS DESPUES, BAJO LA PRESIDENCIA DE DON JUAN ANTONIO RIOS, FUE PROMULGADA LA LEY N° 7368, DEL 9 DE NOVIEMBRE DE 1942, POR MEDIO DE LA CUAL FUE ESTABLECIDO EL "PREMIO NACIONAL DE LITERATURA" QUE SE ENTREGARIA ANUALMENTE, PREVIO VEREDICTO DE UN JURADO ESTABLECIDO EN LA MISMA LEY.

ESTA DISPOSICION LEGAL SUFRIO ALGUNAS MODIFICACIONES, QUE ALTERARON LA CUANTIA DE LA COMPENSACION ECONOMICA PARA EL AGRACIADO. EN ENERO DE 1972, POR LEY 17595, SE DISPUSO QUE ESTE TAN PRECIADO GALARDON FUERA ENTREGADO CADA DOS AÑOS.

COMO UNA MANERA DE CONTRIBUIR AL FOMENTO DE LA LECTURA Y COOPERAR TAMBIEN EN LA MISION DIDACTICA, "HISTOCHILE" PUBLICA EN ESTA OPORTUNIDAD, UNA SINTESIS BIOGRAFICA MENCIONANDO LAS OBRAS PRINCIPALES DE LOS ESCRITORES QUE HAN OBTENIDO TAN SIGNIFICATIVA DISTINCION

## 1942: AUGUSTO D'HALMAR

Augusto D'Halmar Thomson, que ese era su verdadero nombre, nació el 23 de abril de 1882. Hijo de un navegante británico que continuó sus viajes dejando a la familia, sufrió, a los diez años, la muerte de su madre. Concentrado y retraído, como consecuencia de su orfandad, estas fueron las características más pronunciadas de su personalidad a las que, a través de la lectura, agregó la de una vasta cultura y extraordinario buen gusto.

Influido por los escritores de moda en su época, como León Tolstoi, Emilio Zola, Alfonso Daudet y Pierre Loti, creó en San Bernardo lo que se llamó la "Colonia Tolstoyana", en la que, en una parcela, un grupo de escritores y artistas vivieron en comunidad, produciendo sus propios alimentos y cultivando el arte.

En 1907 se inició en la diplomacia. Fue Cónsul en Calcuta, París, Marsella, Estambul, Chichayo, (Perú) y vivió ocho años en París. Regresó a Chile en 1934 para incorporarse a la Biblioteca Nacional. Falleció el 27 de enero de 1950. Había escrito su propio epitafio: "No vi nada, sino el mundo. Nada me pasó, sino la vida".

Sus obras principales son: "Juan Lucero" (1902); es el relato de la vida de una asilada en el lenocinio de la Plaza Yungay; "Pasión y muerte del Cura Deusto" (España-1924) en que trata un conflicto sentimental de un sacerdote; "La lámpara en el molino" (1912), son diez relatos que seleccionó su cuñado el escritor Fernando Santiván; "Nirvana" (1918); "La sombra de humo en el espejo" y "Mi otro yo" (1924); "Gatita" (Perú-1917); "Capitanes sin barco" (1934); "Amor Cara y Cruz" (1935); "Los Alucinados" (1935); "Palabras para canciones" (1942); "Mar" (1943); "Carlos V en Yuste" (1945) y "Los 21" (1948).

## 1943: JOAQUIN EDWARDS BELLO

Poseedor de una fina sensibilidad, fue un inquieto investigador de las cosas simples de la vida, a las que les daba una gran profundidad. Nació en Valparaíso el 10 de mayo de 1887, hijo de una familia aristocrática y descendiente de don Andrés Bello por la línea materna. Su labor fue de tal magnitud para la narrativa chilena, que después de haber obtenido el Premio Nacional de Literatura, en 1943, le fue otorgado el Premio Nacional de Periodismo y fue elegido Miembro de la Academia Chilena de la Lengua en 1954.

En 1916, contando 29 años, se había radicado en París como corresponsal de guerra para un diario mexicano, y enviaba sus crónicas al diario "La Nación". Además, trabajaba tres horas diarias recortando diarios y revistas con materias de interés, con lo que hizo un archivo que causó verdadera admiración. Era su fuente de "temas", a los que agregaba anotaciones que iba haciendo con citas y apreciaciones personales, que le daban el sabor humano a sus escritos. Obras suyas son: "El Inútil" (1910); "Tres meses en Río de Janeiro" (1911); "Cuentos de todos colores" (1912); "La Tragedia del Titanic" (1912); "La cuna de Esmeraldo" (1918); "El Roto" (1920); "Crónicas" (1924); "El nacionalismo continental" (ensayo, 1926); "Capitán Polonio" (1926); "Valparaíso la Ciudad del Viento" (1931); que corrigió y vuelve a publicar en 1943 con el título de "En el viejo Almendral" y nuevamente en 1963, con nuevas correcciones, como "Valparaíso, (Fantasmas)"; "Don Juan Lusitano" (Ensayo, en 1934); "El bombardeo de Valparaíso y su época" (Ensayo, 1934); "Don Eliodoro Yáñez, "La Nación", y otros ensayos" (1934) y "La Chica del Crillón", novela, en 1935. Su obra literaria es de una extraordinaria

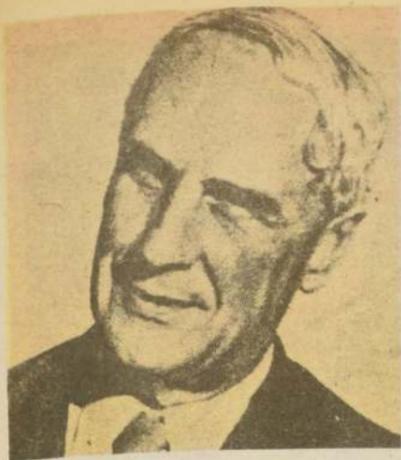
calidad y en cuanto a su cantidad, sólo comparable con la de don Benjamín Vicuña Mackenna. Sus artículos periodísticos llegan casi a diez mil.

## 1944: MARIANO LATORRE

Según propia declaración, su obra estaba destinada a lo que él mismo llamó "los siete paisajes de su geografía y sus siete almas": la pampa salitrea, el Norte Chico, las selvas del Sur, la Cordillera de los Andes, la de la Costa, Chiloe y sus islas, Magallanes y sus estepas. Estudió leyes porque su padre quería que fuera abogado. Fallecido éste, dejó esos estudios y se tituló de Profesor de Estado en 1915. Hizo clases en el Liceo Santiago y después obtuvo una cátedra en el Instituto Pedagógico: literatura chilena, hispanoamericana y española. Jubiló en 1952 con 43 años de servicios. Sus obras son: "Zurzulita", una de las mejores novelas criollas (1921); "Ully" (1923); "La confesión de Tognina", novela corta de ambiente santiaguino (1926); "El choroy de oro", una novela para niños con ambiente sureño (1946); "La paquera" (1959) obra póstuma; "Cuentos del Maule" (1912); "Cuna de Cóndores" (1918); "Chilenos del mar" (1929); "Hombres de la selva" (1933); "On Panta" (1935); "Hombres y zorros" (1937); "Mapu" (1942); "Viento de Mallines" (1944); "Chile, país de rincones" (1947); "El Caracol" (1952) y "La Isla de los Pájaros" (1955). Además, de éstas, publicó dos ensayos: "La literatura de Chile" (1941), y "Autobiografía de una vocación y algunas preguntas que no me han hecho sobre el criollismo", (1950). Mariano Latorre es uno de los escritores que ha descrito en mejor forma la naturaleza chilena, con sus ríos, sus bosques, su mar y su cordillera.



## PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA



AUGUSTO D'HALMAR



JOAQUÍN EDWARDS BELLO



MARIANO LATORRE



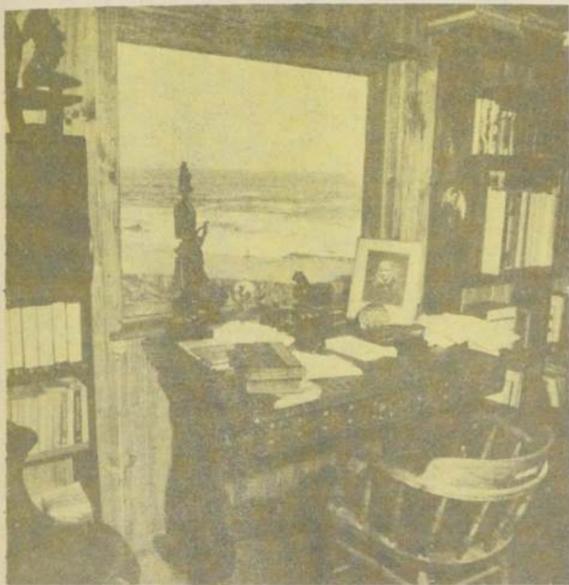
PABLO NERUDA



EDUARDO BARRIOS



SAMUEL A. LILLO



ARRIBA: ESCRITORIO DE NERUDA EN ISLA NEGRA. IZQUIERDA, EL POETA NERUDA CON SUS DOS GRANDES AMIGOS: EL NIÑO Y EL MAR.

los grandes poetas chilenos. El libro fue recibido por la crítica con loas y ataques. Su segunda creación, "La selva prometida", fue publicada en 1920 en París, por su amigo el poeta Vicente Huidobro y en ella se advirtió un progreso manifiesto. "Job", aparecida en 1922, y una de sus obras de mayor trascendencia, cimentó su prestigio como poeta. Su producción literaria continuó con "Los mástiles de oro", publicado en Argentina en 1923, en tanto que publicaba en Chile "Los Cirios", de armoniosa prosa poética. "Medianoche" apareció en 1926 y en 1928 "La Ciudad Invisible". A estas obras siguieron "Afan del corazón" (1933) y "Paso de sombra" (1939), con la que obtuvo el Premio Municipal de Santiago. En 1959 publicó "Anillo de jade", un libro de poemas chinos.

Angel Cruchaga Santa María, que falleció el 5 de septiembre de 1964, era hijo de una familia vasca y estaba imbuido en una larga tradición hispana. Fue considerado como el poeta de la pasión mística, con una notoria predisposición a la tristeza. Era un panteísta y un místico y ha sido considerado como el más sutil, delicado y fino de los poetas chilenos.

### 1945: PABLO NERUDA

Nació en Parral el 12 de julio de 1904. Su madre, Rosa Basoalto, falleció a poco del nacimiento del poeta. Su padre José del Carmen Reyes, agricultor sin tierras, obrero en Talcahuano, casó en segundas nupcias con Trinidad Candia Marverde que prodigó al niño mucho amor y ternura. La familia se radicó en Temuco y allí transcurrió la niñez de Pablo Neruda, que ya a los diez años escribía poesías, una precisamente dedicada a su madrastra, su "Mamá", como la llamó siempre. Estudió en Temuco. Allí conoció a Gabriela Mistral. Se trasladó a Santiago cuando tenía 16 años e ingresó al Instituto Pedagógico para estudiar francés, pero dejó esta carrera al ser designado Cónsul en Rangún (Birmania) en 1927. Desde entonces inició una ininterrumpida serie de viajes por el mundo, a pesar de los cuales jamás dejó de sentir profundo amor por Chile. Cantó a su Patria, a su tierra, a su gente. Ha llegado a ser considerado el mayor poeta de habla española de este siglo. Su producción literaria es de una fecundidad asombrosa. Entre sus obras destacan: "Crepusculario" (1923), por ser la primera que salió a luz pública; "Veinte poemas de amor y una canción desesperada" (1923), que le abrió los caminos de la fama; "Residencia en la tierra", el punto más alto de su segunda época que podría mencionarse como su época oriental; "España en el corazón" (1937), inspirada en la Guerra Civil española, que es el hito de su tercera época, que prosigue con "Canto General" (1943). Su cuarta época tiene su punto más alto en "Odas Elementales" (1954). Obtuvo el Premio Nobel de Literatura en 1971. Falleció el 23 de septiembre de 1973. Su biografía ha sido publicada en "Historia de Chile".

### 1946: EDUARDO BARRIOS

Con su primer libro "Del natural", constituido por cuatro cuentos, no logró llamar la atención. Publicó luego cuatro piezas de teatro: "Mercaderes en el Templo" (obra premiada en el Concurso de Teatro en conmemoración del Centenario de la Independencia Nacional), "Lo que niega la Vida", "Por el decoro" y "Comedias originales". En 1915 se editó "El niño que enloqueció de amor", que ha sido considerado por muchos críticos como un anticipo de las teorías de Sigmund Freud. En 1918 publicó "Un perdido", y a esta altura, ya había ganado un sitio de privilegio en las letras nacionales. Con posterioridad al "Hermano Asno", obra discutida, por su similitud con "La Rosa de Granda", de Jean Rameau, publicó "Páginas de un Pobre Diablo" (1923); "Y la vida sigue", con prólogo de Gabriela Mistral (1925); "Tamarugal", (1944); "Gran Señor y Rajadiablos" (1948); y "Los Hombres del Hombre" (1950); siendo estas dos últimas las de mayor envergadura psicológica y también las más leídas.

Eduardo Barrios nació el 25 de octubre de 1884. Prácticamente recorrió toda América. Trabajó en comercio y como buscador de gomales en la sierra peruana; fue minero, tenedor de libros en las oficinas salitreras, levantador de pesas en un circo, vendedor viajero, taquígrafo en la Cámara de Diputados, periodista; fue, en resumidas cuentas, de todo y en las más diversas partes. En 1927 fue nombrado Director General de Bibliotecas, Archivos y Museos. Fue Ministro de Educación durante la primera Administración Ibáñez (1927-1931); después compró un fundo forrajero y se hizo cargo de la sección "Averiguador Universal" del diario "El Mercurio". Falleció el 13 de septiembre de 1963.

### 1947: SAMUEL A. LILLO

Samuel Lillo nació el 13 de febrero de 1870. Fue narrador, poeta, ensayista, periodista, abogado, profesor de castellano y prorector de la Universidad de Chile; fue, asimismo, secretario perpetuo del Ateneo de Santiago y Académico de la Lengua. Enamorado de su tierra natal, Araucó, ya que había nacido en Lebu, le cantó en varias de sus obras. Su primer libro: "Poesías" apareció en 1900 y en él demostró ya una extraordinaria madurez intelectual, como también un amplio dominio en el uso del verso. Su segunda obra "Antes y Hoy" (1905), tiene una decidida intención social. En 1908 publicó "Canciones de Arauco", que lo ubica como un criollista lírico. Esta obra fue traducida al mapuche por Manuel Manquilef. En 1926 publicó "Bajo la Cruz del Sur", una colección de poemas; en 1933 su obra lírica subjetiva "Fuente Secreta"; en 1938 "Campanarios de Humanidad"; en 1942 "Rio del tiempo" y, cuando tenía 80 años: "Lámpara evocadora", escrita a mimeógrafo. Samuel Lillo falleció el 19 de octubre de 1958 y es hermano de Baldomero Lillo, el autor de "Sub-Sole" y "Sub-terra", obras clásicas de la literatura chilena, y sobrino de don Eusebio Lillo, el autor de nuestro Himno Nacional.

### 1948: ANGEL CRUCHAGA SANTA MARÍA

Cuando en 1915 publicó su primera obra, "Las manos juntas", se situó de inmediato entre

### 1949: PEDRO PRADO

La influencia de Walt Whitman se hace presente en la obra de este escritor chileno que nació el 8 de octubre de 1886. Tenía 22 años cuando publicó su primera obra poética "Flores de Cardo", que no fue muy bien recibida por la crítica. Se alejó dos años de las letras y en 1910 reapareció publicando la "Revista Contemporánea", que tuvo importancia en la cultura literaria del país.

En 1912 publica "La casa abandonada", un conjunto de parábolas y pequeños ensayos y el año siguiente "El llamado del mundo", otro conjunto de parábolas. Esta forma de escribir lo convierte en el iniciador de la prosa poética en Chile. En 1915 publicó "Los pájaros errantes", su obra de mayor trascendencia. En 1916 "Ensayos sobre arquitectura y poesía". Se hizo seguidamente escritor de novelas y publicó "Absino", en 1920, y "Un juez rural", en 1925. Volvió a la poesía publicando "Camino de las horas" (1934); "Otoño en las dunas" (1940); "Esta bella ciudad envenenada" (1945) y "No más que una rosa" (1946). Fue uno de los miembros del "Grupo de los diez", que causó impacto en el ambiente literario chileno.

Falleció el 31 de enero de 1952. Tres fueron las facetas de su vida: arquitecto, agricultor y escritor.

En esta última se destacó por su poesía reflexiva y serena, en la que no hay páginas de relleno, y madurada tras mucha disciplina y vigilia.

## PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA



ANGEL CRUCHAGA SANTA MARIA



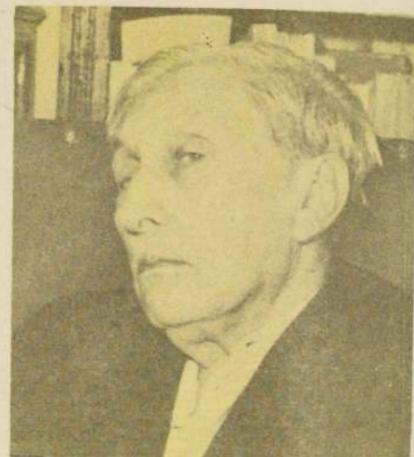
FERNANDO SANTIVAN



PEDRO PRADO



GABRIELA MISTRAL



DANIEL DE LA VEGA

### 1950: JOSE SANTOS GONZALEZ VERA

Se caracteriza por un estilo depurado y muy personal, con el que logra un retrato muy preciso de los seres humanos que conoció en su infancia. Nació en San Francisco del Monte el 17 de septiembre de 1897. Estudió hasta los 11 años y después debió trabajar en los más diversos menesteres: mensajero, lustrabotas, pintor de letras y carruajes, aprendiz de barbero, empleado de sastretería, corrector de pruebas, cobrador de tranvías, encuadernador, ayudante de anticuario, periodista, etc. Estuvo radicado en Temuco, en donde trabó una profunda amistad con Pablo Neruda y Gabriela Mistral.

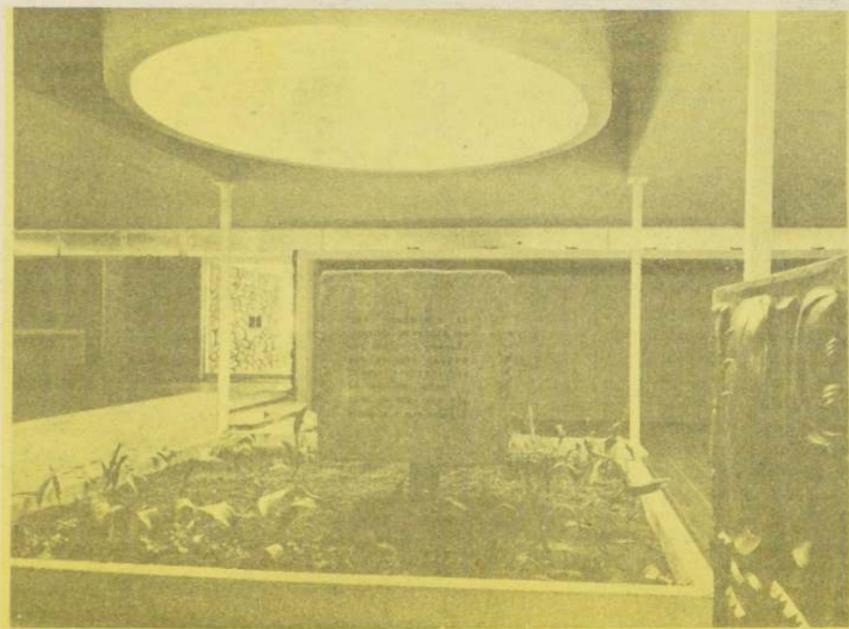
En 1932 contrajo matrimonio con la educadora María Marchant e ingresó a la Universidad; realizó algunos viajes por América Latina después de los cuales regresó a Chile. Fue jefe del Departamento de Cooperación Intelectual de la Universidad de Chile, hasta que jubiló en 1957. Falleció el 27 de febrero de 1970.

Se inició en las lides literarias con "Vidas mínimas" (1923) y en 1928 publicó "Alhué", en ambos casos fue bien recibido por la crítica. Después de un largo silencio editó "Cuando era muchacho", "Entrapelia", (1955), "Algunos" (1959), "Aprendiz de hombre" (una antología que apareció en 1960), "La copa y otros originales" (1961) y "Necesidad de compañía" (1968). Es un escritor cuyo humorismo no debe confundirse con lo cómico ni con la farsa.

### 1951: GABRIELA MISTRAL

Cuando recibió el Premio Nacional de Literatura en 1951, ya había recibido el Premio Nobel en 1945. Fue un reconocimiento tardío a su fecunda labor poética. Nació el 7 de abril de 1889 en Vicuña y falleció el 10 de enero de 1957 en Estados Unidos. Gabriela Mistral, cuyo verdadero nombre era Lucila Godoy Alcayaga, tuvo una infancia modesta.

Según su hermana Emelina, comenzó a escribir versos cuando tenía seis años. A los 15 colaboraba en diarios y revistas. En 1905 se inició en la docencia como ayudante en la Escuela Primaria de Compañía Baja; en 1909 era Secretaria e inspectora del Liceo de Niñas de La Serena. Rindió examen de competencia en Santiago para ser profesora Primaria en la Escuela Normal N° 1 de Santiago, obteniendo distinción máxima. La poesía y el magisterio fueron las pasiones de su vida. Su biografía completa fue publicada en el N° 2 de "Histo-Chile".



### 1952: FERNANDO SANTIVAN

Su verdadero nombre era Fernando Santibáñez Puga. Nació el 1° de julio de 1886 en Arauco y su vida constituyó una verdadera novela. Fue agricultor en 1927 y durante seis años, recogió un cúmulo de experiencias que condensó en un ensayo, "Escuelas rurales para colonos montañeses y pequeños propietarios", editado en 1933.

Su tercera obra, "Crisol" (1913), es el relato de sus experiencias como participante del movimiento estudiantil, a raíz del cual fue expulsado de la Escuela de Artes y Oficios en 1905. Fue uno de los integrantes de la "Colonia Tolstoyana" que creó Augusto D'Halmar. En 1955 publicó "Memorias de un tolstoyano", uno de los más audaces libros de memorias que se han escrito en el país. Se desempeñó como periodista en "La Unión" de Santiago, fue director de la "Revista Sucesos" y periodista en "La Prensa" de Antofagasta, "El Correo" de Valdivia y la "Revista del Pacífico". Su primera producción literaria fue "Palpitaciones de vida" (1909), una colección de cuentos. En seguida aparecieron sus novelas: "Ansia" (1910), primer premio del Concurso del Centenario de la Independencia; la mencionada "Crisol" (1913), "La hechizada", su obra más conocida. En 1917 publicó "En la montaña", constituida por nueve novelas cortas; "Charca de la selva", novela, (1934); "El Mulato Riquelme" (1951) y "Bárbara" (1963). También son importantes sus "Recuerdos literarios" (1933). Como cuentista publicó: "El bosque emprende su marcha" (1946); "Historia de Hombres", e "Historia de patrones y servidores".

### 1953: DANIEL DE LA VEGA

Su obra tiene más de cincuenta títulos en los más diversos géneros literarios que cultivó con verdadera maestría. Fue en la época del 20 el poeta más popular de Chile. Se destacó como periodista en "Las Últimas Noticias", en donde escribió desde 1923 hasta poco antes de su muerte, ocurrida el 29 de julio de 1971.

Recibió el Premio Nacional de Periodismo. Sus obras principales son "Caín, Abel y una mujer", su única novela (1933); aunque se suele mencionar otra: "La luna enemiga" (1920). Entre sus cuentos están: "La muchedumbre ahora es triste" (1935); "A Marta Lerroux y otras amigas" (1935); "El amor eterno dura tres meses" (1938); "La sonrisa con lágrimas" (1941).

Entre sus obras teatrales destacan: "El bordado inconcluso" (1913); "Cielito" (1915); "Fanfarria" (1928); "Cárcel" (1929); "Gente solitaria", comedia (1931); "Luna de papel de estaño", comedia musical (1932); "El ideal" (1935); "La universidad de ojos pardos" (1949).

Sus mejores poesías están en "Al calor del terruño" (1911); "Los momentos" (1918); "Las montañas ardientes" (1919); "Romancero" (1934). "La Quintrala", poemas dramáticos (1936); "Reino de angustias" (1939); "Mansión desvanecida" (1942); y su excelente antología "Cantares de Piedra". Sus trabajos periodísticos, una parte, apareció en "Las instantáneas" (1927) y "Confesiones imperdonables" (1963).



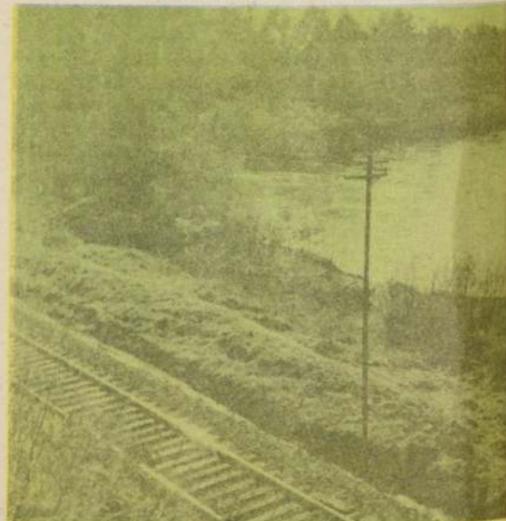
ARRIBA, GABRIELA, LLENA DE EMOCION, SALUDA A SU CHILE EN SU RETORNO A LA PATRIA EN 1954. IZQUIERDA, ENTRADA AL MUSEO GABRIELA MISTRAL EN VICUÑA

### 1954: VICTOR DOMINGO SILVA

Autor de gran producción y versatilidad de ingenio, poeta del tema heroico, de la actividad y la sinceridad, Víctor Domingo Silva nació el 12 de mayo de 1882 en Tongoy. Estudió en Ovalle y La Serena y llegó a Santiago en 1905.

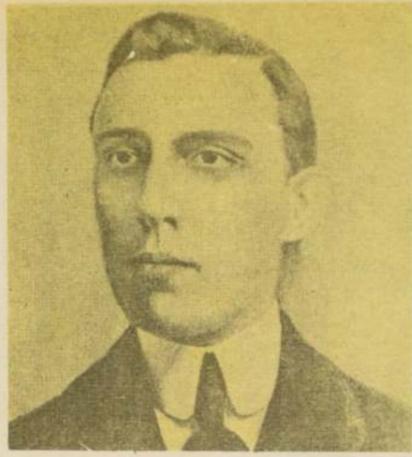
Como diplomático fue Cónsul de San Carlos de Bariloche, Cónsul en Madrid y Cónsul General y Encargado de Negocios en la República Dominicana; regresó a España como Cónsul General en

RIO CAUTIN, CUYAS ONDAS FUERON NUESTROS DOS PREMIOS NOBEL.

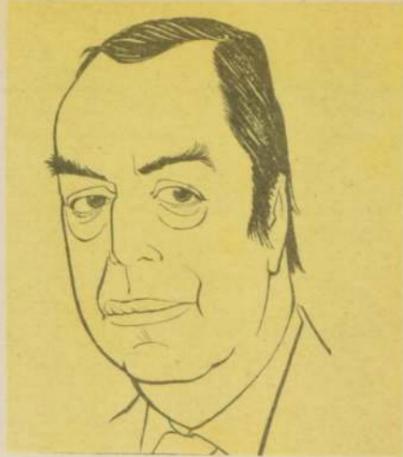




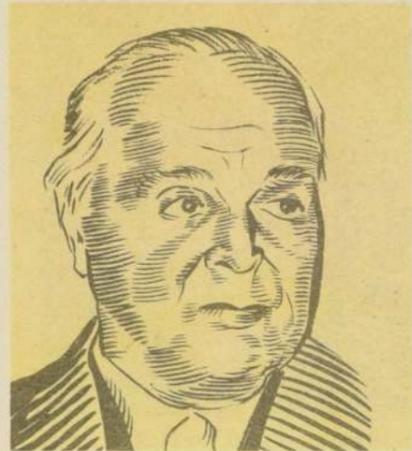
VICTOR DOMINGO SILVA



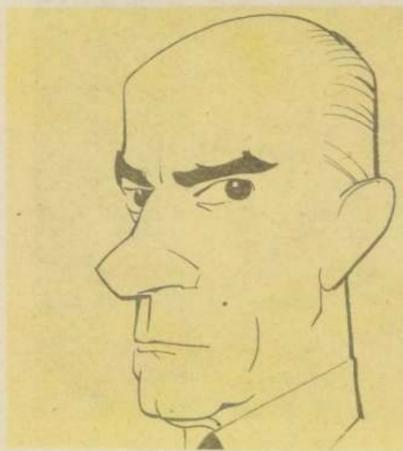
FRANCISCO ANTONIO ENCINA



JULIO BARRENECHEA



MAX JARA



HERNAN DIAZ ARRIETA



MARTA BRUNET

Sevilla, desde 1940 a 1946; fue Director de la Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores. En 1916 había sido Diputado por Copiapó, Freirina y Chañaral. Además del Premio Nacional de Literatura en 1954, obtuvo el Premio Nacional de Teatro en 1959. Falleció el 20 de agosto de 1960.

En su obra poética se destacan: "Profesión de fé"; "Hacia allá" (1905), "Romancero Naval" (1910), "Gesta Heroica" (1914), "España y yo somos así" (1927), "Poemas de ultramar" (1935), "Nuevos poemas" (1937) y "Aún no se ha puesto el sol" (1950). Entre sus novelas están: "Golondrinas de Invierno" (1912), "Palomilla brava" (1923), "El mestizo Alejo" (1934) y su continuación "La criollita"; "El rey de la Araucanía" (1936), "Pampa Trágica" (1944), "Los árboles no dejan ver el bosque" (1949), y un ensayo "La tempestad se avecina" (1936). En teatro produjo: "Como la ríflaga" (1910), "Nuestras víctimas" (1911), "Junto a la cuna" (1918), "Los buenos muchachos" (1919), "Las aguas muertas" (1920), "Muñequitas" (1924), "Cabeza de ratón" (1928) y "Fuego en la montaña" (1938). Como periodista colaboró en "El Heraldo" y "El Mercurio" de Valparaíso, La Provincia de Iquique y "La Nación" de Santiago.

1955: FRANCISCO ANTONIO ENCINA

Su obra fundamental, "Historia de Chile", abarca el período desde los orígenes del pueblo chileno hasta 1891. Posteriormente publicó "La Presidencia de Balmaceda", la continuación de su Historia; "La cuestión de límites con Argentina", "Bolívar y la independencia americana". También son importantes sus obras "Portales", introducción a la historia de la época de Diego Portales (1934), "La educación económica y el

Liceo" y "Nuestra inferioridad económica", como asimismo "La literatura histórica chilena y el concepto actual de la historia". El historiador Francisco Antonio Encina falleció el 23 de agosto de 1965.

1956: MAX JARA

Maximiliano Jara Trocoso nació el 21 de agosto de 1886 en Linares. Estudió en el Liceo de Talca y cuando tenía 13 años ya había publicado sus versos en "El deber". Continuó sus estudios humanísticos en Santiago e ingresó a la Escuela de Medicina, de la que hubo de retirarse para trabajar como oficinista en la Facultad de Matemáticas de la Universidad de Chile. Posteriormente fue funcionario en la Dirección de Obras Públicas, de la que pasó a la Empresa de Ferrocarriles del Estado. Fue redactor de cables en "El Mercurio" y "El Diario Ilustrado". Más tarde, Inspector General de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, llegando a ocupar el cargo de segundo jefe del Departamento Administrativo de dicha Universidad. Se acogió a jubilación en 1951. Falleció el 23 de agosto de 1965. Vivió el período de los escritores bohemios. Sus obras principales son: "Juventud" (1908), "Poesías" (1914), "Asonantes" (1922). Su poesía más lograda es "Ojito de pena".

1957: MANUEL ROJAS

Hijo de padres chilenos, nació en Buenos Aires en 1896. Llegó a Chile dispuesto a abrirse camino; fue pintor de carruajes y de casas, estibador, obrero de imprenta, apuntador de teatro, aprendiz de escritor, empleado, jefe de oficina.

Llevó una vida intensa que lo hizo adquirir un enorme caudal de experiencia que volcó en sus escritos. Premio Atenea de la Universidad de Concepción en 1929, Premio Marcial Martínez de la U. de Chile y Premio Mauricio Fabry de la Cámara Chilena del Libro; además, presidente de la Sociedad de Escritores y profesor de la Escuela de Periodismo. Falleció el 11 de marzo de 1973.

Sus versos aparecieron en 1917 en la Revista de "Los Diez". En 1926 publicó su libro de cuentos "Hombres del Sur", en 1932 su novela "Lanchas en la Bahía" y "La ciudad de los Césares" en 1936.

Su obra fundamental: "Hijo de Ladrón" que fue editada en 1951 y traducida a varios idiomas, contiene datos autobiográficos. Publicó "Mejor que el vino" en 1958; "Punta de Rieles", de ambiente santiaguino, en 1960. Otras de sus obras son "El árbol siempre verde", "Antología contra el muro" y "La Oscura vida radiante" (1972).

1958: DIEGO DUBLE URRUTIA

Su obra fundamental está contenida en "Veinte años", que apareció en 1898; "Del mar a la montaña", en 1903, y "Fontana Cándida". También publicó: "Profesión de fé" (1928) y "Memoria genealógica de la familia Dublé" (1952). Nació en Angol el 8 de julio de 1877, era hijo del comandante Baldomero Dublé Almeyda, que murió en la Batalla de Chorrillos, combatiendo por Chile; su madre fue Teodorina Urrutia Anguita. Estudió en el Instituto Nacional de Santiago, ingresó a la Artillería de Costa de donde se retiró para matricularse en la Escuela de Derecho sin concluir su carrera para dedicarse a la diplomacia. Como tal permaneció en París y culminó esa carrera como Ministro Plenipotenciario en Ecuador. Casó con Mercedes García Huidobro, hermana del poeta Vicente García Huidobro. Fue durante una larga época un poeta muy leído, sobre todo en los establecimientos educacionales, donde por muchos años se recitaron aquellos versos que comienzan: "Soñe que era muy niño, que estaba en la cocina, escuchando los cuentos de la vieja Paulina". Falleció el 13 de noviembre de 1967.

1959: HERNAN DIAZ ARRIETA (ALONE)

Nació el 9 de mayo de 1891. Algunos títulos de su abundante producción son: "Prosa y verso" (1909), "La sombra inquietante", la novela en forma de diario (1913), "Portales íntimo" (1930), "Panorama de la literatura chilena durante el siglo XX" (1931), "Don Alberto Blest Gana" (1940), "Gabriela Mistral" (1946), "Las mejores páginas de Marcel Proust" (1954), "Historia personal de la literatura chilena", "La tentación de morir" (1954), "Aprender a escribir" (1955), "Memorialistas chilenos" (1960), "Historia de la biografía de leer y escribir" (1962), "Los cuatro grandes de la literatura chilena: D'Halmar, Pedro Prado, Gabriela Mistral y Neruda".

Alone se ha dedicado fundamentalmente a la crítica desde 1921. Lo hizo primero en "La Nación" desde 1921 hasta 1939 y continúa después en "El Mercurio" hasta la actualidad.

1960: JULIO BARRENECHEA

Poeta de voz pura y actitud espontánea, nació en Santiago el 13 de marzo de 1910. Escribe sin presunción ni de tema ni de originalidad. Sin ser fecundo, su poesía es gustadora, con cierto dejo de melancolía. Ha sido embajador en Colombia, Ecuador e India. Suyas son: "El mitin de las mariposas" (1930), "Espejo del sueño" (1933),

"Rumor del mundo" (1942), "Mi ciudad" (1945), "El libro del amor" (Bogotá, 1946), "Vida del poeta" (Bogotá, 1948), "Diario morir" (1954), "Sol de India" (Nueva Delhi, India), "Ceniza viva" y "Estados de ánimo" (1971); "Israel, un árbol por cada muerto" (prosa, editado en Buenos Aires). Los volúmenes que mejor lo retratan son "Espejo del sueño" y "Diario morir". En su poesía aflora su rico mundo interior.

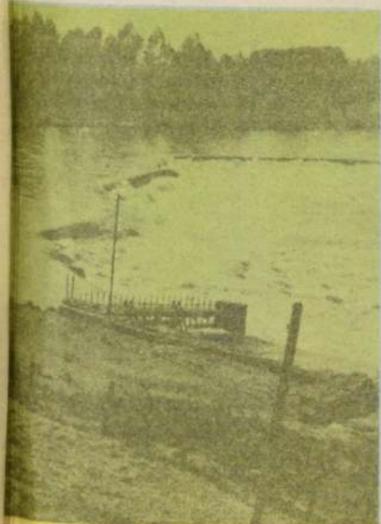
1961: MARTA BRUNET

Es una de las más genuinas representantes de la literatura femenina chilena. Ocupó en ella un lugar destacado desde que apareció "Montaña adentro", en 1923. Su relato es sabroso, expresado con dominio de la lengua castiza; es una verdadera figura en la Escuela Criollista. Nació el 9 de agosto de 1901 cuando sus padres residían en Chillán; de allí se trasladaron a Victoria. En 1911 viajó con ellos a Europa, donde permaneció diez años recorriendo algunos países. En 1929 ganó el Concurso de Cuentos de "El Mercurio". Se inició en la carrera diplomática bajo la Presidencia de don Pedro Aguirre Cerda. Recibió varios premios de importancia por su quehacer literario. Entre sus obras hay que mencionar: "Bestia dañina" (novela, 1926) "Don Florisondo", "María Rosa, flor de Quillén" (1927), "Bienvenido" (1929), "Reloj de sol" (1930), "Aguas abajo" (1943), "Humo hacia el sur" (editada en Buenos Aires); "La mampara" (1946) "Raíz de sueño" (1949), "María nadie" (1957), "El mundo mágico del niño" (ensayo, 1959), "Aleluyas para los más chiquitos" (versos para niños, 1960) y "Amasijo" (novela, 1962). Marta Brunet falleció el 27 de Octubre de 1967.

1962: JUAN GUZMAN CRUCHAGA

Poeta de obra no muy abundante pero muy selecta, Juan Guzmán Cruchaga nació el 27 de marzo de 1895. Cultivó la cadencia recortada del romance, logrando en ella mucha soltura, a la que agrega una profunda humanidad. Con Vicente Huidobro fundaron en 1912 la Revista "Musa Joven". Se inició en la carrera diplomática y por ello visitó numerosos países, entre los que se cuentan Argentina, China, Bolivia, Perú, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Guatemala, Colombia, Estados Unidos y Venezuela. En 1962 jubiló con el rango de Embajador. Sus obras son: "Junto al brasero" (1913), "La mirada inmóvil" (1919), "La sombra", (Drama, 1919); "Chopin" (poema, 1919); "La princesa que no tenía corazón" (cuento dramático, 1920); "El maleficio de la luna".

TE DE INSPIRACION PARA



## PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA



JUAN GUZMAN CRUCHAGA



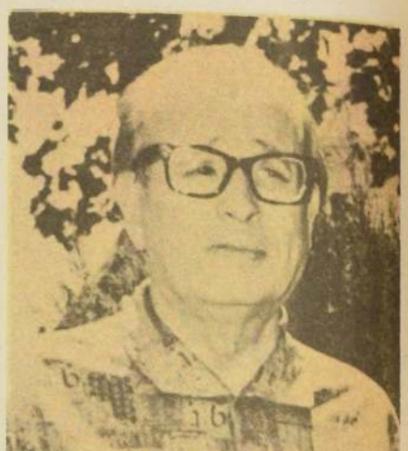
PABLO DE ROKHA



JUVENCIO VALLE



FRANCISCO COLOANE



SALVADOR REYES

(cuento dramático en verso, 1922); "La fiesta del corazón" (1922); "Agua de cielo" (1925); "Aventura" (premio Municipal de poesía, 1940); "Canción y otros poemas" (1942); "María Cenicienta y la otra cara del sueño" (1951); "Altasombra", (1958) y una Antología publicada por Nascimento en 1958.

### 1963 : BENJAMIN SUBERCASEAUX

Cultivó exitosamente el ensayo y la novela. Hijo de una familia adinerada y de abolengo, nació el 20 de noviembre de 1902. Falleció en Tacna, el 11 de marzo de 1973, donde permanecía como Cónsul Vitalicio de elección. En 1923 viajó a Francia graduándose como Doctor en Psicología. Hizo largos viajes por Alemania, Italia, Checoslovaquia, Grecia y Turquía, recorrió Europa y los países del Oriente. Desempeñó una ardua labor docente y administrativa, casi siempre en altos cargos.

Sus primeros trabajos, escritos en francés, fueron "Le voyage sans but et sans fin" (1929), "50° latitud Sud" (1930), y "Propos sur Rimbaud" (1930), editados en París. En Chile publicó: "Zoé" (ensayo, 1936); "Quince poemas directos" (1936); "Mar amargo" (1936); "Y al Oeste limita con el mar" (1937); "Niño de Lluvia" (1938); "Rahab" (1938); "Contribución a la realidad" (ensayo, 1939); "Chile o una loca geografía" (su obra más conocida y traducida a varios idiomas, 1940); "Reportaje a mí mismo" (1945); "Tierra de Océano" (1946); "Jemmy Button" (su gran novela, 1950); "Santa Matería" (una serie de ensayos, 1954); "Pasión y epopeya de Halcón Ligero" (drama sobre Lautaro, 1958); "El hombre inconcluso" (Ensayo, 1963); "Historia inhumana del hombre" (1964); "Manifiesto del mundo hippie" (1971), y "Una nueva interpretación del hombre" (1972).

### 1964: FRANCISCO COLOANE

Francisco Coloane nació en Quemchi, isla grande de Chiloé, el 19 de julio de 1910. Debó trabajar desde muy joven, casi adolescente y fue ovejero, capataz, explorador de petróleo en la región austral, marino a bordo de la "Baquedano". Desempeñó siempre tareas durísimas. Hijo de Julio Agustín Coloane, capitán de un barco ballenero, y de doña Emiliána Cordero, vivió su niñez en una casa que tenía la mitad sobre la tierra y la otra mitad sobre el mar. Estudió en Quemchi, Ancud y Punta Arenas. Es el gran relator de la vida austral. Es uno de los grandes escritores chilenos y al mismo tiempo uno de los más vigorosos. Por lo general el lector desearía que el libro no terminara nunca. Entre sus obras están: "El último grumete de la Baquedano"

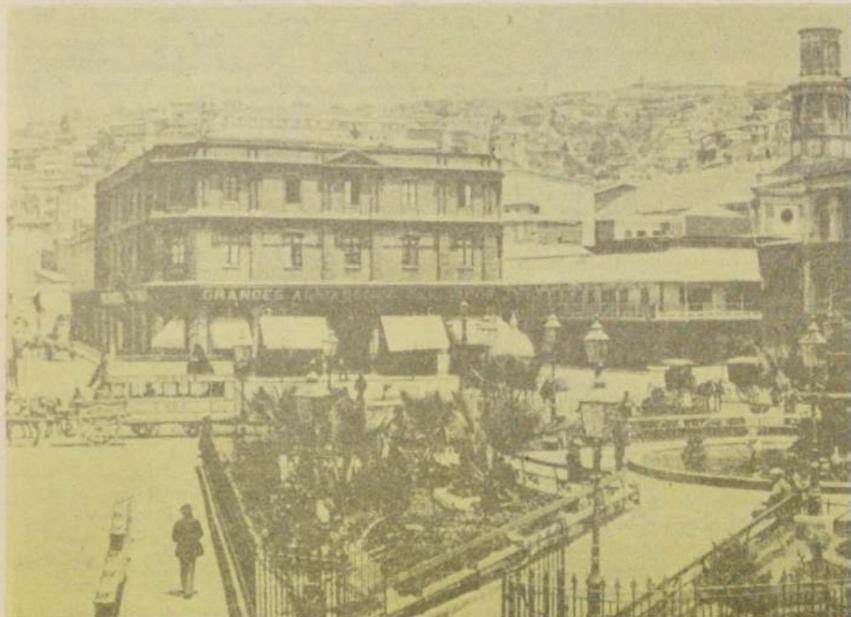
(1940); "Los conquistadores de la Antártica" (1945); "Cabo de Hornos"; "Golfo de Penas" (1945); "Tierra del Fuego" (1956); "El camino de la ballena" (1963), y "Viaje al Este" (1964). Premio Municipal de Santiago y Premio Anual de la Sociedad de Escritores, es uno de los escritores más populares de la literatura chilena.

### 1965: PABLO DE ROKHA

Nació el 22 de marzo de 1894. Para ganar el sustento debió ser profesor, vendedor de cuadros y de libros. Viaja por el país con grandes maletas en que llevaba su artística mercadería. Hijo de campesinos, llevó una vida durísima. Fue un hombre discutido porque se le consideraba ya como un poeta genial, ya digno del más enconado de los ataques. Era un poeta volcánico y combativo. Se suicidó el 10 de septiembre de 1968.

"Genio y figura", su primera obra, apareció en 1916. Otros aseguran que la primera fue "Los gemidos" (1919-1922). Es lo que ocurre con Pablo de Rokha, siempre hubo discusión sobre su persona y sus escritos; siempre fue hombre de amigos y enemigos; nunca pasó inadvertido. Otras obras son: "Cosmogonía" y "Satanás" (ambas en 1927), "Suramérica" y "Heroísmo sin nombre" (también en 1927); "Escritura de Raimundo Contreras" (1929); "Los Trece"; "Oda a la memoria de Máximo Gorki"; "Imprecación a la bestia fascista"; "Cinco cantos rojos", pertenecen a la década del 30. Después, "Morfología del espanto" (1942).

VALPARAISO Y SU EMBRUJO, DE TANTOS RECUERDOS PARA NUESTROS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA.



"Los poemas continentales", "Arenga sobre el arte", "Idioma del mundo", "Acero de invierno", "China Roja", "Epopeya de las comidas y bebidas de Chile". Su último libro fue "Rugido en Latinoamérica". Su identidad civil fue Carlos Díaz Loyola y su tierra natal, el pueblo de Licantén, Curicó.

### 1966: JUVENCIO VALLE

Hay quienes suelen asegurar que existe una influencia de los clásicos españoles en el verso de este poeta de las tierras del sur. Es un poeta culto, que provoca con su obra las emociones más puras, fue un cantor a pleno pulmón de la naturaleza del sur de Chile. Nació en Villa Almagro, cerca de Imperial, el 6 de noviembre de 1900. Se trasladó a Santiago en 1918, pero luego volvió a su tierra. Regresó a la capital en 1926 y entró de lleno en relaciones con los más conocidos escritores de la época. En 1929, publicó "La flauta del hombre Pan", y en 1932 "Tratado del bosque". En 1938 viajó a España en donde también trabajó amistad con los más altos valores literarios. De vuelta a Chile, ingresó a la Biblioteca Nacional de la que llegó a ser Director cuando había cumplido más de 30 años de servicio. Premio de la Municipalidad de Santiago en 1941. En "El libro primero de Margarita" (1937) había intentado la prosa poética. "El hijo del guardabosques" recibió el Premio Municipal de Santiago en 1951, el que obtuvo nuevamente en 1960 con "Del monte en la ladera". Posteriormente, publicó "Nuestra tierra se mueve" y "Estación al atardecer".

### 1967: SALVADOR REYES

Es conocido como el novelista del mar. Nació el 16 de agosto de 1899. Cuando tenía 21 años se radicó en Santiago abrazando el periodismo. En 1938 ingresó a la diplomacia y así recorrió la mayor parte del mundo. Su primer libro fue "Barco ebrio" (1923), poemas. En 1930 publicó otro libro de versos: "Las mareas del Sur". Su primer libro de cuentos, "El último pirata", se publicó en 1925. "El matador de tiburones" (1926) fue su primera novela corta. A ésta siguieron "El café del puerto" (1927) y "Tripulantes de la noche" (1929). Sus obras fundamentales son: "Ruta de Sangre" (1933), "Mónica Sanders" (la más popular (1951) y "Valparaíso, puerto de nostalgia", título definitivo de su "Piel Nocturna", de 1936. Otras de sus creaciones son: "Los amantes desunidos" (1959); "Amistad francesa" (ensayo, 1957); "Saludos al pasar" (1959); "Rostros sin máscaras" y "Peregrinajes literarios en Francia" (1967); "El continente por el desierto de Atacama" (1963); "Fuego en las Fronteras" y "Redención de las Sirenas".

### 1968: HERNÁN DEL SOLAR

En sus principios literarios fue calificado como imaginista. Fue uno de los fundadores de la revista "Letras". Profesor de redacción y estilo en la

LA CASONA DE FERNANDO TUPPER, HOGAR Y SANTUARIO DE LOS DIEZ





HUMBERTO DIAZ CASANUEVA



SADY ZANARTU



NICANOR PARRA



EDGARDO GARRIDO MERINO

Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile entre 1952 y 1954; ha sido crítico y ensayista en diversas publicaciones que se honran con sus escritos. Su primera obra, "Sendero", apareció en 1919. Sus poemas recibieron una crítica no favorable. Se dedicó al estudio, se especializó como traductor en varios idiomas adquiriendo solvencia y renombre y sólo en 1940 publicó su primera colección de cuentos: "Viento verde", escrito en un estilo directo y depurado. "La noche de enfrente", aparecida en 1952, contiene algunos de los cuentos de mayor sugerencia en lo mágico, que se haya escrito en el país. Ha escrito más de cuarenta volúmenes de cuentos para niños lo que constituye una loable tarea. En lo humano se caracteriza por su trato bondadoso y amable y por la solidez de su cultura.

### 1969: NICANOR PARRA

Miembro de una familia de artistas, nació en Chillán el 5 de septiembre de 1914. Cultiva la poesía desde que tenía 12 años, pero también lo atraía la docencia. Ha sido profesor de la Escuela de Ingeniería de la Facultad de Física de la U. de Chile. Ha viajado a Europa y actualmente hace noticia en las revistas literarias del viejo mundo.

Al decir de algunos estudiosos, con Nicanor Parra la poesía chilena ha entrado en una nueva etapa. Cultiva estrofas corrientes y a veces muy comunes, abandona a veces la rima, pero su poesía es vigorosa y gusta porque provoca in-

quietudes metafísicas. Es por esto, según algunos críticos, una de las grandes sorpresas de la poesía actual. Como profesional, profesor de mecánica racional y por lo tanto matemático ha hecho estudios en Estados Unidos e Inglaterra.

Su obra constituye un aporte a la creación literaria chilena. Publicó "Cancionero sin nombre" en 1937, Premio Municipal de Santiago de ese año; "Poema y antipoemas" (1954), premiado en los Juegos Florales del IV Centenario de Valdivia. La verdad es que aún no se encuentra el límite entre sus poemas y sus antipoemas, pero en resumen, reiteramos, gustan. Publicó "La Cueva larga", en 1958; en 1962 apareció "Versos de salón"; "Canciones rusas", en 1967; y en 1969 "Obra gruesa", que contiene sus obras "La camisa de fuerza", "Otros poemas" y "Tres poemas".

### 1970: CARLOS DROGUETT

Nació en Santiago el 15 de octubre de 1912. Escritor de poderosa personalidad, publicó su primera obra en 1933, el cuento "La pared", que apareció en la revista "Hoy". En 1935 fue editado "Los asesinos del Seguro Obrero" y en 1953 su primera novela "Sesenta muertos en la escalera"; continúa con "Eloy", en que relata la vida de un bandolero y sus últimos momentos. Posteriormente publicó "Cien gotas de sangre y doscientas de sudor", título tomado de una frase del conquistador don Pedro de Valdivia, trama que continúa en la narración "Supay, el cristiano". Otra de sus novelas es "Pata de perro". En 1967 dio a luz pública "El compadre". En 1968, "El hombre que

había olvidado", en 1971 "Todas esas muertes", con el que ganó el Premio Alfaguara, en España. En ella relata los crímenes de Emilio Dubois.

### 1971: HUMBERTO DIAZ CASANUEVA

Su poesía contiene muchas escenas que vio en su niñez en los barrios populares de la capital. Nació en Santiago el 8 de diciembre de 1906. Viajó por Alemania en donde se doctoró en filosofía y ciencias sociales.

Entre sus obras se destacan: "El aventurero de Saba" (1926); "Vigilia por dentro", (1931); "El blasfemo coronado" (1940); "Réquiem" (1945), escritos en Montevideo, Caracas y Canadá, respectivamente. Además, "La estatua de Sal" (Washington, 1947); "La hija vertiginosa" (Perú, 1954), "Los penitenciales", iniciada en Ginebra, terminada en Roma y publicada en 1960; "El Sol ciego" (Argelia, 1966); "Sol de lenguas" (Estados Unidos, 1969), y "Antología poética", en 1970.

### 1972: EDGARDO GARRIDO MERINO

Recibió el Premio Nacional de Literatura cuando frisaba los 80 años; nació el 1º de noviembre de 1893. En 1905 ya publicaba en el diario "El Chileno", de Valparaíso, su ciudad natal. Su obra teatral "El chalaco" fue estrenada en 1919. Ingresó a la carrera diplomática y estuvo preferentemente en España. De allí al marcado hispanismo de su obra. En 1933 se editó en España su novela "El hombre en la montaña". Entre sus obras de teatro se cuentan: "La partida", "Siempre Cain" y "La oveja y el lobo". En 1934 publicó en España su colección de cuentos "El barco inmóvil"; en "Leyendas místicas de la Edad Media" están contenidos varios relatos acerca de milagros. Otros de sus títulos son "El dolor de triunfar", "La saeta en el cielo" y "María de los Angeles".

### 1974: SADY ZANARTU

Escritor y periodista, nació en Taltal en 1893. Apareció en el ambiente literario en 1915 cuando publicó un libro de memorias de cuartel: "Desde el vivac". Después publicó: "Sor Rosario", "La danzarina de fuego", "Santiago antiguo" y "Lampo brujo". Colaboró en numerosas revistas desarrollando una dilatada y solvente labor literaria. En 1927 publicó la novela de carácter histórico "La sombra del Corregidor". Es autor también de "Lastarria, un hombre solo". Obtuvo el Premio Atenea de la Universidad de Concepción. Posteriormente publicó "Chilecito" y "Mar hondo". Representó en 1929 en Montevideo y Buenos Aires al arte chileno. Se preparan reediciones de sus obras.

## histochile

Dirección: Profesor Manuel Acuña Peza  
Realización Periodística: A.C.M. Editores  
Diseño y Diagramación: Luis Paredes Ferragü.  
Oficinas Generales: Ejército 139.2º Piso.  
Fonos: 85027 - 723588.  
Impresores: Talleres Offset "La Nación".

HISTOCHILE es un Suplemento Especial que circula todos los viernes, simultáneamente con la edición del diario "El Comercio" a través del territorio nacional.



ACM EDITORES LTDA.

### ACLARACION

Por un desliz se puso en el HistoChile N° 29 que los restos del Libertador D. Bernardo O'Higgins habían llegado a la estación Mapocho. Debió decir "a la estación Alameda".

### LECTOR AMIGO:

HISTOCHILE se complace en comunicar que el próximo número, irá dedicado con respetuoso cariño a la inolvidable memoria del que fuera nuestro primer Cardenal, el Excmo. Mons. José María Caro.

Ciertamente que en los cuatrocientos y más años de nuestra enjundiosa historia, no son muchas las figuras que han llegado a tener el marcado relieve por sus virtudes de hombre, de patriota y de apóstol, como la que nos señalara el ilustre Prelado con sus setenta años de continuada dedicación al servicio de los humildes y necesitados.

En su largo recorrido por los caminos de Chile, fueron sencillamente incontables las personas que sintieron el cálido efecto de su palabra y el bálsamo de su bondad.

Le tocó convivir con gentes de todos los ambientes políticos, religiosos y sociales. Pero, su inconfundible figura de asceta, pasaba del uno al otro con la misma sencillez y delicadeza con que mañana y tarde se arrodillaba ante la Virgen del Carmen, su Patrona, pidiendo protección y amparo por todos ellos.

En la Historia Eclesiástica Chilena, su memoria sigue siendo la piedra de toque para valorizar las actuaciones de las diversas personalidades religiosas, que les ha correspondido desempeñarse en nuestro ambiente nacional.

Para HISTOCHILE es un orgullo y una honda satisfacción el poder presentar a la consideración de sus incontables lectores, la figura hierática de este hombre nuestro, a quien un Presidente de Chile lo llamara "Grande entre los grandes".

Además, el próximo Suplemento incluirá también, una reseña de aquel glorioso episodio de nuestra historia naval, la captura de la goleta española Covadonga.

EL CRONISTA DE LA HISTORIA



UNIVERSIDAD DE CHILE. ALMA MATER DE LAS LETRAS CHILENAS.

# El Cronista

**TODOS LOS DIAS, UN GRAN DIARIO.  
Y UNA REVISTA DE REGALO TODOS LOS DIAS.**

Ahora, El Cronista llega a todo el país (y antes que los demás) trayendo un suplemento distinto cada día de la semana. El Cronista creció haciendo periodismo en serio. Usted se lo merece.

**VIERNES**  
Una guía completa sobre todo lo que hay para ver y hacer en el week end. Indispensable para aprender a divertirse.

**VIERNES**  
Cada número, un trascendente hecho histórico narrado con vitalidad y rigor científico. Indispensable complemento escolar.

**SABADO**  
La Madre chilena se encuentra con las actividades de CEMIA, para aprender, informarse y ayudar a nuestro país que crece.

**JUEVES**  
Una revista editada oficialmente por la Universidad de Chile, con los más importantes temas de estudio y su boletín oficial.

**DOMINGO**  
El hogar, los niños, la moda, el mundo. Una revista completa en la que todos encuentran "su" tema de interés.

**LUNES**  
Nada queda en el tintero. Todo el deporte visto por profesionales que saben todo lo que dicen y dicen todo lo que saben.

**MARTES**  
Astros y estrellas. Reportajes a fondo. Verdades y secretos. Toda la vida más joven en doce páginas explosivas.

**MIERCOLES**  
Ella y él analizados profundamente en todos los aspectos de la relación de pareja. Sin prejuicios y sin temores.

Ahora, El Cronista llega a todo Chile. Y antes que ninguno.

**El Cronista**  
El diario joven de Chile

# FIN DE SEMANA

Año I N° 12 Fin de Semana con El Cronista Viernes 5 de Noviembre de 1976



**Un fin de semana especialmente dedicado a los niños: visite el zoológico...**

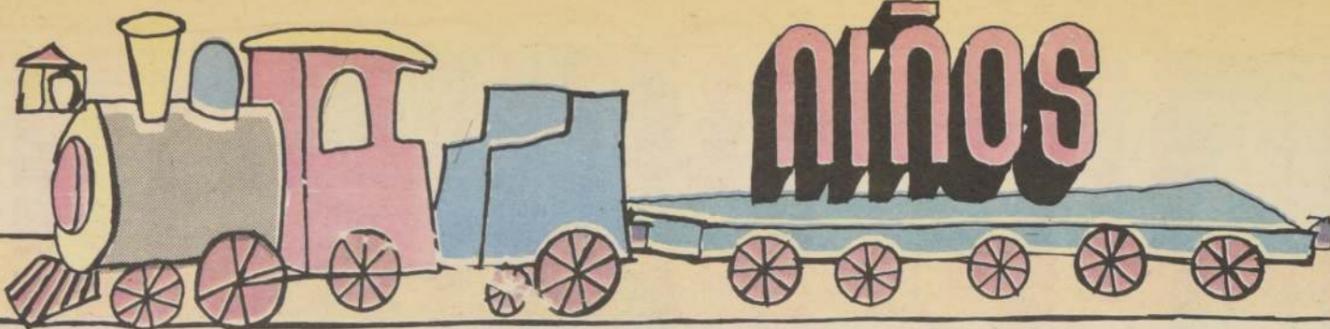
Completa guía de cines, teatro, restaurantes, espectáculos, shows ...

Qué es lo que se lee...

Y...todo lo que se exhibe en la televisión...

**Además de diversos panoramas para los niños...**





## cine

**LA NOVICIA REBELDE.**- (The sound of music) USA 1965. Reposición en Cinerama de esta celebrada comedia musical, filmada en Austria sobre la familia Trapp, con Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker y siete encantadores niños. Dirección de Robert Wise. Obtuvo cinco Oscars. Santa Lucía. 15 y 19, 15 hrs., \$ 15. Matinales a las 11 hrs. sábado, domingo y festivos.

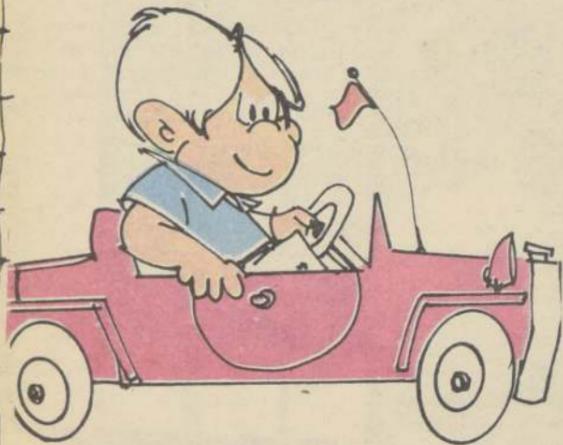
**LA CENICIENTA** (Cinderella). USA 1950. Sigue en cartelera la famosa creación de Walt Disney, inspirada en el cuento de Charles Perrault. Bellos dibujos en technicolor, simpáticos personajes y melodías pegajosas. Huelén, continuado desde las 11 hrs., \$ 10.

## títeres

**TITERES "REMOLINO".**- Blanca Inés está presentando sus muñecos en la Sala Petit Rex todos los domingos a las 11.30 y 15.30 hrs.



## El Zorro en el Far West



Para que sus niños conozcan al "Zorro" en carne y hueso, invítelos este fin de semana al "Far West Town" (Avda. Las Condes 14459) y ellos tendrán la oportunidad de vivir "al vivo" las aventuras del legendario personaje del cine y la televisión.

Además hay otros shows, en total suman siete, los que consisten en revivir la agitada existencia de los habitantes del Lejano Oeste durante la segunda mitad del siglo pasado.

También hay muchos otros pasatiempos en el Far West para disfrutar intensamente, una tarde en el pintoresco pueblito de Las Condes.

Andar en los ponys (\$ 5 la vuelta): disparar con las flechas para acertar al blanco; volar gracias al impulso de las camas elásticas; pasear en diligencia mirando el paisaje, siempre que no lo raptan los indios; reírse un rato con los payasos y sorprenderse con la destreza de los acróbatas en el Mini-Circo; cuesta entre \$ 5 y \$ 10, según sea el caso.

También hay columpios, toboganes, cerros para

Hay, además, rita con caramelos para los niños asistentes. Entrada \$ 10.

**TITERES DE SOPLETE.**- Siguen en cartelera los muñecos de Jaime Morán, su director, que con María Luisa Morales, Millán Morán, Tito Guzmán y Eli Guzmán presentan cada semana un programa especial para los más pequeños. Juegos didácticos y musicales hacen la delicia de los peques. Teatro Oriente, domingo a las 11.30 hrs. Entrada \$ 10.

**TITERES DE LOS HERMANOS OLMOS.**- El teatro de la calle Manuel Montt 032, de Providencia, ha inaugurado una temporada de espectáculos para el mundo pequeño. La obra se titula: "El fantástico mundo de los hermanos Olmos", con la animación del Tío Rico y Rologrillo. Teatro Marconi, domingo a las 11.30 hrs. Entrada general \$ 10.

**TITERES GIRASOL.**- Eugenio Beltrán anuncia para este domingo una nueva programación, que es una sorpresa para el mundo infantil, con premios a los niños asistentes. Sala Alejandro Flores (ex Talía), San Diego 244. Entrada general \$ 7.

## teatros

**LA ALFOMBRA MAGICA Y EL PRINCIPE FELIZ.**- Este es el título del espectáculo que presenta Pury Durante y su compañía de cuentos infantiles. Gran fiesta para los chiquitines, con payasos, canciones y la propia participación del mundo pequeño. Moneda, domingo a las 11.30 y 15.30 hrs. Entrada \$ 10.

**"JUGUEMOS AL FUT FUT",** de Willy Benítez, que fuese presentada con gran éxito en una sala de

escaiar, campamentos de indios y "hombres-pájaros" que se lanzan desde un cerro vecino.

Hay almuerzos especiales para niños con un valor de \$ 35. Igualmente once a \$ 22.

De lunes a viernes la entrada es libre, pero no hay shows.

Sábados, domingos y festivos el ingreso cuesta \$ 10, con derecho a presenciar todos los shows, incluso el "Zorro".

En el "Tahur" hay pool, pong (la furia del momento en Chile) y juegos de salón.

Si tiene auto hay un amplio estacionamiento. Si no posee vehículos, los micros "Las Condes" (color amarillo) lo dejan en la misma entrada del recinto.

## SORPRENDA A SUS NIÑOS

Para que sus niños se sorprendan con su ingenio, le sugerimos el siguiente juego para que lo ponga en práctica, es muy fácil y les servirá para estimular su imaginación.

Primero que nada, tape con un papel blanco, sin que éste sobresalga, una de las bocas de un servilletero.

Después desposite el servilletero sobre un mantel blanco, a la vista de todos, de manera que el papel quede en la parte inferior.

Eche sal en el servilletero. Tápelolo con la servilleta. Levante rápido todo. La sal habrá desaparecido en forma misteriosa para ellos.

Puede hacerse lo mismo con una argolla previamente preparada, en la que se pone una moneda. Luego se tapa con un pañuelo y se levanta todo.

## UN CIRCO DIFERENTE EN DI TREVI

Un "Circo Diferente" (la entrada vale \$ 30) presenta Di Trevi para los pequeños, todos los domingos a las 11.30 y 16 hrs. La obra es muy apropiada para que sus hijos pasen un momento agradable, el que puede prolongarse si usted después los invita a almorzar. Un plato de carne a las brazas con ensalada mixta vale \$ 35.

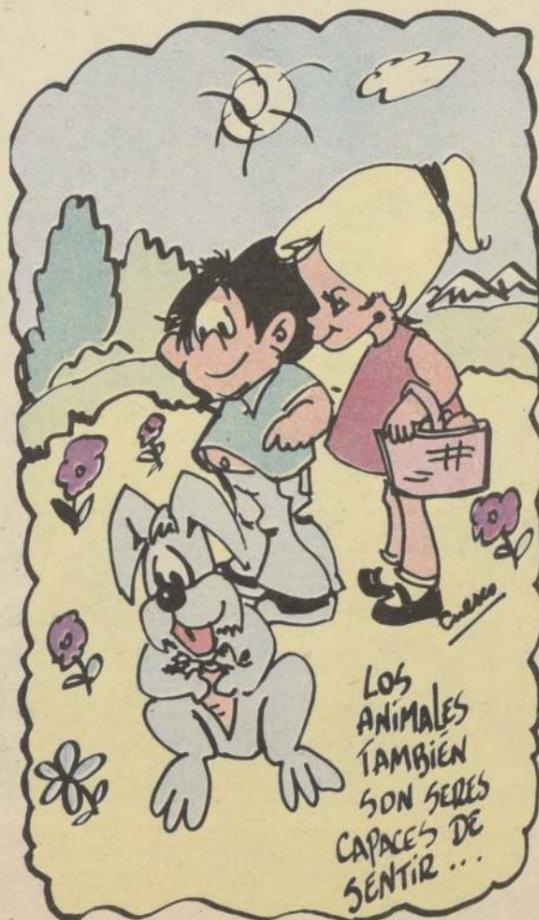
centro y con el mismo elenco, sube ahora a escena en la Galería Drugstore. Domingo a las 11.30 y 16 hrs. Entrada \$ 15.

**"PEDRITO Y LA LAMPARA ENCANTADA".** La Cía. Remolino presenta la obra original de José Pineda, en una adaptación de Aladino y la lámpara maravillosa. En el elenco: Inés Pino, María Escobar, Carmen Julia Sienna, Raúl López, César Arredondo, Héctor Valdebenito, Marco Antonio González y Eduardo Soto, quien actúa y dirige. Teatro Municipal de Las Condes. Domingo a las 11.30 y 15.30 hrs. Adultos \$ 15. Niños \$ 10.

**CIRCO ALEGRE DE LOS MIMOS DE NOIS-VANDER.**- Dirección Enrique Noisvander, con Hernán Arellano (payaso), Claudia Di Girólamo, Pedro Aravena y Juan Obilinovic. Un circo de fantasía, imaginativo, donde el "payaso" símbolo del circo, conduce a los alegres actores en los personajes típicos del circo, como los domadores con sus animales, el trapecista, el mago, es decir, mostrados a través de la pantomima. Gabriela Mistral (San Diego 279, fono 85720). Domingo a las 11.30 y 15.30 hrs., Niños \$ 10. Adultos, \$ 12.

**EL FANTASMA PLUFT,** se titula la obra que está presentando el grupo Pin-8 en la Sala del Instituto Chileno-Francés de Cultura, Teatro Imagen. Domingo a las 11.30 y 15.30 hrs. Niños \$ 10. Adultos, \$ 15.

**CIRCO DIFERENTE.**- La Cía. del Teatro Contemporáneo se cambió de escenario, ahora en la Sala Di Trevi. Este espectáculo es una obra original de Andrés Pérez, integrante del elenco y en su montaje actúan Fernando Elgueta, Nancy Ortíz, Rodrigo Álvarez, Patricio Strahovsky. Niños \$ 12. Adultos \$ 15.



# COMIDAS CON SHOW RESTAURANTES

RESTAURANTES SERVICIO AL AUTO COMIDAS CON SHOW



## sector oriente, las condes y el arrayán

**SALOON** (Far West Town. Las Condes 14459 fono 489-255). Miércoles: "Cena a la Americana" \$ 55. Proyecciones de filmes y discotheque. Sábados y domingos menú adultos \$ 55 y niños \$ 35. Onces completas \$ 22. "Escalopa de Ternera Estilo Californiano" \$ 59. "Chuleta de Cerdo Estilo Buffalo" \$ 59. Tragos desde \$ 18. Diariamente Carta Internacional. Jueves, viernes y sábado, a las 23 hrs., la obra: "De cómo Pérez Conquistó el Oeste", dirección de Alicia Quiroga y la actuación de María Teresa Larrain, Alberto Chacón, Pedro Dubó y gran elenco. Decoración al estilo de los "saloones" del Lejano Oeste durante la época de los cow-boys.

**LO CURRO** (Costanera Norte 7058, fono 202697). Diariamente gran carta internacional. Con la actuación de la Orquesta "Los Rockets". Jueves: "Cena a la Americana" \$ 56. Domingos: "Almuerzos a la Americana" \$ 52. "Onces a la Americana" \$ 38. Domingos, lunes y martes "Little Jazz Quartet", con Gloria Marfán. "Coktail Centolla" \$ 56. "Ostiones a la Parmesana" \$ 64. "Corderito Lechón" \$ 58.

**DI TREVI** (El Bosque Norte 084, fono 746849). Almuerzos y cenas. "Filete Di Trevi" \$ 55. Con la presentación de la obra "Ellas" (Isabel Sunnah. Violeta Vidaurre y Liliana Ross) todos los jueves, viernes, sábado y domingo en la noche.

**FALDEO GRILL** (Pedro de Valdivia Norte s/n, pasado peaje a mano derecha). Un lugar diferente, en las faldas del Cerro San Cristóbal. Sábado y domingo comidas bailables, cocteles, aperitivos, servicios al auto. Combinados \$ 20.

**LOS ARCOS** (Avda. Las Condes 10500, fono 202146). Show internacional con Rodrigo Gana (Ciro), Wilde y Paquito. Cenas bailables. Orquesta de martes a sábado. Domingos almuerzos. Menú \$ 160 por persona.

**EL ALERO DE LOS DE RAMON**. (Avda. Las Condes 9889, esquina Kennedy, fono 201151-201069). Una típica casona chilena con la presencia de sus anfitriones: Raúl y María Eugenia De Ramón. Folklore chileno y latinoamericano. Cenas bailables. Garzones universitarios bilingües. Menú especial con todo incluido \$ 145. Abierto todos los días.

**CANTA GALLO**. (Avda. Las Condes 12345 fono 489-215). Sábado y domingo almuerzos. Show folklórico con el artista exclusivo Jorge Cavada y sus invitados. "Lomo a lo Pobre" \$ 68. "Machas al Queso" \$ 42. "Fierrito de Lomo" \$ 49. Abierto todos los días.

**ENOTECA**. (Parque Metropolitano, subida

## DISCOTHEQUES

**CLUB LA VIBORA AZUL**. (Miraflores 174). Consumo mínimo \$ 25. Whisky \$ 40. Con el cantante "Kiko Aliaga".

**EVE**. (Vitacura 5480 fono 486341). Todos los días baile con los últimos éxitos de Londres y los Estados Unidos. Proyección de diapositivas. Martes: Jazz con Daniel Lencina. Jueves: Shows Sorpresa y desfile de modas. Domingo a jueves: Combinados \$ 35. Viernes y sábado desde \$ 40.

San Cristóbal por Pedro de Valdivia Norte, fono 490449). La mejor vista de Santiago desde la única Enoteca de Latinoamérica, ubicada en los faldeos del Cerro San Cristóbal. Museo de Vinos. Sala de exposiciones con obras pictóricas de artistas nacionales. Show folklórico. Degustación. Combinados \$ 30. Abierto todos los días.

**PISO CERO**. (Avda. Holanda 66, fono 255042). Lunes: "Pollo al Coñac" \$ 65. Martes: "All You Can Eat" \$ 65. Miércoles: "Curanto Chilote" \$ 65. Jueves: "Noches de España" \$ 65. Viernes, sábado y domingo: Gran Carta Internacional y exclusivas salsas. Actuación de Pablo Rossetti, María Mercedes de los Reyes, Pablo Jerez y Pepe Pinto, acompañados por el violinista Apolo Caba. Sábados y domingos "Onces". Diariamente "Almuerzos Ejecutivos" \$ 25. Abierto todos los días.

**LA PIRAMIDE**. (Américo Vespucio Norte frente Colegio Saint George). Almuerzos y comidas. Show folklórico y Bar Internacional Pasucense. Vista panorámica. Menú \$ 130.

**QUERENCIA**. (Avda. Las Condes 14980, El Arrayán. Fono 489-135). Cenas y almuerzos bailables con dos orquestas. Actuación del conjunto "Los Caminos" y "Evasión". Menú \$ 120 (incluye aperitivo, entrada, plato de fondo, postre, café y 1/2 botella de vino. Almuerzos \$ 83. Diariamente "Lomo" o "Pollo Querencia" \$ 50.

**COCO LOCO**. (Nueva de Lyon 92, fono 491214). Especialidad en mariscos y pescados finos. "Corvina Rellena" \$ 52. "Macha Loca" \$ 37. Combinados \$ 24. Con la actuación de Fernando Cuadra y de Santiago Iribarren, canto y órgano electrónico respectivamente. Abierto de lunes a sábados.

**LAS PERDICES**. (Avda. Las Perdices 276, La Reina, fono 274238). Almuerzos, onces, comidas, discotheque y drive-in. Viernes, sábado y festivos almuerzos a la chilena con la actuación de Mauricio Darnell, Folklore Argentino: Patricio Silva y Maiza, Temas Tradicionales; Conjunto Andino "Los Changos de la Herreria"; Tío Melódico Macaré y los Pacha-Isi. Cena especial \$ 120. Menú turístico \$ 40. En noviembre se inaugura la temporada de piscina con almuerzo turístico incluido. Abierto todos los días.

**EL POLLO AL COÑAC**. (Lo Barnechea 127, fono 489-145). Abierto todos los días. "Pollo al Coñac" para dos o tres personas \$ 75.

**NICO'SPIZZA**. (Apoquindo 5701). Diariamente cuarenta variedades en pizzas. Pizza familiar \$ 60. También para llevar a casa.

**TAHUR**. (Far-West Town Avda. Las Condes 14459 fono 489-255). Once completa \$ 22. Sandwichs desde \$ 15. Tragos \$ 18. Juegos de salón, pool, pong y decoración estilo "Rancho del Oeste".

**SHERATON SAN CRISTOBAL**. (Avda. Santa María). Almuerzos, cenas y cocktails. Jueves: "Buffetodo", en L'Etoile \$ 111. con todo incluido. Carnes, mariscos, pescados y "Pierna de Res al Jugo".

**YIE KUNG**. (La Concepción 62, fono 233535). Abierto todos los días. Comida china en Providencia. Platos a la carta desde \$ 30.

**CASCADE I**. (Bilbao frente Plaza Pedro de Valdivia, fono 237286). Abierto de lunes a sábado. Especialidad Carta Internacional Francesa. "Pato a L'Orange" \$ 65. "Rana a la Provenzal" \$ 95. Tragos variados desde \$ 22. "Filete a la Pimienta" \$ 75. "Parfait de Café" \$ 25.

**CASERIO**. (Manuel Montt 126, fono 43238). El lugar "Basko" de Providencia. Atendido por una auténtica familia vasca. Abierto de lunes a sábado. "Bacalao a la Viscaina", Caracoles y "Anguilas al Pil-Pil". Platos desde \$ 25. Carta Internacional y variedad en mariscos al estilo del País Vasco.

**MANDIBULA**. (Marchant Pereira 88, fono 743154). Especialidad en finos mariscos y pescados. Abierto todos los días. Platos exclusivos de la casa desde \$ 35.

**MALLORCA**. (Suecia 0115). Todos los días un restaurante café a sólo metros de Providencia. "Cena a la Americana" \$ 95 para dos personas.

**PRAGA**. (Vitacura 3917 fono 286236). Abierto de martes a domingo. Cenas. Sábados y domingos almuerzos. Comida centro-europea. Menú \$ 120 (incluye entrada, plato de fondo, postre y café).

**LOS GORDOS Y SUS SALSAS**. San Enrique 144 80, El Arrayán, fono 489-554). Diariamente cenas. Domingo almuerzos. Carta Chica \$ 125. Carta Grande \$ 160.

**MUNCHEN**. (Avda. Providencia 2601, fono 41108). Abierto de miércoles a lunes. Con terraza con vista a Providencia. Típica música alemana. Platos de fondo \$ 58. Cocktails. Almuerzos y comidas a la carta.

## sector centro y poniente

**CHEZ HENRY**. (Portal Fernández Concha, Plaza de Armas, fono 66612). Diariamente orquesta para bailar. Con la actuación de Héctor Presas y la "Huambaly". Tragos desde \$ 16. Con derecho a show \$ 23. "Medio Pollo a las Brasas" \$ 54.

**CHINGANA DEL 900**. (Gameró 1492, fono 775577). Folklore chileno y latinoamericano. Conjuntos "Paloma", "Tacora 6" y "Antimat". Platos desde \$ 35. Cocktails. Ambiente típico.

**POLLO DORADO**. (Estado-Agustinas, subterráneo). Abierto de lunes a sábado. Almuerzos y comidas. Aperitivos. Cubierto Completo \$ 146,80 (incluye entrada, plato de fondo, postre, café y vino). Con la actuación del "Klan Kuarto", "Los 4 Duendes" y "Grupo Folklórico".

**PARRILLADA ARGENTINA**. (Panamericana Sur, kilómetro 42, Paine). Especialidad en carnes al estilo argentino. Con la actuación de "Voces del Trumao", "Tío Roberto" y otros conjuntos. Parrillada para dos personas \$ 57.

**POSADA LAS RUEDAS**. (Los Alerces 148, fono 792919). Diariamente parrilladas para dos personas \$ 80. "Pollo al Coñac" para 4 personas \$ 90. Con dos orquestas: "Sonora Cumbianera", "Grupo Cvrva" y la actuación de "Ramoncito".

**PORTADA COLONIAL**. (Merced 88, fono 30939). Todos los días gran carta. Almuerzos ejecutivos \$ 34. Martes, viernes y sábado: "Smorsgashbord" (Cena a la Americana) \$ 54.

**EMILIO**. (Merced 471, fono 34256). Cerrado domingo y festivos. Especialidad en fina comida francesa a la carta. Entradas \$ 54. Ensaladas \$ 23. Platos de fondo \$ 70. Postres \$ 28.

**DA CARLA**. (Mac Iver 577, fono 33739). Comida típica italiana. Diariamente gran carta "Lazaña" \$ 74.

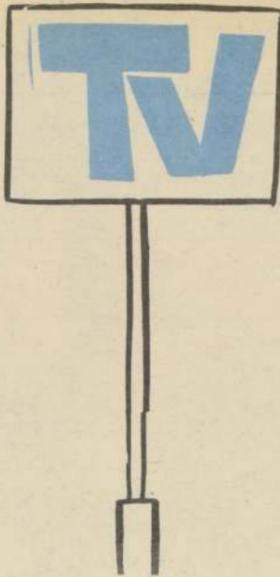
**LA NARANJA**. (Teatinos/Huérfanos). Almuerzos y sandwichs variados. "Lomito con Palta" \$ 14,50. Vitaminas \$ 12. Cerrado domingo y festivos.

## EL TRAGO del fin de semana

- 1 | 2 kilo de frambuesas
- 2 copas de gin.
- 2 copas de vino blanco
- 1 cucharada de azúcar flor
- 4 cubos de hielo.

Preparación: Muela las frambuesas con un tenedor y remójelas en el gin por dos horas. Cuele esta preparación, agregue el vino blanco y el azúcar y bata en la licuadora con el hielo picado. Sirva inmediatamente.

En Las Condes, el Restaurante "Canta Gallo" ofrece diariamente cenas típicamente chilenas y la actuación exclusiva del cantante Jorge Cavada y sus invitados folklóricos.



## Destacamos

"ZANGANDONGO", este sábado se inicia un nuevo programa de Televisión Nacional que cuenta con los más entretenidos juegos y concursos entre las diferentes localidades chilenas. La animación corresponde a Antonio Vodanovic y a María Graciela Gómez. Dirección de Enrique Bravo Menadier. Como jurados participan Yolanda Montecinos y Fernando López. Chile se une a través del Juego Nacional de la Zanga. Desde las 17.00 hrs. y hasta las 19.00 hrs. en Canal 7.

"CONCURSO INTERNACIONAL DE VIOLIN", desde Viña del Mar, la transmisión de este Tercer Concurso de Ejecución Musical, en el que participan representantes de once países. Desde las 19.00 hrs. y hasta las 20.50 hrs. a través de los canales 5 y 7 este sábado.

"ADELANTE JUVENTUD", los domingos a las 15.00 hrs. un programa con interesantes concursos tales como carreras de pies amarrados — bachillerato — llenemos el chuico — cruce de neumáticos — jugamos con aviones — vueltas de carneros y muchos más; participan los mejores liceos y colegios de Santiago. La animación está a cargo de Patricio Reyes. Dirección de Gonzalo Bertrán y Producción de José Martínez, Carmen Abugarade y Reynaldo Sepúlveda. Hasta las 17.30 hrs. en Canal 13.



## Noticiarios

**CANAL 5**  
"PRIMER PLANO", todos los días a las 21.30 hrs. las noticias del mundo y del país en sólo 25 minutos. Conducen Mario Herrera y Jorge Gaete.

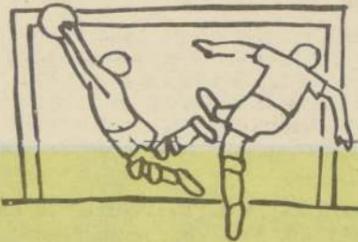
**CANAL 7**  
"SESENTA MINUTOS", un completo resumen informativo de lo ocurrido en Chile y el mundo, con imágenes recibidas directamente del satélite. Todos los días a las 21.00 hrs. Conduce Julio López Blanco y en los comentarios especializados están Alvaro Pizarro (L); Vicente Pérez Z. (M); Carmen Puelma (M); Fernando Canitrot (J); Yolanda Montecinos (V); Enrique Gardeweg (S) y Manfredo Mayol (D).

**CANAL 9**  
"A LAS 9 EN EL 9", noticiario preparado por el Departamento de Prensa de Canal 9, con las más importantes noticias ocurridas en Chile y el extranjero. Conduce Pepe Abad, todos los días a las 21.00 hrs. y hasta las 21.50 hrs.

**CANAL 13**  
"TELETRECE", todos los días a las 21.00 hrs. las más importantes noticias de Chile y las del exterior directamente vía satélite, presentadas por José María Navasal. Conduce César Antonio Santis. En los comentarios deportivos Julio Martínez, en los de espectáculos Marina de Navasal, acompañados por Gabriela Velasco, quien nos informa del tiempo y nos da la nota curiosa. Hasta las 21.55 hrs.



Jorge Rencoret—conductor de "chilenazo"



## Tevedeportes

HOY:

"POLLAGOLEANDO", juego a la Polla Gol con Esteban Lob y sus invitados. Desde las 19.10 hrs. y hasta las 19.20 hrs. en Canal 9.

SABADO 6

"SUDAMERICANO INFANTIL DE ATLETISMO", un programa especial del área deportiva. Bajo la conducción de Sergio Livingstone y Pedro Caruro. Desde las 15.00 hrs. y hasta las 17.00 hrs. en Canal 7.

"DESPUES DE LA BATALLA", entrevistas deportivas con Esteban Lob. Desde las 21.50 hrs. y hasta las 21.55 hrs. en Canal 9.

DOMINGO 7

"BUENAS NOCHES DEPORTES". Sergio Livingstone nos deja al tanto de todo lo ocurrido en las canchas durante el fin de semana, tanto en Chile como en el mundo. Sorpresas, concursos y recuerdos. Desde las 23.00 hrs. en Canal 7.

"POLLA GOL". Información de los partidos que se juegan con Gastón Binout. Desde las 14.00 hrs. y hasta las 14.05 hrs. en Canal 9.

"CAMPEONATO INTERNACIONAL DE CATCH", con la participación de los mejores catchers chilenos y americanos. Conduce Octavio Sufán. Desde las 17.00 hrs. y hasta las 18.10 hrs. en Canal 9.

"HÍPICA AL DIA", todos los acontecimientos hípicas con comentarios de Jaime Egaña. Desde las 21.50 hrs. y hasta las 21.55 hrs. en Canal 9.

"TELEMATCH", divertidas competencias deportivas entre ciudades alemanas. Desde las 19.45 hrs. y hasta las 20.35 hrs.

## Infantil

SABADO 6

CANAL 5

A las 14.05 hrs. "ABBOT Y COSTELLO". Las más divertidas aventuras del famoso dúo norteamericano. Hasta las 14.35 hrs.

CANAL 7

A las 20.55 hrs. "EL MONO RELOJERO" les dice a los niños que ya es hora de irse a la cama. Hasta las 21.00 hrs.

CANAL 9

A las 16.15 hrs. "AS DEL ESPACIO", un super niño en la defensa de la tierra. Hasta las 16.40 hrs.

A las 16.40 hrs. "ULTRAMAN", el héroe gigantesco defiende la tierra de los monstruos. Hasta las 17.20 hrs.

A las 17.25 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con el Tío Memo y las Tías Pucherito y Huichipirichi. Con el concurso balanceando la pelota.

A las 17.45 hrs. "LOS SUPERSONICOS", aventuras de una familia que vive en el siglo XXI, en dibujos animados.

A las 18.10 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con el concurso disfrazando al disfrazado.

A las 18.25 hrs. "BATMAN", las aventuras del dúo dinámico en Ciudad Gótica.

A las 18.50 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con el concurso Equilibrando la cuchara. Hasta las 19.05 hrs.

CANAL 13

A las 13.00 hrs. "AVENTURAS EN EL PARAISO", las fascinantes aventuras del capitán Adam Troy en el Pacífico Sur. Hasta las 14.00 hrs.

DOMINGO 7

CANAL 5

A las 14.05 hrs. "ABBOTT Y COSTELLO", las divertidas aventuras del dúo más popular de la televisión norteamericana. Hasta las 14.30 hrs.

A las 18.35 hrs. "VIAJE AL FONDO DEL MAR", las aventuras del submarino atómico Seaview y su tripulación. Hasta las 19.35 hrs.

CANAL 7

A las 14.00 hrs. "TOROMBOLO", serie especial para los pequeños en dibujos animados. Hasta las 14.30 hrs.

A las 20.55 hrs. "EL MONO RELOJERO", con la canción que invita a los niños a dormir. Hasta las 21.00 hrs.

CANAL 9

A las 13.10 hrs. "TARZAN", con las aventuras del legendario personaje de la selva con la actuación especial de Ron Ely. Hasta las 14.00 hrs.

A las 14.04 hrs. "MANDAN DIRUN DIRUN SHOW", show infantil que conducen los payasos Cuchara, Copucha y Chirola. Participan mini magos, cantantes y muchos concursos. Hasta las 16.30 hrs.

## Sugeen

LUNES 8

A las 20.30 hrs. "LA HORA DE HITCHCOCK" Un nuevo capítulo de terror y misterio, del maestro Alfred Hitchcock. Hasta las 21.30 hrs. en Canal 5.

A las 23.30 hrs. "DOC". Debido a una influenza, Doc Joe Bogert debe buscar a un reemplazante para su consulta. El médico que llega es joven, eficiente y encantador, por lo que "Doc" se pone a meditar cuánto tiempo durará su clientela. Actuación estelar de Barnard Hughes. Hasta las 24.00 hrs.

A las 14.25 hrs. "CONSULTA PEDAGOGICA", con Ruth Albert, quien nos da interesantes consejos sobre los problemas de los niños. En el bloque "Boom" que conduce Africa Morales, en Canal 9.

A las 16.30 hrs. "CINCO MINUTOS CON FURULETE", en el bloque "Buenas Tardes", que conduce Gina Zuanic. En Canal 13.

MARTES 9

A las 18.35 hrs. "BEN CASEY", dramáticos casos clínicos que ingresan a un hospital de Los Angeles, para ser atendidos por el Dr. Ben Casey. Actuaciones estelares de Vicent Edwards y Sam Jaffe. Hasta las 19.30 hrs. en Canal 5.

A las 22.05 hrs. "JOE FORRESTER" Joe Forrester es un policía de ronda. Debe hacer frente a innumerables incidentes callejeros, típicos de la gran metrópoli en que trabaja. Y además se diferencia de otros porque es un policía con corazón. En el rol estelar participa Lloyd Bridges, quien da a su actuación admirables matices de encanto personal, buen humor y dureza cuando es necesario. Hasta las 23.00 hrs. en Canal 7.

A las 15.25 hrs. "SUEGRAS", las divertidas aventuras de una pareja que vive en un garaje. Hasta las 15.50 hrs. en Canal 9.

A las 22.00 hrs. "HAWAI 5-0", serie policial con las aventuras del jefe de la principal unidad investigadora de la policía hawaiana —y sus colaboradores— encargados de solucionar los más complicados casos. Protagonizada por Jack Lord. Hasta las 23.00 hrs. en Canal 13.

# Familias

A las 16.30 hrs. "CIRCO INTERNACIONAL", con la presentación de los mejores circos del mundo. Hasta las 17.00 hrs.

A las 19.45 hrs. "TELEMATCH", divertidas competencias deportivas entre ciudades alemanas.

## CANAL 13

A las 12.40 hrs. "LOS TRES CHIFLADOS", comedia con estos personajes que hacen reír especialmente a los niños. Hasta las 13.15 hrs.

A las 13.15 hrs. "DAKTARI" serie de aventuras filmada totalmente en Africa y protagonizada por Marshall Thompson. Hasta las 14.05 hrs.

A las 14.05 hrs. "PERDIDOS EN EL ESPACIO", serie de ciencia ficción con las aventuras de una nave espacial que se desvía de su ruta y desciende sobre varios planetas. Hasta las 15.00 hrs.

A las 18.05 hrs. "DISNEYLANDIA", con el fabuloso mundo de Walt Disney. Hasta las 19.00 hrs.

## HOY

### CANAL 5

A las 18.00 hrs. "JACINTA PICHIMAHUIDA", las tiernas aventuras de una profesora y sus alumnos. Hasta las 18.30 hrs.

### CANAL 7

A las 16.30 hrs. "YA SOMOS AMIGOS", Tía Patricia celebra hoy el día de la música y de la alegría. Nos muestra además a Los Picapiedras: Cuéntame por qué —¿Por qué hay que lavarse con jabón?; Hijitus y Anteojitus; Marionetas, los cubiertos y su canción; Noticiario Infantil, con el mono relojero Hoy: Potabilización del agua: Visión On presenta "Cajas"; Chapulín Colorado, con la astucia habitual de este simpático personaje que encarna Roberto Bolaños, y Tía Patricia se despiden a las 18.00 hrs.

A las 20.55 hrs. "EL MONO RELOJERO", les dice a los niños que es hora de ir a dormir. Hasta las 21.00 hrs.

### CANAL 9

A las 17.25 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", con el Tío Memo y las Tías Pucherito y Huichipirichi. Concurso colgando de un hilo.

A las 17.40 hrs. "LA PANDILLA", diabluras de un grupo de niños comandados por un pequeño de dos años.

A las 18.05 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", concurso pesca que pesca.

A las 18.20 hrs. "POPEYE", serie en dibujos animados.

A las 18.25 hrs. "EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS", Concurso Botándole el sombrero al mago.

### CANAL 13

A las 17.15 hrs. "RUFF Y READY", en dibujos animados.

A las 17.20 hrs. "LA TIERRA MISTERIOSA",

A las 17.45 hrs. "MIS ADORABLES SOBRINOS"

# Preferencias

## MIERCOLES 10

A las 19.35 hrs. "VALLE DE PASIONES", serie de aventuras que relata el drama humano y violento de una familia que trata de abrirse camino en California, durante la época de la fiebre del oro. Hasta las 20.30 hrs. en Canal 5.

A las 14.30 hrs. "REVISTA MUSICAL", Pablo Aguilera continúa con su ciclo de óperas rock, siempre con lo mejor de la música popular. Hasta las 14.50 hrs. En Canal 7

A las 23.50 hrs. "CORA Y SU PIANO", una canción del recuerdo con Cora Santa Cruz. Hasta las 23.55 hrs. en Canal 9

A las 22.00 hrs. "ELLERY QUEEN", serie que trata las aventuras de un brillante detective que ayuda a su padre a resolver los más complicados casos de asesinato. Actuaciones de Jim Hutton como Ellery Queen y David Wayne, como su padre, el inspector Richard Queen. Hasta las 23.00 hrs. en Canal 13.

## JUEVES 11

A las 23.00 hrs. "FRANKLIN DELANO ROOSEVELT", impactantes documentales que relatan la vida de uno de los más grandes estadistas norteamericanos y su participación en la Segunda Guerra Mundial. Hasta las 00.00 hrs. en Canal 5.

A las 13.20 hrs. "ACTUALIDAD INTERNACIONAL", un breve resumen con aquellos hechos de interés para la familia chilena, presentados por María Teresa Serrano y Pepe Guixé. Hasta las 13.30 hrs., en el espacio de "Estudio Abierto", de Canal 7.

A las 17.20 hrs. "VEASE EN CANAL 9", programa concurso que premia a la persona que sea captada por la cámara indiscreta de Canal 9. Hasta las 17.25 hrs.

A las 22.00 hrs. "JENNIE", la vida de Jennie Churchill —madre de Winston Churchill— con un completo panorama de Europa a fines del siglo pasado y principios de este. Protagonizada por Lee Remick. Hasta las 23.00 hrs. en Canal 13.



# Largometrajes

## CANAL 13

### HOY:

"CINE EN SU CASA": "EL HIJO DE ALI BABA", protagonizada por Tony Curtis, Piper Laurie y Susan Cabot. Una bella historia de amor, que cuenta cómo un terrible califa toma prisionera a una bella princesa, que estaba por casarse con el propósito de apoderarse de la fortuna de Ali-Baba. Desde las 18.15 hrs. y hasta las 20.00 hrs.

"LA PELICULA DEL VIERNES": "TRES EN EL CAMINO", con Alex Rocco y Vince van Pattern. Es la historia de un padre y sus dos hijos que deciden recorrer los Estados Unidos en una casa rodante y deben sortear toda clase de peligros. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 24.00 hrs.

"CINE DE MADIANOCHES": "MADAME X", protagonizada por Lana Turner y John Forsythe. Desde las 24.00 hrs. y hasta la 01.30 hrs.

### SABADO 6

"NOCHES DE ESTRENO": "DOS SEMANAS EN OTRA CIUDAD", con Kirk Douglas, Cid Charisse y Edwards G. Robinson. Es la historia de un actor que ha fracasado varias veces y debe enfrentar un nuevo desafío y esta vez como productor. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 23.30 hrs.

"CINE DE MADIANOCHES": "LA HISTORIA DE BENNY GOODMAN", con Steve Hallen y Donna Reed. Desde las 24.00 hrs y hasta la 01.30 hrs.

### DOMINGO 7

"DOMINGO EN LA NOCHE": "FUEGO CRUZADO", con James Farentino y John Saxon. Un agente de policía que es infiltrado en una familia de la mafia para descubrir los negocios ilícitos de esta familia. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 23.30 hrs.

## CANAL 5

### HOY:

"BORIS KARLOFF": "LA NOTABILISIMA SRA. HALCON", un nuevo electrizante episodio de terror. Desde las 20.30 horas y hasta las 21.30

"SUPER CINE": "SILVIA SCARLETT", la historia de una muchacha que se ve involucrada en un robo fraguado por unos gangsters. Protagonizada por Katherine Hepburn y Cary Grant. Desde las 22 hrs. y hasta las 23.40 hrs.

### SABADO 6

"CINE SUPER ACCION": "LA DAMA DE LA MASCARA DE HIERRO", filme de aventuras interpretado por Louis Hayward, Patricia Medina y Alan Hale. Desde las 14.35 hrs. y hasta las 16.05 hrs.

"CINE FAMILIAR": "ATAQUE", película de guerra que relata la heroica lucha de un grupo de soldados norteamericanos durante la Segunda Guerra Mundial. Protagonizada por Jack Palance, Lee Marvin, Eddie Albert y Robert Strauss. Desde las 17.00 hrs. y hasta las 18.30 hrs.

"SUPER CINE": "UNA Y CARNE", la historia de un joven jockey y un médico veterinario que lleva una vida de vagabundo, se unen para hacer triunfar una vegueta finasangre. Protagonizada por Wallace Beery y Mickey Rooney. Desde las 22.00 hrs. y hasta las 00.00 hrs.

### DOMINGO 7

"CINE SUPER ACCION": "TORMENTA EN EL JET", la dramática experiencia vivida por los pasajeros de un avión ante la inminencia de una catástrofe. Actuaciones de Richard Attenborough, Stanley Baker, Mai Setterling y Sybil Thorndike. Desde las 14.30 hrs. y hasta las 16.10 hrs.

"CINE FAMILIAR": "TRAMPA DE ACERO", filme policial que relata el robo a la caja fuerte de un banco. Actuaciones de Joseph Cotten y Teresa Wright. Desde las 17.05 y hasta las 18.35 hrs.

"CINE FAMILIAR": "AVE DEL PARAISO", historia de amor y aventuras en los mares del sur. Protagonizada por Jeff Chandler, Luois Jourdan y Debra Paget. Desde las 19.35 hrs. y hasta las 21.30 hrs.

"ESTELARES DEL CINE": "AL FILO DE LA NAVAJA", película dramática basada en la novela de Somerset Maughan. Actuaciones de Tyrone Power, Gene Tierney, Clifton Webb, John Payne y Anne Baxter. Desde las 22 hrs. y hasta las 00.35 hrs.

## CANAL 7

### HOY:

"PLATEA NUMERADA": "SALGA DEL LUGAR DONDE ESTA", con Linda Day, Peter Jeffrey y John Carson. Una historia llena de intriga y suspenso. El asesinato de una joven pone en tela de juicio a un hombre inocente. Sin embargo, nadie parece dudar de quien estaba más cerca de la muchacha y que, aparentemente, la amaba más que cualquiera. Desde las 19.00 hrs y hasta las 20.55 hrs.

"CINE DE TRASNOCHE": "BAJO LA SOMBRA DEL INFIERNO", Joan Fontaine interpreta a una maestra inglesa que es designada a una escuela en Africa. Una vez en el continente negro, la joven trata de habituarse a su nueva vida; pero no puede evitar mezclarse en problemas cuando una muchacha africana es señalada como víctima de un sacrificio, en un rito pagano. Desde las 23 hrs. y hasta las 24.40 hrs.

### SABADO 6

"PREMIERE UNIVERSAL": "HOMBRE", protagonizada por Paul Newman, Frederick March, Richard Boone, Diane Cilento, Cameron Mitchell y Barbara Rush. Es la historia de un blanco capturado por los apaches en su infancia. Cuando retorna a su mundo es rechazado por los blancos, sin embargo, la paciencia heredada de su convivencia con los indios lo hace realizar una proeza con la que se gana el respeto de todos.

"CINE NOCTURNO": "EL CUARTO CERRADO", con Gig Young, Carol Linlay y Oliver Reed. Película de suspenso y misterio que narra la historia de una joven que, con la ayuda de su esposo, descifra el misterio de una terrible maldición que pesaba sobre su familia. Desde las 23.30 hrs. y hasta la 01.00 hrs.

## CANAL 9

### HOY:

"TARDE DE CINE": "EL MISTERIO DE LA ISLA MALDITA", Desde las 15.50 hrs y hasta las 17.20 hrs.

"SEPTIMO ARTE": "ASCENSOR PARA EL CADALSO", Desde las 19.20 hrs y hasta las 20.00 hrs. Continúa a las 20.45 hrs. y hasta las 21.55 hrs.

"CINE ESTELAR": "LAS DISTRACCIONES", Desde las 22.00 hrs y hasta las 23.35 hrs.

"CINE NOCTURNO": "VENUS IMPERIAL", Desde las 23.40 hrs. y hasta las 24.55 hrs.

### SABADO 6

"TARDES DE CINE": "EL TRIUNFO DE LOS DIEZ GLADIADORES", Desde las 14.40 hrs. y hasta las 16.15 hrs.

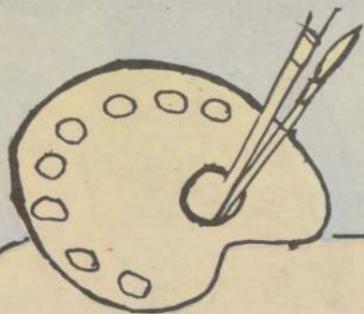
"SEPTIMO ARTE": "REQUIEM PARA UN AGENTE SECRETO", Desde las 19.05 hrs. y hasta las 20.35 hrs.

### DOMINGO 7

"CINE": "TENGO 17 AÑOS", Desde las 18.10 hrs. y hasta las 19.45 hrs.

"NOCHES DE CINE": "LOS MONSTRUOS", Desde las 23.05 hrs. y hasta las 24.30 hrs.

# CULTURAL



## exposiciones

**GALERIA ARTESANAL MARCOS REIZIN.** (San Antonio 422).— Muestra integral de artesanía chilena y arte decorativo en grabados, cerámicas, joyas artesanales, colgantes de cobre, tallados en madera, esculturas en piedra, tapices, tejidos artesanales, papier maché, lámparas artesanales, esmalte en cobre, trabajos en cuero, etc. De lunes a viernes de 9,30 a 13 hrs. y de 15 a 19 hrs. sábados de 9,30 a 14 hrs.

**SALA BOULEVARD** Drugstore de Providencia.— Exposición de pinturas y antigüedades.

**GALERIA PORTADA COLONIAL.**— Merced 88, tercer piso.— Exposición permanente de grabados, tapices y cerámica de artistas chilenos. De lunes a sábado de 13 a 15 hrs. y de 20 a 23 hrs.

**CENTRO DEMOSTRATIVO PIZARRERO.**— Moneda 947.— Exposición relacionada con la arquitectura y construcción. Auspiciada por la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile. Seminarios. De lunes a viernes de 9 a 19 hrs.

**CEMA CHILE.**— Nataniel 445; Providencia 1682.— Exposición permanente de artesanía y arte decorativo chileno. Sala Nataniel; de lunes a viernes de 10 a 17,45

hrs.; sábados, de 9,15 a 13 hrs. Sala Providencia; de lunes a viernes de 9,30 a 13 hrs. y de 15,30 a 19 hrs.; sábados de 9,30 a 13 hrs.

**GALERIA M. LUISA GORMAZ.** San Antonio 418.— Depto. 311.— Exposición permanente de óleos.

**PINACOTECA TUKI.** Edificio Caracol, local 15 (Providencia).— Cerámicas, exposición permanente de artistas chilenos.

**GALERIA CARLOS GAC.**— Avda. Condell 639 (entre Rancagua y Bilbao).— Exposición permanente de artesanía en cobre.

**GALERIA VALDIVIESO.**— Providencia 2411, local 20.— Dibujos de Roberto Tannemann. Homenaje al 30º aniversario del Club de Jazz.

**INSTITUTO CULTURAL DE LAS CONDES.**— Apoquindo 6570.— Pinturas de Magdalena y Aurora Mira. Hasta el 5 de diciembre.

**GALERIA EPOCA.**— Providencia 2245.— Grabados de Jaime Cruz.

**CASA DE LA CULTURA.** Ministerio de Educación. Almirante Montt 454. "Obras sobre relieve", de Erice Schulz-Kiesow. Hasta el 26 de noviembre.

**INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA.**— Providencia 2653.— "Los diez" en el arte chileno del Siglo XX.

## literatura

### NOMINA DE LOS LIBROS DE MAYOR INTERES EN LA ULTIMA QUINCENA

1º **COLISION EN EL AIRE.** Spencer Dunmore. Editado por Emecé.

2º **PETROLEO.** Jonathan Black. Editado por Emecé.

3º **LOS INSACIABLES.** Harold Robbins. Editado por Luis de Caralt.

4º **ODESSA.** Frederick Forsyth. Editado por Plaza & Janes.

5º **CHACAL.** Frederick Forsyth. Editado por Plaza & Janes.

6º **SECUESTRAO POR EL PUEBLO.** Geoffrey Jackson. Editado por Pomaire.

7º **HA LLEGADO EL AGUILA.** Jack Higgins. Editado por Pomaire.

8º **MEMORIAS DEL CARDENAL MINDSZENTY.** Mindszenty. Editado por Emecé.

9º **LA TRACION DE RITA HAYWORTH.** Manuel Puig. Editado por Sudamericana.

10º **LA TREGUA.** Mario Benedetti. Editado por Planeta.

### OTROS TITULOS DE IMPORTANTE INTERES.

1º **PANTALEON Y LAS VISITADORAS.** Mario Vargas Llosa.

2º **LA MUJER QUE EL REY AMO.** Ralph Martin.

3º **LA PRIMERA SANGRE.** David Morrell.

4º **EL OBSCENO PAJARO DE LA NOCHE.** José Donoso.

5º **ESCANDALO EN LA ASAMBLEA.** Morris West.

6º **EL HOMBRE.** Irving Wallace.

7º **ARLEQUIN.** Morris West.

8º **BOQUITAS PINTADAS.** Manuel Puig.

9º **CIUDAD.** Clifford D. Simak.

## música

### CONCURSO DE VIOLIN.

Gran éxito ha tenido el "Concurso Internacional de Ejecución Musical" en el que participan 12 jóvenes violinistas provenientes de diferentes países.

En el Teatro Municipal de Viña del Mar, se ha desarrollado este evento en el que hemos podido apreciar

a través de las transmisiones de Canal 4 de Valparaíso la calidad de cada participante. Jerzy Milewski, de Brasil; Henry Hutchinson, de Puerto Rico; Arturo Delmoni, de Estados Unidos; Atsuko Tenna, de Japón; John Snow, de Inglaterra; Verónica Bogaerts, de Bélgica;

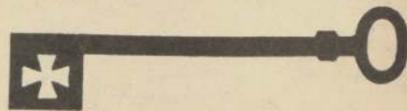
Haydée Francia, de Argentina; Dene Olding, de Australia; Iván Taveras, de la República Dominicana; y Goncal Comellas, de España son algunos de los participantes.

Mañana se pondrá fin a este certamen de gran categoría internacional

**GRUPO CAMARACHILE,** del cual es director Mario Baeza,

anuncia para el domingo a las 12 hrs. en el Santuario de la Cumbre del Cerro San Cristóbal, un nuevo Concierto, presentando al pianista argentino Miguel Angel Estrella;

en el programa, piezas de Mozart, Beethoven, Bach, y Bartok.



## museos

**NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.** Interior de la Quinta Normal. Ciencias naturales y Antropología. Piedra lunar, la momia del Cerro del Plomo. Martes a sábado de 10 a 13 horas, y de 14,30 a 18 horas. Domingo de 14,30 a 18 horas. Entrada \$ 3. Niños \$ 1,50

**HISTORICO NACIONAL.** Miraflores 50. Material histórico del Descubrimiento, Conquista, Colonia e Independencia de Chile. Martes a sábado de 10 a 13 horas y de 14 a 17,30 horas. Domingo de 10 a 13 horas.

**DE ARTE POPULAR AMERICANO.** Cerro Santa Lucía. Exposición de material folklórico

araucano. De martes a sábado de 9,30 a 17,30

horas. Domingo de 14,30 a 17,30 horas.

**DEL CARMEN DE MAIPU.** Sólo sábados, domingos y festivos de 15 a 19,30 hrs.

**DE ARTE COLONIAL SAN FRANCISCO.** Iglesia San Francisco, Alameda B. O'Higgins. De martes a viernes de 10 a 13 horas y de 15,30 a 19,30 horas. Sábados y domingos de 10 a 13 horas y de 15,30 a 19 horas.

**DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO.** Entrada por las puertas del Templo. Obras de arte barroco germano, imágenes grabadas del siglo XVII y antiguos impresos. Sólo miércoles de 10 a 12 horas y de 15,15 a 19 horas.

**DE AVIACION PABELLON PARIS,** interior

## café concert

**EL COLMILLO DE ORO.** Brown Norte 290. Desde las 21 hrs. Proyecciones con música imágenes.

**LA CIGARRA** (Lota y Luis Thayer Ojeda. Fono 744282). Show con el mago Larrain a las 22 hrs. números de prestidigitación. El espectáculo se complementa con sketches, cantantes y grupos de teatros.

**EL TUNEL.**— Merced 314. Show con el conjunto musical "El Túnel" con el grupo de baile Conejos y Conejas. Desde las 22,30 hrs.

**PUB THE OLD YELLOW BOOK.**— (Providencia 2124). Jazz con el cuarteto de Daniel Lencina y Ronnie Knoller. Desde las 21 hrs.

## FIN DE SEMANA



Directora  
Raquel Cordero

Colaboran:  
Marcelo Asenjo  
Teresa Cordero  
Luz Caravantes

Directora de Arte.  
Cecilia del Campo

Dibujos.  
Juan "Cuesco" Gómez

Fotografía  
Carlos Tapia



Noviembre ha comenzado con los siguientes estrenos:

**TODOS LOS HOMBRES DEL PRESIDENTE** (All the president's men). USA 1976. El director Alan J. Pakula con los actores Robert Redford y Dustin Hoffman, reconstituye en apasionante documento filmico lo que fue el caso Watergate y cómo la prensa libre de EE.UU. denunció un escándalo e hizo caer al gobierno de Richard Nixon. REX desde las 11 horas \$ 12; LAS ILLAS: 16.00, 19 y 21.30 horas \$ 15. MAYORES de 18 años.

**VEREDICTO** (Verdict). Francesa 1974. El abogado y cineasta André Cayatte nos presenta un nuevo drama de tesis en el problema de la decisión de un juez frente a un caso criminal. Sophia Loren, Jean Gabin, Muriel Catalá y otros. Cine ESPAÑA desde las 11 horas. \$ 12 MAYORES de 18 años. ORIENTE: 16.15, 18.45; 21.30 \$ 15.

**LA HUIDA** (Thegetaway) USA 1972. Violento film de un especialista en el género, Sam Peckinpah, quien reunió a Steve McQueen y Ali Mc Graw como dos asaltantes de bancos tipo Bonnie and Clyde de nuestros días en la frontera de EE.UU.- Méjico. Distinción CINE UC Rotativo IMPERIO y SANTIAGO desde las 11 horas \$ 12. PEDRO DE VALDIVIA 16.00, 19 y 21.30 horas \$ 15 MAYORES de 21 años.

**YO, PAPA Y LA CAMARERA** (La Camariera). Comedia picaresca italiana 1974. Dirigida por Roberto Montero, con Daniela Giordano, Mario Coli y Carla Lind. Los ingredientes están a la vista, otra comediola con malicia. CENTRAL, continuado desde las 11 \$ 12 CALIFORNIA 16, 19 y 21.45 horas \$ 15 MAYORES de 21 años.

**FUNNY LADY** USA 1975 Comedia musical segunda parte de "Funny girl". Dirigida por Herbert Ross. Con Barbra Steisand, James Caan, Omar Sharif, Roddy Mac Dowall. Nuevas incidencias en la vida sentimental y artística de Fanny Brice, una cantante de la década del 30. Brillante presentación y números musicales que superan los aspectos dramáticos. WINDSOR desde las 11.30 horas \$ 12 LAS CONDES 16, 19 y 21.45 hrs. MAYORES Y MENORES.

**SERIO COMO EL PLACER** (Trois dans le plaisir). Francesa de Robert Benayoun. Con Jane Birkin, Richard Leduc y George Mansart. Comedia sentimental con las incidencias de un trió, una joven y dos amigos parisenses. CERVANTES desde las 11 \$ 12 MAYORES de 18 años.

#### SIGUEN EN CARTELERA

**EL VIEJO FUSIL** (Le vieux fusil) Francesa 1975. Director Robert Enrico con Philippe Noiret, Rommy Schneider. Impresionante documento bélico y humano premiado con los Césares a la mejor película, mejor actor y composición musical. Distinción CINE UC. 3a semana CINE BANDERA, desde las 11.30 horas \$ 12 MAYORES de 18 AÑOS.

**DIOS MIO, QUE PECADO** (Mio Dio como sonno cadutta in basso). Italiana 1974. El folletín erótico de Luigi Comencini con Laura Antonelli, Alberto Lionello y Jean Rochefort ambientado en Roma y París de comienzos de siglo. se burla de la sociedad aristocrática y de las cuitas amorosas de las damas. Tiene osadas escenas. 2ª semana DUCAL, desde las 11.30 horas \$ 12 MAYORES de 21 AÑOS.

**EL PELEADOR CALLEJERO** (The streetfighter) USA 1975. El nuevo director Walter Hill, acierta en la lograda ambientación de Nueva Orleans de los años 30 y nos presenta las peleas callejeras y clandestinas a mano limpia. Novedosa y entretenida. Con Charles Bronson, James Coburn, Jill Ireland. 4ª semana ASTOR desde las 11.30, \$ 12. MAYORES DE 18 AÑOS.

**ERASE OTRA VEZ EN HOLLYWOOD** (That entertainment's part II) USA 1976. Un recorrido musical por la nostalgia, las canciones y los bailes de las estrellas de la Metro 1930-60. Conducida por los eximios bailarines Fred Astaire (1900) y Gene Kelly (1912). 3ª semana CINE HUERFANOS 11.15, 18 y 21 horas \$ 15. MAYORES Y MENORES.

**BORSALINO** (Francesa 1974) Nueva incursión por el hampa francesa de Marsella y Génova del director Jacques Deray y su actor predilecto Alain Delon. Rencillas entre bandas con muchas balaceras, muertos y venganzas. Con Ricardo Cucciola, Catherine Rouvel. GRAN PALACE 15, 17; 19 y 21 horas \$ 12 MAYORES de 18 AÑOS

**LA BATALLA DE MIDWAY** (USA 1976). Espectacular film bélico con el sistema sensurround que le da grandes efectos técnicos a batallas aéreas y navales. Con Henry Fonda, Cliff Robertson, Robert Wagner, Toshio Mifune y otros. Director Jack Smight 5a semana CINE LIDO 11, 15, 18.15, y 21.15 horas \$ 18 MAYORES Y MENORES.

LA CALIDAD SE IMPONE, AUN EN CARTELERA

**ATRAPADO SIN SALIDA** (One flew over the cuckoo nest) USA 1975. El laureado con 5 Oscars film de Milos Forman con Jack Nicholson, como el rebelde asilado en el manicomio, Louise Fletcher es la enfermera. Rotativo YORK desde las 11 horas. \$ 8 MAYORES de 18 AÑOS

**TAXI DRIVER** (USA 1976). Premiada en mayo del 76 como la mejor película presentada en Cannes. El joven realizador Martin Scorsese nos presenta a Robert de Niro como un angustiado taxista en el Nueva York nocturno Rotativo CITY desde las 11 \$ 8 MAYORES de 21 AÑOS

**LACOMBE LUCIEN** (Francesa 1974) Deslumbrante película de Louis Malle sobre el colaboracionismo en una aldea francesa ocupada por los nazis en 1944. Distinción CINE UC. Nuevos intérpretes como Pierre Blaisé. CINE ARTE EGAÑA 15.15, 18.15 y 21 horas \$ 10 público en general; estudiantes \$ 8. MAYORES DE 18 AÑOS

**TARDE DE PERROS** (Dog day afternoon) USA 1975. El binomio de "Serpico", Sidney Lumet, Director. Al Pacino en otro acierto de estos talentosos pequeños del 7º arte. Reportaje a un singular asalto bancario en Nueva York 1972. Distinción CINE UC. CINEMA UNO, desde las 11 horas. \$ 8 MAYORES DE 18 AÑOS.

**LA FIESTA INOLVIDABLE** (The party) USA 1968 Una reposición exitosa esta divertida comedia del director Blake Edwards con Peter Sellers y Claudine Longet. Ahora rotativo PACIFICO desde las 11 horas. \$ 12 MENORES

**ASESINOS S.A** (The Parallax view) USA 1974. Intrigas. Un periodista indaga. En un extraño complot muere un senador y los testigos son misteriosamente eliminados. Con Warren Beatty, Paula Prentiss y Hume Cronyn. 3ª semana METRO, desde las 13 horas \$ 12 MAYORES DE 18 AÑOS.

# TEATRO

#### EL ESTRENO DE LA SEMANA:

**LA FAMILIA DE MARTA MARDONES.** - El TEKNOS grupo teatral de la Universidad Técnica del Estado, ofrece desde hoy una obra realista chilena tipo criollo, fiel reflejo de la clase media chilena, del dramaturgo nacional Fernando Cuadra, titulada: "La familia de Marta Mardones".

Ambientada en el sector Estación Central, de Santiago, destaca el papel de la mujer cuando el hombre falla. Actúan: Gabriela Medina, como Marta Mardones, la esforzada protagonista; Osvaldo Lagos, es Alberto Riquelme, el Don Juan del barrio Estación; Clara María Escobar, la hija; Juan Quezada, el padre de familia; Enrique Madiña, el pretendiente, y Frankie Bravo, el extraño.

La puesta en escena está a cargo de Pedro Mortheiru. Teatro Camilo Henríquez. Amunátegui 31, a las 19.30 hrs.

**PEDRO, JUAN Y DIEGO.** - ICTUS celebró 200 funciones con su tercera creación teatral colectiva. Primero fue el éxito "Tres noches de un Sábado" - ahora editada- el 74 fue "Nadie sabe para quién se enoja", y esta vez el 76 aciertan con "Pedro Juan y Diego", según una idea de David Benavente. Sus intérpretes Delfina Guzmán, Nissin Sharim, Jaime Vadell, Gloria Munchmeyer, José Manuel Salcedo, Luis Maricón y Cristián García Huidobro.

Teatro La Comedia, Merced 349, a las 19 hrs. Martes Miércoles y Jueves \$ 35., viernes \$ 40. Sábado, Domingo y Festivos \$ 50.

**DOS MELLIZAS EN APUROS.** - Es la nueva revista del Bim Bam Bum, con la reaparición de las hermanas Pitica y Bibi Ubilla, la graciosa Iris del Valle "la Pella". La presentación de Tito Fernández, el Temucano. Los Acetatos en nuevos sketches cómico-musicales. Chicas y el elenco cómico. Este fin de

semana en el Teatro Opera. Viernes y Domingo 19.30 y 21.30 hrs. Sábado 19, 21 y 23 hrs. \$ 50. De Lunes a Jueves \$ 40..

**TOPAZE.** - Se está presentando con gran éxito en el escenario del Instituto Chileno Francés de Cultura la famosa obra de Marcel Pagnol. "Topaze", que ofrece el grupo IMAGEN.

La dirección está a cargo de Gustavo Meza, quien hizo también la adaptación especial de la obra. El elenco lo integran: Pablo Vera, en el papel más importante de su carrera, el Profesor Topaze; Fernando Gallardo, reaparece como el director del Internado; Coca Guassini, es su hija; Vicente Santa María, el hombre de negocios, inescrupuloso; Malú Gatica, su amante. La escenografía de Carlos Castillo. jueves, viernes y domingo 19 hrs. \$ 25.- y \$ 35. sábado 19 y 22 hrs \$ 35.

Siguen los Don Juanes en cartelera.

**"DON JUAN TENORIO"**, de Zorrilla. Teatro Nacional Chileno de la Universidad de Chile en el Teatro Antonio Varas. De martes a domingo, a las 19 hrs. \$15 y \$20.

**"EL BURLADOR DE SEVILLA"** y **"CONVIDADO DE PIEDRA"**, la obra clásica de Tirso de Molina en un montaje de la EAC. UC. En el teatro de la Universidad Católica (ex Dante, plaza Nuñoa), 19.30 hrs. \$20 y \$6

**"DON JUAN, EL RASCA"**. Por la compañía Leguía. Córdoba. Jueves y viernes 19.30 hrs. \$25. Sábados y domingos \$30. Estudiantes mitad de precio.

#### MAS OBRAS CLASICAS

**"TARTUFO"**, de Moliere. Compañía los Comediantes bajo la direc-

ción de Eugenio Dittborn, (San Antonio 255) Martes a viernes 19.30 hrs. Sábados: 19.30 y 22 hrs. Dgo. 19.30 hrs. \$40

**"LAS BACANTES 76"**, de Eurípides, con la adaptación y dirección de Eduardo Barril. Teatro Le Signe (Providencia 2528). De martes a domingo a las 22.15 horas. \$70 con sorpresa incluida.

**"EL BARBERO DE SEVILLA"**, de Beaumarchais Teatro Joven en la Sala Alejandro Flores- ex Talía- de lunes a sábado a las 19 horas. Funciones especiales, invitaciones en la Administración

**"LAS INCREIBLES AVENTURAS DE DON QUIJOTE DE LA MANCHA"**, de Francisco Avila, y **"EL DRAGONCILLO"** de Calderón de la Barca. Teatro del Molino de miércoles a viernes a las 11.30 horas, en la Sala Gabriela Mistral (San Diego 269).

#### TEATRO PARA ADULTOS

**"CABARET BIJOUX"**, de A. Zema y José Pineda. Teatro Hollywood (Irrazaval 2900). Tomás Vidiella es el director y protagonista: Martes a viernes: 19.30 hrs. \$35. sábado 19 y 22 hrs. Dgo. 19.30 hrs. \$50

**"EL AMOR ES UN BUEN NEGOCIO"**, de Miguel Frank. El Túnel (Merced 314). Viernes y sábado 20 y 22 hrs. \$40 Domingo a las 20 horas \$50

#### LOS GRANDES EXITOS

**"ELLAS"** el divertimento musical de Miguel Frank, cumplió 3 meses en el Di Trevi (Avda. el Bosque 084). Se lucen las encantadoras Liliana Ross, Violeta Vidaurre e Isabel Sunah. Va entre jueves a Domingo: 20 y 22 horas.

**"LA SOPERA"** de Robert Lamoureux, superó las 100 representaciones. La popular pareja Silvia Piñero y Emilio Gaete la tiene en el Teatro Cariola 19.30 hrs.

de Quinta Normal Historia y desarrollo de la aeronáutica nacional. Entrada gratuita Domingos y festivos de 10 a 13 y de 15 a 18.30 horas.

**BENJAMIN VICUÑA MACKENNA**. Avda. Vicuña Mackenna 88. Pinacoteca, sala de reliquias históricas, sala bibliográfica y biblioteca histórica, Martes a sábado de 9.30 a 13 horas y de 14 a 18 horas. Domingos y festivos de 10 a 23 horas.

**PEDAGÓGICO DE CHILE**. Cienfuegos 50. Material didáctico con textos y tratados de enseñanza, documentos pedagógicos, Mapoteca y biblioteca. Abierto de lunes a viernes de 9.30 a 18 horas. Sábados de 9 a 12 horas.

**DE BELLAS ARTES**. Parque Forestal. Colección permanente de pintura chilena.

# UN ZOOLOGICO

## DONDE LOS ANIMALES DISFRUTAN DE LA MEJOR VISTA DE SANTIAGO

Situado en los faldeos del San Cristóbal, el Jardín Zoológico de la capital es el único del mundo construido en las laderas de un cerro. posee 1.100 ejemplares entre los que se cuentan leones, tigres, monos, serpientes, un cocodrilo y otras especies de la fauna chilena y extranjera.

Ubicado en las laderas del San Cristóbal, el Jardín Zoológico de la capital es el único en el Mundo construido en los faldeos de un cerro. Pronto cumplirá sus 51 años de vida.

Más de mil especies -entre las que se cuentan leones africanos, un cocodrilo, osos, elefantes, camellos, pumas, serpientes, monos y loritos barranqueros- constituyen una completa muestra de las diversas variedades de la fauna nacional e internacional.

Aproximadamente 10.000 personas ingresaron al Zoológico durante el último mes de septiembre. De ese total, más de 40.000 visitantes lo constituyeron adultos. Ello demuestra que el lugar es uno de los paseos más atractivos de Santiago.

Pimientos, áreas verdes, palmeras, álamos y arbustos son las principales características del marco natural que rodea al Jardín Zoológico del Cerro San Cristóbal. Entre las novedades, pronto se inaugurará una cafetería que contará con un enorme acuario.

Situado en los faldeos del San Cristóbal, el Jardín Zoológico es el único en el mundo construido en las laderas de un cerro.

Por lo tanto, las especies que lo habitan disfrutan de la mejor vista panorámica de Santiago, ya que sus dependencias por las características del terreno están distribuidas en forma escalonada. lo que lo hace ser sumamente original por sus especiales características.

El acceso es fácil y la ubicación -a sólo pocas cuadras de la Plaza Italia- es muy central. Sin embargo, la agreste belleza del San Cristóbal nos hace olvidar por un momento la congestionada vida que caracteriza a las ciudades modernas, con su tráfico incesante, el smog y el ajetreo diario.

En este lugar frondosos árboles forman un túnel natural que sombrea las calles, donde reina una idílica quietud que contrasta con el vecino sector Alameda -Vicuña Mackenna- Merced.

También las casas, edificadas por lo general en la década del 30, nos trasladan a otras épocas y representan por su estilo una muestra de la arquitectura de esos años. Muchas son enormes mansiones que antes conocieron mejores tiempos, pero que pese a todo conservan su sello señorial.

Al centro se alza imponente el Cerro San Cristóbal, con sus bosques, el funicular, muchas áreas verdes, juegos infantiles, murallas de piedra que protegen el costado del camino para automóviles y su Santuario de la Cumbre, donde la Virgen María abre sus brazos hacia la gran urbe.

La subida se puede hacer a pie y es muy cómoda, como también en funicular, cuyo uso constituye de por sí un paseo por el espectáculo que significa mirar desde él la capital, visión que se agiganta a medida que ascendemos.

Si es bueno para caminar, puede llegar al Jardín Zoológico por el camino pavimentado para peatones. El sendero está circundado por extensiones de césped, arbustos, pinos y flores multicolores.

Una vez que llegamos a la puerta de entrada, un ensordecedor y armónico canto de toda la amplia variedad de pájaros que existen en el sitio, nos traslada en un imaginario viaje al Amazonas o a nuestra selva sureña.

Jaulas con leones; monos que saltan realizando todo tipo de piruetas para deleite de los visitantes; un cocodrilo que habita una construcción blanca, con redondas ventanas con gruesos marcos pintados de rojo y que constantemente se tambalea en su temperada piscina par-

teicular; tigres que muestran sus feroces dientes; un camello idéntico a los del Sahara: los monumentales elefantes cuya principal ocupación en el Oriente consistía en transportar enojados sultanes y también partir la cabeza con sus patas a los que caían en desgracia; en resumen lo más representativos de lo internacional.

Tampoco está ausente la fauna nacional, con 25 aves, 2 reptiles y 15 mamíferos. Por ejemplo pumas, cóndores, coipos, llamas, alpacas, choroyes, cachañas, loritos barranqueros y periquitos cordilleranos.

Entre las novedades, recién se han incorporado una pareja de leones procedente del Zoológico Casa de Campo de Madrid, España, y una familia de cisnes de cuello negro, formada por macho, hembra y polluelos. Los primeros fueron adquiridos por el sistema de canje. Los cisnes debieron ser cazados en la zona de Curicó, para lo cual se contó con la previa autorización del SAG.

Pimientos de alrededor de 15 metros, aromos con sus flores amarillas, erguidos álamos con sus gruesos troncos blancos, tropicales palmeras y áreas verdes con bancos para sentarse completan el bucólico panorama.

Muy pronto, para mayor comodidad del público, se instalará una gran cafetería. En ella, conservando la línea del recinto general, habrá un acuario con una rica variedad de peces.

El Zoológico está abierto todos los días de 8 a 20 hrs. El precio de la entrada es \$ 5 adultos y \$ 3 niños.

La subida en funicular con derecho a ingresar al lugar, cuesta \$ 7,50 adultos y \$ 4,50 niños.

Las estadísticas indican que en septiembre lo visitaron 69.584 personas. De ellos 42.054 adultos y 27.530 niños. Por lo tanto, al contrario de lo que se piensa, los mayores son los más asiduos.

### 51 AÑOS DE HISTORIA

El Jardín Zoológico de la capital fue inaugurado el 12 de diciembre de 1925, siendo Intendente de Santiago don Alber-

to Mackenna Subercaseaux, el principal impulsor de la transformación del árido peñón del San Cristóbal en la maravilla de verdor que es hoy.

Su primer director fue don Carlos Reed, destacado ingeniero-arquitecto, culto conocedor de la fauna mundial.

Los primeros animales que figuran en el inventario fueron un Oso de Siria, ejemplares de Pecarí, cigüeñas, venados y monos.

En la actualidad hay más de mil especies, las que son cuidados como regalones (Pese a que la gente por desconocimiento imagina que los animales sufren enormemente) por un equipo dirigido por dos médicos veterinarios. El jefe es el doctor Luis González.

Entre las finalidades del Zoológico está recrear y educar. Para el cumplimiento de la última tarea un grupo de expertos, dirigidos por el Médico Jefe dictan charlas a través de diferentes establecimientos educacionales, lo que se complementa con visitas de los alumnos.

Otra función consiste en la labor de conservación y preservación de especies. Para ello se realizan serias investigaciones para lograr una adecuada reproducción de tigres, aves y camellos, por ejemplo.

La representatividad es amplia, lo que sitúa al Jardín Zoológico a la altura de los más famosos del Mundo, aunque la superficie (5 hectáreas) se hace cada día más estrecha.

Sin embargo, sus especiales habitantes deben sentirse muy contentos, porque diariamente comen carne fresca (los animales se compran vivos para detectar cualquier posible enfermedad contagiosa), toman agua que se renueva permanentemente, poseen calefacción en invierno, reciben atención médica y cuando uno muere de viejo (recientemente falleció un tigre a los 25 años, en circunstancias que el promedio normal máximo es de 20) el dolor del excelente grupo que tiene la dura responsabilidad de mantenerlos, se transforma en tragedia. Por algo el animal es casi siempre el mejor amigo del hombre.

